

SIMPLY CLEVER



Škoda Octavia Tour

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Вы решили приобрести автомобиль „Škoda“ - благодарим Вас за Ваше доверие.

Ваш автомобиль „Škoda“ - это годный для всестороннего применения и хорошо зарекомендовавший себя автомобиль.

При его конструкции, выборе используемых материалов и в ходе его производства наибольший акцент делался на хорошей работоспособности, удовлетворении заказчика и защите окружающей среды.

Результат очевиден:

низкий расход топлива, низкое содержание вредных примесей в отработавших газах, низкие требования по уходу в период между периодическими техническими осмотрами и высокий срок службы быстроизнашивающихся деталей.

Ваш автомобиль обладает всеми свойствами, типичными для современного автомобиля, а именно экономичностью, высоким качеством и надежностью, а также длительным сохранением своей ценности.

Вашему чувству уверенности тоже непременно поспособствует в значительной степени тот факт, что для эвентуального ремонта и технического обслуживания Вашего автомобиля создана обширная сеть станций технического обслуживания „Škoda“: в одной лишь Европе в настоящее время подготовлена по всей ее территории сеть станций технического обслуживания „Škoda“, насчитывающая более чем 2 500 станций, которые по выгодным ценам оказывают на профессиональном уровне услуги по техническому обслуживанию в соответствии с инструкциями изготовителя.

Упомянутые станции технического обслуживания обеспечат полную работоспособность Вашего автомобиля и безотказность его хода.

Предпосылкой предъявления притязаний на осуществление бесплатного ремонта в соответствии с условиями гарантии является выполнение сервисных техосмотров и гарантийных ремонтных работ (см. Сервисную книжку) исключительно на уполномоченных станциях сервисного техобслуживания „Škoda“ (более подробно - гарантийное свидетельство в Сервисной книжке).

Права предоставления гарантии аннулируются в том случае, если дефекты автомобиля причинены неутвержденными фирмой „Škoda Auto“ деталями или принадлежностями или же вследствие несоблюдения норм и правил по ремонту и уходу.

На станциях технического обслуживания „Škoda“ Вам охотно дадут подробные сведения по условиям вышеупомянутых услуг или же о том, в чем они отличаются по отдельным странам. Просим Вас также ознакомиться с указаниями, приведенными в Сервисной книжке Вашего автомобиля.

Желаем Вам приятного пути

Škoda Auto

СОДЕРЖАНИЕ

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ключи	6
Противоугонное устройство, предотвращающее пуск автомобиля посторонними лицами (иммобилизатор)	7
Запирание	8
Вещевые ящики	10
Крышка багажника	11
Устройство дистанционного управления*	12
Противоугонное устройство с предупредительной сигнализацией*	13
Электрическое управление стеклоподъемником*	15
Зеркала заднего вида	16
Подголовники	18
Передние сиденья	19
Электроуправляемое сиденье*	20
Задние сиденья	25
Панель поверх багажника	26
Багажник	27
Скатывающийся верх багажника (Combi)	32
Настил основания багажного отсека (Combi)*	32
Сетчатая перегородка (Combi)*	33
Педали	35
Рычаг ручного тормоза	36
Подлокотник*	36
Сотовый (мобильный) телефон „Hands Free“	37
Переключение передач (механическая коробка передач)	38
Автоматическая коробка передач*	39
Регулируемая рулевая колонка	43
Замок зажигания	43
Пуск двигателя	44
Остановка двигателя	46
Звуковая сигнализация	46
Звуковая сигнализация при движении задним ходом*	47
Сигнализация превышения скорости*	47
Указатели и указательные приборы	48
Навигационная система*	55
Сигнализаторы	56

Выключатели	62
„Tempomat“ (регулятор скорости)*	68
Многофункциональное рулевое колесо*	70
Стеклоочистители и стеклоомыватели	71
Отопление и вентиляция	72
Кондиционер*	75
„Climatronic“ (автоматический кондиционер воздуха)*	79
Электроуправляемый сдвигающийся и откидной солнечный люк в крыше автомобиля*	85
Солнцезащитные козырьки	86
Вещевой ящик на стороне пассажира переднего сиденья	87
Держатель для напитков*	87
Внутреннее освещение кузова	87
Прикуриватель, штепсельная розетка	89
Пепельница	90
Футляр для очков*	91
Держатель записок	91
Багажник на крыше*	91

БЕЗОПАСНОСТЬ

Основные положения	93
Правильное положение сидений	94
Ремень безопасности	98
Система надувных подушек безопасности „Airbag“*	103
Безопасность детей	111

УКАЗАНИЯ ПО ВОЖДЕНИЮ

Первые 1 500 км - и затем	117
Экономичное вождение с минимальным загрязнением окружающей среды	118
Тормоза	120
Привод на все колеса*	123
Езда с прицепом	124

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Заправка топливом	127
Топливо	128
Уход за автомобилем	129

Капот двигателя	135
Продленная периодичность сервисного техобслуживания („LongLife Service“)*	138
Моторное масло	138
Рулевой механизм с усилителем	141
Система охлаждения	142
Тормозная жидкость	144
Аккумуляторная батарея	146
Свечи зажигания	150
Клиновой ремень генератора переменного тока	150
Стеклоомыватели	151
Стеклоочистители	151
Пылевой и пылевой фильтр*	152
Колеса	153
Поездки за границу	158
Переносные сотовые телефоны и передающие установки	159
Принадлежности, отделка и замена запчастей	159
Технические изменения	160

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ СОБСТВЕННЫМИ СИЛАМИ

Медицинская аптечка, знак аварийной остановки, лампы накаливания	161
Инструменты	161
Аэрозоль для ремонта шин*	162
Комплект для ремонта шин*	162
Запасное колесо	162
Замена колеса	163
Противоугонное оснащение колес*	166
Огнетушитель*	166
Предохранители	167
Замена ламп накаливания	169
Пуск с чужой помощью	177
Буксировка автомобиля и пуск двигателя буксировкой автомобиля	178

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Данные по идентификации автомобиля	181
--	-----

В документации Вашего автомобиля сможете найти помимо этого „Руководства по эксплуатации“ также и „Сервисную книжку“, „Помощь на дорогах“, „Технические данные“ и все прочие связанные с эксплуатацией руководства.

Помимо указанной документации у Вашего автомобиля имеются, в зависимости от его исполнения и оснащения, дополнительно еще и другие **дополнения и руководства** (как напр. Руководство по эксплуатации автомобильного радиоприемника).

В том случае, если у Вас не окажется какого-либо из указанных документов или если Вы будете полагать, что имеющаяся техническая информация по какой-либо из моделей автомобиля „Škoda“ или его оснащению недостаточна (или же она не соответствует настоящему положению вещей), тогда просим обратиться сразу же в Вашей станции сервисного техобслуживания „Škoda“, где Вам непременно охотно помогут.

Необходимо принять во внимание тот факт, что данным, приведенным в технической документации автомобиля, отдается предпочтение перед данными, приведенными в настоящем руководстве.

Технические параметры Вашего автомобиля Вам можно узнать в технической документации автомобиля или в дополнении к „Руководству по эксплуатации“.

Руководство по эксплуатации

Вам следует как можно скорее прочесть внимательно „Руководство по эксплуатации“ автомобиля и все прочие инструкции с целью быстрого ознакомления с Вашим автомобилем.

В настоящем Руководстве описывается объем оборудования автомобиля во время его сдачи в набор. Некоторые позиции указанного оборудования будут в распоряжении лишь попозже или же они поставляются только на некоторые рынки. Изображения могут отличаться в своих деталях от исполнения Вашего автомобиля, необходимо воспринимать их как общие сведения.

Особое внимание непременно заслуживает раздел „Указания по вождению“, где указывается, каким об-

разом водить автомобиль **безопасно, экономично и без загрязнения окружающей среды.**

Ради безопасности просим Вас прочесть подробные сведения по принадлежностям, переделкам, отделкам и заменам деталей, приведенные на стр. 159 настоящего Руководства.

В равной мере важны и остальные разделы настоящего Руководства, ибо профессиональное обслуживание с автомобилем - включая регулярное обслуживание и уход - продлевает срок службы автомобиля и во многих случаях является, помимо прочего, одной из предпосылок для реализации гарантийных услуг.

Сервисная книжка

В Сервисной книжке содержатся:

- данные Вашего автомобиля
- периодичность сервисного техобслуживания
- подтверждение о выполнении сервисных техосмотров и подтверждение бесплатного краткосрочного предоставления прокатного автомобиля или ночлега владельцу вышедшего из строя автомобиля при невозможности быстрого устранения неисправности
- перечень операций по сервисному техобслуживанию
- важные указания, связанные с гарантией на автомобиль.

Подтверждение о выполнении работ по сервисному техобслуживанию является предпосылкой предъявления притязаний на предоставление гарантии.

Сервисную книжку Вам следует предъявить всякий раз, когда приедете с Вашим автомобилем на станцию сервисного техобслуживания „Škoda“.

В случае потери, кражи или приведения в негодность Сервисной книжки просим обратиться в Вашей станции сервисного техобслуживания „Škoda“, где осуществляют регулярный уход за Вашим автомобилем. Здесь Вы получите дубликат, в который Вам на станции сервисного техобслуживания внесут по своим данным записи, подтверждающие с обратной силой выполнение работ по уходу за автомобилем.

Помощь на дорогах

содержит адреса и номера телефонов импортеров „Škoda“.

Технические данные

содержат важные данные по Вашему автомобилю.

Сведения по построению настоящего Руководства:

В Руководстве описано наиболее полное оборудование и техническое состояние автомобиля, соответствующее состоянию, имеющемуся в день сдачи в набор настоящего Руководства. Некоторые виды оборудования невозможно поставить, иные лишь по истечении определенного срока или же их предлагать для поставки лишь в некоторых странах. Составные части оборудования, обозначенные *, устанавливаются серийно только на некоторые модели или же их поставляют в качестве специального оборудования, по особому заказу.

Тексты с надписью „Внимание“ и подчеркнутые этой окраской, предупреждают Вас о возможной опасности возникновения аварии или получения травмы.

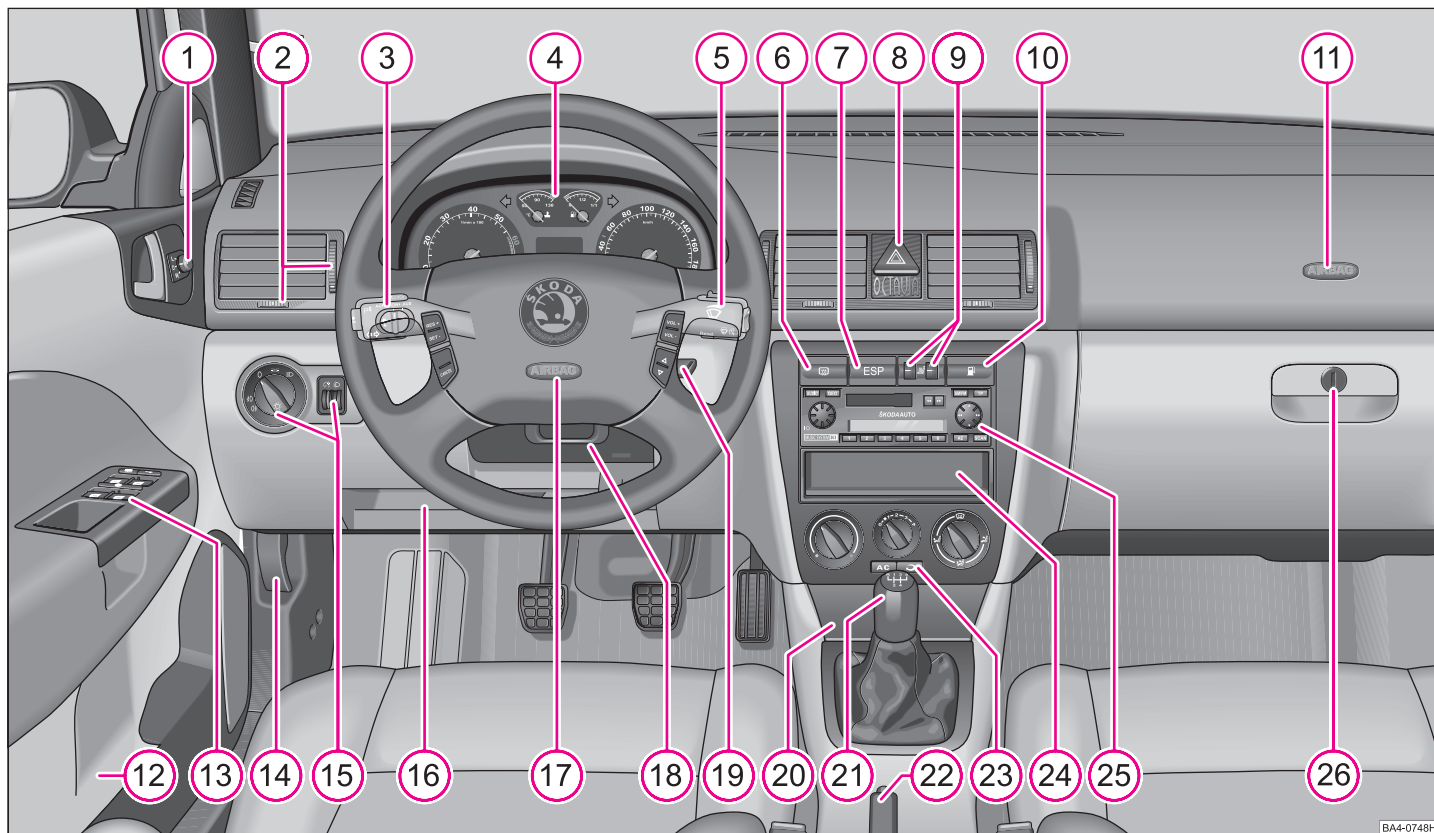


В текстах, отмеченных этим символом и напечатанных курсивом, содержатся важные указания по охране окружающей среды.

И в заключение у нас к Вам еще одна просьба:

В случае продажи автомобиля передайте новому владельцу полную документацию автомобиля, ибо документация - это составная часть автомобиля.

Общий вид



BA4-0748H

		стран.
1	устройство регулирования электроуправляемых наружных зеркал заднего вида*	17
2	Отверстия для впуска воздуха	73, 76, 83
3	многофункциональный рычаг переключения: указатели поворота, фары дальнего света, стояночные огни, фары ближнего света, предупредительная световая сигнализация посредством фар и устройство „Tempomat“**	67, 68
4	панель приборов: указатели, сигнализаторы	48, 56
5	рычаг многофункционального переключателя: многофункциональный указатель, стеклоочистители и стеклоомыватели	50, 71
6	выключ. для обогрева стекла крышки багажника	63
7	выключатель ESP/ASR*	63
8	выключатель для системы аварийной световой сигнализации	63
9	выключатели для обогрева сидений с поворотной кнопкой настройки*	65
10	Дистанционное открытие крышки наливной горловины топливного бака с места водителя*	65
11	надувная подушка безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья	103
12	помещение для укладки вещей в передней двери	-
13	выключатель для системы замков с центральным управлением и электрического стеклоподъемника	8, 15
14	рычаг для отпирания капота двигателя	135

		стран.
15	выключатель габаритных фонарей, фар ближнего света, противотуманных фар и освещения приборов	62 66
16	вещевая полка под рулевым колесом	-
17	звуковой сигнал, надувная подушка безопасности „Airbag“ для водителя*	103
18	рычаг регулируемой рулевой колонки	43
19	замок-выключатель зажигания и приборов	43
20	пепельница	90
21	рычаг переключения передач (механическая коробка передач) или же рычаг преселектора (автоматическая коробка передач)	38, 39
22	рычаг учного тормоза	36
23	управ. отопителем и кондиционером воздуха*	72, 75, 79
24	вещевой ящик	-
25	автомобильный радиоприемник ¹⁾	-
26	вещевой ящик на стороне пассажира переднего сиденья	87

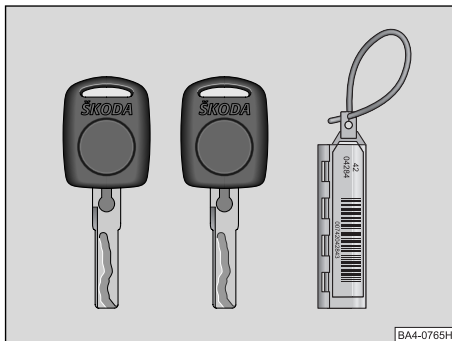
■ Расположение органов управления и форма панели приборов зависят от исполнения модели.

■ Составные части оборудования, обозначенные*, устанавливаются серийно только на некоторые определенные модели или же их поставляют только как специальное оборудование, по особому заказу.

■ У автомобилей с правым рулевым управлением расположение некоторых органов управления отличается. Однако, символы, применяемые на органах управления таких автомобилей, соответствуют символам, применяемым в автомобилях с левым рулевым управлением.

¹⁾ У автомобилей, оснащенных автомобильным радиоприемником на заводе-изготовителе, руководство к применению автомобильного радиоприемника является составной частью документации автомобиля.

Ключи



Частью поставки автомобиля являются два ключа. С помощью этих ключей можно отпирать все замки автомобиля. К ключам приложен брелок с цифровым обозначением ключей.

Внимание

Если покидаете автомобиль, даже на короткое время, всегда вытяните ключ из замка зажигания автомобиля.

Предупреждение

Необходимо обеспечивать полную чистоту канавок ключа, так как их загрязнения (текстильные волокна, пыль и др.) оказывают отрицательное воздействие на функции замков, коробки зажигания, системы дистанционного управления и т.п.

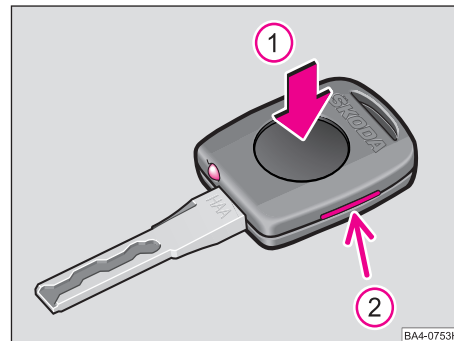
Брелок

К одному из ключей прикреплен пластмассовый брелок с обозначенным номером ключа. По этому обозначению сможете когда-либо попросить у станций технического обслуживания „Škoda“ запасной ключ.

Важно

Брелок с номером следует беречь с особой осторожностью, ибо в случае утери или же повреждения ключа возможно заказать изготовление запасного ключа лишь по этому номеру.

По этой причине просим передать при продаже автомобиля брелок новому владельцу.



Ключ с фонарем*

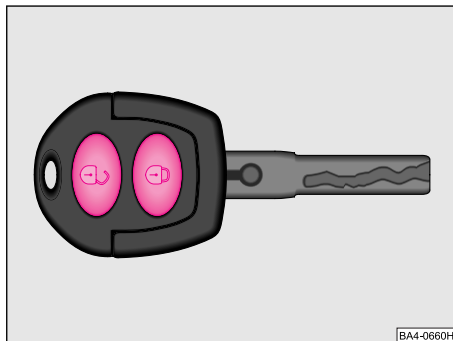
Фонарь загорается после нажатия кнопки, находящейся посередине ключа (стрелка 1).

Замена батарейки или же лампочки

- Вложив монету в щель, находящуюся на боковой стороне тела ключа (стрелка 2), удалите верхнюю деталь.
- Замените батарейку или же лампочку.

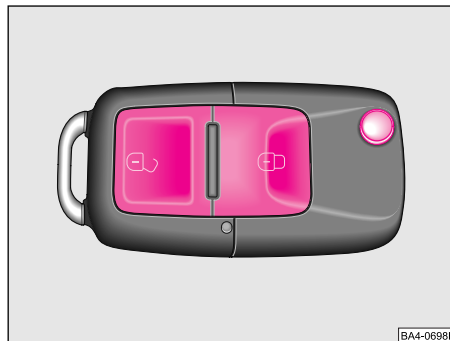
Запасные батарейки и лампочки можно купить на станциях техобслуживания „Škoda“.

 **Разряженную батарейку следует ликвидировать с учетом правил по защите окружающей среды.**



Ключ с дистанционным управлением*

Более подробно - см. на стр. 12.



Оформление ключа в некоторых случаях другое, в зависимости от оборудования автомобиля.

Более подробно - см. на стр. 12.

Противоугонное устройство, предотвращающее пуск автомобиля посторонними лицами (иммобилизатор)

Это противоугонное устройство предотвращает использование автомобиля посторонними лицами.

В головке ключа зажигания имеется электронный чип с заданным кодом. При использовании ключа с правильным кодом происходит активация блока управления двигателем, в результате чего возможен пуск двигателя.

В случае утери этого ключа Вам следует обратиться в станции техобслуживания „Škoda“, где для Вас обеспечат запасной ключ согласно табличке с номером кода.

С особой осторожностью следует хранить брелок с номером кода.

Запирание

Для автомобиля без центрального запирания имеют силу следующие инструкции:

Запирание извне

При **отпирании** ключом кнопка фиксатора перемещается вверх - см. рисунок, стр. 8. При **запирании** кнопка фиксатора перемещается вниз - см. рисунок, стр. 8.

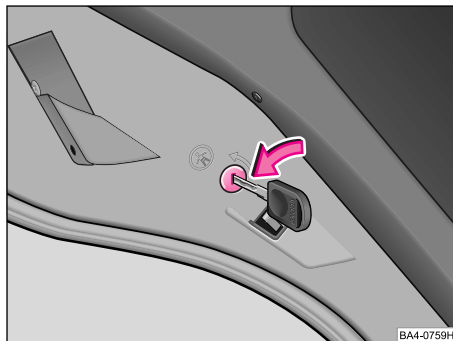
Запирание изнутри

Изнутри автомобиля можно запереть все закрытые двери сжатием кнопок фиксатора. Сжаты ли все кнопки фиксатора, двери нельзя открыть извне. Изнутри их можно открыть следующим образом:

- при первой подтяжке ручки, дверь отпирается
- при второй подтяжке ручки, дверь откроется

Предупреждение

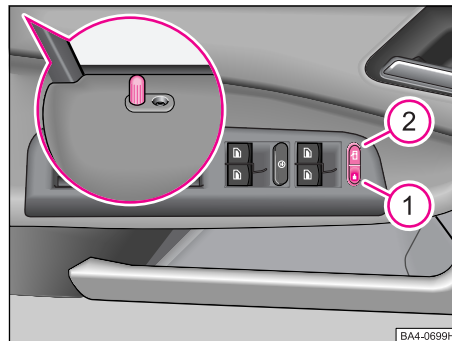
- Открытую переднюю дверь со стороны водителя нельзя запереть кнопкой фиксатора. Таким способом исключена опасность, чтобы водитель забыл ключ в зажигании.
- Задние боковые двери, так же, как переднюю дверь пассажира можно защищать от открытия сжатием кнопки фиксатора вниз.
- Соблюдайте **указания по безопасности**, приведенные на странице 10.



Приспособление защиты дверей от открытия детьми

Замки задних боковых дверей дополнительно снабжены приспособлением защиты дверей от открытия детьми, не разрешающим детям открывать двери.

- Ключ необходимо вставить в отверстие в двери.
- Потом им поверните в направлении стрелки к символу. Таким образом, защита двери активизирована. Ручка двери заблокирована, вследствие чего дверь нельзя открыть изнутри. Ее можно открыть только извне.
- После поворота ключом против направления стрелки, защита двери дезактивирована. Двери можно опять открывать обычным способом.



Сис. замков с центральным управлением*

На рисунке представлено управляющее устройство для автомобилей, оборудованных комфортабельной сис. управления стеклами окон*. Все четыре двери и крышку багажника возможно одновременно запирать или же отпирать с применением системы центрального управления замками.

Обслуживание системы замков с центральным управлением возможно:

- извне, с помощью ключа автомобиля
- выключателями 1 и 2 в двери водителя - см. рисунок
- кнопкой фиксатора А передних дверей только в автомобилях, которые не оснащены кнопками 1, 2 (см. рисунок в верхней части страницы)

Только для автомобилей, не оснащенных системой электрического открывания окон (только для запирания).

- с помощью устройства дистанционного управления.

Важно

■ При **отпирании** все кнопки фиксаторов перемещаются вверх.

■ При **запирании** дверь водителя должна быть закрыта. Остальные двери можно закрыть даже после осуществленного запирания.

■ При **запирании** все кнопки фиксаторов должны перемещаться вниз. Если дело обстоит не так, то нужно соответствующую дверь еще раз открыть и правильно закрыть.

■ Правильное запирание дверей автомобиля подтверждено миганием **индикатора**, установленного в двери водителя, до кнопки фиксатора.

Индикатор не мигает, если деактивировано защитное блокирующее устройство - см. стр. 9.

Это не распространяется на автомобили с устройством противоугонной сигнализации*, так как приведенный индикатор показывает, что активировано устройство противоугонной.

■ С помощью переключателей **1** или **2**, установленных в дверях, автомобиль можно, если он не заперт извне, отпирять и запирать даже без включенного зажигания.

■ Отпирять и запирать крышку багажника можно выключателями **1** или же **2**

■ В случае отказа системы центрального управления замками можно отпереть и, соотв., запереть ключом только передние двери

Отпирание отдельных дверей

Эта функция позволяет отдельное отпирание только двери водителя. Остальные двери остаются запертыми и отпираются только в результате следующей команды (отпирания). Эту функцию можно набрать путем перекодирования блока управления системой центрального управления замками автомобиля. Эту работу выполняют на станциях сервисного техобслуживания „Škoda“, где сможете получить более подробные сведения.

Защитное блокирующее приспособление

В результате запирания автомобиля снаружи наступает автоматическое блокирование замков дверей. Внутренние кнопки фиксаторов невозможно вытащить вверх. Сигнализатор в двери водителя мерцает. Ни одну из дверей невозможно открыть ни изнутри ни снаружи ручкой. В результате сказанного затрудняется нежелательное проникновение в автомобиль.

■ Запирая автомобиль ключом или же с помощью дистанционного устройства, возможно вывести из действия защитное блокирующее приспособление двукратным запиранием в течение 2-х сек.

■ Когда защитное блокирующее приспособление выведено из действия, тогда не вспыхивает сигнализатор, находящийся рядом с кнопкой фиксатора в двери водителя.

Однако, сказанное не распространяется на автомоб. с устройством противоугонной сигнализации*, так как сигнализатор сигнализирует, что устройство введено в действие (активно).

■ В результате последующего однократного отпирания и запирания автомобиля защитное блокирующее приспособление снова вводится в действие.

Важно

Когда автомобиль заперт и защитное блокирующее приспособление выведено из действия, тогда можно открыть автомобиль изнутри следующим образом:

- в результате одного потягивания ручки двери отпираются.
- В результате второго потягивания ручки двери открываются.

Комфортабельное управление стеклами окон

Отпирая и запирая автомобиль, возможно открывать и закрывать окна с электрическим стеклоподъемником (солнечный люк в крыше автомобиля - только закрывать) нижеуказанным способом.

- Подержите ключ в замке дверей в положении для отпирания или же запираения до тех пор, пока не откроются или же, соотв., не закроются все окна. После того, как отпустите ключ, операция открытия или же закрытия сразу же прекращается.

При комфортабельном управлении защита против натиска не работает. Более подробная информация приведена странице 16.

Внимание

■ При запираении автомобиля снаружи внутри автомобиля не должны оставаться никакие лица и животные, ибо запертые двери затрудняют доступ внутрь автомобиля для оказания помощи в чрезвычайных условиях. Никогда не оставляйте в автомобиле детей и животных без надзора.

■ Зафиксированием дверей можно воспрепятствовать их самовольному открытию в экстренных обстоятельствах (транспортное происшествие).

Запертые двери также препятствуют насильственному проникновению в автомобиль извне, напр. при остановке на перекрестке перед светофором. С другой стороны, однако, запертые двери затрудняют спасателям доступ к внутреннему пространству автомобиля для оказания помощи при транспортных происшествиях.

■ При запираении дверей автомобиля с помощью системы центрального управления проверьте визуально закрытие всех дверей - по положению всех кнопок фиксаторов.

■ В случае введения в действие системы надувных подушек безопасности „Airbag“ двери автоматически отпираются.

Вещевые ящики

Обзор

В автомобиле имеются следующие помещения для укладывания вещей:

- вещевой ящик на стороне пассажира переднего сиденья см. на странице 87
- вещевая полка под рулевым колесом см. на странице 4
- вещевой ящик в средней части панели приборов см. на странице 4
- вещевая полка в молдинге двери см. на странице 4

Внимание

■ Не кладите на панель приборов никаких предметов. Положенные на ней предметы могли бы на ходу автомобиля (при разгоне или прохождении поворота) перемещаться по панели приборов или упасть с нее, отвлекая таким образом Ваше внимание от вождения - опасность аварии!

■ Вещевыми полками в молдингах дверей пользуйтесь исключительно для хранения таких предметов, которые из них не выдаются, чтобы не ограничивать дальность действия боковых надувных подушек безопасности.

■ Убедитесь в том, что никакие предметы не могут на ходу автомобиля попасть из средней панели или остальных полок и ящиков в пространство для ног водителя.

Затем Вы не смогли бы затормозить, выжать сцепление или прибавить газу - опасность аварии!

Крышка багажника

Важно

У автомобилей с системой центрального управления замками* крышка багажника отпирается и запирается автоматически вместе с остальными замками.

У автомобилей с устройством противоугонной сигнализации* возможно отпереть крышку багажника только с помощью дистанционного управления, так как после отпирания ключом раздается тревога.

Внимание

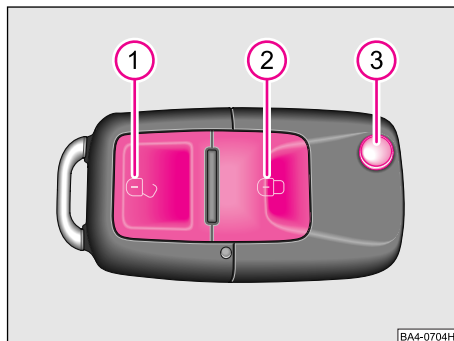
■ После закрытия крышки багажника всегда проверьте, действительно ли вошел фиксатор крышки багажника прочно в защелку, потягивая дверь вверх. В противном случае возможно внезапное самопроизвольное открытие крышки багажника даже в том случае.

■ Никогда не езжайте с неплотно закрытой или даже открытой крышкой багажника, ибо во внутреннее пространство автомобиля могут в таком случае попадать (в результате всасывания) отработавшие газы.

■ Закрывая крышку багажника, не надавливайте рукой на стекло, а то оно может разбиться - опасность нанесения ранения!

■ Если обнаружите, что щель цилиндра замка находится в ином, чем вертикальном положении, то это означает, что была произведена попытка проникновения в Ваш автомобиль (в таком случае рекомендуем проверить оснащение автомобиля). Для того, чтобы цилиндр замка работал правильно, нужно ввести цилиндр в в положение с вертикально расположенной щелью кончиком ключа. Затем отойдите и запирайте автомобиль на пробу. Если не удастся всунуть ключ в цилиндр замка, то это значит, что механизм цилиндра замка поврежден. Замените цилиндр замка на станции техобслуживания „Škoda“.

Устройство дистанционного управления*



При **отпирании** автомобиля необходимо, в течение короткого интервала времени, нажать кнопку (положение 1).

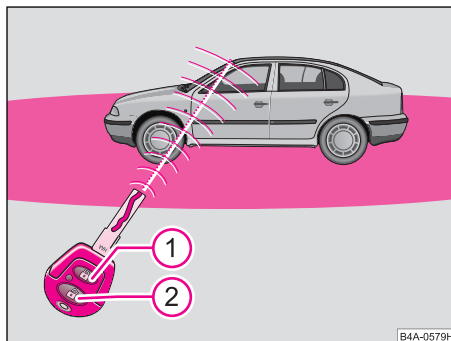
При **запирании** автомобиля необходимо, в течение короткого интервала времени, нажать кнопку (положение 2).

Откидывание ключа **наружу** - необходимо нажать кнопку (положение 3).

Заправка ключа **внутрь** - опять необходимо нажать кнопку (положение 3), а потом поставить ключ в первоначальное положение.

Предупреждение

На приведенном выше рисунке изображена система дистанционного управления с откидывающимся ключом. Такие функции, как отпирание, запирание и др., у этой системы те же самые, как у системы дистанционного управления без откидывающегося ключа - см. приведенный далее текст.



Устройство дистанционного управления, которое встроено в ключ, позволяет управлять системой замков дверей с центральным управлением и устройством противоугонной сигнализации - см. на стр. 8 и 13.

Системой замков дверей с центральным управлением и устройством противоугонной сигнализации возможно управлять на расстоянии до 10 метров. При слабых батарейках в устройстве дистанционного управления уменьшается его дальность действия.

Отпирание и запирание дверей автомобиля

Для того, чтобы **отпереть** двери автомобиля, нажмите короткое время кнопку (позиция 2).

Для того, чтобы **запереть** двери автомобиля, нажмите короткое время кнопку (позиция 1).

В результате двойного нажатия кнопки при **запирании** (положение 1) в пределах 2-х секунд выводится из действия **защитное блокирующее приспособление** и наблюдение за внутренним пространством автомобиля.

Предупреждение

Во время нажатия одной из кнопок, на ключе мигает индикатор. Если этот индикатор не мигает, это значит, что **батарей** ключа вероятно **разряжены**. Проверку или замену батарей обеспечивают станции техобслуживания Škoda.

Устройство дистанционного управления позволяет активировать устройство противоугонной сигнализации и запирать автомобиль и, соотв., деактивировать устройство противоугонной сигнализации и отпирать автомобиль. В случае отпирания дверей автомобиля без того, чтобы открывать двери (напр. в результате нечаянного нажатия кнопки на устройстве дистанционного управления), автомобиль снова автоматически запирается по истечении 30 секунд.

Однако, в течение этих 30 секунд защитное блокирующее приспособление и устройство противоугонной сигнализации выведены из действия.

Противоугонное устройство с предупредительной сигнализацией*

Синхронизация кода ключа

Если не удастся открыть автомобиль с помощью устройства дистанционного управления, то возможно, что не совпадают коды ключа и блока управления. Это может случиться в том случае, если на кнопку устройства дистанционного управления нажимали несколько раз вне его радиуса действия или после замены батареи устройства дистанционного управления.

Поэтому нужно произвести синхронизацию кода путем нажатия любой нажимной кнопки на устройстве дистанционного управления. Откройте дверь автомобиля ключом в течение одной минуты с момента нажатия кнопки.

Общие указания

Устройство противоугонной сигнализации способствует усилению защиты автомобиля от попыток насильственного проникновения внутрь автомобиля.

Устройство противоугонной сигнализации контролирует в автомобиле следующее:

- боковые двери
- крышку багажника
- капот двигателя
- замок зажигания
- внутреннее пространство автомобиля¹⁾
- падение напряжения в электрической бортовой сети автомобиля

Тревога поднимается в нижеследующих случаях:

- при открытии боковых дверей
- при открытии крышки багажника
- при открытии капота двигателя
- при включении зажигания.
- при нарушении внутреннего пространства автомобиля.

Тревога поднимается путем оптических и акустических сигналов²⁾ (миганием указателей поворота и гудком сирены) продолжительностью 30 секунд.

¹⁾ Тревога поднимается в результате движения лиц внутри автомобиля или попытки кражи радиоприемника. При некоторых обстоятельствах наблюдение распространяется на заднее пространство внутри автомобиля не полностью.

²⁾ Характеристика оптического или же акустического сигнала отличается в зависимости от исполнения автомобиля.

Если по истечении 30 секунд тревога имеет место повторная манипуляция с автомобилем, тревога поднимается снова.

Обслуживание устройства противоугонной сигнализации

Активация

осуществляется запирающим автомобилем на ключ или нажатием кнопки для запирающего автомобиля на устройстве дистанционного управления. В результате сказанного контрольные функции включаются.

Дезактивация

Дезактивация устройства противоугонной сигнализации осуществляется нажатием кнопки для отпирающего дверей автомобиля, установленной на устройстве дистанционного управления. Вследствие того выключаются контрольные функции. Если дистанционное управление не выполняет свои функции, устройство противоугонной сигнализации можно дезактивировать следующим образом: автомобиль необходимо отпереть ключом, а непосредственно после того включить зажигание.

После отпирающего и неосуществленного отпирания двери активируется по истечении 30 секунд снова тревога.

Дистанционное управление предоставляет возможность активировать устройство противоугонной сигнализации вместе с запиранием автомобиля, или же деактивировать ее и отпереть автомобиль.

Отключение наблюдения за внутренним пространством автомобиля

Методика отключения и включения наблюдения за внутренним пространством автомобиля такая же, что и в случае вывода из действия защитного блокирующего приспособления - см. на стр. 9.

Эта функция позволяет напр. оставлять животных в автомобиле.

Выключение устройства противоугонной сигнализации

Раздался ли сигнал устройства противоугонной сигнализации, то его можно выключить с помощью нажатия (в течение приблизительно 1 секунды) кнопки для отпирания дверей на дистанционном управлении. Вследствие нажатия приведенной кнопки выключается сигнал и, одновременно, отпирается дверь автомобиля. Устройство противоугонной сигнализации можно выключить тоже на основе отпирания двери ключом с последующим включением зажигания. В результате повторного нажатия кнопки на дистанционном управлении (запирание дверей), устройство противоугонной сигнализации можно вновь активировать.

Общие указания

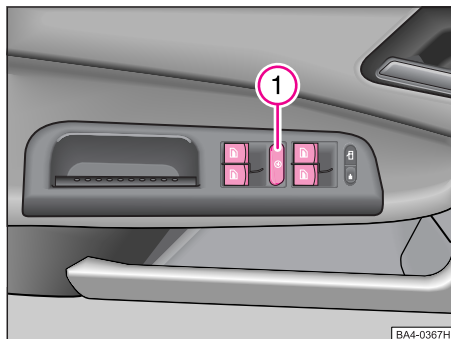
■ **Долговечность сирены - 5 лет. Более подробные сведения сможете получить на станции сервисного техобслуживания „Škoda“.**

■ Путем кодирования частоты устройства дистанционного управления и приемного устройства исключается возможность управления устройством противоугонной сигнализации с помощью устройства дистанционного управления иного автомобиля.

■ В случае утери ключа с дистанционным управлением обратитесь за помощью в Вашей станции сервисного техобслуживания „Škoda“.

■ Устройство дистанционного управления запитывается от батарей. Если устройство противоугонной сигнализации реагирует на сигналы дистанционного управления только лишь на расстоянии, меньшем 3-х метров, или же не мерцает сигнализатор в ключе при нажатии кнопки, то необходимо сменить батареи, лучше всего на станциях сервисного техобслуживания „Škoda“.

Электрическое управление стеклоподъемником*



Переключатели отдельных окон установлены в подлокотнике водителя, в передней двери пассажира, в задних дверях.*

Электрическим управлением окнами можно пользоваться при включенном зажигании.

Им можно пользоваться еще приблизительно 10 минут после выключения зажигания, но только при условии, что в течение этого времени не произойдет открытие дверей.

Нажатием блокирующего выключателя* 1 можно вывести из действия переключатели, установленные в задних дверях*. Все окна потом закрыты. Окнами задних дверей можно управлять только с помощью переключателей, установленных в подлокотнике водителя. При повторном нажатии блокирующего выключателя, функции переключателей задних окон возобновляются.

Открытие/закрытие окон при помощи выключателей в двери водителя

Способы открытия

■ Окно **открывается** после легкого нажатия кнопки соответствующего выключателя.

После отпускания кнопки выключателя открытие окна останавливается.

■ К тому же можно открывать оба передние окна автоматически (полное открытие) путем нажатия кнопки выключателя до упора.

При повторном нажатии кнопки выключателя окно немедленно останавливается.

Закрытие

■ Окно **закрывают**, вытягивая немного соответствующую кнопку выключателя за верхний шлиц.

После отпускания кнопки выключателя закрытие окна прекращается.

■ К тому же можно закрывать оба передние окна автоматически (полное закрытие) путем вытягивания кнопки выключателя до упора.

При повторном вытягивании кнопки выключателя окно немедленно останавливается.

Важно

■ У остальных выключателей имеются только два положения для открытия и закрытия окон. Выключатель нужно придерживать до тех пор, пока окно не откроется или же, соотв., не закроется полностью.

■ Автоматическое открытие и закрытие окон передних дверей можно осуществлять только с места водителя.

■ После присоединения аккумуляторной батареи нужно отрегулировать верхнее положение закрытого окна (активировать систему).

- закройте все окна ключом с помощью системы „Комфорт“
- освободите ключ
- после закрытия окон следует подержать ключ в положении для запираания еще около 3-х секунд.

Зимняя эксплуатация

При закрытии окон зимой можно встретиться с определенными осложнениями, вызванными их обледенением, вследствие чего движение окон останавливается, или окна опять открываются.

В таких случаях окна необходимо закрывать следующим способом:

- все окна закройте ключом при помощи системы комфортабельного управления
- если при закрытии движение окон прекращается, весь цикл следует повторить.

Комфортабельная система управления стеклами окон

При отпирании и запираании дверей автомобиля можно открывать и закрывать электроуправляемые окна (солнечный люк в крыше только лишь закрывать) следующим образом:

- Держите ключ в положении для отпирания или же, соотв., запираания до тех пор, пока не откроются или же не закроются все окна. После отпускания ключа открытие или же, соотв., закрытие немедленно прекращается.

При комфортабельном управлении защита против напуска не работает. Более подробная информация приведена далее в тексте.

Внимание

■ Система оборудована защитным устройством от внезапного зажатия. В случае зажатия части тела человека окно останавливается и возвращается на несколько см назад. Однако, Вам все-же следует закрывать окна осторожно! Незамеченное или же неконтролируемое закрытие окон может причинить контузии.

■ Нельзя допускать, чтобы в автомобиле, запертом извне, оставались люди, так как окна невозможно открывать примерно по истечении 10 минут или в результате открытия и закрытия двери водителя при выключенном зажигании.

■ Лицо, обслуживающее систему „Комфорт“, должно при закрытии окон соблюдать повышенную степень осторожности, чтобы не причинить увечье пассажирам.

Зеркала заднего вида

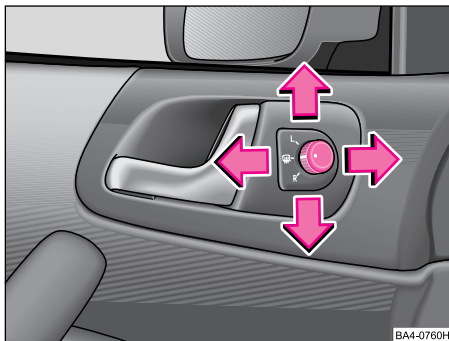
Настройка зеркал

Прежде чем тронуться в путь, следует отрегулировать положение зеркал заднего вида таким образом, чтобы водитель свободно видел пространство за автомобилем при любых обстоятельствах.

Экранирование внутреннего зеркала заднего вида

Когда внутреннее зеркало заднего вида в основном положении, тогда рычажок, находящийся на нижней стороне зеркала, должен быть направлен вниз.

Для уменьшения слепящего действия во время движения при пониженной видимости переставьте рычажок к себе.



Электроуправляемые наружные зеркала заднего вида*

Регулируются при включенном зажигании путем отведения в направлении стрелок маховичка, находящегося в наконечнике внутренней дверной ручки.

Положение

обогрев наружных зеркал (только для автомобилей с электрическим стеклоподъемником)

Положение L

- одновременное регулирование левого и правого зеркал (распространяется на автомобили с электрическим стеклоподъемником)
- регулирование левого зеркала (распространяется на автомобили без электрического стеклоподъемника)

Положение R

регулирование правого зеркала

При дефекте электрического регулирования зеркал, положение зеркал можно регулировать вручную, нажимая их крайнюю часть.

Обогрев внешних зеркал

(только у автомобилей без электрического управления окнами)

При включении обогрева стекла крышки багажника одновременно включается обогрев внешних зеркал.

Указания по применению выпуклых и асферических зеркал заднего вида:

Выпуклые наружные зеркала увеличивают угол зрения, но уменьшают изображаемые предметы.

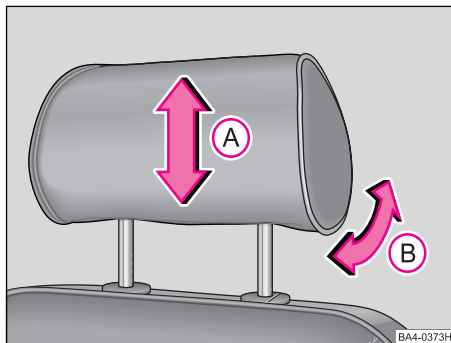
По этой причине можно пользоваться этими зеркалами для оценки расстояния остальных автомобилей лишь в ограниченной степени.

Асферические наружные зеркала имеют отражающую поверхность с неодинаковой кривизной. Эти широкоугольные зеркала увеличивают угол зрения в большей степени, чем выпуклые зеркала. **Но эти зеркала тоже не совсем пригодны для оценки расстояния автомобилей, находящихся на дороге за Вами.**

Внимание

Если это возможно, то пользуйтесь для оценки расстояния попутных автомобилей позади Вас внутренним зеркалом заднего вида.

Подголовники



Положение подголовников регулируется по высоте и можно их наклонять. Следует приспосабливать положение подголовника росту пользователя. Правильно отрегулированные подголовники в сочетании с ремнями безопасности предоставляют действенную защиту лицам, путешествующим в автомобиле.

Настройка высоты

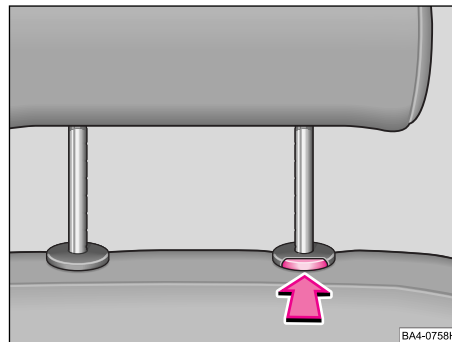
- Взяв подголовник обеими руками за его стороны, переместите его вверх или вниз, согласно необходимости, в направлении стрелки **А**.
- Наиболее действенную защиту предоставляет подголовник тогда, когда его верхний край находится по крайней мере на уровне глаз сидящего человека или выше.

Внимание!

В случае неправильной регулировки или же вождения без подголовников подвергаетесь опасности получения травмы.

Наклонение подголовника

- Подголовник можно приспособить к голове человека путем его наклонения в направлении стрелки **В**. В результате приспособления подголовника увеличивается комфортабельность для пассажиров.



Разборка подголовника и его повторная сборка

Выдвиньте подголовник из спинки сиденья до упора. Нажав арретирующий фиксатор в направлении стрелки, извлеките подголовник из спинки сиденья.

При повторном монтаже вдвигайте подголовник вниз в спинку до тех пор, пока не послышится щелчок фиксатора.

Передние сиденья

Правильное регулирование сидений важно для:

- безопасного и быстрого доступа ко всем органам управления автомобилем в целях их применения
- непринужденной и неустойчивой осанки
- **максимального защитного действия ремней безопасности.**

Внимание

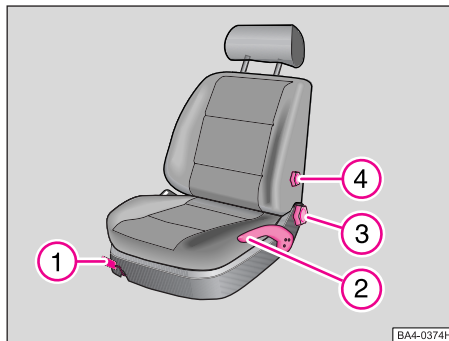
■ По этой причине нельзя передвигать передние сиденья на слишком близкое расстояние от рулевого колеса или же панели приборов.

■ Каждый пассажир должен быть правильно пристегнут правильно проходящим ремнем безопасности, принадлежащим к его сиденью. Детей нужно предохранять подходящими приспособлениями, удерживающими ребенка на сиденье - см. на странице 111.

■ Передние сиденья, подголовники и ремни безопасности необходимо всегда отрегулировать по росту человека, чтобы они предоставили Вам и Вашим пассажирам идеальную степень защиты.

■ Во время движения автомобиля нужно, чтобы ноги находились в пространстве перед передними сиденьями, а ни в коем случае на панели приборов или на сиденье.

■ Никогда не перевозите больше лиц, чем имеется мест для сидения.



1 - Регулирование положения сиденья в продольном направлении

Затянув вверх рычаг управления направляющими, находящийся под сиденьем, переместите сиденье в требуемое положение. После освобождения рычага управления перемещайте сиденье таким образом, чтобы фиксатор положения сиденья вошел слышно в защелку.

Сиденье водителя следует регулировать таким образом, чтобы водитель мог крепко нажать на педали до упора, слегка сгибая ноги.

Внимание

В целях безопасности можно регулировать положение сиденья водителя в продольном направлении лишь тогда, когда автомобиль стоит на месте!

2 - Регулирование высоты сиденья*

Когда качаете рычагом управления в верхнем положении, сиденье перемещается вверх.

При качении рычагом управления в нижнем положении перемещается сиденье вниз.

Внимание

В целях безопасности можно регулировать высоту сиденья водителя лишь тогда, когда автомобиль стоит на месте!

3 - Регулирование спинки сиденья

Регулируя спинку сиденья, не опирайтесь о нее. Настройте положение спинки поворачиванием маховичка, находящегося на боковой стороне сиденья.

Спинку сиденья водителя следует отрегулировать таким образом, чтобы водитель мог достать до высшей точки рулевого колеса, слегка согнув руки.

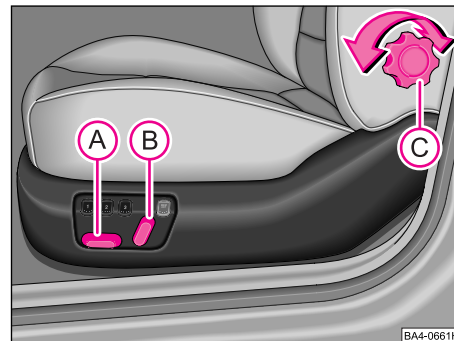
Внимание

Спинки сидений не должны наклоняться слишком далеко назад во время движения автомобиля, а то могло бы ослабиться защитное действие ремней безопасности.

4 - Регулирование положения опоры для поясницы*

Путем поворачивания маховичка можно выгнуть в большей или меньшей степени часть с мягкой набивкой на участке для поясницы. Регулированием можно эффективно содействовать естественному поясничному изгибу позвоночника и меньшей усталости во время сидения, особенно при длительных поездках.

Электроуправляемое сиденье*



Электрическое регулирование положения сиденья

Электрическое регулирование сиденья осуществляется при помощи переключателей **A**, **B**.

Регулировать сиденье можно и при включенном зажигании.

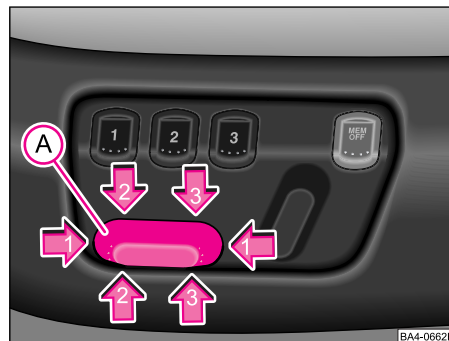
Путем поворачивания маховичка **C** осуществляется механическое регулирование **спинки**.

Внимание

■ В целях безопасности можно регулировать положение сиденья только в стоящем на месте автомобиле!

■ Регулируя положение сиденья, будьте осторожны! Последствием неосторожного или неконтролируемого регулирования могут быть контузии.

■ Так как положение сиденья можно регулировать тоже при выключенном зажигании (даже после извлечения ключа из замка зажигания), никогда не должны оставаться в автомобиле дети без надзора.

**Выключатель А**

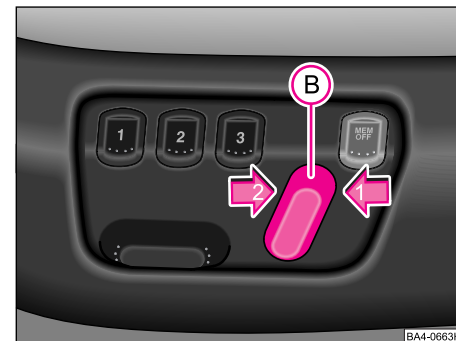
В результате нажатия выключателя в соответствующем направлении стрелки регулируется:

1 - сиденье - вперед или назад

2 - передняя часть основания сиденья - выше или ниже

3 - задняя часть основания сиденья - выше или ниже

2 и 3 одновременно - высота сиденья.

**Выключатель В**

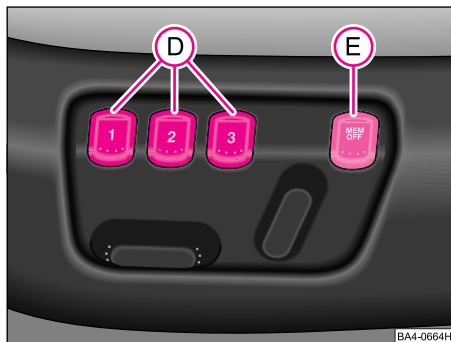
Положение спинки сиденья регулируется нажатием выключателя в соответствующем направлении стрелок:

стрелка 1: спинку откидывают вперед

стрелка 2: спинку откидывают назад

Внимание

Во время движения автомобиля спинки не должны быть откиннуты слишком назад, чтобы не ограничить эффективность действия ремней безопасности.



BA4-0664H

Память сиденья

Память сиденья дает возможность загрузки в память индивидуального положения сиденья и наружных зеркал заднего вида. За каждой из трех кнопок регулировки **D** можно закрепить всякий раз по одному индивидуальному положению, т.е. в общем - три. По нажатию соответствующей кнопки регулировки **D** (напр. смена водителя) настраиваются сиденье и наружные зеркала заднего вида автоматически в предварительно заданное положение, закрепленное за этой кнопкой.

За каждой кнопкой регулировки **D** можно закрепить и, следовательно, с ее помощью вызвать:

- регулирование положения сиденья
- настройку правого и левого внешних зеркал **для движения вперед**, или настройку правого внешнего зеркала для движения задним ходом.

Кроме того возможно вызвать устройством дистанционного управления* позицию, введенную под одной из кнопок.

Кнопкой **E** можно в любое время вывести систему памяти из действия. Управлять сиденьем и наружными зеркалами можно и вручную.

Загрузка в память отрегулированного положения сиденья и зеркал для движения вперед

- Включить зажигание.
- Отрегулировать положение сиденья - см. на стр. 20 и 21.
- Отрегулировать положение обоих зеркал - см. на стр. 16.
- Нажав одну из кнопок регулировки **D**, подержать кнопку нажатой примерно 3 сек. до тех пор, пока загрузка в память не подтвердится звуковым сигналом.

Регулировки избранной кнопки загружены в память.

Запись в память настройки зеркала для движения задним ходом*

- Включить зажигание.
- Регулирование зеркал переключить в положение **R**.
- Включить задний ход.
- Сделать настройку требуемого положения правого зеркала - см. страницу 17.
- Нажать одну из кнопок настройки **D** и подержать ее нажатой приблизительно в течение 3 с, пока звуковой сигнал не подтвердит запись в память.

Настройка выбранной кнопки записана в память.

Важно

- Рекомендую начать загрузку кнопок слева, закрепляя за каждым последующим отрегулированным положением (водителем) одну кнопку.
- В результате каждой новой загрузки в память сбрасывается предыдущая загрузка.
- Вместе с каждой новой регулировкой положения сиденья и наружных зеркал для движения вперед и их загрузкой в память нужно ввести в память тоже **индивидуальное** отрегулированное положение правого наружного зеркала для движения задним ходом.

Закрепление устройства дистанционного управления* за кнопками регулировки

Для того, чтобы было возможно вызывать устройством дистанционного управления загруженные в память отрегулированные положения, нужно закрепить определенную кнопку регулировки за устройством дистанционного управления.

Рекомендуемо закрепить за одним из обоих устройств дистанционного управления, поставляемых вместе с автомобилем, левую кнопку регулировки и за вторым - среднюю кнопку регулировки.

В случае надобности возможно дополнительно приобрести устройство дистанционного управления на станции сервисного техобслуживания „Škoda“. За этим устройством можно закрепить правую кнопку регулировки.

Закрепление устройства дистанционного управления осуществляется следующим образом:

После загрузки в память отрегулированного положения сиденья и зеркал имеется в распоряжении **10 сек.** времени для закрепления за устройством дистанционного управления определенной кнопки регулировки следующим образом.

■ Извлечь ключ зажигания из замка зажигания.

■ Нажав кнопку для отпирания автомобиля - см. на стр. 12, поддержать ее нажатой примерно **1 сек.** до тех пор, пока закрепление не подтвердится звуковым сигналом.

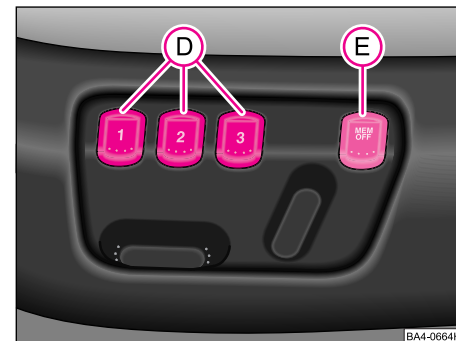
Регулировка загружена под соответствующей кнопкой регулировки.

Важно

■ Если раньше уже закреплялась за устройством дистанционного управления определенная кнопка регулировки, то ее перекрывает это новое закрепление.

■ Если за устройством дистанционного управления закрепляется кнопка регулировки, которую раньше закрепили за иным устройством дистанционного управления, то в таком случае тоже перекрывается старое закрепление новым.

■ Однако, закрепление кнопки регулировки за устройством дистанционного управления после нового регулирования положения сиденья и зеркал сохраняется.



Вызов отрегулированного положения сиденья и зеркал при движении вперед

Загруженные в память отрегулированные положения можно вызывать кнопкой регулировки **D** или устройством дистанционного управления*.

Вызов кнопкой для закрепления

Вызов загруженного в память отрегулированного положения сиденья и зеркал можно, в целях безопасности, осуществлять только **при выключенном зажигании**. Возможно поступать двумя методами:

Коротким нажатием: при открытой двери водителя **нажать короткое** время требуемую кнопку регулировки **D**. Сиденье и наружные зеркала настраиваются автоматически в положение, загруженное в память.

Долгим нажатием: нажав при открытой или закрытой двери водителя требуемую кнопку регулировки **D**, поддержать ее нажатой до тех пор, пока сиденье и наружные зеркала не настроятся автоматически в положение, загруженное в памяти.

Важно

Если в ходе автоматического регулирования положения сиденья и наружных зеркал нажать повторно на кнопку регулировки, то весь процесс вызова загруженного в памяти отрегулированного положения прекращается. После повторного нажатия одинаковой кнопки завершается вызов загруженного в памяти отрегулированного положения. Если нажать на одну из остальных двух кнопок регулировки, то вызывается загруженное под ним отрегулированное положение.

Вызов с помощью устройства дистанционного управления*

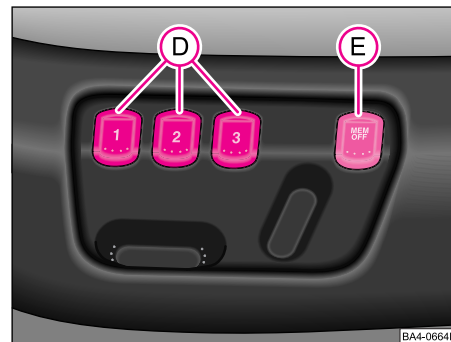
Загруженное в памяти отрегулированное положение возможно вызвать только при **выключенном** зажигании и **закрытой** двери водителя следующим образом:

Нажав короткое время кнопку для отпирания автомобиля на устройстве дистанционного управления - см. на стр. 9, открыть дверь.

Сиденье и наружные зеркала настроятся автоматически в положение, загруженное в памяти.

Восстановление настройки зеркала для движения задним ходом*

При включении заднего хода, регулятор зеркал необходимо установить в положение **R** - см. страницу 17.



Примечания по применению выключателя запоминающей системы **E**

■ В результате нажатия выключателя **E** запоминающей системы выводят систему памяти из действия. После этого можно регулировать положение сиденья и наружных зеркал только лишь вручную. Повторным нажатием выключателя **E** запоминающей системы можно систему памяти снова включить. В случае прекращения вызванного регулирования, регулировка **не будет** завершена.

■ Запоминающую систему рекомендуется выключать выключателем **E** тоже в том случае, если автомобилем будет пользоваться временно водитель, параметры регулировки сиденья и наружных зеркал которого не должны загружаться в память.

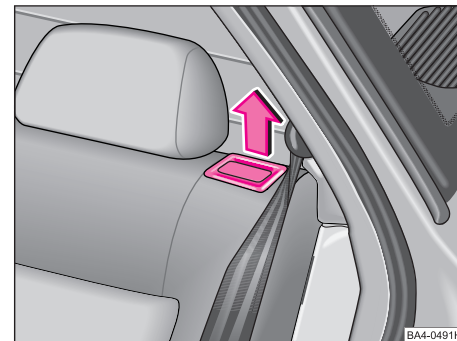
Аварийное выключение

В случае надобности можно прекратить вызов загруженного в памяти отрегулированного положения или нажатием выключателя E запоминающей системы или нажатием одной из кнопок регулировки или же нажатием выключателя регулировки положения сиденья.

Задние сиденья

Для того, чтобы увеличить грузовое пространство, можно опрокинуть задние сиденья вперед.

Перед тем как приступить к откидыванию задних сидений, необходимо отрегулировать положение передних сидений и подлокотника таким образом, чтобы после откидывания не произошла взаимная деформация или же повреждение сидений.



Откидывание сидений

- Высунув подушку сиденья за петлю крепления немного наружу, опрокиньте ее вперед.
- Вытянув кнопку фиксатора, освободите спинки сидений и наклоните их вперед.
- Извлекая из спинок подголовники, опрокиньте спинки полностью вперед.
- Подголовники можно всунуть в отверстия в откинутых подушках сиденья.

Возвращение сидений в первоначальное положение

- Сначала засуньте подголовники в спинки сидений.
- Верните спинку сиденья в первоначальное положение, чтобы кнопка фиксатора вошла в защелку - проверьте потягиванием. Верните в первоначальное положение подушку сиденья.

Важно

После возвращения подушек и спинок сиденья в свое положение замки ремней и поясной пояс должны находиться в первоначальном положении - готовы к применению.

Внимание!

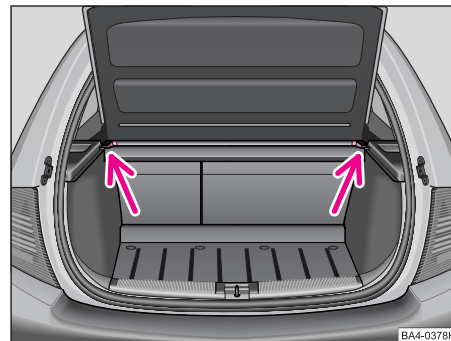
Спинки задних сидений должны быть хорошо зафиксированы, чтобы из багажника не могли в результате внезапного торможения автомобиля попасть никакие предметы в салон автомобиля.

Панель поверх багажника

Внимание!

На панель поверх багажника нельзя класть никакие предметы, которые при внезапном торможении автомобиля или же его столкновении могли бы нанести пассажирам ранение.

Кроме того, предметы, уложенные на панели поверх багажника, могут при смещении нарушить нагревательные волокна обогревателя стекла крышки багажника.



В ходе открытия крышки багажника одновременно поднимается панель поверх багажника.

При необходимости перевозки объемистого груза можно в случае необходимости снять панель поверх багажника:

- Отцепите крепежные петли панели поверх багажника из держателей, находящихся на крышке багажника.
 - Удалите панель поверх багажника путем его вытягивания из держателей (см. стрелки).
- Извлеченную панель можно засунуть за задние спинки.

- При повторном монтаже сперва засуньте панель поверх багажника в боковые держатели и затем подвесьте крепежные петли на крышку багажника.

Багажник

Ради сохранения хороших динамических свойств автомобиля следите за тем, чтобы груз автомобиля (то есть лица и багаж) распределялся равномерно.

Тяжелые предметы следует класть как можно ближе к задней оси или же еще лучше - в пространство между обеими осями автомобиля.

Кроме того, следует проследить за тем, чтобы острые края перевозимых грузов не повредили нагревательные волокна обогревателя стекла крышки багажника.

В случае происшествия приобретают даже небольшие и легкие предметы такую кинетическую энергию, что они могут стать причиной серьезных ранений.

Величина энергии зависит в решающей мере от скорости движения автомобиля и от веса предмета. Однако, скорость движения автомобиля важнее.

Пример: Незафиксированный предмет весом 4,5 кг приобретает в момент лобового столкновения на скорости 50 км/ч силу, соответствующую весу, который в двадцать раз больше, чем его фактический вес.

Это означает, что вес предмета возрос примерно до 90 кг.

Можете представить себе, какие ранения получатся, когда летящий в воздухе подобного рода „снаряд“ попадет в пассажира.

Внимание

■ Предметы всегда укладывайте в багажнике, прикрепляя их к ушкам для увязки.

■ Незакрепленные предметы могут вследствие внезапного маневра или происшествия передвигаться в автомобиле вперед и ранить пассажиров или остальных участников дорожного движения. Эта опасность еще более возрастает в тот момент, когда в свободно двигающиеся предметы ударяет сработавшая надувная подушка безопасности „Airbag“.

В таком случае могут отброшенные предметы ранить пассажиров - опасность для жизни.

■ Никогда не езжайте с неплотно закрытой или даже открытой крышкой багажника; во внутреннее пространство автомобиля могут в таком случае попадать отработавшие газы!

■ Следует иметь ввиду, что при перевозках тяжелых предметов меняются динамические свойства автомобиля вследствие смещения его центра тяжести. Этим обстоятельствам необходимо приспособить скорость движения автомобиля, метод вождения и, при необходимости, регулировку положения фар.

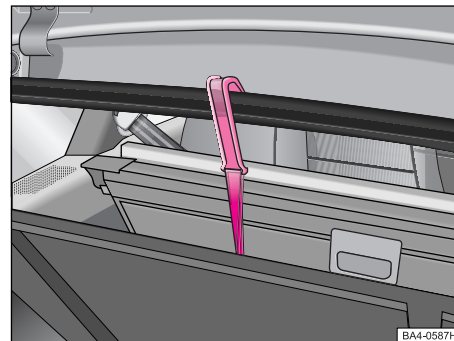
- Ни в коем случае не превышайте допускаемую осевую нагрузку и нормативную полную массу автомобиля - опасность аварии!

- Никогда не перевозите никаких лиц в багажнике.

Циркуляция воздуха в автомобиле способствует к снижению запотевания стекол.

Израсходованный воздух выходит наружу через вентиляционные щели в боковой обшивке багажника.

Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия не закрыты.



Закрепление коврика багажника (Combi)

- На поручне коврика багажника имеется пластмассовый крючок.

- При обращении напр. с запасным колесом можно закрепить поднятый коврик крючком на желобке рамы крышки багажника.

Ушка для увязки

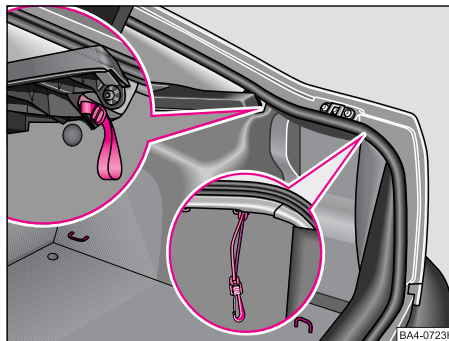
На обеих боковых сторонах багажника находятся ушка (см. стрелки) для крепления багажа.

Важно

Перевозимый груз нужно закрепить таким образом, чтобы он не мог смещаться вперед при торможении автомобиля.

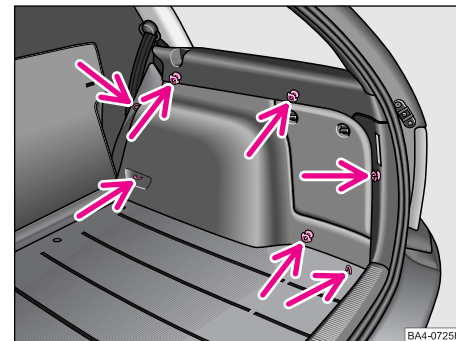
Если закрепите места багажа или предметы к ушкам для увязки неподходящими или поврежденными закрепительными ремнями, то в случае торможения или происшествия возможно нанесение ранения.

Чтобы места багажа или предметы не могли сдвигаться вперед, пользуйтесь всегда подходящими закрепительными ремнями, которые следует надежно прикрепить к ушкам для увязки. К ушкам для увязки никогда не прикрепляйте специальное сиденье для ребенка!



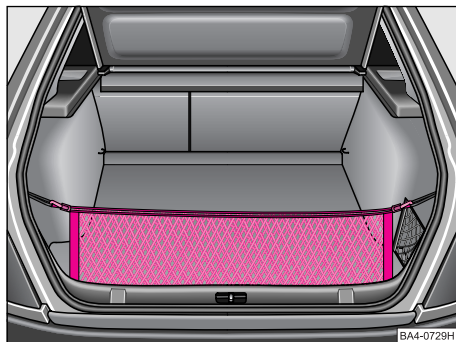
Ушка для увязки „Octavia“

Ушка находятся на полу багажника или же можно воспользоваться петлями, установленными Вами в отверстия в кузове - см. рис.



Ушка для увязки „Octavia Combi“

Ушка находятся на полу багажника или же можно воспользоваться захватами для ограничительных защитных сетей - см. рис.



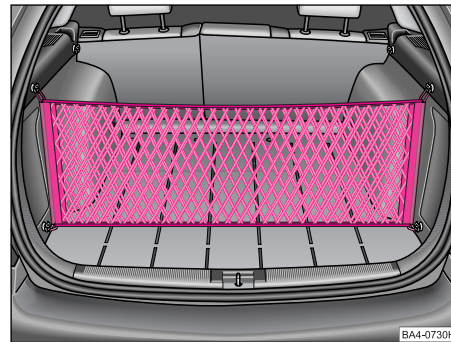
Ограничительная защитная сеть*

К захватам в багажнике тоже можно прикрепить ограничительную защитную сеть для закрепления небольших мест багажа.

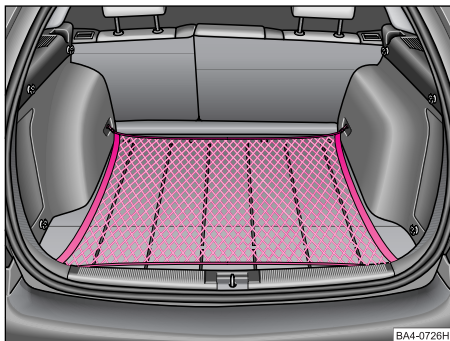
Пример закрепления вертикальной двойной сети (кармана) „Octavia“ - см. рисунок.



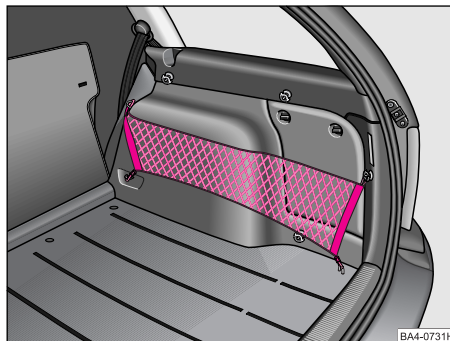
Пример закрепления вертикальной двойной сети „Octavia“ - см. рисунок.



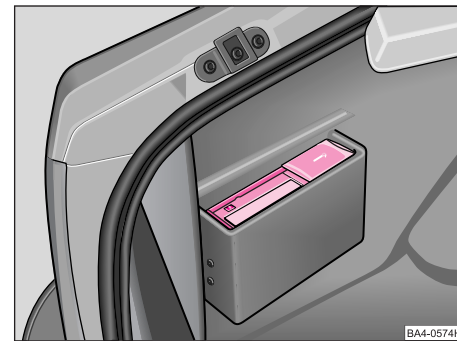
Пример закрепления разделительной сети „Octavia Combi“ - см. рисунок.



Пример закрепления половой сети „Octavia Combi“ - см. рисунок.



Пример закрепления боковой сети „Octavia Combi“ - см. рисунок.

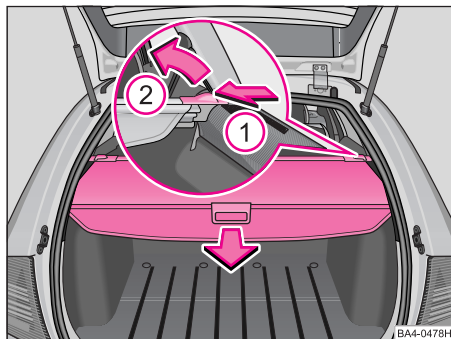


Устройство для смены компакт-дисков*

Устройство для смены компакт-дисков для автомобильного радиоприемника находится в багажнике налево.

Смена компакт-дисков описывается в соответствующем руководстве по эксплуатации устройства для смены компакт-дисков.

Скатывающийся верх багажника (Combi)



■ Потяните скатывающийся верх багажника в направлении стрелки: Засуньте его в шлицы, находящиеся на боковых сторонах багажника.

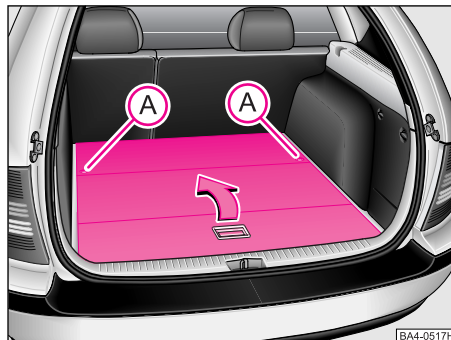
■ При перевозках объемистых грузов можно удалить скатывающийся верх багажника, нажимая на боковую сторону поперечной штанги в направлении стрелки 1 и извлекая скатывающийся верх багажника путем его смещения в направлении стрелки 2.

Внимание

На верх багажника нельзя класть никакие предметы, которые при внезапном торможении или же столкновении автомобиля могли бы нанести ранение пассажирам.

Кроме того, эти предметы могут повредить скатывающийся верх багажника и нарушить нагревательные волокна обогревателя стекла крышки багажника.

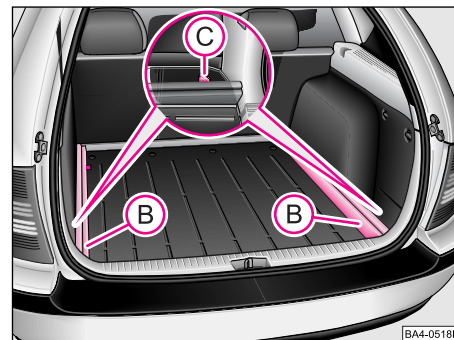
Настил основания багажного отсека (Combi)*



Настил основания багажного отсека облегчает манипуляцию с объемистым багажом. Этот настил возможно удалить следующим образом:

■ Освободите настил основания путем поворачивания стопорных болтов А налево приблизительно на 90°.

■ Двигая настилом в направлении стрелки, сложите его и извлеките.



■ Освободив опорные салазки В путем поворачивания направо насадных ушек крепления С приблизительно на 90°, извлеките салазки.

Установку настила производят в обратной последовательности действий:

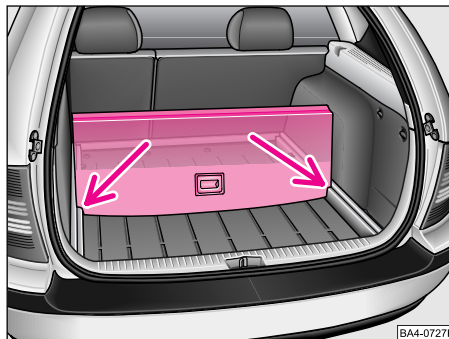
- Установив опорные салазки **В** в первоначальное положение, закрепите их на неподвижные лапки кузова с помощью насадных ушек крепления **С** путем поворачивания налево на 90°.

- Положив сложенный настил на опорные салазки **В**, разложите его.

- Застопорите настил основания багажника стопорными болтами **А**, поворачивая их налево прикл. на 90°.

Внимание

При установке настила основания багажника проследите за тем, чтобы опорные салазки и настил были правильно закреплены, а то в противном случае имеется опасность ранения пассажиров в автомобиле.

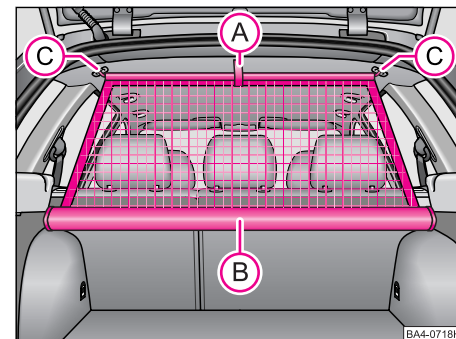


Перегораживание багажника с применением настила основания

Пол багажника возможно перегоразить с применением настила основания.

- Поднимите часть основания с петлей крепления и зафиксируйте путем всовывания в канавки -стрелки-.

Сетчатая перегородка (Combi)*

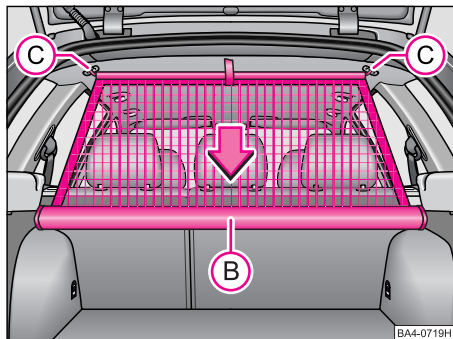


Сетчатую перегородку можно устанавливать или за задними или за передними сиденьями. Прежде, чем применить сетчатую перегородку, нужно удалить скатывающийся верх багажника - см. на стр. 32 (Руководства по эксплуатации).

Применение сетчатой перегородки за задними сиденьями

Извлечение

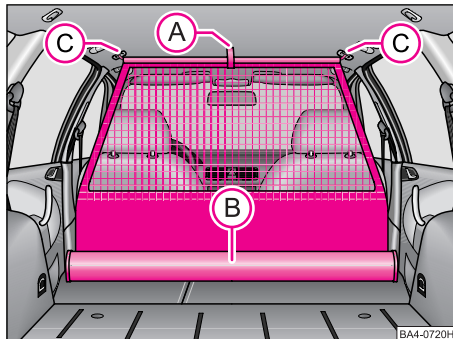
Извлеките сетчатую перегородку из панели „В“ под углом ок. 45° в направлении к крышке багажника, потягивая перегородку за петлю „А“. Наденьте верхнюю распорную штангу на захват „С“ сначала с одной стороны и оттяните ее вперед. Таким же образом наденьте второй конец штанги на захват „С“ на противоположной стороне.



Втягивание

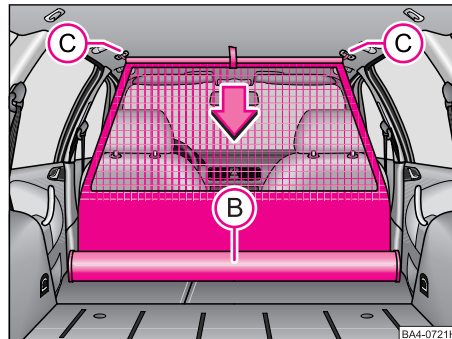
Сдвиньте верхнюю распорную штангу назад сначала с одной и затем с другой стороны. Извлеките распорную штангу из захватов „С“.

Втягивайте сетчатую перегородку в панель „В“ **прибл. под углом 45° к крышке багажника таким образом, чтобы она не втягивалась самопроизвольно.**



Применение сетчатой перегородки за передними сиденьями

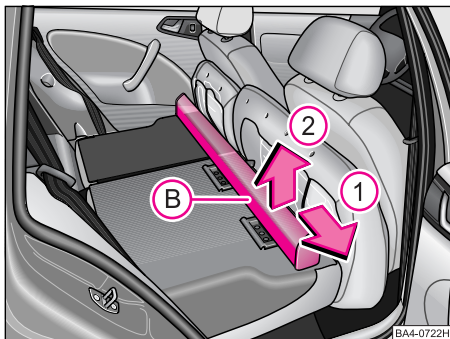
Снимите подголовники и откиньте задние сиденья. Извлеките сетчатую перегородку из панели „В“, потягивая ее за петлю „А“. Наденьте верхнюю распорную штангу на захват „С“ сначала с одной стороны и оттяните ее вперед. Таким же образом наденьте второй конец штанги на захват „С“ на противоположной стороне.



Втягивание

Сдвиньте верхнюю распорную штангу назад сначала с одной и затем с другой стороны. Извлеките распорную штангу из захватов „С“.

Втягивайте сетчатую перегородку в панель „В“ таким образом, чтобы она не втягивалась самопроизвольно.



Разборка панели для сетчатой перегородки

Снимите подголовники и откиньте задние сиденья.

Откройте заднюю правую дверь.

Сдвинув панель для сетчатой перегородки „В“ до упора в направлении стрелки „1“, извлеките ее из креплений спинки заднего сиденья в направлении стрелки „2“.

Сборка панели для сетчатой перегородки

Наденьте панель сетчатой перегородки вырезами на захваты для крепления в спинках задних сидений.

Сдвиньте панель до упора против направления стрелки „1“.

Установите задние сиденья в исходное положение.

Педали

Свобода управления педалями не должна быть ограничена ни при каких обстоятельствах!

На полу автомобиля не должно находиться никаких посторонних предметов, которые могли бы попасть под педали.

В пространстве под педалями нельзя покрывать пол автомобиля дополнительно никакими материалами для покрытия полов.

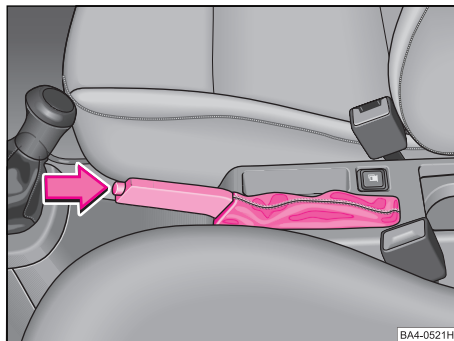
■ При повреждении тормозной системы нажимаемая педаль может двигаться по более длинной траектории.

■ Педаль сцепления и педаль управления подачей топлива должны быть нажимаемы до конца при всех обстоятельствах.

■ После отпущения должны все педали свободно возвращаться в исходное положение.

По этой причине возможно применение лишь таких материалов для покрытия пола, которые обеспечивают свободное движение педалей, не попадая в пространство для педалей, и защищены от смещения.

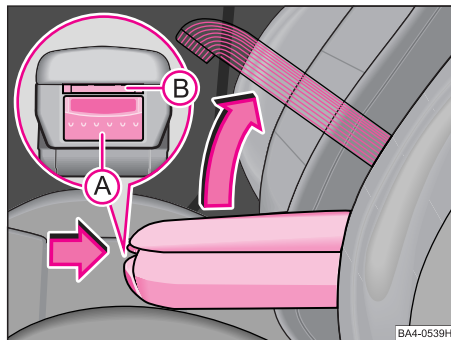
Рычаг ручного тормоза



Стояночную тормозную систему приводят в действие крепким притягиванием рычага ручного тормоза вверх. При торможении автомобиля на склоне включите еще и первую передачу (в автомобилях с автоматической коробкой передач переведите рычаг преселективного управления в положение **P**). Именно крепким затягиванием рычага ручного тормоза предотвращается возможность трогания автомобиля с места со слегка затянутым ручным тормозом в случае упущения со стороны водителя. Затягивание рычага ручного тормоза указывает сигнализатор - см. на стр. 61.

Для того, чтобы отпустить затянутый ручной тормоз, притягивают рычаг ручного тормоза несколько вверх, нажимают на стопорную кнопку, и затем переводят рычаг ручного тормоза обратно в исходное нижнее положение.

Подлокотник*

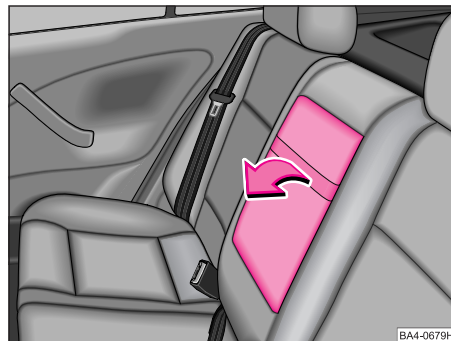


Подлокотник впереди

Подлокотник можно опустить, нажав предварительно кнопку „**A**“ на торцевой поверхности подлокотника. Опустив подлокотник вниз, освободите кнопку.

Будучи опущен, подлокотник может ограничивать движения рук. Для городского транспорта не положено опускать подлокотник.

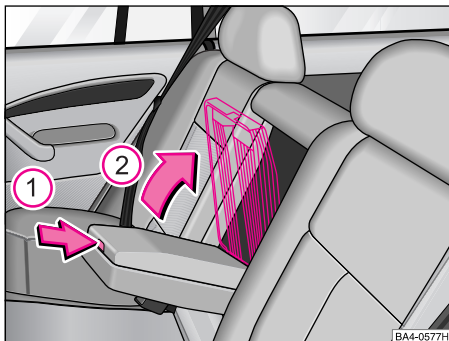
В подлокотнике находится вещевой ящик. Крышка ящика открывается нажатием фиксатора „**B**“ вверх.



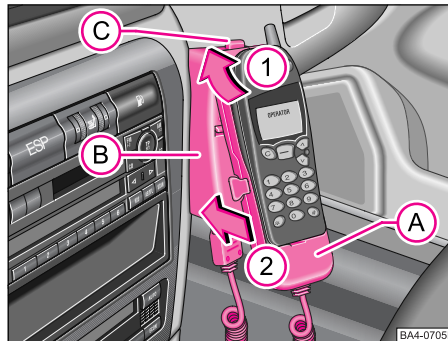
Подлокотник сзади*

Локтевую опору можно опрокидывать вниз с помощью ленты, движущейся в направлении стрелки.

Сотовый (мобильный) телефон „Hands Free“*



В подлокотнике находится вещевой ящик. Нажав на кнопку в направлении стрелки „1“, откройте ящик в направлении стрелки „2“.



Завод-изготовитель поставляет держатель для телефона. Держатель установлен в средней части приборного щита.

Поставку адаптера (Cullmann) и телефона завод-изготовитель не обеспечивает.

■ Телефон поместите в адаптер **A** (по указаниям изготовителя).

■ Кабель подключите к штепсельной розетке для телефона. Штепсельная розетка установлена сзади в держателе телефона. Более подробную информацию можно получить в станциях техобслуживания „Škoda“.

Извлечение телефона с адаптером осуществляется нажатием кнопки C.

Соблюдайте другие указания, приведенные на странице 159.

Установке в держателе адаптера с телефоном

■ Адаптер с телефоном вставьте в держатель **B**, перемещая его в направлении стрелки **1**, вплоть до достижения упора. Потом необходимо слегка нажать адаптер в направлении стрелки **2**, чтобы достичь его правильного положения.

Таким образом, можно полностью пользоваться преимуществами обычного автомобильного телефона (с помощью системы „Hands Free“, предоставляющей возможность пользоваться телефоном без применения рук, с помощью встроенного в автомобиль микрофона, оптимальной возможности передачи с внешней антенной и др.) Кроме того, обеспечена постоянная дополнительная зарядка аккумулятора телефона.

Переключение передач (механическая коробка передач)

Инициация адаптера

Чтобы обеспечить безупречную работу Вашего телефона в режиме IавтотелефонI (автомобильный радиотелефон), Вам нужно, прежде чем присоединить провод адаптера, осуществить инициацию адаптера следующим образом.

- Извлеките ключ из замка зажигания.
- Установите адаптер в держатель (нельзя, чтобы в адаптере был вставлен телефон).
- Введите провод в телефонную розетку.
- Включите зажигание.
- Подождите 20 сек., затем выключите зажигание и извлеките ключ из замка зажигания.
- Вставьте телефон в адаптер (по инструкции от изготовителя) и включите зажигание.

Инициацию Вам нужно осуществить в том случае, если имели место:

- первое присоединение адаптера;
- отсоединение и повторное присоединение адаптера;
- извлечение провода адаптера из телефонной розетки.

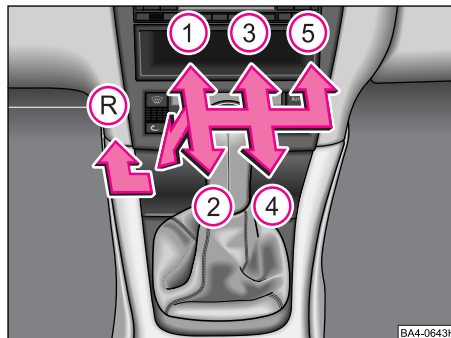


Схема переключения передач автомобилей с пятиступенчатой коробкой передач

Передачу обратного хода можно включить лишь тогда, когда автомобиль стоит на месте. Для включения передачи обратного хода при работающем двигателе нужно недолго подождать при полностью нажатой педали сцепления для того, чтобы при включении обратной хода понизить уровень шума.

При включении передачи обратного хода, будучи включено зажигание, загораются фары заднего хода.

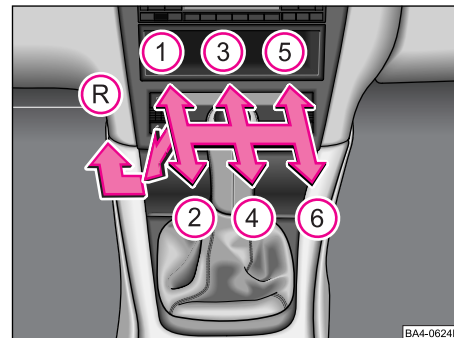


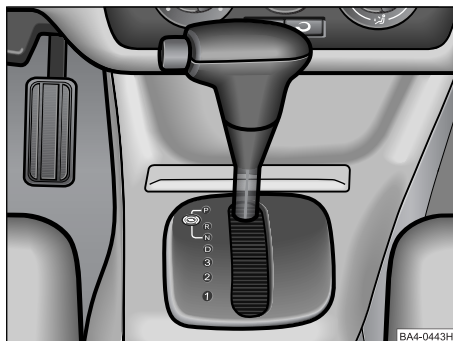
Схема переключения передач автомобилей с шестиступенчатой коробкой передач

Важно

Переключая передачи, всегда нажмите полностью педаль сцепления во избежание излишнего износа сцепления и ее повреждения.

Во время движения автомобиля рука не должна лежать на рычаге переключения передач, ибо нажим руки передается на вилку переключения передач, что может со временем привести к ее преждевременному износу.

Автоматическая коробка передач*



Положения рычага преселективного управления автоматической коробкой передач

В поле индикации* появляется как раз изображение установленного положения рычага преселективного управления автоматической коробкой передач (см. следующий рис.).

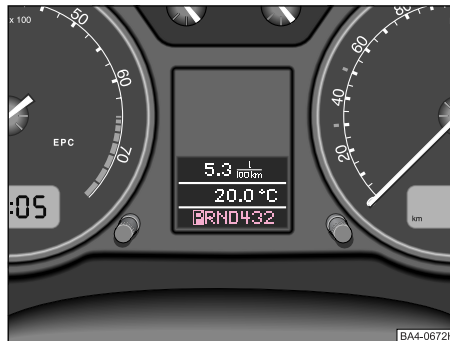
Р - Положение для стоянки

Ведомые колеса автом. заблокированы механ.

Внимание

Положение для стоянки можно включить только в остановленном автомобиле, ибо иначе может прийти в негодность механизм, запирающий трансмиссию автомобиля на стоянке.

Прежде, чем включать и выключать положение „Р“, нужно нажать предохранительную кнопку на головке рычага.



Прежде, чем выключить это положение, при включенном зажигании, нужно вдобавок еще нажать на педаль тормоза.

Р - Передача заднего хода

Задний ход разрешается включать только в остановленном автомобиле на частоте вращения двигателя при холостом ходе. При переключении в положение „R“ из положений „P“ или „N“ нужно нажать педаль тормоза и предохранительную кнопку на головке рычага. В положении „R“ горят при включенном зажигании фары заднего хода.

N - Нейтральное положение

Для того, чтобы выключить рычаг преселективного управления автоматической коробкой передач из положения „N“ на скоростях менее, чем 5 км/ч, нужно, равно как и в остановленном автомобиле и при включенном зажигании, нажать педаль тормоза и предохранительную кнопку на головке рычага (если рычаг находится в этом положении дольше, чем 2 секунды).

чаг находится в этом положении дольше, чем 2 секунды).

D - Постоянное положение для движения вперед

Автоматически переключаются четыре передачи в зависимости от нагрузки двигателя, техники вождения и скорости движения автомобиля.

При переключении из положения „D“ в положение „3“ нужно нажать предохранительную кнопку на головке рычага преселективного управления автоматической коробкой передач.

3 - Положение для езды в холмистой местности

Выбор этого положения рекомендуется тогда, когда в определенных дорожных условиях происходит в положении „D“ слишком частое переключение между передачами.

Первая, вторая и третья передачи включаются автоматически, в зависимости от нагрузки двигателя, техники вождения и скорости движения автомобиля. Четвертая передача остается заблокированной. Этим самым увеличивается тормозное действие двигателя при сбрасывании „газа“.

При переключении из положения „3“ в положение „2“ не нужно нажимать кнопку блокировки на головке рычага преселектора.

2 - Положение для езды по гористой местности

Это положение рычага преселективного управления автоматической коробкой передач выгодно при продолжительном спуске.

Первая и вторая передачи переключаются автоматически, в зависимости от нагрузки двигателя, техники вождения и скорости движения автомобиля. Третья и четвертая передачи остаются заблокированными для того, чтобы предотвратить лишнее переключение на высшие передачи. Этим самым увеличивается тормозное действие двигателя.

При переключении из положения „2“ в положение „1“ нужно нажать предохранительную кнопку на головке рычага преселективного управления автоматической коробкой передач.

1 - Положение для езды по крутым горным дорогам

Это положение рекомендуется для очень крутого спуска.

Автомобиль использует лишь первую передачу. Вторая, третья и четвертая передачи остаются заблокированными. Этим самым достигается максимальное возможное тормозное действие двигателя.

Важно

Хотя при ручном переключении на низшую передачу можно включить положения „3“, „2“ и „1“, но автоматическое устройство включит передачу лишь тогда, когда уже исключено превышение максимально допустимой частоты вращения вала двигателя.

Запор рычага преселективного управления переключением передач

В положениях „P“ и „N“ рычаг преселективного управления переключением передач при включенном зажигании заблокирован. На кожухе рядом с рычагом преселективного управления переключением передач горит сигнализатор до тех пор, пока не нажата педаль тормоза. Для того, чтобы вывести рычаг преселективного управления переключением передач из этих положений, нужно нажать педаль тормоза, нажимая в то же время на кнопку на головке рычага. Этим самым предотвращается включение передачи по упущению с последующим неожиданным троганием автомобиля с места.

Звено временной задержки обеспечивает, что при плавном переключении передач через положение „N“ (напр. из „R“ в „D“) рычаг преселективного управления переключением передач не блокируется. Таким образом возможно напр. освобождение застрявшего автомобиля раскачиванием. Запор заскочит лишь в том случае, если рычаг останется при отпущенной педали тормоза в положении „N“ протяженностью более 2-х секунд.

На скоростях, превышающих прилб. 5 км/ч, запор рычага преселективного управления переключением передач в положении „N“ автоматически выключается.

Указания по эксплуатации

Пуск двигателя

Двигатель можно заводить при положениях рычага преселективного управления переключением передач „N“ или „P“ - см. на стр. 44.

Выбор режима движения автомобиля

Прежде, чем приступить к выбору режима движения остановленного автомобиля с работающим двигателем, нажмите всякий раз на педаль тормоза.

Во время выбора в остановленном автомобиле не добавляйте „газу“.

Если во время движения автомобиля включите по ошибке положение „N“, тогда прежде, чем включить заново какой-нибудь из режимов для движения автомобиля вперед, нужно сбросить „газу“ и выждать частоту вращения при холостом ходе.

Внимание

В стоящем на месте автомобиле с двигателем, работающим на оборотах холостого хода, в избранном режиме движения автомобиля (напр. при остановках и коротких проездах между светофорами) нужно нажимать на педаль тормоза, так как в случае частоты вращения при холостом ходе трансмиссия прекращается не полностью, в результате чего автомобиль имеет склонность к троганию с места.

Если у остановленного автомобиля выбран какой-нибудь из режимов движения, тогда нельзя ни в коем случае добавить по ошибке „газу“ (напр. рукой в подкапотном пространстве). В противном случае автомобиль сразу же тронется с места - при некоторых обстоятельствах даже тогда, когда крепко затянут рычаг ручного тормоза.

Прежде, чем приступить к работам на работающем двигателе, включите положение „P“ и затяните рычаг ручного тормоза.

Разгон

Выберите режим движения (R, D, 3, 2, 1). Подождите, пока коробка передач не включит передачу, передавая силу сцепления на ведущие колеса (почувствуется слабый рывок), а лишь затем добавьте „газу“.

Остановка

При коротком прекращении движения, напр. перед светофором, не нужно включать положение „N“. Совершенно достаточно лишь затормозить. Но двигатель может работать лишь на оборотах холостого хода.

Стоянка

На ровном месте достаточно включить положение для стоянки. На покатой дороге сначала крепко затяните рычаг ручного тормоза и затем включите положение для стоянки. Этим самым достигается состояние небольшой нагрузки блокирующего механизма и положение для стоянки затем выключается с большей легкостью.

Внимание

Во время стоянки автомобиля рычаг преселективного управления переключением передач должен находиться всегда в положении „P“, ибо только это положение рычага предотвращает, чтобы автомобиль тронулся самопроизвольно с места.

Пуск двигателя буксировкой автомобиля

У автомобилей с автоматической коробкой передач нельзя заводить двигатель буксировкой автомобиля или же разгонять их подталиванием - см. на стр. 178.

Когда аккумуляторная батарея разряжена, тогда для пуска можно воспользоваться аккумуляторной батареей иного автомобиля с применением вспомогательных проводов для подключения стартера к вспомогательной аккумуляторной батарее - см. на стр. 177.

Буксировка автомобиля

Если когда-нибудь придется буксировать автомобиль, тогда абсолютно необходимо соблюдать указания, приведенные на странице 179.

Программы режима вождения

Для автоматической коробки передач предусмотрены разные программы режима вождения. В зависимости от техники вождения или от дорожной ситуации можно выбирать либо **программу экономичного** либо **спортивного вождения**.

Выбор программы осуществляется **автоматично**, в зависимости от способа управления педалью акселератора.

В результате **медленного** нажатия на педаль акселератора набирается **программа экономичного** способа вождения. Этим самым **понижается расход** топлива.

Спортивный режим вождения набирается путем **быстрого нажатия** на педаль акселератора.

Устройство „Kick-down“

Устройство „Kick-down“ позволяет добиться максимального ускорения. Если нажать полностью на педаль акселератора, тогда в зависимости от скорости движения автомобиля и частоты вращения вала двигателя произойдет включение низшей передачи. Переключение на последующую высшую передачу произойдет лишь в том случае, если достигнута максимальная допустимая частота вращения вала двигателя.

Аварийная программа

В случае появления неисправности на электронном устройстве управления работой коробки передач продолжает работать коробка передач по аварийным программам, в зависимости от вида неисправности.

■ Хотя коробка передач переключает передачи таким же образом, что и раньше, однако толчки при переключении передач гораздо более ощутимы. Нужно обратиться за помощью в станции техобслуживания „Škoda“.

■ Коробка передач более не переключает передачи автоматически.

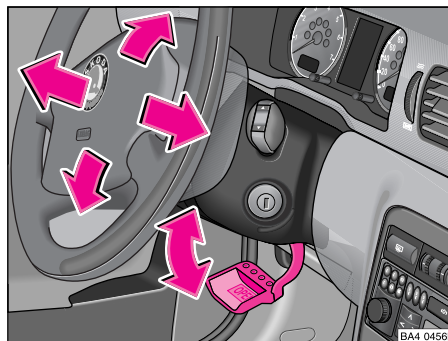
Передачи можно переключать вручную, но в положениях „D“, „3“ и „2“ имеется в распоряжении лишь третья передача.

В положениях „1“ и „R“ включена как обычно первая передача и передача обратного хода, соответственно.

В этом режиме преобразователь подвержен большей нагрузке, прежде всего из-за отсутствующей второй передачи. Поэтому возможно чрезмерное нагревание трансмиссионного масла.

В таком случае обратитесь немедленно за помощью в какой-либо из станций техобслуживания „Škoda“.

Регулируемая рулевая колонка



Рулевое колесо можно регулировать в отношении высоты и в продольном направлении.

■ Сначала отрегулируйте положение сиденья водителя.

■ Откройте до упора рычаг, находящийся под колонкой рулевого управления.

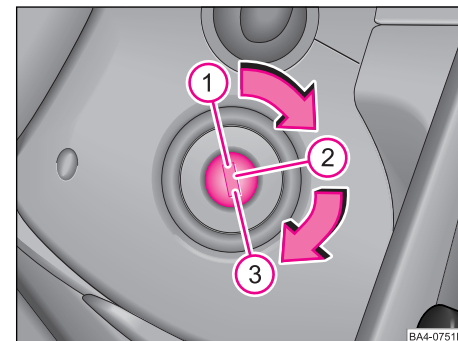
■ Отрегулируйте рулевое колесо **в отношении высоты и в продольном направлении** в зависимости от роста водителя.

■ Рычажок необходимо нажать в обратном направлении и немножко вверх - против рулевой колонке.

Внимание

Нельзя регулировать рулевое колесо во время движения автомобиля. В целях безопасности можно пользоваться автомобилем лишь после зафиксирования рычага в исходном положении.

Замок зажигания



ДВС с искровым воспламенением рабочей смеси (бензиновые двигатели)

- 1 - Зажигание выключено, двигатель остановлен
- 2 - Зажигание включено
- 3 - Пуск двигателя

Дизельные двигатели

- 1 - Прекращение подвода топлива, двигатель остановлен
- 2 - Предварительный разогрев дизеля (зажигание включено)

Когда включено устройство для предварительного разогрева, тогда не рекомендуется включать электропотребители с повышенным отбором тока, а то уменьшается емкость аккумуляторной батареи.

- 3 - Пуск двигателя

Для всех автомобилей действует следующее:

Положение 1

Рулевое управление блокируется (вал рулевого колеса запирается) путем поворачивания рулевого колеса, после извлечения ключа из замка зажигания, до тех пор, пока не послышится звук заскочившего запора вала рулевого колеса.

Внимание

Ключ можно вытянуть из замка зажигания только после полной остановки автомобиля и выключения зажигания. В обратном случае может вдруг неожиданно запереться вал рулевого колеса.

Важно

Если после выключения зажигания или извлечения ключа из замка зажигания забудете выключить габаритные фонари или указатели поворота, то после открытия двери водителя раздастся звуковая сигнализация.

Положение 2

Если при этом положении замка зажигания можно поворачивать ключ выключателя зажигания лишь с трудом, то освободите замок вала рулевого колеса, перемещая рулевое колесо на коротком участке в обе стороны.

Внимание

Если автомобиль движется, то ключ должен всегда находиться в замке зажигания в положении 2 (зажигание включено). Это положение сигнализируется загоранием сигнализаторов. В случае несоблюдения данного правила может вдруг неожиданно запереться вал рулевого колеса.

Ключ можно вытянуть из замка зажигания только после полной остановки автомобиля и его зафиксирования на месте (путем затягивания рычага ручного тормоза или включения передачи).

Положение 3

Поворачиванием ключа в это положение вводится в действие стартер. Перед любым повторным пуском двигателя нужно ключ вернуть в положение „1“. Этим самым исключается возможность пуска уже работающего двигателя.

При этом положении выключаются зажженные фары ближнего или дальнего света и иные большие электропотребители.

Стартер можно вводить в действие (положение ключа в замке зажигания 3) только в том случае, если двигатель остановлен. Если сразу после выключения двигателя вводят стартер в действие, то возможно повреждение стартера или двигателя.

Пуск двигателя

Общие сведения

Внимание!

Никогда не оставляйте двигатель работать в непроветренных или закрытых помещениях. В отработавших газах содержится помимо прочего ядовитый газ - угарный газ, который бесцветный и без запаха - опасность для жизни! Угарный газ может вызвать обморок и привести к смерти. Автомобиль с работающим двигателем не оставляйте никогда без надзора.

■ Прежде, чем приступить к пуску двигателя, переключите рычаг переключения передач в нейтральное положение (в автомобилях с автоматической коробкой передач переведите рычаг в положение „P“ или „N“) и крепко затяните рычаг ручного тормоза.

■ Во время пуска двигателя нажмите до конца на педаль сцепления, в результате чего стартер будет прокручивать только двигатель.

■ Как только двигатель заведется, сразу отпустите ключ выключателя зажигания в замке зажигания, чтобы не повредить стартер.

■ После заводки холодного двигателя может иметь место непродолжительное повышение шумности хода двигателя, так как в ходе гидравлического регулирования зазора в приводе клапанов сначала должно создаться давление масла.



Не прогревайте двигатель на месте стоянки. После заведения двигателя сразу трогайтесь с места!

■ Пока двигатель не прогрелся на рабочую температуру, избегайте высокой частоты вращения вала двигателя и нагрузки двигателя.

■ Не допускайте более продолжительный свободный ход двигателя. Если автомобиль не движется, не возможно достаточное протекание воздуха через систему охлаждения, в результате чего может получиться перегрев двигателя, или же его повреждение.

■ У автомобилей с катализатором ОГ не пускайте двигатель с помощью буксировки на расстоянии более 50 м, а то несгоревшее топливо может попасть в катализатор ОГ и воспламениться в нем, что привело бы к перегреву и приведению катализатора в негодность.

■ Прежде, чем пускать двигатель буксировкой автомобиля, попытайтесь воспользоваться для его пуска аккумуляторной батареей другого автомобиля - см. на стр. 177.

ДВС с искровым воспламенением рабочей смеси (бензиновые двигатели)

Эти двигатели оборудованы системой впрыскивания топлива, которая автоматически обеспечивает подачу идеальной смеси топлива с воздухом.

По этой причине указания по пуску этих двигателей действуют независимо от наружной температуры, будучи одинаковы для **холодного и прогретого** двигателя.

■ До и во время пуска **„не добавляйте газу“**.

■ Если двигатель не завелся немедленно, тогда прекратите пуск примерно по истечении 10 секунд и повторите попытку пуска приблизительно через 30 секунд.

■ У **очень горячего двигателя** целесообразно добавить после заведения двигателя чуть-чуть „газу“.

■ Если двигатель не завелся даже при второй попытке пуска, тогда причиной этому может быть поврежденный плавкий предохранитель топливного электронасоса - см. на стр. 167.

Обратитесь за помощью в ближайшей станции техобслуживания „Škoda“.

Дизельные двигатели

Устройство предварительного разогрева (накаливания)

После включения „зажигания“ загорается сигнализатор разогрева (накаливания). Сразу же после погашения сигнализатора запускайте двигатель.

Пуск холодного двигателя

Температура наружного воздуха - более +5 °C:

Двигатель можно пускать без предварительного разогрева. В ходе пуска не добавляйте „газу“.

Температура наружного воздуха - менее +5 °C:

■ Переведите ключ зажигания в положение „2“ - см. на стр. 43 - сигнализатор устройства для разогрева (накаливания) загорится, а после достижения температуры пуска погаснет - см. на стр. 57.

Не включайте по возможности других электропотребителей во время накаливания, чтобы не подвергать аккумуляторную батарею излишней нагрузке.

■ Сразу же после погашения сигнализатора запускайте двигатель.

Если не удастся завести двигатель, тогда повторите весь пусковой процесс еще раз. Если даже в таком случае двигатель не заведется, то причина может заключаться в перегоревшем предохранителе, защищающем устройство для накаливания - см. на стр. 167.

Обратитесь за помощью в ближайшей станции техобслуживания „Škoda“.

Пуск прогретого двигателя

При пуске прогретого двигателя, имеющего рабочую температуру, сигнализатор накаливания не загорается, и поэтому можно запустить двигатель сразу.

Остановка двигателя

После более продолжительной повышенной нагрузки двигателя выключайте двигатель не сразу после окончания движения, а дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода ок. 2 минут. Таким образом предотвратите перегрев остановленного двигателя.

Внимание

Никогда не останавливайте двигатель, пока автомобиль полностью не остановился - опасность происшествия!

Усилитель тормозного привода работает только при работающем двигателе. Если тормозите при остановленном двигателе, то Вам нужно приложить на педаль тормоза большее усилие. Поскольку Вам невозможно остановить автомобиль таким образом, как обычно, подвергаетесь риску транспортного происшествия и получения серьезных ранений.

После остановки двигателя вентилятор для охлаждения жидкости может продолжать работу еще некоторое время (вплоть до 10 мин.). Даже по истечении более длительного промежутка времени вентилятор может внезапно завестись, если:

- в результате аккумуляции тепла повысилась температура охлаждающей жидкости

- подкапотное пространство при горячем двигателе дополнительно нагревается в результате сильного действия солнечных лучей.

По этой причине проводите работы в подкапотном пространстве с повышенной осторожностью.

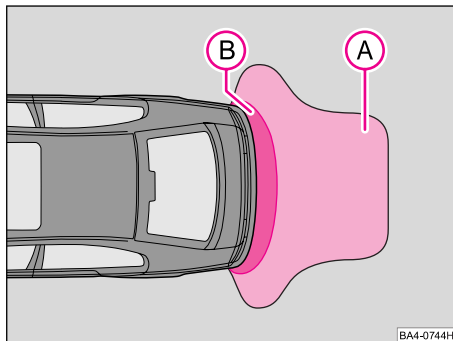
Звуковая сигнализация

Состояние некоторых систем сопровождается звуковым сигналом - см. разделы:

- Звуковая сигнализация при движении задним ходом - стр. 47
- Сигнализация превышения скорости - стр. 47
- Сигнализаторы - стр. 56
- Информационный дисплей - стр. 53
- Выключатели - стр. 62.

Звуковой сигнал может тоже раздаться во время работы автомобильного радиоприемника - см. Руководство по обслуживанию автомобильного радиоприемника.

Звуковая сигнализация при движении задним ходом*



Звуковая сигнализация, расположенная в заднем бампере, измеряет с помощью ультразвуковых датчиков расстояние между задним бампером автомобиля и препятствием (помехой движению).

Звуковая сигнализация автоматически активируется при включенном зажигании и включенной передаче заднего хода.

Предупреждение о приближении к помехе движению начинается с расстояния ок. 1,6 м перед препятствием (зона А). По мере уменьшения расстояния сокращается промежуток времени между отдельными звуковыми импульсами.

На расстоянии ок. 0,3 м (зона В) начинает **раздаваться непрерывный предупредительный тон** - опасная зона. Прекратите движение задним ходом!

Внимание

■ Звуковая сигнализация при движении задним ходом не снимает с водителя ответственности при постановке автомобиля на стоянку и прочих подобных маневрах.

■ Прежде, чем двигаться задним ходом, все-таки убедитесь в том, что позади автомобиля не имеется препятствие небольшого размера, напр. камень, тонкий столбик, дышло прицепа и т.п. Может случиться, что такого рода препятствие может находиться вне зоны действия датчиков.

Важно

■ При эксплуатации автомобиля с прицепом сигнализация выводится из действия.

■ Если акустический сигнал раздается при бл. 5 сек. после включения зажигания и при включенной передаче заднего хода, а вблизи от автомобиля нет никакого препятствия, то это означает, что в системе имеется неисправность. Устраните неисправность на станции техобслуживания „Škoda“.

■ Для того, чтобы обеспечить правильное действие устройства, необходимо содержать эти датчики в чистоте (без обледенения и т.п.).

Сигнализация превышения скорости*

При превышении скорости движения 120 км/ч раздается звуковой сигнал, предупреждающий об этом обстоятельстве. В случае понижения скорости движения ниже этого предела звуковая сигнализация превышения скорости отключается.

Эта функция распространяется только на некоторые страны, в которые автомобили экспортируются.

Указатели и указательные приборы



Расположение приборов зависит от модели автомобиля и исполнения (типа) двигателя.

- | | |
|--|----|
| 1 - тахометр | 48 |
| 2 - указатель температуры охлаждающей жидкости | 48 |
| 3 - указатель запаса топлива | 49 |
| 4 - спидометр с общим счетчиком пройденного пути и суточным счетчиком пути, указатель периодичности сервисного техобслуживания | 49 |
| 5 - цифровые часы | 50 |
| многофункциональный указатель* ... | 50 |
| 6 - информационный дисплей* | 53 |

1 - Тахометр

Стрелка тахометра ни в коем случае не должна попасть в красный сектор шкалы тахометра.

 **Своевременное переключение на более высокую передачу способствует уменьшению расхода топлива и снижению шума, вызванного работой автомобиля.**

На более низкую передачу следует переключить в том случае, если автомобиль перестает двигаться плавно.

Во время обкатки избегайте повышенной частоты вращения вала двигателя автомобиля - см. на стр. 117.

2 - Указатель температуры охлаждающей жидкости



Указатель работает при включенном зажигании.

Жидкость холодная

Стрелка указателя находится в нижней части шкалы. Избегайте низких частот вращения вала двигателя и не подвергайте двигатель сильной нагрузке.

Жидкость нагрета на рабочую температуру

При нормальном режиме движения стрелка указателя должна находиться на среднем участке шкалы.

При повышенной нагрузке двигателя и повышенной температуре воздуха стрелка указателя может отклониться более вправо. Такое отклонение не существенно до тех пор, пока не начнет вспыхивать сигнализатор охлаждающей жидкости.

В случае вспыхивания сигнализатора следует руководствоваться указаниями, приведенными на странице 58.

3 - Указатель запаса топлива



Указатель работает при включенном зажигании.

Объем топливного бака - 55 л.

Когда загорается сигнализатор запаса топлива постоянным светом, то это означает, что в топливном баке имеется еще ок. 7 литров запаса топлива.

4 - Спидометр

Во время обкатки автомобиля соблюдайте указания, приведенные на стр. 117.

Диапазон шкалы спидометра зависит от мощности двигателя.

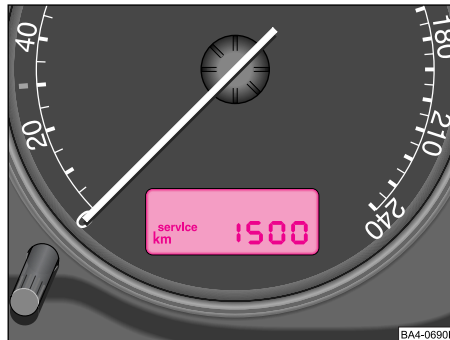
Счетчик пройденного пути

Верхний счетчик регистрирует общий пройденный путь, а нижний счетчик - более короткие участки пути (суточный счетчик пути).

Последняя цифра суточного счетчика пути означает сотни метров.

Показания суточного счетчика пути сбрасываются нажатием кнопки сброса, находящейся у спидометра.

Ради безопасности движения не сбрасывайте показания суточного счетчика пути во время движения автомобиля.



Указатель периодичности сервисного техобслуживания

При наступлении срока выполнения очередного сервисного техобслуживания появится на дисплее суточного счетчика пройденного пути* или на информационном дисплее* (см. на стр. 53) следующее показание¹⁾:

„service km 1 500“ или

„service in 1 500 km“.

Данные по количеству километров, оставшихся до сервисного техосмотра, постепенно понижаются по шагам в 100 км.

Как только достигнут срок сервисного техосмотра, на дисплее загорается прерывистым светом надпись **„service“** или же **„service сейчас“**.

Приблизительно в течение 20 секунд с момента пуска двигателя показание исчезает. Показания суточного счетчика пройденного пути тоже вызываются нажатием кнопки сброса пройденного пути (дольше, чем 0,5 сек.).

Рекомендуется производить сервисные работы только на станциях техобслуживания „Škoda“.

Осуществив соответствующие техосмотры, на станции техобслуживания „Škoda“ сбрасывают содержимое памяти указателя периодичности сервисного техобслуживания и вносят запись в Сервисную книжку.

Сброс показаний указателя периодичности сервисного техобслуживания тоже можно осуществлять с помощью кнопки сброса суточного счетчика пройденного пути нижеследующим образом:

- при выключенном зажигании нажмите на кнопку сброса суточного счетчика пройденного пути под спидометром и подержите ее нажатой

- включив зажигание, отпустите кнопку сброса. На дисплее появится показание¹⁾ **„service“** или же **„service сейчас“**

- Поверните кнопку управления для настройки часов немного направо - показание сбрасывается.

¹⁾ У некоторых автомобилей на дисплее указателя периодичности сервисного техобслуживания появляется показание **„service OIL“** или **„service INSP“**.

Важно

■ В промежутке между сроками сервисного техобслуживания не осуществляйте сброс показаний, а то получите искаженные сведения.

■ При отсоединении аккумуляторной батареи значения показаний сохраняются.

■ Если после ремонта заменяется панель приборов, то нужно заново произвести настройку указателя периодичности сервисного техобслуживания. Эту операцию производят на станциях сервисного техобслуживания „Škoda“.

Не рекомендуем осуществлять сброс показаний указателя периодичности сервисного техобслуживания Вам самим, а то может иметь место ошибочная настройка периодичности сервисного техобслуживания, в результате чего на автомобиле могут появиться разного рода неисправности.

После сброса показаний указателя периодичности сервисного техобслуживания автомобилей с продленной периодичностью сервисного техобслуживания* показания будут изображаться таким же образом, что и у автомобилей без продленной периодичности сервисного техобслуживания.

По этой причине рекомендуется производить сброс показаний по периодичности сервисного техобслуживания на станциях техобслуживания „Škoda“, где производят сброс правильно, с помощью диагностического прибора.

Индикация неисправности

Если у указательных приборов получилась какая-нибудь неисправность, то на дисплее счетчика пройденного пути появится постоянно изображенная индикация „dEF“. Устраните неисправность как можно скорее на какой-либо из станций сервисного техобслуживания „Škoda“.

5 - Часы с цифровой индикацией

Для настройки времени служит ручка настройки, находящаяся справа от тахометра внизу.

■ Для того, чтобы провести настройку часов, следует поворачивать ручку настройки влево.

■ Для того, чтобы провести настройку минут, следует поворачивать ручку настройки вправо.

Внимание

■ В целях безопасности осуществляйте настройку часов не во время движения автомобиля, а лишь тогда, когда автомобиль стоит на месте.

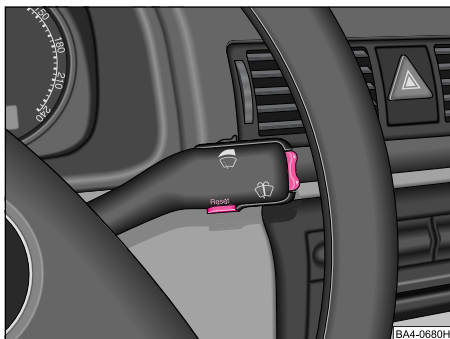
■ Настраивая время, нельзя давить ручку настройки, так как можно построить управляющее устройство.

5 - Многофункциональный указатель*

В зависимости от оборудования автомобиля, показания изображаются на дисплее тахометра - см. этот раздел - или на информационном дисплее - см. на странице 53.

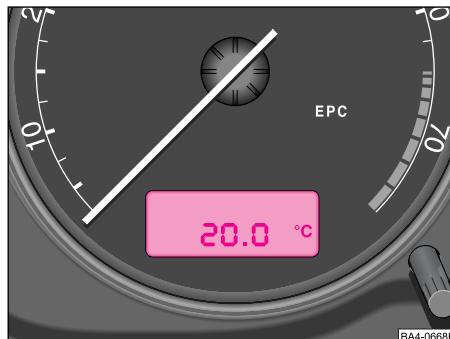
Многофункциональный указатель представляет помимо информации о времени дня целый ряд дополнительных сведений:

- температура наружного воздуха
- запас хода
- мгновенный расход топлива
- средний расход топлива
- пройденный путь
- средняя скорость движения
- время движения автомобиля
- время дня



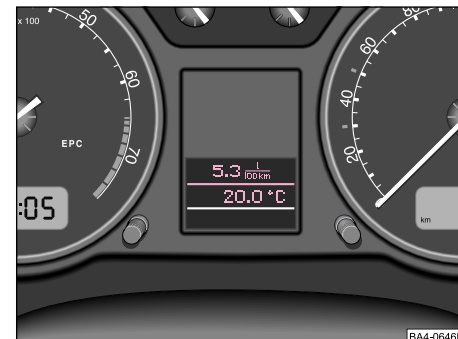
Переключатель показаний и кнопка сброса „Reset“ находятся на рукоятке стеклоочистителей.

Путем повторного нажатия верхней и, соотв., нижней частей переключателя показаний вызываются при включенном зажигании отдельные показания.



После включения зажигания изобразится та индикация, которая набрана до его включения. Если, однако, температура наружного воздуха составляет около 0 °C, то индикация температуры наружного воздуха появляется с символом*.

В результате отсоединения аккумуляторной батареи автомобиля наступает сброс всех загруженных значений.



Пример индикации у автомобилей с большим информационным дисплеем*

Памяти

В системе используются две автоматически работающие памяти.

Память для отдельной поездки 1

накопляет с времени включения зажигания вплоть до его выключения следующие данные: время движения, пройденный путь и расходуемое количество топлива.

По этим данным вычисляют среднюю скорость и средний расход топлива.

Если продолжаете поездку в течение 2-х часов с момента выключения зажигания, то прежние показания засчитываются также в эту поездку. В случае прекращения поездки на более, чем 2 часа, содержимое памяти автоматически сбрасывается.

Память для суммарной поездки 2

накопляет данные по движению произвольного числа отдельных поездок вплоть до общего времени 100 часов, пройденного пути 10 000 км и расхода топлива 1 000 литров. Эти данные служат для расчета средних значений расхода и скорости, достигнутых во время всех отдельных поездок вместе взятых.

После превышения какого-либо из указанных значений содержимое памяти сбрасывается и отсчет осуществляется с самого начала. В отличие от памяти для отдельной поездки, эта память не сбрасывается в случае прекращения поездки на более, чем 2 часа.

Переключение памяти

Памяти переключаются мгновенным нажатием кнопки „Reset“:

- память для отдельной поездки 1
- память для суммарной поездки 2

Из памяти можно вызвать следующие данные:

- время движения
- пройденный путь
- среднюю скорость
- средний расход топлива.

Сброс содержимого памяти

Содержимое соответствующей памяти сбрасывают нажатием кнопки „Reset“ продолжительностью более 1 секунды.

Показания

После включения зажигания появится то показание, которое набрано последним.

Указатель температуры наружного воздуха

Правильное значение изображается с задержкой ок. 5 минут. В остановленном автомобиле или же на слишком низкой скорости движения указываемая температура может оказаться выше, чем температура наружного воздуха, вследствие наличия тепла, выделяемого двигателем.

Внимание

Если данные о внешней температуре использованы Вами в качестве предупредительного сигнала образования наледи, то необходимо принять во внимание, что наледь возникает даже при температурах выше 0 °C. Кроме того, при температурах около 0 °C может (в зависимости от типа автомобиля) изображаться снежинка как предупредительный символ.

Запас хода

Это показание сообщает о том, сколько километров автомобиль может еще проехать с имеющимся запасом топлива в баке. Для расчета используется средний расход топлива за последние 50 км. После сброса указателя (после отсоединения и присоединения аккумуляторной батареи) нужно проехать 50 км для того, чтобы изобразилось фактическое значение.

Мгновенный расход л/100 км

Это показание сообщает мгновенный расход топлива, выраженный в л/100 км.

Подсчет осуществляется 1 раз в 2 с. В остановленном автомобиле изображается расход в л/ч.

Средний расход Ø л/100 км

Указывается средний расход топлива, а не расход в момент отсчета.

Средний расход топлива изображается после включения зажигания или же после сброса поддерживаемого соответствующей памяти, после пробега ок. 300 м. До этого момента вместо индикации значения изображаются штрихи.

Память для отдельной поездки 1 - изображается средний расход топлива в ходе отдельной поездки.

Память для суммарной поездки 2 - изображается средний расход топлива, получившийся в ходе всех отдельных поездок, вместе взятых - см. память для суммарной поездки.

Важно

Не изображается количество расходуемого топлива.

Пройденный путь км

Для индикации пройденного пути действуют те же принципы, что и для времени движения автомобиля. Наибольшее изображаемое расстояние: 9999 км.

Средняя скорость движения Ø км/ч

Здесь действует то же самое, что и для среднего расхода топлива.

Время суток без символа

Время суток изображается и при выключенном зажигании. Настройка часов осуществляется кнопкой управления - см. „Часы с цифровой индикацией“, стр. 50.

**Время движения автомобиля **

1 - продолжительность движения автомобиля с момента включения зажигания или аннулирования данных - см. память индивидуальных поездок автомобиля, описанную на странице 52.

2 - общая продолжительность движения автомобиля - см. память общей продолжительности движения автомобиля, описанную на странице 52.

Максимальное значение указателя для обеих памятей - 99 часов 59 минут. При превышении этих значений содержимое памятей сбрасывается.

6 - Информационный дисплей*

При включенном зажигании и во время движения в автомобиле все время проверяются определенные функции и состояние автомобиля.

Неисправности или же виды ремонта, подлежащие немедленному выполнению, или же прочие указания сигнализируются красным и желтым светящимися символами на щитке приборов по приоритету. Загорание символа сопровождается звуковым сигналом.

Помимо этого на дисплее изображаются **информационные и предупредительные тексты** - см. на странице 56.

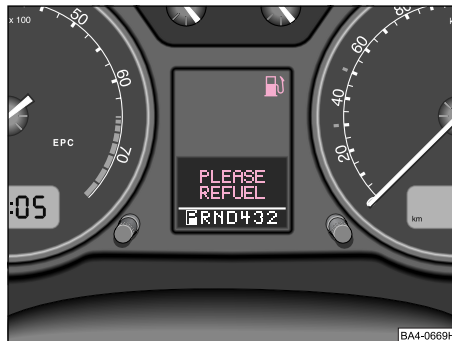
Вывод **текстов** и, соотв., **указаний для водителя** на дисплей возможен, в зависимости от исполнения, на каком-нибудь из следующих языков:

английский, французский, итальянский, испанский, португальский, немецкий и чешский языки.

Выбор соответствующего языка возможно осуществить на станции сервисного техобслуживания „Škoda“.

На большом или малом информационных дисплеях (в зависимости от оборудования автомобиля) могут изображаться:

- информационные и предупредительные тексты
- показания многофункционального указателя - см. на стр. 50
- предупредительные символы или же сигнализаторы - см. на стр. 56
- положения рычага преселективного управления автоматической коробкой передач - см. на стр. 39
- показания указателя периодичности сервисного техобслуживания - см. на стр. 49
- показания навигационной системы.

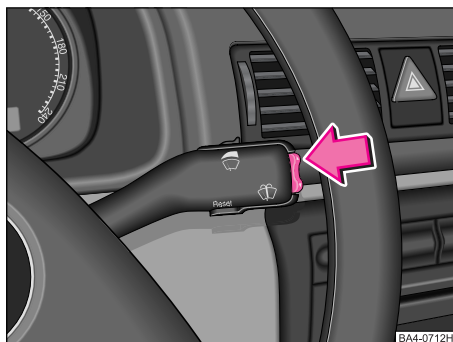


Пример изображения малого дисплея*



Пример изображения большого дисплея*

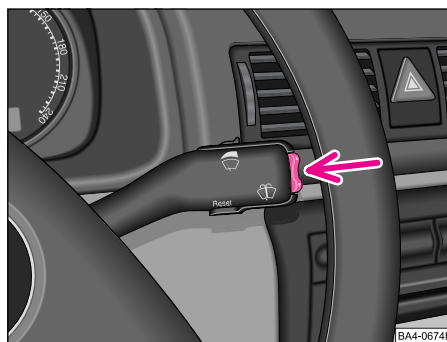
Навигационная система*



Управляющее меню дисплея*

У большого информационного дисплея вызывают меню нажатием верхней части колесчатой кнопки на рукоятке стеклоочистителей (дольше, чем 1 с) в направлении стрелки - см. рисунок.

Кнопкой можно передвигаться по отдельным уровням. После отпускания кнопки изображается набранное показание.

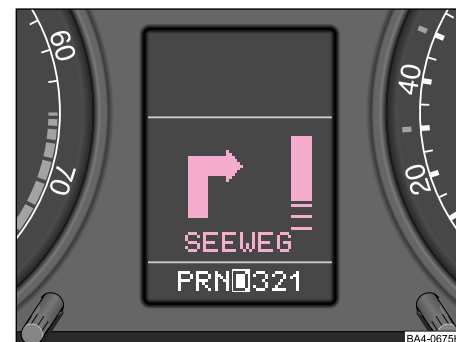


Навигационная система

У автомобилей с навигационной системой можно нажатием выключателя в рукоятке для стеклоочистителей (дольше, чем 2 сек.) выбирать следующие уровни:

- данные по навигации
- показания многофункционального указателя

При включенной навигационной системе изображаются с предпочтением информационные и предупредительные тексты информационного дисплея.



Обслуживание навигационной системы описывается в самостоятельном руководстве, которое Вы получите при покупке автомобиля.

Сигнализаторы



Расположение сигнализаторов зависит от модели и типа двигателя. Пояснительные тексты по отдельным функциям сможете отыскать на следующих страницах под соответствующим символом.

Загорание некоторых сигнализаторов сопровождается звуковым сигналом. Тоже возможно изображение текста на информационном дисплее* - см. предыдущий раздел.

Внимание

Если не будете обращать внимание на загоревшиеся сигнализаторы, соответствующие описания и предупредительные указания, то это может привести к серьезным ранениям или к повреждению автомобиля.

Подкапотное пространство автомобиля - это опасный участок.

Выполняя работы в подкапотном пространстве, напр. при проверке и доливке рабочих жидкостей, возможно получить ранение, ошпариться, пострадать вследствие несчастного случая или причинить пожар.

Поэтому абсолютно необходимо соблюдать предупредительные указания - см. на странице 137.

Указатели поворота



В результате переключения рычага переключения указателей поворота вверх или вниз вспыхивает правый или левый сигнализаторы.

В случае выхода из строя фонаря указателя поворота частота мигания сигнализатора примерно в два раза больше нормальной. Сказанное не распространяется на езду с прицепом. При включении аварийной световой сигнализации загораются одновременно тоже оба сигнализатора указателей поворота.

Дальний свет фар



Сигнализатор загорается постоянным светом при включении дальнего света фар или применении предупредительной световой сигнализации посредством фар.

Прочие указания сможете найти на стр. 67.

Система надувных подушек безопасности „Airbag“*



Сигнализатор загорается на несколько секунд после включения зажигания.

Если сигнализатор не гаснет или он загорается на ходу автомобиля или же вспыхивает на ходу автомобиля, то это означает, что в системе имеется неисправность. То же самое относится тоже к тому случаю, когда сигнализатор после включения зажигания не загорается. Прочие указания - см. на стр. 103.

Текст, изображенный на информационном дисплее*: AIRBAG FAULT! (НЕИСПРАВНОСТЬ В СИСТЕМЕ AIRBAG)

Рабочая готовность системы „Airbag“ проверяется электронным образом даже при выключенной передней или же боковой надувных подушках безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья.

В том случае, если переднюю или же боковую надувные подушки безопасности „Airbag“ выключили с применением выключателя для надувных подушек безопасности „Airbag“ в вещевом ящике:

- загорается сигнализатор после включения зажигания протяженностью в 3 секунды;
- выключение надувной подушки безопасности сигнализируется загоранием сигнализатора „Airbag OFF“ (= надувная подушка безопасности „Airbag“ выключена) в светильнике внутреннего освещения переднего участка кузова.

Внимание

При наличии неисправности проверьте систему „Airbag“ немедленно на станции сервисного техобслуживания „Škoda“. Иначе грозит опасность того, что система „Airbag“ или устройства для предварительного натяжения ремня не сработают.

Указатели поворота для автомобиля с прицепом*



Сигнализатор горит прерывистым светом вместе с остальными сигнализаторами указателей поворота только у автомобиля с прицепом.

Если какой-либо из фонарей указателей поворота на прицепе или на самом автомобиле не работает, то сигнализатор не мигает.

Ближний свет фар



Сигнализатор горит постоянным светом при включенном ближнем свете фар - см. на стр. 82.

Противотуманная фара*



Сигнализатор горит постоянным светом при включенных противотуманных фарах.

Задняя противотуманная фара



Сигнализатор горит постоянным светом при включенной задней противотуманной фаре.

Сигнализатор электронной системы управления подачей топлива* EPC (только у некоторых двигателей)

Сигнализатор горит на протяжении нескольких секунд после включения зажигания.

Если сигнализатор в течение нескольких секунд после включения зажигания не погаснет или же во время движения автомобиля вспыхивает, то это означает, что в электронной системе управления подачей топлива (регулирования мощности двигателя) имеется неисправность. Аварийная программа, набранная блоком управления двигателем позволит Вам добраться с повышенной осторожностью в ближайшую станцию сервисного техобслуживания „Škoda“.

Предварительный разогрев (накалывание)



(только дизельный двигатель)

Если двигатель **холодный**, то сигнализатор загорается в результате поворачивания ключа зажигания в положение „2“ - см. на стр. 43. Если сигнализатор не загорается, то неисправность находится в устройстве для накалывания и Вам следует обратиться за помощью к специалистам. Сразу же после погашения сигнализатора запускайте двигатель. Если двигатель прогрет на рабочую температуру, то сигнализатор накалывания не загорается - сразу запускайте двигатель.

Если сигнализатор на ходу автомобиля вспыхивает, то это означает, что в системе имеется неисправность.

Обратитесь за профессиональной помощью на станции сервисного техобслуживания „Škoda“.

Температура, уровень охлаждающей жидкости



Сигнализатор горит несколько секунд после включения зажигания.

У автомобилей с информационным дисплеем сигнализатор после включения зажигания не загорается, загорается только в случае наличия неисправности или недостатка охлаждающей жидкости.

Если сигнализатор не гаснет или загорается прерывистым светом во время движения автомобиля, то это указывает на слишком высокую температуру охлаждающей жидкости или же на слишком низкий уровень ее.

Текст, изображенный на информационном дисплее*: „STOP CHECK COOLANT SERVICE MANUAL“ (СТОП! ПРОВЕРЬТЕ ОХЛАЖДАЮЩУЮ ЖИДКОСТЬ! РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ).

В качестве предупредительного сигнала раздается тоже звуковая сигнализация (3 кратких звуковых сигнала).

В таком случае остановите автомобиль и двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости. При необходимости долейте жидкость.

Если сигнализатор горит даже в том случае, если уровень охлаждающей жидкости и предохранитель вентилятора - в норме, **не продолжайте движение автомобиля**. Не оставляйте двигатель автомобиля на ходу даже не на оборотах холостого хода. Обратитесь за помощью в ближайшей станции сервисного техобслуживания „Škoda“.

Внимание

■ **Уравнительный бачок для охлаждающей жидкости нужно открывать осторожно. Система охлаждения горячего двигателя находится под давлением - грозит опасность ожога! Поэтому нужно дать двигателю остыть, прежде чем отвинчивать крышку.**

■ **Не дотрагивайтесь до вентилятора. Вентилятор может сработать сам по себе - даже при выключенном зажигании.**

Если уровень охлаждающей жидкости - в предусмотренных пределах, то повышенная температура может быть вызвана неисправностью действия вентилятора для охлаждающей жидкости. Проверьте предохранитель вентилятора и, при необходимости, замените его - стр. 167.

Если сигнализатор не погаснет, хотя уровень жидкости и предохранитель вентилятора - в норме, то **не продолжайте поездку**. Обратитесь за профессиональной помощью на станции техобслуживания „Škoda“.

Дополнительные указания имеются на стр. 137 и 142.

Толщина (предельно допустимый износ) тормозных накладок*



Если загорится сигнализатор, то обратитесь на станцию сервисного техобслуживания „Škoda“, чтобы проверить тормозные накладки.

В качестве предупредительного сигнала тоже срабатывает звуковая сигнализация (1 краткий звуковой сигнал).

Ввиду того, что сигнализатор износа наблюдает только за износом накладок тормозов передних колес, рекомендуется проверить тоже **накладки тормозов задних колес**.

Запас топлива



Индикатор светит постоянно при понижении запаса топлива в топливном баке приблизительно до 7 литров.

Предупредительную сигнализацию обеспечивает тоже звуковая сигнализация (1 короткие звуковые сигналы).

Моторное масло



Сигнализатор вспыхивает красным светом. (низкое давление масла).

Сигнализатор горит на протяжении нескольких секунд после включении зажигания.

У автомобилей с информационным дисплеем сигнализатор после включения зажигания не загорается, загорается только в случае наличия неисправности или недостатка масла.

В том случае, если сигнализатор после включения зажигания не гаснет в течение нескольких секунд или же он начнет на ходу автомобиля вспыхивать, **остановите и выключите двигатель** автомобиля. Проверьте уровень масла и, в случае необходимости, долейте масло - см. на стр. 136.

Текст, изображенный на информационном дисплее*: „STOP! OIL PRESS. STOP MOTOR! SERVICE MANUAL“ (СТОП! ДАВЛЕНИЕ МАСЛА. ОСТАНОВИТЕ ДВИГАТЕЛЬ! РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ).

В качестве предупредительного сигнала срабатывает тоже звуковая сигнализация (3 кратких звуковых сигнала).

Если сигнализатор горит даже в том случае, если уровень масла - в норме, то **не продолжайте движение**. Не оставляйте двигатель автомобиля работать, даже на оборотах холостого хода. Обратитесь за помощью на ближайшей станции техобслуживания „Škoda“.

Внимание

Сигнализатор аварийного падения давления масла - это не сигнализатор уровня масла! По этой причине следовало бы проверять уровень масла регулярно, лучше всего при каждой заправке топливом.

Сигнализатор горит желтым светом* (низкий уровень масла)

Если сигнализатор загорится желтым светом, то вероятно, что уровень масла - слишком низкий.

Проверьте как можно скорее уровень масла и, в случае надобности, долейте масло - см. на стр. 140.

Предупредительную сигнализацию обеспечивает тоже звуковая сигнализация (3 короткие звуковые сигналы).

Текст, изображенный на информационном дисплее*: „CHECK OIL LEVEL“ (ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ МАСЛА).

Для автомобилей с продленной периодичностью сервисного техобслуживания действует следующее: после открытия капота двигателя сигнализатор гаснет. Если моторное масло не долито, то сигнализатор загорается вновь примерно после пробега 100 км.

Сигнализатор вспыхивает желтым светом* (неисправный датчик количества моторного масла)

В случае возникновения неисправности на датчике количества моторного масла предупреждают об этом обстоятельстве звуковой сигнал и несколькократное вспыхивание сигнализатора.

Текст, изображенный на информационном дисплее*: „OIL SENSOR WORKSHOP!“ (ДАТЧИК МАСЛА - В МАСТЕРСКУЮ).

Необходимо проверить двигатель немедленно на станции сервисного техобслуживания „Škoda“.

Открытие двери*



Сигнализатор светит при открытии одной или более дверей.

Автомобили с информационным дисплеем

Если открыта дверь или крышка багажника и если скорость движения автомобиля выше, чем 6 км/ч, раздается тоже звуковая сигнализация (1 краткий звуковой сигнал).

Сигнализатор уровня жидкости в резервуаре для стеклоомывателей*



Сигнализатор загорается при включенном зажигании постоянным светом при недостатке жидкости в резервуаре для стеклоомывателей. Долейте жидкость - см. на стр. 151.

В качестве предупредительного сигнала тоже срабатывает звуковая сигнализация (1 краткий звуковой сигнал).

Лампы накаливания*



Сигнализатор горит в случае повреждения нити лампы накаливания во время:

- нажатия педали тормоза (задние стоп-сигналы)
- загорания фар (передние фары ближнего света или задние габаритные фонари)

В качестве предупредительного сигнала раздается тоже звуковая сигнализация (1 краткий звуковой сигнал).

Контроль электронного устройства управления работой двигателя*



Сигнализатор светится после включения зажигания.

Если сигнализатор после пуска двигателя не погаснет, или же на ходу двигателя вновь светится, или мигает, это показывает дефект электронной системы двигателя, или дефект системы управления отходящими газами. Аварийная программа, выбранная блоком управления двигателем, предоставит Вам возможность добраться, при повышенной осторожности, до ближайшей станции техобслуживания „Škoda“.

Электронная стабилизирующая программа („ESP“)*



Сигнализатор горит на протяжении нескольких секунд после включения зажигания.

Составной частью программы „ESP“ является автоматическое регулирование привода ведущих колес по их буксованию („ASR“).

Когда процесс регулирования на ходу автомобиля действует, тогда сигнализатор вспыхивает.

При выключенном устройстве или же при наличии неисправности в системе сигнализатор горит постоянно.

Так как система „ESP“ работает совместно с устройствами „ABS“, „MSR“ и „EDS“, при перерыве в работе „ABS“ тоже горит сигнализатор „ESP“.

Прочие сведения - см. на стр. 84 и 122 - 124.

Автоматическое регулирование привода ведущих колес по их буксованию (ASR)*



Сигнализатор горит на протяжении нескольких секунд после включения зажигания.

Когда процесс регулирования на ходу автомобиля действует, тогда сигнализатор вспыхивает. При выключенном устройстве или же при наличии неисправности в системе сигнализатор горит постоянно.

Так как система „ASR“ работает совместно с устройствами „ABS“, „EDS“ и „MSR“, при перерыве в работе „ABS“ тоже горит сигнализатор „ASR“.

Прочие сведения - см. на стр. 65 и 122 - 124.

Противоблокирующее устройство тормозной системы („ABS“)*



Индикатор показывает состояние системы ABS, или систем ABS и EDS.*

Всякий раз после включения зажигания должен загореться сигнализатор устройства „ABS“. Если сигнализатор устройства „ABS“ не погаснет в течение нескольких секунд после включения зажигания или совсем не загорится или же загорится на ходу автомобиля, то это означает, что устройство - не в норме и торможение автомобиля осуществляется без действия противоблокирующего устройства „ABS“. На автомобиле в таком случае работает лишь стандартная тормозная система. **Немедленно приспособьте способ вождения поврежденному устройству „ABS“, имея ввиду то обстоятельство, что Вам неизвестен размер неисправности и ограничения противоблокирующего действия, и обратитесь за помощью в ближайшей станции сервисного техобслуживания „Škoda“.**

Электронная блокировка дифференциала („EDS“*)

Система „EDS“ является составной частью системы „ABS“. Неисправность системы „EDS“ сигнализируется загоранием сигнализатора „ABS“. Немедленно обратитесь за помощью в ближайшей станции сервисного техобслуживания „Škoda“.

Автомобили с „ESP“ оснащены электронной блокировкой дифференциала (EDS).

Если в системе „ABS“ появится неисправность большего масштаба, то срабатывает тоже звуковая сигнализация (3 кратких звуковых сигнала). Прочие указания по „ABS“ и „EDS“ - см. на стр. 122 - 124.

Противоугонное устройство, предотвращающее пуск автомобиля посторонними лицами (иммобилизатор)



При включении зажигания происходит сравнение кода ключа и блока управления. Положительный результат сравнения подтверждается загоранием сигнализатора продолжительностью нескольких секунд.

В случае применения неподходящего (напр. поддельного) ключа сигнализатор непрерывно вспыхивает. Автомобиль невозможно завести - см. на стр. 7.

Уровень тормозной жидкости

Сигнализатор горит на протяжении нескольких секунд после включении зажигания.

Внимание

Если сигнализатор продолжает гореть постоянным светом при включенном зажигании или загорается во время движения автомобиля, то это указывает на имеющуюся неисправность в тормозной системе. Немедленно обратитесь за помощью на ближайшей станции сервисного техобслуживания „Škoda“ с целью проверки тормозной системы автомобиля.

В качестве предупредительного сигнала срабатывает тоже звуковая сигнализация (3 кратких звуковых сигнала). При осторожной езде на станции сервисного техобслуживания Вам следует считаться с повышенным усилием на нажимаемую педаль управления тормозной системой, большей длиной хода нажимаемой педали и предусматривать удлинение тормозного пути автомобиля.

Сигнализатор тоже горит при затянутом рычаге ручного тормоза.

Заряд аккумуляторной батареи

Сигнализатор горит при включенном зажигании. После заведения двигателя автомобиля должен погаснуть.

Если сигнализатор загорится во время движения автомобиля или же не погаснет после заведения двигателя, тогда **остановите автомобиль и его двигатель**. Проверьте клиновой ремень генератора переменного тока.

Если **ослаблено натяжение** клинового ремня или же тот оборван, то **нельзя продолжать движение автомобиля**. Необходимо натянуть ремень или заменить его.

Если клиновой ремень в норме, а сигнализатор все же горит, то можно продолжать движение в направлении ближайшей станции сервисного техобслуживания „Škoda“. Поскольку не имеет место подзарядка аккумуляторной батареи автомобиля, выключите все ненужные в данный момент электроприемники в автомобиле.

В качестве предупредительного сигнала тоже срабатывает звуковая сигнализация (1 краткий звуковой сигнал).

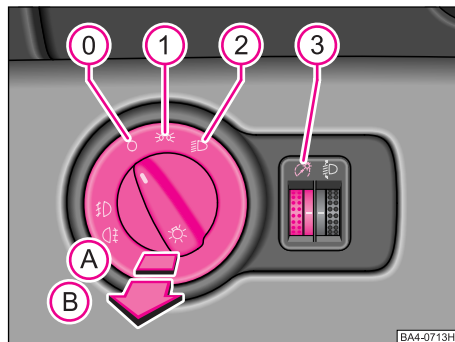
Пристегивание ремней безопасности*



Сигнализатор предупреждает водителя о необходимости пристегивания ремнем безопасности.

Если водитель не пристегнут, то звуковая сигнализация раздается на протяжении 6 сек.

Выключатели



Выключатели фар

Важно

■ В автомобилях с правым рулевым управлением расположение выключателей отличается. Однако, символы на выключателях соответствуют символам, имеющимся в автомобилях с левым рулевым управлением.

■ Применяя указанные фары и фонари, нужно соблюдать соответствующие законоположения.

■ Если после извлечения ключа из замка зажигания и открытия двери водителя фонари останутся включены, тогда Вас об этом обстоятельстве предупредит звуковая сигнализация.

■ При закрытии двери водителя (система зажигания выключена) выключается звуковая сигнализация включенных фонарей, что позволяет постановку автомобиля на стоянку с включенными габаритными огнями.

0 - Отключено

1 - Габаритные огни



2 - Ближний свет фар



Ближний свет фар можно включить лишь после предварительного включения габаритных огней.

Фары ближнего или дальнего света горят лишь при включенном зажигании. Во время пуска двигателя и после выключения зажигания автоматически гаснут.

Сведения по переключению ближнего и дальнего света фар, а также по применению предупредительной световой сигнализации посредством фар приводятся на стр. 67.

3 - Освещение приборов*



Освещенность приборов можно плавно регулировать путем поворачивания поворотной ручки настройки при включенном освещении.

В случае длительной стоянки автомобиля рекомендуется выключение источников света (или же переключение только на габаритный огонь).

Внимание

Никогда не езжайте только с включенными габаритными фонарями - опасность происшествия!

У габаритных огней не обеспечена достаточная освещенность дороги перед Вами и чтобы Вас видели тоже остальные участники дорожного движения. Поэтому в темноте и при плохой видимости всегда включайте ближний свет фар.

Выключатель противотуманных фар*

Противотуманные фары включаются путем высовывания поворотного выключателя в положение „А“.

Противотуманные фары горят при включенных габаритных огнях, фарах ближнего или дальнего света.

Выключатель задней противотуманной фары

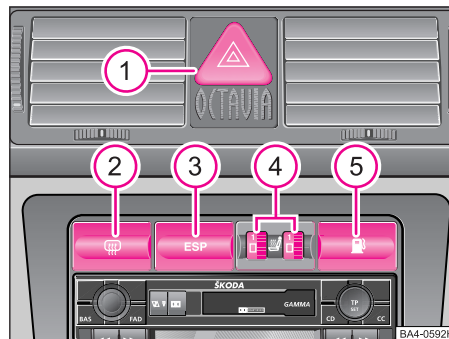
Задняя противотуманная фара включается путем высовывания поворотного выключателя в положение „В“.

Заднюю противотуманную фару можно включить только при включенных фарах ближнего или дальнего света или при включенных противотуманных фарах (в зависимости от исполнения в разных странах). Из-за сильного слепящего действия противотуманных фар разрешается ее включение только при ограниченной видимости.

Важно

■ Задняя противотуманная фара находится в группированном световом приборе на стороне водителя.

■ Электрическое подключение тягово-сцепного устройства выполнено таким образом, что при эксплуатации с прицепом, снабженным задней противотуманной фарой, автоматически отключается задняя противотуманная фара на буксирующем автомобиле.



1 - Выключатель системы аварийной световой сигнализации

2 - Выключатель обогрева стекла крышки багажника/обогрева наружных зеркал заднего вида

3 - „ESP“/„ASR“*

(выключатель может быть предназначен для систем „ESP“ или „ASR“; прочие пояснения по „ESP“ и „ASR“ - см. на стр. 64 и 65).

4 - Обогрев передних сидений с поворотной кнопкой регулирования*

5 - Открытие крышки наливной горловины топливного бака изнутри автомобиля*

1 - Выключатель системы аварийной световой сигнализации

При включении аварийной световой сигнализации мигают вместе с указателями поворота также и соответствующие сигнализаторы, включая сигнализатор в выключателе. Систему аварийной световой сигнализации можно тоже включить при выключенной системе зажигания.

2 - Выключатель обогрева стекла крышки багажника

Обогрев стекла крышки багажника можно включить только при включенном зажигании.

При включении обогрева стекла крышки багажника у автомобилей с электрическим стеклоподъемником одновременно включается тоже обогрев наружных зеркал заднего вида.

Примерно через 20 минут обогрев стекла крышки багажника сам по себе **выключается**.

Если снова нажмете выключатель **2**, то обогрев **стекла включится** на все время - более не происходит автоматическое выключение.

Как только станет видно через стекло, следует выключить его обогрев. Понижение расхода электроэнергии влияет положительно тоже на общий расход топлива - см. на стр. 118.

3 - Электронная стабилизирующая программа* ESP

Автомобили с противоблокировочным устройством „ABS“ могут быть впридачу оснащены электронной стабилизирующей программой (ESP).

Благодаря системе „ESP“ повышается управляемость автомобиля в предельных ситуациях динамики движения, напр. при быстром прохождении поворота. Система „ESP“ расширяет функции систем „ABS“, „MSR“, „ASR“ и „EDS“, уменьшая при всех дорожных условиях опасность заноса. Во всем диапазоне скоростей система работает совместно с системой „ABS“. При появлении неисправности на устройстве „ABS“ программа „ESP“ выключается.

Программа „ESP“ включается автоматически при заведении двигателя. В случае надобности можно включить или же отключить систему вместе с автоматическим регулированием привода ведущих колес по их буксованию (ASR) нажатием кнопки.

Если система выключена, то горит сигнализатор „ESP“ постоянным светом - см. на стр. 60.

При нормальных обстоятельствах система „ESP“ должна быть в принципе всегда включена. Только в определенных исключительных обстоятельствах, в которых проскальзывание желательно, целесообразно выключить систему.

Например:

- при вождении с цепями противоскольжения
- при разгоне автомобиля в глубоком снеге или на мягком основании
- при освобождении застрявшего автомобиля с провалившимся колесом (путем покачивания).

Затем снова включите систему.

Важно

Для того, чтобы обеспечить правильное функционирование электронной стабилизирующей программы („ESP“), нужно, чтобы на всех четырех колесах были установлены одинаковые шины. Отличающиеся периметры шин могут привести к нежелательному уменьшению мощности двигателя.

Видоизменения на автомобиле (напр. на двигателе, тормозах, ходовой части или же иные сочетания шин и ободьев) могут оказать воздействие на работу стабилизирующей программы „ESP“.

Действие „ESP“

В электронную стабилизирующую программу интегрированы системы „ABS“, „MSR“, „EDS“ и „ASR“. Помимо данных, имеющихся в распоряжении этих систем, блок управления „ESP“ нуждается еще в дополнительных измеряемых величинах, получаемых от высокочувствительных датчиков. Измеряются скорость вращательного движения автомобиля вокруг его вертикальной оси, ускорение автомобиля в поперечном направлении, тормозное давление и угол поворота рулевого колеса.

Важно

На основе угла поворота рулевого колеса и скорости автомобиля система определяет направление, требуемое водителем, которое постоянно сравнивает с действительным поведением автомобиля. При отклонениях от нормальной ситуации, например, при начинающем скольжении автомобиля, программа ESP автоматически подтормозит подходящее колесо и понизит число оборотов двигателя.

Силы, действующие при притормаживании колеса, снова вводят автомобиль в стабилизированное положение. У автомобилей с чрезмерной поворачиваемостью (с тенденцией к отклонению задней части автомобиля) притормаживается преимущественно наружное переднее колесо, а у автомобилей с недостаточной поворачиваемостью (с тенденцией к сносу из поворота) - внутреннее заднее колесо.

Внимание

Даже программа „ESP“ не в силах преодолевать границы, обусловленные физическими законами. Об этом следует помнить особенно на скользкой или мокрой дороге.

Метод вождения нужно все время приспособлять состоянию дороги и транспортной обстановке. Повышенная степень безопасности, обусловленная системой „ESP“, не должна вести к повышенному риску при вождении!

3 - Автоматическое регулирование привода ведущих колес по их буксованию* **ASR**

Автомобили с противоблокировочным устройством „ABS“ могут быть впридачу оснащены автоматическим регулированием привода ведущих колес по их буксованию* („ASR“).

При ускорении автомобилей с приводом на передние колеса устройство автоматического регулирования привода ведущих колес по их буксованию („ASR“) предотвращает проворачивание ведущих колес путем уменьшения мощности двигателя. Во всем диапазоне скоростей устройство работает совместно с системой „ABS“. При наличии неисправности на устройстве „ABS“ программа „ASR“ тоже выключается.

Устройство „ASR“ включается автоматически при заведении двигателя. В случае надобности можно включить или же отключить устройство нажатием кнопки.

Если устройство выключено, то горит сигнализатор „ASR“ постоянным светом - см. на стр. 60.

При нормальных обстоятельствах устройство „ASR“ должно быть в принципе всегда включено. Только в определенных исключительных обстоятельствах, в которых проскальзывание желательно, целесообразно выключить устройство.

Например:

- при вождении с цепями противоскольжения
- при разгоне автомобиля в глубоком снеге или на мягком основании
- при освобождении застрявшего автомобиля с провалившимся колесом (путем покачивания).

Затем снова включите систему.

Важно

Для того, чтобы обеспечить правильное функционирование устройства автоматического регулирования привода ведущих колес по их буксованию („ASR“), нужно, чтобы на всех четырех колесах были установлены одинаковые шины. Отличающиеся периметры шин могут привести к нежелательному уменьшению мощности двигателя.

Видоизменения на автомобиле (напр. на двигателе, тормозах, ходовой части или же иные сочетания шин и ободьев) могут оказать воздействие на работу „ASR“.

Внимание

Метод вождения нужно все время приспосабливать состоянию дороги и транспортной обстановке. Повышенная степень безопасности, обусловленная устройством „ASR“, не должна вести к повышенному риску при вождении!

Устройство автоматического регулирования привода ведущих колес по их буксованию облегчает в существенной степени или же оно вообще позволяет осуществить разгон, ускорение и езду на подъеме в неблагоприятных дорожных условиях.

4 - Обогрев передних сидений с поворотной кнопкой регулирования*



Поверхности сидений для водителя и пассажира переднего сиденья, а также и их спинки, могут нагреваться при включенном зажигании.

Обогрев можно включить и регулировать по желанию путем поворачивания соответствующих выключателей.

Обогрев отключается путем поворачивания соответствующего выключателя в нейтральное положение „0“.

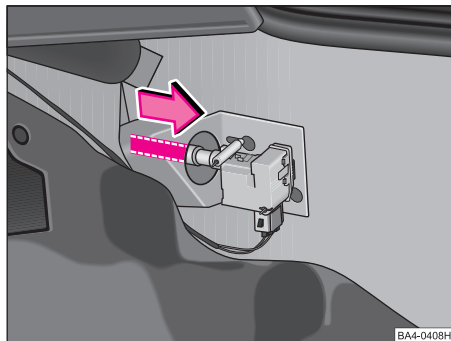
Важно

Рекомендуется включать выключатели для обогрева сидений только после заведения двигателя. Этим самым достигается значительная экономия емкости аккумуляторной батареи.

5 - Открытие крышки наливной горловины топливного бака изнутри автомобиля*



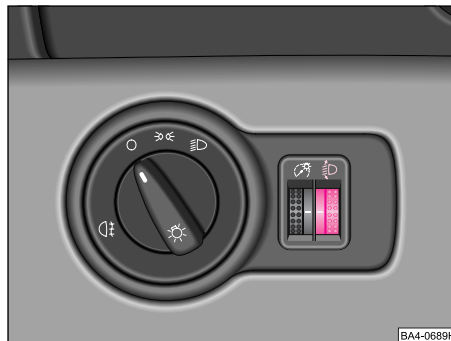
В результате нажатия выключателя открывается крышка наливной горловины бака. Дополнительные сведения - см. на стр. 127.



Экстренное открытие крышки наливной горловины топливного бака

Если система открытия с места водителя не исправна*, то можно открыть крышку вручную.

- Открыв крышку багажника, отцепите и оттяните его правую обшивку.
- Затяните тягу управления в направлении стрелки - см. рисунок.



Регулирование угла наклона оптической оси основных фар

Если включены фары ближнего света, можете приспособить дальность действия фар к загрузке автомобиля.

■ Поворачивайте регулятор до тех пор, пока Вам не удастся отрегулировать освещение дороги таким образом, чтобы Ваш автомобиль не ослеплял остальных участников дорожного движения, особенно водителей встречных транспортных средств.

Отдельные положения регулятора соответствуют приблизительно нижеуказанным значениям нагрузки автомобиля:

- - водитель и пассажир переднего сиденья
- I - 5 человек
- II - 5 человек и 180 кг груза в багажнике согласно допустимой нагрузке на переднюю и заднюю оси

III - водитель 330 кг груза в багажнике согласно допустимой нагрузке на переднюю и заднюю оси.

Осторожно!

Отрегулируйте угол наклона фар всегда так, чтобы не происходило ослепление встречных автомобилей.

Фары с ксеноновыми лампами после включения зажигания и в период езды автоматически приспособливают свое положение режиму нагрузки и хода автомобиля (например - ускорение, торможение).



Многофункциональный рычаг переключения

Указатели поворота работают лишь при включенном зажигании.

Правый указатель поворота - рычаг переключателя вверх.

Левый указатель поворота - рычаг переключателя вниз.

Одновременно с включенными указателями поворота мигает их соответствующий сигнализатор - см. на стр. 56.

После возвращения рулевого колеса в прямое направление указатели поворота автоматически выключаются.

Переключение ближнего и дальнего света фар

При включенном ближнем свете фар отожмите рычаг переключателя от рулевого колеса. Включение дальнего света фар сигнализируется загоранием синего сигнализатора. Для того, чтобы переключить на ближний свет фар, притяните рычаг переключателя назад в исходное положение.

Предупреждение

Для автомобилей, оснащенных ксеноновыми лампами*, не рекомендуется, чтобы при остановке автомобиля, светили одновременно фары дальнего света и противотуманные фары.

Функция „Coming-Home“*

Благодаря этой функции возможно загорание ближнего света фар на короткое время после того, как Вы покинете автомобиль, напр. с целью освещения дороги к себе домой и т.п.

Набор функции

- Выключите свет.
- Выключите зажигание.
- Осуществите одну вспышку фар дальнего света (предупредительная световая сигнализация посредством фар).
- Откройте дверь и снова закройте ее.

Если дверь остается открытой, то фара горит на протяжении прибл. 3 мин.

Если дверь остается закрытой, то фара горит на протяжении прибл. 30 сек.

Предупредительная световая сигнализация посредством прерывистого света фар

Нажмите рычаг переключателя в направлении рулевого колеса (поддрессоренное положение) - загорается фара дальнего света и сигнализатор.

Важно

Пользуясь указанными функциями освещения и сигнализации, соблюдайте соответствующие законоположения правил дорожного движения.

Стояночные огни

При выключенном зажигании можно пользоваться стояночными огнями:

Правый стояночный огонь - рычаг вверх.

Левый стояночный огонь - рычаг вниз.

Важно

- Пользуясь стояночными огнями, соблюдайте соответствующие законоположения.
- Если после извлечения ключа из замка зажигания рычаг находится в ином, чем среднем положении, то после открытия двери водителя раздается звуковая сигнализация. После закрытия двери звуковая сигнализация отключается.

„Темпомат“ (регулятор скорости)*

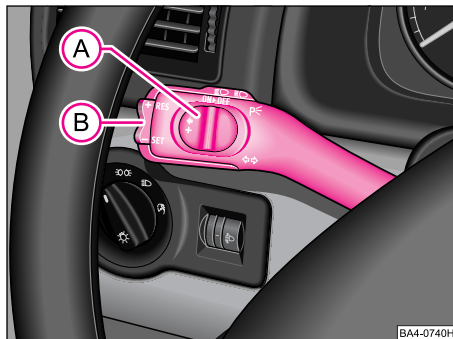
„Темпомат“ представляет собой устройство, позволяющее поддерживать на постоянном уровне любую требуемую скорость, превышающую 30 км/ч, при том условии, что это позволяет мощность двигателя, а именно без того, чтобы водителю приходилось управлять акселератором.

Осторожно

Устройством „Темпомат“ нельзя пользоваться при густом движении и при нехорошем состоянии дороги (гололедица, скользкая дорога, щебень и т.п.). Дело в том, что при включении нейтрального положения без нажатия педали сцепления двигатель мог бы очутиться ввиду этих обстоятельств на весьма высокой частоте вращения. Во избежание нежелательного включения регулятора „Темпомат“ выключите его всегда после применения.

Важно:

У автомобилей с автоматической коробке передач можно пользоваться устройством „Темпомат“ лишь тогда, когда рычаг преселективного управления переключением передач находится в положениях „D“, „3“ и „2“. В положениях „P“, „N“, „R“ и „1“ нельзя устройством „Темпомат“ пользоваться.



Обслуживание устройства „Темпомат“ осуществляется с помощью движкового выключателя „А“ и кнопки „В“ на левом рычаге multifunctional переключателя.

Включение

Устройство „Темпомат“ включается в результате смещения выключателя „А“ в положение „ON“ (ВКЛ.).

Запоминание скорости

Включите устройство „Темпомат“. Достигнув требуемую скорость, нажмите коротко на колыбельчатую кнопку „В“ в положении „SET“.

После нажатия кнопки „В“ в положении „SET“ поддерживается как раз набранная скорость (превышающая 30 км/ч [20 миль в час]) без управления педалью акселератора.

Повысить скорость можно обычным способом - педалью акселератора. После отпущения педали скорость **понижится** до предварительно введенного значения.

Однако, сказанное не распространяется на случаи превышения введенной скорости на выше, чем 10 км/ч дольше, чем 5 мин. В таком случае имеет место сброс введенной в память скорости и приходится ввести скорость в память заново.

Скорость можно **понижить** обычным способом - нажатием педали тормоза или сцепления (временное отключение устройства „Темпомат“) - см. на стр. 69.

Осторожно

Введенную в память скорость можно возобновить лишь в том случае, если она является не слишком высокой в связи с моментальной транспортной обстановкой.

Изменение введенной в память скорости

Замедление

Загруженную в памяти скорость возможно **снизить** нажатием кнопки „В“ в положении „SET“.

Держа кнопку „В“ в положении „SET“ нажатой, добьетесь плавного снижения скорости. После достижения скорости требуемого значения отпустите кнопку. В результате сказанного эта новая скорость вводится в память.

При отпускании кнопки на скорости ниже, чем 30 км/ч, скорость не вводится в память, а содержимое памяти сбрасывается. После повышения скорости сверх 30 км/ч нужно ввести ее снова в память кнопкой „В“ в положении „SET“.

Ускорение

Загруженную в памяти скорость возможно **увеличить** без того, чтобы нажимать на педаль акселератора, в результате нажатия колесиковой кнопки „В“ в положении „RES“.

Если держать кнопку нажатой, то скорость плавно повышается. После достижения требуемого значения скорости отпустите кнопку. В результате этой операции новая установленная скорость вводится в память.

Временное отключение устройства „Tempomat“

Автомобили с механической коробкой передач

Устройство „Tempomat“ **временно отключается** нажатием педали тормоза или сцепления.

Регулятор „Tempomat“ тоже возможно выключить, перемещая кнопочный выключатель „А“ в правую сторону - в положение „OFF“ (ВЫКЛ.).

Введенная скорость остается загруженной в памяти.

Загруженную в памяти скорость возможно **снова возобновить**, отпуская тормозную педаль или педаль сцепления и нажимая нажимную кнопку „В“ в положении „RES“.

Осторожно

Введенную в память скорость можно возобновить лишь в том случае, если она является не слишком высокой в связи с моментальной транспортной обстановкой.

Автомобили с автоматической коробкой передач

Устройство „Tempomat“ **временно отключается** нажатием педали тормоза.

Регулятор „Tempomat“ тоже возможно выключить, перемещая кнопочный выключатель „А“ в правую сторону - в положение „OFF“ (ВЫКЛ.).

Введенная в память скорость остается загруженной в памяти.

Загруженную в памяти скорость возможно **снова возобновить**, отпуская тормозную педаль или педаль сцепления и нажимая нажимную кнопку „В“ в положении „RES“.

Осторожно

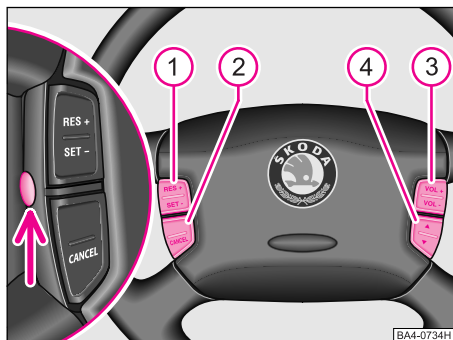
Зарегистрированную скорость можно возобновить только в том случае, если она является не слишком высокой в связи с моментальной транспортной обстановкой.

Полное отключение устройства „Tempomat“

Автомобили с механической и автоматической коробками передач

Устройство „Tempomat“ **отключается полностью** в результате смещения выключателя „А“ до упора вправо - в положение „OFF“ (ВЫКЛ.).

Многофункциональное рулевое колесо*



Размещение кнопок на рулевом колесе зависит от общего оборудования автомобиля.

Кнопками **1, 2, 3 и 4** возможно осуществлять управление основными функциями устройства „Tempomat“ и автомобильного радиоприемника. Соблюдайте прочие сведения из соответствующих руководств.

Управлением системой Tempomat

Tempomat **включают** перемещением кнопки **A** (см. рисунок, приведенный на странице 68) в положение **ВКЛЮЧЕНО (ON - EIN)**.

Tempomat можно **полностью выключить** перемещением кнопки **A** направо - в крайнее положение „**ВЫКЛЮЧЕНИЕ**“ (**OFF - AUS**) (см. рисунок, приведенный на странице 68).

Запись скорости

Включите систему Tempomat. После достижения водителем требуемой скорости необходимо коротко нажать кнопку **1** в положении **SET-**. Автомобиль соблюдает записанную в памяти скорость без использования тормозной педали. Изменение загруженной в памяти скорости - см. на стр. 68.

Изменение скорости, записанной в памяти

Записанную в памяти скорость можно **понижить** нажатием кнопки **1** в положении **SET-**. Пока нажата приведенная кнопка, скорость постепенно понижается. После достижения водителем требуемой скорости, кнопку необходимо освободить. Новая скорость записывается в память.

Записанную в памяти скорость можно **повысить** с помощью кнопки **1** в положении **RES+**. Пока нажата приведенная кнопка, скорость постепенно повышается. После достижения водителем требуемой скорости, кнопку необходимо освободить. Новая скорость записывается в память.

Временное выключение системы Tempomat

Регулятор „Tempomat“ выключают временно кнопкой „**2**“ в положении „**CANCEL**“.

Записанную в памяти скорость можно **вновь возобновить** нажатием кнопки **1** в положении **RES+**.

Другие варианты временного выключения системы Tempomat приведены на стр. 69.

Внимание

Записанную в памяти скорость разрешено возобновлять только при условии, что она не является слишком высокой для актуальной транспортной ситуации на пути.

Управление радиоприемником и проигрывателем компакт-дисков

Радиоприемником управляют кнопки **3, 4**, а для варианта с телефоном - кнопки **2, 3, 4**.

Кнопка **3** с положениями **VOL+** и **VOL-**:

Нажатием кнопки в соответствующем положении повышается или понижается сила звука радиоприемника, кассетного магнитофона, проигрывателя компакт-дисков и устройства записи сообщений передаваемых по радио.

Кнопка **4** с положениями двух стрелок:

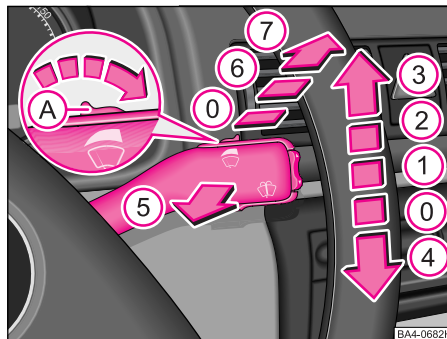
Радиоприемник: Нажатием кнопки в соответствующем положении можно проводить поиск радиовещательных станций в направлении увеличивающейся или понижающейся частоты.

Кассетный магнитофон: Нажатием кнопки в соответствующем положении можно быстро перематывать магнитную ленту в направлении вперед или назад.

Проигрыватель компакт-дисков: Нажатием кнопки в соответствующем положении можно перемещаться по записям компакт-диска в направлении вперед или назад.

Стеклоочистители и стеклоомыватели

Устройство записи сообщений передаваемых по радио* (система RDS): Нажатием кнопки в соответствующем положении можно перемещаться по записям сообщений передаваемых по радио в направлении вперед или назад.



Стеклоочистители и стеклоомыватели работают лишь при включенном зажигании.

Если на улице стоит мороз и Вы включаете стеклоочистители впервые, проверьте, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу.

Важно

- Доливка жидкости в стеклоомывателе - см. стр. 151.
- Замена щеток стеклоочистителя - см. стр. 152.

Ветровое стекло

- **Однократное действие стеклоочистителей**

Рычаг переведен в положение 4.

- **Прерывистый режим работы стеклоочистителей**

Рычаг переведен в положение 1.

С помощью переключателя **A** можно настроить 4 разных промежутка времени для прерывистого режима работы.

- **Медленный режим работы стеклоочистителей**

Рычаг переключателя - в положении 2.

- **Ускоренный режим работы стеклоочистителей**

Рычаг переключателя - в положении 3.

- **Автоматика работы стеклоочистителей и стеклоомывателей**

Нажмите рычаг переключателя в направлении рулевого колеса (положение 5), стеклоочистители и стеклоомыватели работают - поддрессоренное положение.

После отпускания рукоятки стеклоомыватели прекращают работу, а щетки стеклоочистителей срабатывают еще 1 и 3 раза (в зависимости от длины обмыва струями).

Через 5 сек. после последнего срабатывания щеток стеклоочистителей происходит еще однократное стирание оставшихся капель.

Датчик дождя*

Ручка - в положении 1.

Датчик управляет промежутками времени между отдельными ходами щеток стеклоочистителя в зависимости от густоты дождя.

С помощью переключателя **A** можно индивидуально настраивать чувствительность датчика.

После выключения зажигания Вам нужно снова активировать датчик дождя путем перемещения ручки в положение 0, а затем - назад в положение 1.

Внимание

При низких температурах пользуйтесь стеклоомывателями только после того, как нагреется ветровое стекло. Средство для очистки стекол могло бы примерзнуть к стеклу, ограничивая видимость.

Фароомыватели*

При каждом опрыскивании ветрового стекла стеклоомывателями будут при включенных габаритных огнях, фарах ближнего или дальнего света тоже опрысканы фары.

Опрыскивание фар продолжительностью ок. 1 сек. начинается через 3 секунды после притягивания рычага (положение 5).

Грязь, крепко прилипшую к фарам (как напр. насекомые) следует регулярно устранять со стекол фар вручную (напр. по случаю заправки топливом).

В целях обеспечения правильной работы этого устройства также в зимнее время нужно с разбрызгивающих сопел удалять снег или прилипший лед с помощью размораживающих аэрозолей.

Стекло крышки багажника

■ Прерывистый режим работы стеклоочистителя

Рычаг - в положении „6“.

Стеклоочиститель срабатывает через каждые 6 секунд.

■ Автоматика работы стеклоочистителей и стеклоомывателей*

Нажатием на рычаг в направлении от рулевого колеса в более отдаленное положение 7 вводятся стеклоочиститель и стеклоомыватель в действие - подрессоренное положение.

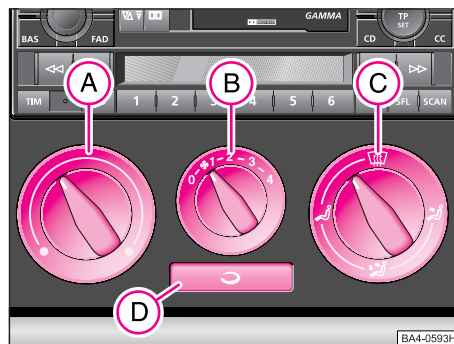
После отпущения рычага стеклоомыватель прекратит работу, а стеклоочиститель протрет стекло еще 1 - 3 раза (в зависимости от длины действия стеклоомывателей).

После отпущения рычаг остается в положении „6“.

■ Стеклоочиститель выключен

Рычаг - в положении „0“.

Отопление и вентиляция



Органы управления

Поворотная ручка настройки A - выбор температуры

В правую сторону - увеличение теплопроизводительности

В левую сторону - уменьшение теплопроизводительности

Поворотная ручка настройки B - вентилятор и закрытие впуска воздуха

Ручкой настройки B можно регулировать количество воздуха, протекающего через систему отопления.

Расход протекающего воздуха регулируем по четырем ступеням.

Когда ручка настройки находится в положении „0“, тогда подача воздуха прекращена и вентилятор выключен. Однако, из-за возможного запотевания стекла целесообразно отключать подачу воздуха лишь кратковременно.

Поворотная ручка настройки С - вооздухо-распределение

Регулирует распределение подачи воздуха для сопел обдува.

Нажимная кнопка D - режим циркулирующего воздуха

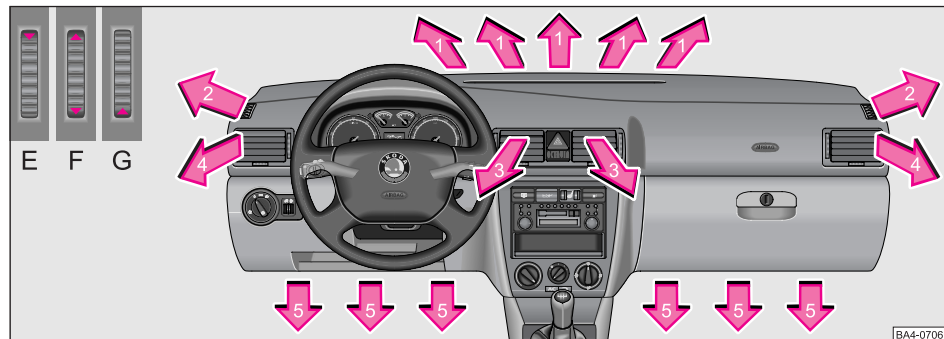
Путем нажатия кнопки **D** включается режим циркулирующего воздуха во внутреннем пространстве автомобиля.

Символ в кнопке загорается.

В результате последующего нажатия циркуляция воздуха выключается.

Рекомендуемо пользоваться циркуляцией воздуха лишь кратковременно, поскольку имеет место запотевание стекол и в автомобиле не подается свежий воздух снаружи.

Кнопку **D** невозможно нажать в том случае, если поворотная ручка настройки **C** находится в положении  или же вблизи от этого положения.



Сопла обдува

Из открытых отверстий для впуска воздуха впускается подогретый или неподогретый свежий воздух, в зависимости от положения ручки настройки **A**.

Подача воздуха в отверстия для впуска воздуха регулируется поворотной ручкой настройки **C**. Отверстия обдува **3** и **4** можно, кроме того, индивидуально закрывать и открывать вертикальным регулирующим кольцом:

подвод воздуха закрыт - боковое кольцо отверстия обдува в положении **E** или **G**;

подвод воздуха полностью открыт - боковое кольцо отверстия обдува в положении **F**.

Горизонтальным и вертикальным регулирующим кольцом можно изменять направления воздушного потока для отверстий обдува **3** и **4**.

Линия для подачи воздуха в отверстия для впуска воздуха заднего пространства для ног и в отверстия для впуска воздуха **5** является совместной.

У моделей с иным типом панели приборов управление соплами обдува аналогично.

Размораживание ветрового стекла и боковых стекол

- поворотную ручку настройки **B** - в положение **4**.
- поворотную ручку настройки **A** - до упора вправо и **C** - в положение 
- закрыть отверстия для впуска воздуха **3**
- через отверстия для впуска воздуха **4** можно дополнительно подавать к боковым стеклам еще и подогретый воздух.

Предотвращение запотевания ветрового стекла и боковых стекол

Если при повышенной влажности воздуха (напр. в дождь) стекла запотевают, тогда рекомендуем произвести нижеуказанную настройку:

- поворотную ручку настройки **В** - в положение **2** или **3**
- поворотную ручку настройки **А**, в случае необходимости, - в полосу отопления
- поворотную ручку настройки **С** - в положение 
- закрыть отверстия для впуска воздуха **3**
- через отверстия для впуска воздуха **4** можно дополнительно подавать к боковым стеклам еще и подогретый воздух.

Максимально быстрый обогрев внутреннего пространства автомобиля

- поворотную ручку настройки **В** - в положение **4**
- поворотную ручку настройки **А** - до упора вправо
- поворотную ручку настройки **С** - в положение 
- открыть отверстия для впуска воздуха **3** и **4**
- Рекомендуется нажать на кнопку **Д** - режим циркулирующего воздуха.

Достижение приятной температуры внутри автомобиля

Раз стекла уже не запотевают и во внутреннем пространстве автомобиля уже установлена требуемая температура, тогда рекомендуем осуществить нижеуказанную настройку:

- поворотную ручку настройки **В** - в положение **2** или **3**
- поворотную ручку настройки **А** - на требуемую теплопроизводительность
- поворотную ручку настройки **С** - в положение 
- если ветровое стекло снова запотеет, тогда следует перевести поворотную ручку настройки **С** в положение между 

- и 
- закрыть отверстия для впуска воздуха **3**
 - открыть отверстия для впуска воздуха **4**.

Вентиляция - режим свежего воздуха

При нижеуказанной настройке проникает внутрь из отверстий для впуска воздуха **3** и **4** ненагретый свежий воздух:

Нельзя, чтобы кнопка **Д** находилась в положении „циркуляция воздуха включена“.

- поворотную ручку настройки **В** - в требуемое положение
 - поворотную ручку настройки **А** - до упора влево
 - поворотную ручку настройки **С** - в положение 
 - откройте отверстия для впуска воздуха **3** и **4**.
- По необходимости можно установить поворотную ручку настройки **С** также и в другое положение.

Общие указания

■ Для того, чтобы правильно действовала система отопления и вентиляции внутреннего пространства автомобиля, наружный люк для забора воздуха, находящийся перед ветровым стеклом, не должен быть засорен листвою, льдом или снегом.

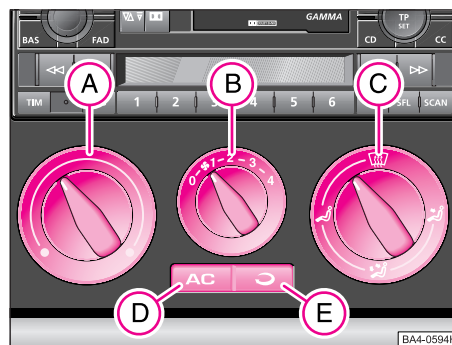
■ Все элементы управления, за исключением поворотной ручки настройки **В**, можно плавно устанавливать в любое промежуточное положение в диапазоне ступеней **1 - 4** вентилятора.

■ Чтобы предотвратить запотевание стекол при медленном движении автомобиля, нужно, чтобы вентилятор оставался все это время включен.

■ Теплопроизводительность зависит от температуры охлаждающей жидкости - значит, полная теплопроизводительность системы обогрева достигается только после нагрева двигателя.

■ Циркуляция воздуха в автомобиле обеспечена отводом лишнего воздуха через вентиляционные отверстия, находящиеся в правой части багажника.

Кондиционер*



Кондиционер представляет собой комбинированное устройство для охлаждения и отопления воздуха, обеспечивающее в любое время года максимально удобную обстановку внутри автомобиля.

Кондиционер работает лишь при работающем двигателе, температуре наружного воздуха, превышающей +5 °С, и при включенном вентиляторе 1 - 4.

Когда кондиционер включен, тогда внутри автомобиля понижается не только температура, а также относительная влажность воздуха.

Поэтому при высокой относительной влажности наружного воздуха усиливается чувство комфорта внутри автомобиля.

Элементы управления

У моделей с иным типом панели приборов управление соплами обдува аналогично.

Поворотная ручка настройки **А** - выбор температуры

Вправо - повышение теплопроизводительности

Влево - понижение теплопроизводительности

Поворотная ручка настройки **В** - вентилятор

С помощью поворотной ручки настройки **В** можно регулировать количество воздуха, протекающего через систему.

Расход протекающего воздуха регулируем по четырем ступеням.

В положении „0“ вентилятор отключен. При желании предотвратить проникновение загрязненного воздуха (запаха) во внутреннее пространство автомобиля нажмите на кнопку **Е** (режим циркуляции воздуха внутри автомобиля).

Поворотная ручка настройки **С** - воздухо-распределение

Регулирует распределение подачи воздуха для сопел обдува.

Кнопка D - включение и отключение кондиционера

Кондиционер можно включить лишь при заведенном двигателе нажатием кнопки D.

Символ в кнопке загорается.

В результате последующего нажатия кондиционер отключается.

Кнопка E - режим циркуляции воздуха

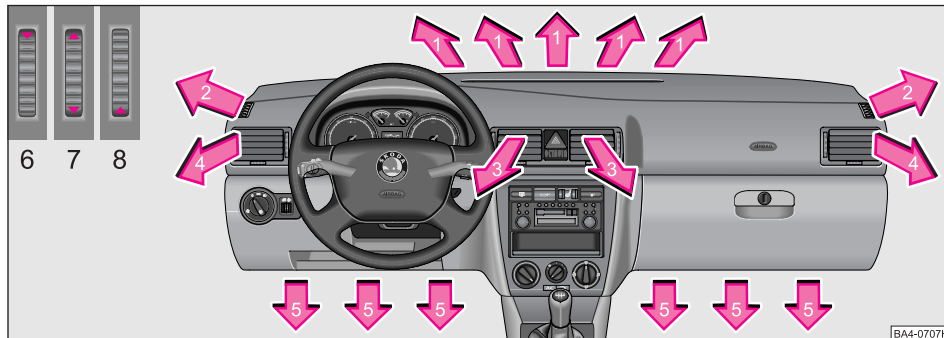
Нажатием кнопки E включается режим циркуляции воздуха во внутреннем пространстве автомобиля.

Символ в кнопке загорается.

В результате последующего нажатия циркуляция воздуха отключается.

Режимом циркуляции воздуха можно пользоваться вместе с кондиционером или же без него. Если работает режим циркуляции при выключенном кондиционере, то рекомендуется пользоваться им лишь **кратковременно**, ибо имеет место запотевание стекол и отсутствует приток свежего воздуха извне во внутреннее пространство автомобиля.

Кнопку E невозможно нажать, если поворотная ручка настройки C находится в положении или же вблизи от этого положения.



Сопла обдува

Из открытых отверстий для впуска воздуха впускается подогретый или неподогретый свежий воздух, в зависимости от положения ручек настройки A, B, C и кнопок D и E.

Подача воздуха в отверстия для впуска воздуха регулируется поворотной ручкой настройки C. Отверстия обдува 3 и 4 можно, кроме того, индивидуально закрывать и открывать вертикальным регулирующим кольцом:

подвод воздуха закрыт - вертикальное кольцо отверстия обдува в положении 6 или 8;

подвод воздуха полностью открыт - вертикальное кольцо отверстия обдува в положении 7.

Горизонтальным и вертикальным регулирующим кольцом можно изменять направления воздушного потока для отверстий обдува 3 и 4.

Линия для подачи воздуха в отверстия для впуска воздуха заднего пространства для ног и в отверстия для впуска воздуха 5 является совместной.

Размораживание ветрового стекла и боковых стекол

- Поворотную ручку настройки B - в положение 4.
- Поворотную ручку настройки A - до упора вправо и C - в положение
- Закрыть отверстия для впуска воздуха 3
- Открыть отверстия для впуска воздуха 4.



Достижение приятной температуры внутри автомобиля

Раз стекла уже не запотевают и во внутреннем пространстве автомобиля уже установлена требуемая температура, тогда рекомендуем осуществить нижеуказанную настройку:

■ поворотную ручку настройки **В** - в положение **2** или **3**

■ поворотную ручку настройки **А** - на требуемую теплопроизводительность

■ поворотную ручку настройки **С** - в положение 

■ если ветровое стекло снова запотеет, тогда следует перевести поворотную ручку настройки **С** в положение между положением 

и 

■ закрыть отверстия для впуска воздуха **3**

■ открыть отверстия для впуска воздуха **4**.

Максимально быстрый обогрев внутреннего пространства автомобиля

■ Поворотную ручку настройки **В** - в положение **4**.

■ Поворотную ручку настройки **А** - до упора вправо.

■ Поворотную ручку настройки **С** - в положение 

■ Открыть отверстия для впуска воздуха **3** и **4**.

■ Рекомендуем нажать на кнопку **Е** - режим циркуляции воздуха.

Идеальный режим охлаждения

■ Поворотную ручку настройки **В** - в положение **2** или **3** (идеальные положения для охлаждения), или же в положение **4** - для быстрого охлаждения внутреннего пространства автомобиля.

■ Поворотную ручку настройки **А** - до упора влево, в зависимости от имеющихся условий можно менять температуру также путем поворачивания вправо.

■ Поворотную ручку настройки **С** - в положение 

■ Открыть отверстия для впуска воздуха **3** и **4**.

■ Нажать на кнопку **Д**.

■ Рекомендуем отрегулировать линии подачи **3** и **4** в направлении потолка - в пространство выше голов пассажиров.

В этом режиме подсасывается воздух из окружающей среды, охлаждаясь.

Режим максимального охлаждения

■ Закрыть все окна, включая солнечный люк в крыше.

■ Поворотную ручку настройки **В** - в положение **4**.

■ Поворотную ручку настройки **А** - до упора влево.

■ Поворотную ручку настройки **С** - в положение 

■ Открыть отверстия для впуска воздуха **3** и **4**.

■ Включить кондиционер кнопкой **Д**.

■ Включить режим циркуляции воздуха кнопкой **Е**.

В этом режиме работы подсасывается, охлаждаясь, воздух только из внутреннего пространства автомобиля (режим циркуляции воздуха). Рекомендуем пользоваться режимом циркуляции лишь **кратковременно**, ибо нет притока свежего воздуха извне во внутреннее пространство автомобиля.

В режиме циркуляции воздуха в автомобиле рекомендуется не курить.

Вентиляция (режим свежего воздуха)

При нижеуказанной настройке проникает внутрь из отверстий для впуска воздуха **3** и **4** свежий воздух:

- Выключить кондиционер кнопкой **D**.
- Отключить циркуляцию воздуха кнопкой **E**.
- Поворотную ручку настройки **B** - в требуемое положение.
- Поворотную ручку настройки **A** - до упора влево.
- Поворотную ручку настройки **C** - в положение 
- Открыть отверстия для впуска воздуха **3** и **4**.

При необходимости можно установить поворотную ручку настройки **C** также и в другое положение.

Общие указания

■ При включенном кондиционере может из вентиляционных люков при определенных условиях протекать воздух температурой вплоть до 5 °С. При длительном и неравномерном распределении воздуха, притекающего из вентиляционных люков (в особенности - в область ног), и большой разности температур, напр. при выходе из автомобиля, более чувствительные люди могут простудиться.

■ Поэтому Вам следует соблюдать указания, приведенные в этом разделе.

■ При включенном кондиционере и определенной относительной влажности воздуха конденсированная вода из испарителя стекает по каплям, образуя под автомобилем лужи, что представляет собой вполне нормальное явление, а не проявление негерметичности.

■ Все элементы управления, за исключением поворотной ручки настройки **B** (в диапазоне ступеней вентилятора от **1** до **4**) и кнопок **D** и **E**, можно настраивать в любое промежуточное положение.

Экономное обращение с кондиционером

■ Компрессор кондиционера отнимает в режиме охлаждения мощность двигателя, воздействуя таким образом на расход горюче-смазочных материалов.

■ Если во внутреннем пространстве автомобиля - высокая температура вследствие солнечной радиации, то рекомендуем открыть ненадолго окна или двери, чтобы горячий воздух мог выйти наружу.

■ На ходу автомобиля не следует включать кондиционер, когда открыты окна или же солнечный люк в крыше автомобиля.

■ Если возможно достичь желаемой температуры без того, чтобы включать охлаждающее устройство, то рекомендуем избрать режим свежего воздуха.

■ Если охлаждение не включалось сравнительно долгое время, то вследствие отложенных на компрессоре могут появляться запахи. Чтобы устранить эти запахи, включайте охлаждение - даже в холодное время года - по крайней мере раз в месяц на наивысшей ступени вентиляции. В то же время откройте короткое время окно.

„Climatronic“ (автоматический кондиционер воздуха)*

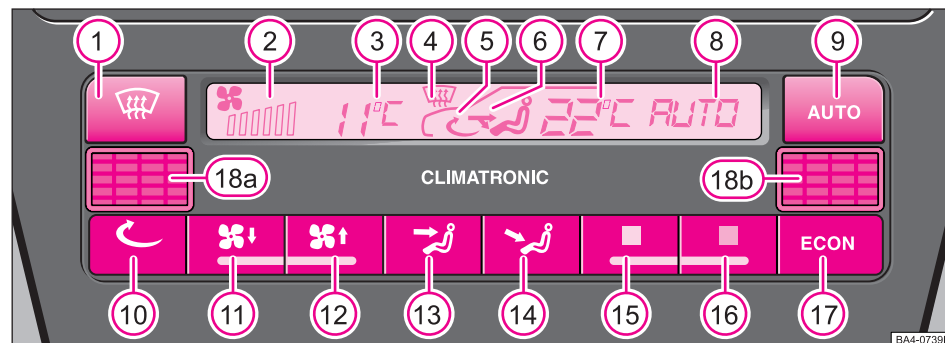
Элементы управления

Кнопки

- 1 - размораживание ветрового стекла

Дисплей

- 2 - ступень вентилятора
 3 - температура наружного воздуха; при выключении автоматического кондиционера кнопкой „11“ появится на этой позиции изображение „OFF“, а остальные показания не изобразятся.
 4 - размораживание ветрового стекла
 5 - режим циркуляции воздуха
 6 - направление протекания воздуха
 7 - избранная температура воздуха в кузове
 8 - индикация „AUTO“ (автоматический режим), „ECON“ (компрессор выключен) или же „OFF“ („Climatronic“ выключен)



Кнопки

- 9 - автоматический режим
 10 - циркуляция воздуха
 11 - кнопка для понижения частоты вращения вентилятора и для выключения кондиционера воздуха „OFF“ (ВЫКЛ.)
 12 - кнопка для повышения частоты вращения вентилятора и для включения кондиционера с автоматическим управлением
 13 - направление тока воздуха к верхней части тела человека

- 14 - направление тока воздуха в пространство для ног
 15 - понижение температуры
 16 - повышение температуры
 17 - „ECON“ (компрессор выключен) или же охлаждение

Датчик температуры во внутреннем пространстве автомобиля

- 18 - Датчик температуры во внутреннем пространстве автомобиля (18a - у автомобилей с левосторонним расположением рулевого управления, 18b - у автомобилей с правосторонним расположением рулевого управления)

В результате нажатия соответствующих кнопок меняются данные индикаций „2“, „7“ и „8“ или же, соотв., появляются данные индикаций „4“, „5“ и „6“.

На автоматическое регулирование устройства можно влиять тремя кнопками управления устройства „Climatronic“.

Рекомендуемая стандартная настройка для всех времен года:

Температуру ок. 22 °C (72 °F), режим „AUTO“ и сопла обдува „3“ и „4“ отрегулировать таким образом, чтобы поток воздуха направлялся вверх.

При этой настройке достигается приятной климатической обстановки в автомобиле наиболее быстро.

Поэтому следует менять настройку лишь в том случае, если этого требует индивидуальное личное ощущение удобства.

Расположение сопел обдува - см. на стр. 83.

Обслуживание кондиционера „Climatronic“

После включения зажигания устройство „Climatronic“ работает в автоматическом режиме. На дисплее появляются данные по индикациям „2“, „3“, „7“ и „8“.

Устройство „Climatronic“ обеспечивает сохранение избранной температуры воздуха в кузове.

С этой целью меняются как температура впускаемого воздуха, так и частота вращения вентилятора (количество воздуха) и распределение воздуха.

Устройство также реагирует на интенсивную солнечную радиацию. Следовательно, дополнительное регулирование отопления вручную не нужно.

В том случае, если до выключения зажигания введете изменение, отличающееся от параметров автоматического режима, избранные функции останутся постоянно загруженными в память. Только функция „режим циркуляции воздуха“ сбрасывается через 20 минут после выключения зажигания.

Переключение с градусов Цельсия на градусы Фаренгейта и наоборот

Нажав на кнопку „17“, держите ее нажатой, и нажмите на кнопку „9“.

На дисплее появится соответствующая единица измерения температуры.

Указания по автоматическому режиму (AUTO)

Температуру воздуха в кузове можно произвольно регулировать кнопками „15“ и „16“. Температура останется загружена в памяти до тех пор, пока не выбрана иная.

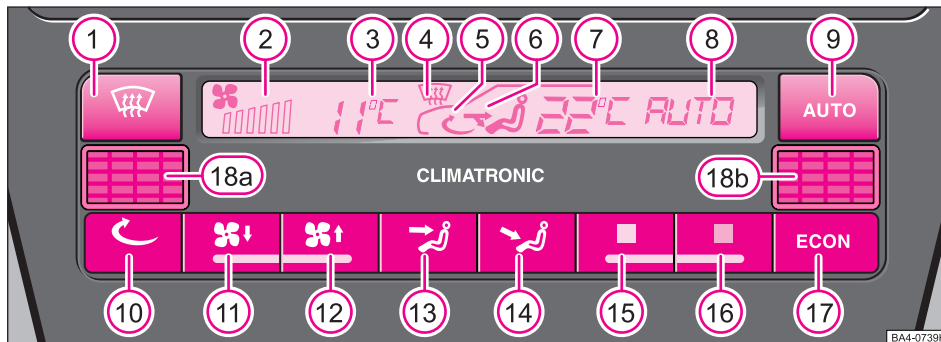
Температуру воздуха в кузове можно регулировать в пределах +18 °C (64 °F) и +29 °C (86 °F). Регулирование в этом диапазоне - автоматическое.

Если выбрана температура ниже 18 °C (64 °F), то на дисплее появится показание „LO“ (НИЗКАЯ). Если выбрана температура выше 29 °C (86 °F), то на дисплее появится показание „HI“ (ВЫСОКАЯ).

При обоих крайних значениях температуры „Climatronic“ работает с максимальной холодо- и, соотв., теплопроизводительностью. Регулирование температуры не происходит.

В определенных условиях эксплуатации возможно, что „Climatronic“ временно выполняет неожиданные (разные) функции. Например после пуска холодного двигателя подает воздух преимущественно в пространство для ног для того, чтобы система не вызвала запотевание стекол влажным воздухом.

В том случае, если ветровое стекло запотеет, нажмите сначала на кнопку „9“ и затем на кнопку „1“. После того, как ветровое стекло осушится, нажмите снова на кнопку „9“.



Отклонение от автоматического режима

Автоматический режим предоставляет почти во всех случаях наилучшие предпосылки ощущения комфорта пассажиров во все времена года.

Тем не менее, в единичных случаях может оказаться уместным частично видоизменить автоматический режим путем нажатия соответствующих кнопок, причем „Climatronic“ продолжает и в дальнейшем работать автоматически:

- Кнопками „11“ и „12“ можно повысить или же, соотв., понизить частоту вращения вентилятора и, тем самым, количество воздуха. Это сигнализируется увеличением или же, соотв., уменьшением числа полосок на поз. „2“.
- Кнопкой „1“ возможно:
 - выключить режим „ECON“,
 - поддерживать ветровое и боковые стекла в размороженном и, соотв., незапотевшем состояниях (направьте сопла „4“ на боковые стекла),
 - усилить влагоудаляющие и размораживающие воздействия на ветровое стекло.

Важно

Для интенсивного размораживания переднего окна необходимо нажать кнопку 1, потом кнопкой 12 установить максимальную мощность вентилятора и кнопкой 16 повышать температуру, пока не изобразится сообщение „HI“. Отверстия, подводящие воздух к верхней и нижней части тела, необходимо закрыть (с помощью кнопок 13, 14). Тоже отверстия обдува 3 необходимо закрыть - см. страницу 103. Далее необходимо выключить режим циркулирующего воздуха - с помощью кнопки 10.

■ **Режим циркулирующего воздуха** выключайте кнопкой 10. На дисплее в таком случае изображается символ 5.

Режим циркулирующего воздуха воспрепятствует проникновению во внутреннюю часть автомобиля воздуха с высокой концентрацией эмиссий, например, при движении автомобиля через тоннель или при дорожной „пробке“.

При необходимости особенно быстрого обогрева или же охлаждения внутреннего пространства автомобиля можно воспользоваться режимом циркуляции воздуха. В этом рабочем режиме всасывается, подогреваясь и соотв., охлаждаясь воздух, поступающий изнутри автомобиля.

Осторожно

Пользуйтесь режимом циркуляции воздуха только короткое время, так как в автомобиль не подается свежий воздух извне и стекла могут запотеваться.

Когда включен режим циркуляции воздуха, не курите внутри автомобиля, так как воздух, всасываемый из внутреннего пространства автомобиля, накапливается в испарителе устройства „Climatronic“. Это, в свою очередь, приводит к наличию постоянного неприятного запаха во время работы устройства „Climatronic“, устранимого заменой испарителя.

■ Кнопками „13“ и „14“ можно подавать воздух к верхней части туловища или же в пространство для ног.

Кнопками для распределения воздуха „1“, „13“ и „14“ можно тоже пользоваться во взаимных сочетаниях.

Кнопкой „17“ („ECON“) **выключается система охлаждения**. В этом режиме работает устройство автоматического регулирования отопления (без влагоудаления и без охлаждения), при котором быстрее всего достигается требуемой температуры во внутреннем пространстве автомобиля. Эта температура затем поддерживается постоянной.

После нажатия кнопки „1“ режим „ECON“ выключается. При желании его повторного включения нажмите еще раз на кнопку „17“.

Имейте в виду, что в режиме „ECON“ требуемая температура воздуха в кузове не должна быть ниже температуры наружного воздуха.

■ Температуру воздуха в кузове можно регулировать кнопками „15“ и „16“.

Сочетание режима „ECON“ и режима циркуляции воздуха возможно только в том случае, если сначала нажмете в режиме „ECON“ кнопку „10“, а лишь затем кнопку „ECON“ „17“.

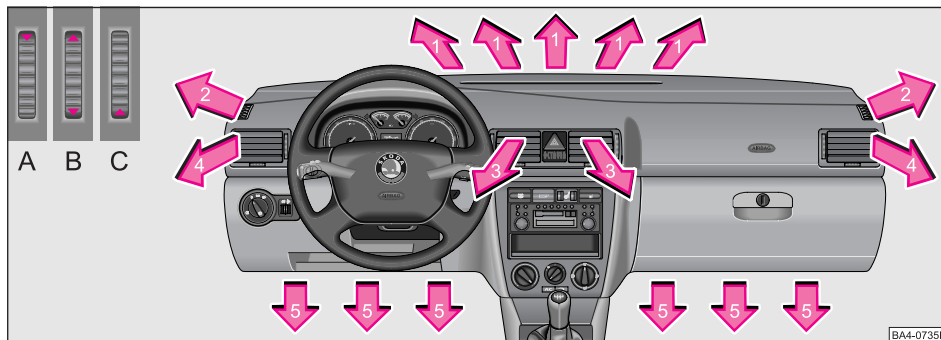
Режим „ECON“ выключается нажатием кнопки „1“, „9“ или „10“.

■ Кнопкой „11“ можно полностью выключить устройство „Climatronic“ (отопление, охлаждение, вентиляцию). Держите кнопку „11“ нажатой до тех пор, пока на позиции „2“ не появится первая ступень вентилятора. Нажмите на кнопку „11“ еще раз, чтобы на дисплее „3“ появилось только „OFF“.

Этой функцией уместно пользоваться только в исключительных случаях, напр. при неисправности устройства.

Важно

Если особый режим работы более не нужен или же нежелателен, то следует переключить устройство немедленно на автоматический режим работы кнопкой „9“ („AUTO“).



Отверстия для впуска воздуха

После нажатия соответствующих кнопок впускается из всех сопел обдува подогретый или же неподогретый воздух.

Отверстиями для впуска воздуха управляют кнопками „1“, „13“ и „14“.

Отверстия обдува 3 и 4 можно, кроме того, индивидуально закрывать и открывать вертикальным регулирующим кольцом:

подвод воздуха закрыт - боковое кольцо отверстия обдува в положении **A** или **C**;

подвод воздуха полностью открыт - боковое кольцо отверстия обдува в положении **B**.

Горизонтальным и вертикальным регулирующим кольцом можно изменять направления воздушного потока для отверстий обдува 3 и 4.

В зависимости от положения бокового накатанного маховичка поток воздуха регулируется в вертикальном направлении.

Путем поворачивания накатанного маховичка под решеткой для впуска воздуха поток воздуха регулируется в боковом направлении.

Отверстия для впуска воздуха заднего пространства для ног и отверстия для впуска воздуха „5“ регулируются совместно.

Осторожно

■ Хороший обзор, важный для безопасности движения, обеспечивается лишь в том случае, если со всех окон устранен снег и лед и окна незапотевающие.

Поэтому основательно ознакомьтесь с принципами правильного управления отоплением и вентиляцией, осушения и размораживания стекол, а также охлаждения.

■ Максимальная теплопроизводительность и быстрое размораживание стекол обеспечиваются только после достижения двигателем своей рабочей температуры.

Общие указания

■ Проследите за тем, чтобы не закрыть датчик между соплами обдува для ветрового стекла в середине панели приборов и решетку (позиции 18 - см. на стр. 79).

■ Для обеспечения правильной работы устройства „Climatronic“ отверстие для впуска воздуха перед ветровым стеклом не должно быть засорено льдом, снегом или же листьями.

■ Теплопроизводительность зависит от температуры охлаждающей жидкости - следовательно, полной теплопроизводительности достигается только после прогрева двигателя.

■ Если режим „AUTO“ долго не включался, то вследствие отложений в испарителе может появиться неприятный запах.

Для того, чтобы предотвратить подобного рода запахи, включайте кондиционер хотя бы раз в месяц с включенной высшей ступенью вентилятора - даже в холодные времена года. Одновременно откройте на короткое время одно из окон.

■ При высоких температурах наружного воздуха и высокой относительной влажности воздуха конденсированная вода из испарителя может стекать по каплям, образуя под автомобилем лужи, что представляет собой вполне нормальное явление, а не проявление негерметичности.

■ Для того, чтобы предотвратить запотевание стекол, во время движения автомобиля должна быть постоянно включена низкая ступень работы вентилятора. Наберите режим „ECON“ или „AUTO“.

■ Если охлаждение не включалось сравнительно долгое время, то вследствие отложенных на компрессоре могут появляться запахи. Чтобы устранить эти запахи, включайте охлаждение - даже в холодное время года - по крайней мере раз в месяц на наивысшей ступени вентиляции. В то же время откройте короткое время окно.

Экономное обращение с кондиционером „Climatronic“

Компрессор кондиционера „Climatronic“ отнимает в режиме охлаждения мощность двигателя, воздействуя таким образом на расход горюче-смазочных материалов. Для того, чтобы максимально сократить продолжительность включения устройства, следует соблюдать следующие положения.

■ Если внутреннее пространство стоящего автомобиля сильно нагрелось вследствие солнечной радиации, то можно ускорить процесс охлаждения открывая окна.

■ На ходу автомобиля не включайте устройство „Climatronic“, если открыты окна или же электроуправляемый сдвигаемый и поворотный солнечный люк в крыше автомобиля.*

■ Если возможно достичь желаемой температуры воздуха в кузове без того, чтобы включать охлаждающее устройство, то наберите режим „ECON“.

Электроуправляемый сдвигающийся и откидной солнечный люк в крыше автомобиля*

Перебои в работе

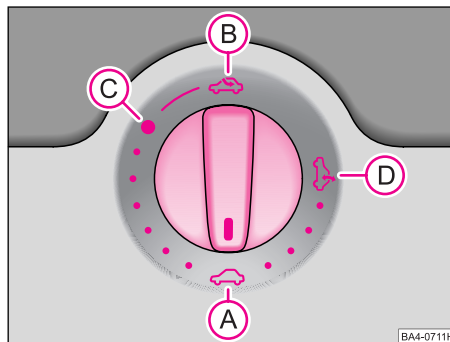
■ В том случае, если после включения зажигания вспыхивают все символы на дисплее устройства „Climatronic“ ок. 15 секунд, то это означает, что в системе появилась неисправность - обратитесь за помощью в станции техобслуживания „Škoda“.

■ Если система охлаждения не работает, то это означает, что могли получиться следующие обстоятельства:

- температура наружного воздуха ниже, чем +5 °C,
- компрессор устройства „Climatronic“ временно отключился из-за слишком высокой температуры охлаждающей жидкости двигателя,
- перегорел предохранитель.

Проверьте предохранитель и, при необходимости, замените его - см. стр. 168 (позицию 16) Руководства по эксплуатации.

■ Если неисправность состоит не в предохранителе, тогда выключите устройство „Climatronic“ и отдайте на проверку.



Управление солнечным люком в крыше осуществляется поворотным выключателем, а именно только тогда, когда включено зажигание.

После выключения зажигания можно управлять солнечным люком в крыше еще прибл. 10 мин до тех пор, пока не открыта одна из передних дверей.

На участке между положениями „D“ и „C“ (см. точки на колпаке и, соотв., на рис.) можно подбирать произвольно разные промежуточные положения.

A - Закрытие

Система управления солнечным люком в крыше оснащена **ограничителем усилия**. В том случае, если затрудненный ход или какое-либо препятствие мешают закрытию солнечного люка в крыше, тот останавливается и снова открывается.

Солнечный люк в крыше можно закрыть полностью **без ограничения усилия** путем нажатия поворотного выключателя, находящегося в положении „A“, впереди или сзади, до полного закрытия солнечного люка в крыше.

B - Полное открытие

(подрессоренное положение)

C - Идеальное положение

В этом положении поток воздуха создает минимум шума.

D - Откидывание

Важно

■ Во время открытия солнечного люка в крыше открывается заодно сдвигаемый солнцезащитный козырек, защищающий от интенсивного действия солнечных лучей. Козырек можно задержать вручную при закрытом солнечном люке в крыше.

■ В случае открытия солнечного люка в крыше в зимний сезон нужно удалить возможно имеющийся примерзший снег или лед (опасность повреждения устройства управления).

■ После присоединения аккумуляторной батареи может случиться, что солнечный люк в крыше закроется не полностью.

Поэтому Вам нужно нажать поворотный выключатель, находящийся в положении A, в передней части примерно на 10 сек.

Система управления „Комфорт“

При запирании дверей автомобиля можно закрывать солнечный люк в крыше следующим способом:

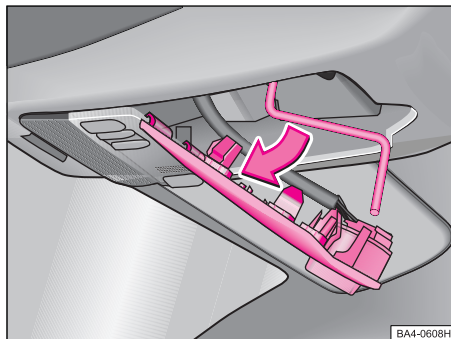
- Держите ключ в замке двери в положении для запираения до тех пор, пока солнечный люк в крыше не закроется. После отпущания ключа процесс закрытия немедленно прекращается.

Внимание

Окно в верхе автомобиля необходимо закрывать осторожно! Неосторожность может причинить контузии.

Не оставляйте ключ в замке зажигания, покидая автомобиль.

При комфортабельном управлении защита против натиска не работает. Более подробная информация приведена на странице 16.

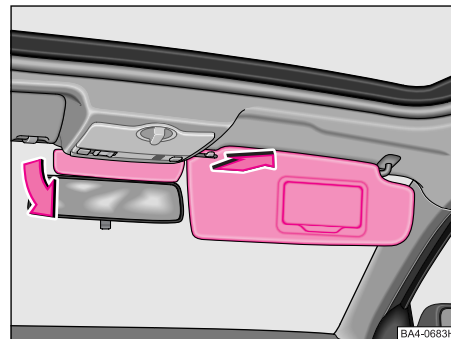


Аварийное управление

При наличии неисправности на устройстве можно закрыть солнечный люк в крыше вручную:

- отверткой осторожно откиньте пластмассовую крышку
- сняв ручку с держателя, засуньте ее в отверстие до упора и закройте или же, соотв., откройте солнечный люк в крыше
- вложив ручку назад в держатель, наденьте крышку

Солнцезащитные козырьки



Солнцезащитные козырьки можно тоже откинуть к боковому стеклу, вытянув их несколько из держателя. Солнцезащитный козырек над внутренним зеркалом заднего вида* можно всего лишь откинуть вниз.

Солнцезащитный козырек*

После открытия откидной крышки светится лампочка освещения зеркала.

Вещевой ящик на стороне пассажира переднего сиденья



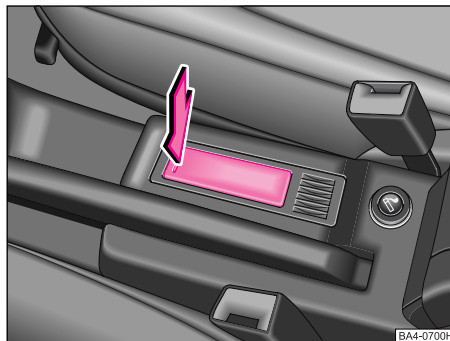
Ящик можно открыть потягиванием за замок ящика.

Вещевой ящик можно закрывать и открывать ключом от автомобиля (в том случае, если вещевой ящик запираем*).

Внимание

В целях безопасности ящик должен быть во время движения всегда закрыт.

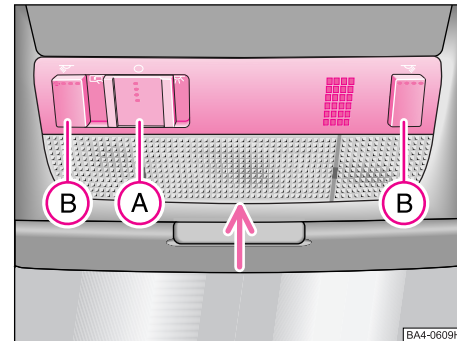
Держатель для напитков*



Держатель напитков высовывается после его нажатия в направлении стрелки.

Помещение предназначено для откладывания напитков в банках или иных емкостях (объемом в 0,33 л или 0,5 л).

Внутреннее освещение кузова



Освещение внутреннего пространства автомобиля (А)

Включение через дверной выключатель (передние и задние двери*)

- Переключите выключатель **А** вправо в положение .
- У исполнения без светильников для чтения переключите выключатель **А** в среднее положение .

Включение внутреннего освещения кузова

- Переключите выключатель **А** влево в положение .

Выключение внутреннего освещения кузова

- Переключите выключатель **А** в среднее положение **О**.
- У исполнения без светильников для чтения переключите выключатель **А** вправо, появится символ **О**.

Важно

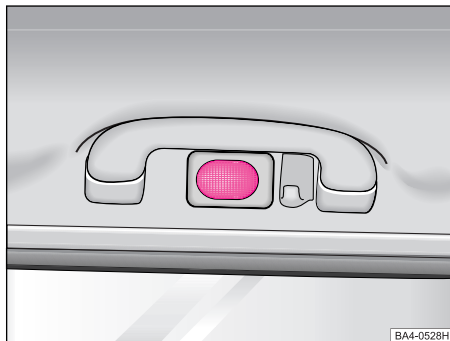
Освещение внутреннего пространства с задержкой выключения* обеспечивает освещение внутреннего пространства автомобиля на протяжении нескольких секунд после закрытия дверей.

У автомобилей с системой центрального управления замками освещение внутреннего пространства автомобиля загорается прибл. на 20 сек. после отпирания автомобиля, открытия дверей или извлечения ключа из замка зажигания (при условии, что выключатель соответствующей лампы внутреннего освещения находится в положении для включения дверным выключателем освещения в кузове).

Если дверь остается открытой, то внутреннее освещение кузова гаснет в течение 60 минут, чтобы не разряжалась аккумуляторная батарея.

Светильник для чтения (В)*

Свет включается или же выключается нажатием выключателя **В** - см. рисунок на странице 87.



Внутреннее освещение кузова (задней части)*

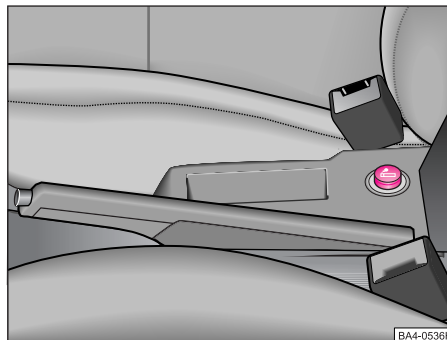
Внутреннее освещение кузова включается и выключается нажатием на стекло в месте его углубления.

Прикуриватель, штепсельная розетка

Освещение багажника*

Лампа для освещения находится в левой верхней (правой - „Combi“) части багажника.

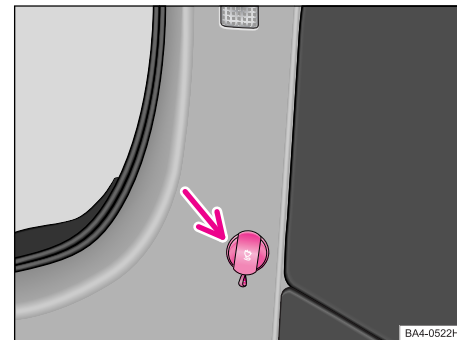
Освещение включается автоматически после открытия крышки багажника. Если крышка остается открытой дольше, чем 30 минут, то освещение багажника автоматически выключается.



Прикуриватель можно включить, вдавливая его внутрь. После накала спирали прикуриватель выскочит наружу. Прикуриватель с накаливающей спиралью сразу же выньте и употребите по назначению.

Внимание
С прикуривателем обращайтесь осторожно!
Невнимательное или небрежное обращение с прикуривателем может причинить ожоги.

Штепсельной розеткой 12 В или же патронном прикуривателе можно воспользоваться для подключения других электроприемников с потреблением мощности не более, чем 180 Вт. Когда двигатель остановлен, тогда при использовании подключенных электроприемников разряжается аккумуляторная батарея.



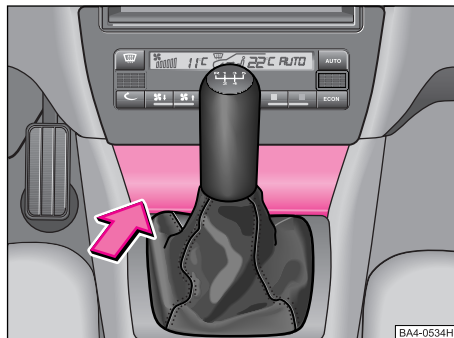
Штепсельная розетка в багажнике (Combi)

Штепсельная розетка находится в багажнике налево.

Штепсельной розеткой, удовлетворяющей норме DIN - ISO 4165, можно пользоваться для подключения одобренного электрооборудования с потреблением мощности не более, чем 240 Вт. Однако при остановленном двигателе разряжается аккумуляторная батарея.

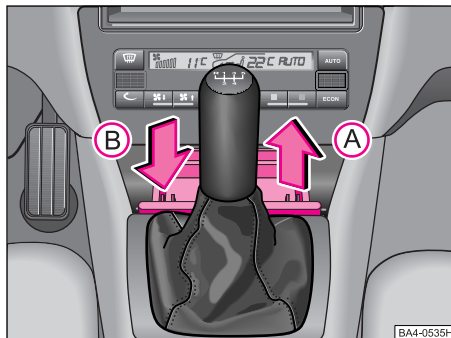
Остальные указания - раздел „Принадлежности“ - см. на стр. 159.

Пепельница



Пепельница впереди*

Пепельница расположена под откидной крышкой. Крышку открывают, слегка надавливая на ее нижнюю часть в месте нахождения символа.



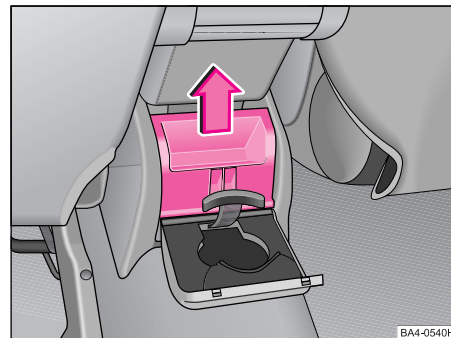
Извлечение

Извлеките пепельницу в направлении стрелки „А“.

Обратная установка

Засунув пепельницу внутрь, слегка надавите в направлении стрелки „В“ вплоть до исходного положения.

Закройте пепельницу, слегка надавливая на нижнюю часть крышки.



Пепельница позади*

Извлечение

Откинув крышку назад, извлеките пепельницу в направлении стрелки.

Обратная установка

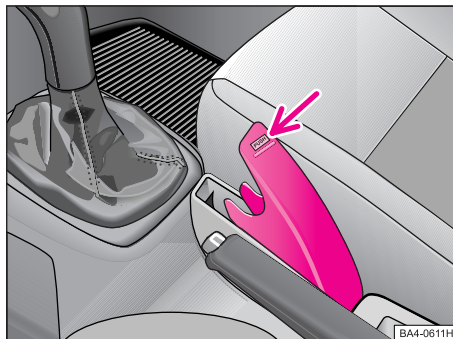
Вдавлив пепельницу по вертикали вниз, закройте крышку.

На внутренней стороне крышки пепельницы тоже находится держатель для банок.

Внимание

Никогда не пользуйтесь пепельницей для откладывания воспламеняемого материала. Опасность пожара!

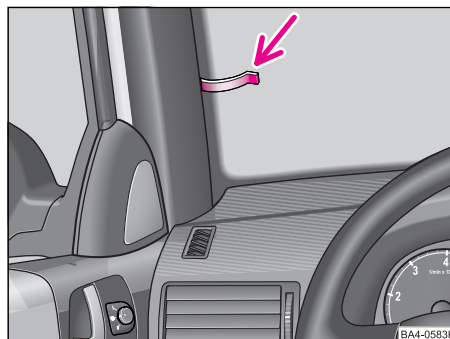
Футляр для очков*



- Открывайте и закрывайте футляр путем нажатия в месте стрелки.
- Не вкладывайте внутрь очки слишком больших размеров.
- Демонтаж: откройте футляр для очков вплоть до вертикального положения и потом его вытащите.

Сборку футляра проводят в обратном порядке.

Держатель записок*

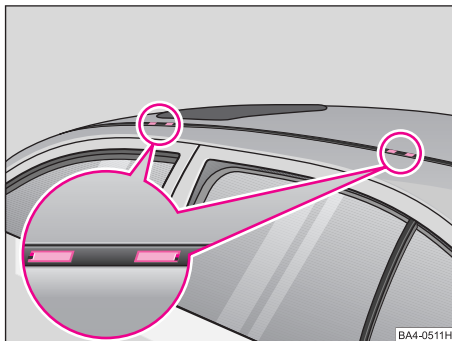


Держатель билетов предоставляет возможность закреплять стояночные билеты на видимом месте, показывая, таким образом, что сделана уплата сбора на автомобильной стоянке. После выезда со стоянки, закрепленный билет необходимо устранить, чтобы не ограничивал зрительное поле водителя.

Багажник на крыше*

При перевозках грузов на крыше автомобиля соблюдайте, пожалуйста, следующие рекомендации:

- Для этого автомобиля была разработана специальная система крепления багажника на крыше. По этой причине можно пользоваться лишь тем багажником на крыше, который утвержден изготовителем автомобиля.
- Основной багажник на крыше представляет собой основу для комплектной системы багажников на крыше „Škoda“. Для безопасных перевозок багажа, велосипедов, досок для серфинга, лыж и лодок имеются разного рода удлинители в целях их применения вместе с основным багажником на крыше.
- Составные части этой системы можно приобрести на станциях техобслуживания „Škoda“.
- Основной багажник прикрепляется на крышу автомобиля с помощью специальных элементов крепления, находящихся под рейкой крыши.



Пластмассовые чехлы - см. рисунок - возможно удалить введением тонкой отвертки в паз чехла и осторожным удалением чехла рычажными движениями отвертки таким образом, чтобы не повредить лак.

В получившиеся отверстия следует ввести ножки багажника на крыше. Установка багажников на крыше описывается их изготовителем.

Рисунок не распространяется на автомобили „Combi“.

Если автомобиль „Combi“ не оборудован на заводе-изготовителе продольным багажником на крыше, то возможно приобрести его на станции сервисного техобслуживания „Škoda“, где его тоже смонтируют профессиональным образом.

В случае применения багажников на крыше иных типов или же неправильно выполненного монтажа багажников предусмотренного типа гарантия не распространяется на ущерб, вызванный этими обстоятельствами.

■ **Укладывают груз на багажник на крыше равномерно. При перевозках грузов на крыше автомобиля вес таким образом перевозимого груза не может превысить 75 кг (вкл. вес багажника на крыше) и вместе с тем недопустимо превышение разрешенного максимального веса автомобиля.**

■ **При перевозках тяжелых или же крупногабаритных грузов на крыше автомобиля нужно не упускать из виду измененные динамические свойства автомобиля вследствие смещения его центра тяжести или же вследствие изменения его аэродинамических свойств. Этим обстоятельствам следует приспособить скорость движения и метод вождения.**

■ **Нужно проследить за тем, чтобы открываемая крышка багажника не ударялась о груз, закрепленный на крыше автомобиля.**

■ **У автомобилей, снабженных откидным солнечным люком в крыше, нужно учесть то обстоятельство, что откинутый солнечный люк в крыше автомобиля не должен ударять о груз, который на ней перевозится.**

Основные положения

На первом месте - безопасность

Элементы пассивной безопасности в автомобиле уменьшают риск ранения в случае дорожно-транспортного происшествия.

В этой части руководства можете найти важные сведения, советы, рекомендации и примечания по теме пассивной безопасности, касающиеся Вашего автомобиля.

Нами здесь подытожено все, что нужно знать напр. о ремнях безопасности, системе надувных подушек безопасности „Airbag“, специальном сиденье для ребенка и безопасных перевозках детей.

Примите во внимание прежде всего указания и предупреждения в этом разделе Руководства - а именно в Ваших собственных интересах и в интересах всех пассажиров.

Внимание

■ В этом разделе содержатся важные сведения для водителя и его пассажиров по обращению с автомобилем. Прочие важные сведения по Вашей безопасности и безопасности Ваших пассажиров можете найти в остальных главах этого Руководства по эксплуатации автомобиля.

■ Следует, чтобы в автомобиле находился все время полный набор бортовой литературы. Это касается прежде всего тех случаев, когда Вы автомобиль отдаете в пользование или же продаете.

Оборудование для обеспечения безопасности

Оборудование для обеспечения безопасности входит в систему защиты пассажиров и в случае дорожного происшествия оно может уменьшить опасность нанесения ранения.

Не оставляйте Вашу собственную безопасность и безопасность Ваших пассажиров на „волю случая“.

В случае транспортного происшествия оборудование для обеспечения безопасности может уменьшить риск нанесения ранения.

Следующий перечень содержит всего лишь часть оборудования для обеспечения безопасности в эксплуатации Вашего автомобиля:

- ремни безопасности с трехточечным креплением для всех сидений*,
- ограничитель силы ремней на передних сиденьях*,
- устройства для предварительного натяжения ремней на передних сиденьях,
- устройство для регулирования высоты ремней на передних сиденьях,
- передние надувные подушки безопасности „Airbag“*,
- боковые надувные подушки безопасности „Airbag“*,
- ушка крепления для специального сиденья для ребенка системы ISOFIX,
- регулируемые по высоте подголовники,
- регулируемая колонка рулевого управления.

Указанные составные части оборудования для обеспечения безопасности работают параллельно, чтобы в случае дорожного происшествия оказать лучшую защиту для Вас и Ваших пассажиров.

Оборудования для обеспечения безопасности не поможет ни Вам ни Вашим пассажирам в том случае, если не сидите в правильном положении или если это оборудование Вами отрегулировано неправильно или же им не пользуетесь.

По этой причине приводим сведения по важности этого оборудования и способа защиты, на что необходимо в ходе их применения обращать внимание и как Вы и Ваши пассажиры можете достичь максимальной эффективности оборудования для обеспечения безопасности.

В этом Руководстве содержатся важные предупредительные указания, которые Вам и Вашим пассажирам следует учитывать, чтобы понизить опасность ранения.

Безопасность - это дело всех!

Перед каждой поездкой

Водитель несет ответственность за своих пассажиров и за эксплуатационную надежность автомобиля.

Ради собственной безопасности и безопасности Ваших пассажиров соблюдайте перед любой поездкой следующие указания:

- Убедитесь в том, что фары и указатели поворота работают безупречно.
- Проверьте давление воздуха в шинах.
- Проверьте, что все окна обеспечивают хорошую видимость.
- Если везете багаж, то закрепите места багажа надежно и безопасно - см. на странице 27.
- Убедитесь в том, что на участок педалей не могут попасть никакие предметы.
- Отрегулируйте зеркала заднего вида, переднее сиденье и подголовник по Вашему росту.
- Скажите пассажирам, чтобы они отрегулировали подголовники по их росту.
- Зафиксируйте детей в подходящем специальном сиденье с правильно застегнутыми ремнями безопасности - см. на странице 111.
- Займите правильное положение на сиденье. Скажите пассажирам, чтобы они сделали то же самое.

■ Пристегнитесь правильно ремнем безопасности. Тоже скажите пассажирам, чтобы они пристегнулись надлежащим образом - см. на странице 98.

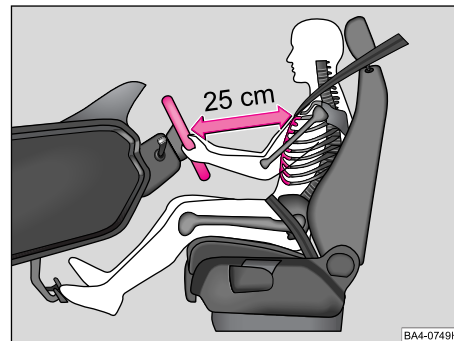
Что же влияет на безопасность движения?

Безопасность движения зависит в решающей мере от способа вождения и от поведения всех пассажиров.

Как водитель, Вы несете ответственность за самого себя и за своих пассажиров. Если под угрозой Ваша безопасность, то Вы подвергаете опасности не только самого себя, а также остальных участников дорожного движения. Следовательно, соблюдайте следующие указания.

- Не отвлекайте Ваше внимание от вождения, напр. пассажирами или телефонным разговором.
- Никогда не управляйте автомобилем, если ограничена Ваша способность вождения, напр. лекарствами, алкоголем или же наркотиками.
- Соблюдайте транспортное законодательство и разрешенную скорость.
- Приспособьте скорость движения к состоянию дороги, транспортной обстановке и метеорологическим условиям.
- При долгих поездках делайте перерывы - по крайней мере через каждые два часа.

Правильное положение сидений

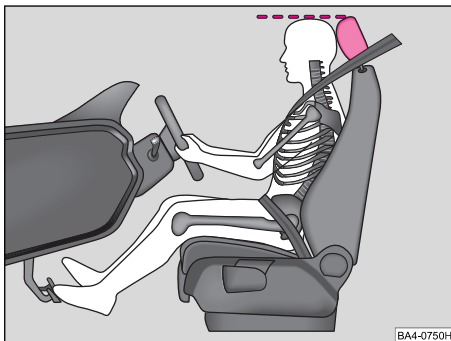


Правильное положение сидения водителя

Правильное положение водителя на сиденье важно для безопасного и непринужденного движения автомобиля.

Ради Вашей безопасности и снижения риска ранения в случае транспортного происшествия рекомендуема следующая регулировка:

- Отрегулируйте расстояние между рулевым колесом и грудной клеткой таким образом, чтобы оно составляло по крайней мере 25 см - см. рис.
- Отрегулируйте сиденье в продольном направлении таким образом, чтобы Вы могли нажать на педали до упора, немного сгибая ноги.



■ Отрегулируйте наклон спинки сиденья таким образом, чтобы Вы могли достать до высшей точки рулевого колеса, немного сгибая руки.

■ Отрегулируйте подголовник таким образом, чтобы его верхний край находился, по возможности, на одной прямой с теменем Вашей головы - см. рисунок.

■ Пристегнитесь правильно ремнем безопасности - см. на стр. 100.

Регулировка положения сиденья водителя - см. на стр. 19.

Внимание

■ Передние сиденья, подголовники и ремни безопасности необходимо всегда отрегулировать по росту человека, чтобы они предоставили Вам и Вашим пассажирам идеальную степень защиты.

■ Для водителя важно соблюдать расстояние от рулевого колеса по крайней мере 25 см - см. рисунок на странице 94. В случае несоблюдения этого минимального расстояния система надувных подушек безопасности „Airbag“ может не оказывать свое защитное действие - в случае срабатывания она может оказаться опасной для жизни!

■ На ходу автомобиля держите рулевое колесо крепко обеими руками за внешний край в положении 9 часов и 3 часов.

Никогда не держите рулевое колесо в положении 12 часов или же иным способом (напр. в его середине или за внутренний край).

В таком случае возможно при срабатывании надувной подушки безопасности „Airbag“ получение серьезных ранений плеч, рук и головы.

■ Нельзя, чтобы на ходу автомобиля спинки сидений были откинuty слишком назад, так как вследствие сказанного ограничилась бы эффективность ремней безопасности и системы „Airbag“ - опасность ранения!

Правильное положение сиденья пассажира переднего сиденья

Пассажир переднего сиденья должен соблюдать минимальное расстояние от панели приборов по крайней мере 25 см, чтобы надувная подушка безопасности „Airbag“ предоставила ему максимальную возможную защиту.

Ради безопасности пассажира переднего сиденья и уменьшения риска ранения в случае транспортного происшествия рекомендуема следующая регулировка:

■ Отрегулируйте сиденье пассажира рядом с водителем как можно больше назад.

■ Отрегулируйте подголовник таким образом, чтобы его верхний край находился, по возможности, на одной прямой с теменем Вашей головы - см. рисунок на стр. 95.

■ Пристегнитесь правильно ремнем безопасности - см. на странице 100.

В исключительных случаях Вам можно отключить надувную подушку безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья - см. на странице 107.

Регулировка положения сиденья пассажира рядом с водителем - см. на странице 19.

Внимание

■ Передние сиденья, подголовники и ремни безопасности необходимо всегда отрегулировать по росту человека, чтобы они предоставили Вам и Вашим пассажирам идеальную степень защиты.

■ Для пассажира переднего сиденья важно соблюдение расстояния от панели приборов по крайней мере 25 см. В случае несоблюдения этого минимального расстояния система надувных подушек безопасности „Airbag“ может не оказывать свое защитное действие - в случае срабатывания она может оказаться опасной для жизни!

■ На ходу автомобиля Вам нужно располагать ноги всегда в пространстве для ног - никогда их не кладите на панель приборов, в окна или же на сиденья! А то, в противном случае, подвергаетесь при торможении или в случае дорожного происшествия повышенной опасности получения травмы. В случае срабатывания системы „Airbag“ возможно при неправильном сидении получить ранение со смертельным исходом!

■ Нельзя, чтобы на ходу автомобиля спинки сидений были откинuty слишком назад, так как вследствие сказанного ограничилась бы эффективность ремней безопасности и системы „Airbag“ - опасность ранения!

Правильное положение сидения пассажиров на задних сиденьях

Пассажиры на задних сиденьях должны сидеть прямо, иметь ноги на участке перед сиденьями и быть пристегнуты надлежащим образом.

Чтобы уменьшить риск ранения в случае внезапного торможения или же транспортного происшествия, пассажиры, сидящие на задних сиденьях должны соблюдать следующие указания:

■ Отрегулируйте подголовники таким образом, чтобы их верхний край находился, по возможности, с теменем головы - см. рисунок на стр. 95.

■ Пристегнитесь правильно ремнем безопасности см. на странице 100.

■ Если в автомобиле перевозите детей, то необходимо пользоваться подходящими приспособлениями, удерживающими ребенка на специальном сиденье см. на страницах 111 ч 116.

Внимание

■ Подголовники необходимо всегда отрегулировать по росту, чтобы они Вам и Вашим пассажирам оказали идеальную защиту.

■ На ходу автомобиля нужно, чтобы Ваши ноги все время находились в пространстве, предназначенном для ног - никогда их не кладите в окна или на сиденья! А то, в противном случае, подвергаетесь при торможении или в случае дорожного происшествия повышенной опасности получения травмы. В случае срабатывания системы „Airbag“ возможно при неправильном сидении получить ранение со смертельным исходом!

■ Если пассажиры, сидящие на задних сиденьях, сидят не прямо, то увеличивается риск ранения, вызванный неправильным ведением ремней безопасности.

Примеры неправильного положения на сиденье

Неправильное положение пассажиров на сиденье может являться причиной серьезных ранений или же смертельного исхода.

Ремни безопасности обеспечивают идеальную защиту только в том случае, если они правильно пристегнуты.

Неправильное положение на сиденье существенно уменьшает защитное действие ремней безопасности, увеличивая риск ранения, вызванный неправильным прохождением ремней.

Как водитель, Вы несете ответственность за самого себя, пассажиров и прежде всего за перевозимых детей. Никогда не позволяйте, чтобы какой-нибудь из пассажиров сидел на ходу автомобиля неправильно.

Следующий перечень включает примеры положений на сиденье, которые опасны для пассажиров.

Этот перечень не полный, мы хотим хотя бы обратить Ваше внимание на эту тему.

Вам нельзя никогда на ходу автомобиля:

- стоять,
- стоять на сиденьях,
- стоять на коленях на сиденьях,
- наклонять спинку сиденья слишком назад,
- нагибаться к панели приборов,
- ложиться на задние сиденья,
- отклоняться при сидении в сторону,
- высовываться из окна,
- высовывать ноги из окна,
- класть ноги на панель приборов,
- класть ноги на сиденье,
- переправлять кого-либо в пространстве для ног,
- ехать без пристегнутых ремней безопасности,
- находиться в багажнике

Внимание

■ Неправильно сидящий пассажир в случае срабатывания надувной подушки безопасности подвергается опасности для жизни вследствие удара со стороны надувной подушки безопасности „Airbag“.

■ Прежде, чем трогаться с места, займите правильное положение на сиденье, не меняя это положение на сиденье на ходу автомобиля.

Тоже предупредите пассажиров, чтобы они правильно сели на сиденье и чтобы они на ходу автомобиля не меняли это положение.

Ремни безопасности

Зачем ремни безопасности?

Доказано, что ремни безопасности предоставляют весьма хорошую защиту при транспортных происшествиях. В большинстве стран использование ремней безопасности предусмотрено законом.

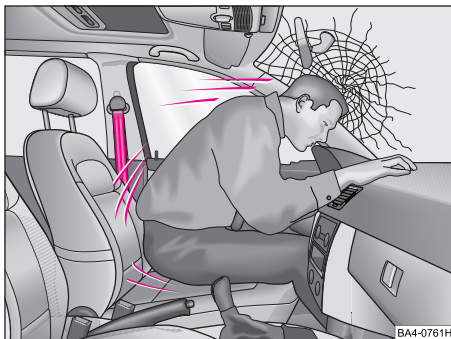
Внимание

■ Ремнями безопасности нужно пользоваться при каждой езде - даже в городском транспорте. Это касается также и лиц, сидящих на задних сиденьях автомобиля.

■ Также беременным женщинам следует пользоваться ремнями безопасности.

■ У ремней безопасности имеется, помимо их нормального назначения, еще и задача поддерживать водителя и пассажира переднего сидения в случае столкновения в таком положении, чтобы система „Airbag“ смогла оказывать максимальное защитное действие.

Безопасные перевозки детей - см. на стр. 111 ч 116.



При лобовом столкновении автомобиля непристегнутые лица, находящиеся в автомобиле, выбрасываются вперед, ударяясь без контроля о детали во внутреннем пространстве автомобиля, напр. о рулевое колесо, панель приборов, ветровое стекло и пр.

Общераспространенное представление о том, что при легком дорожном происшествии можно защититься, оперевшись просто руками, ошибочно. Уже при низких скоростях столкновения действуют на человеческое тело такие силы, подобная защита от которых невозможна.



Также пассажиры, сидящие на задних сиденьях автомобиля, должны пристегиваться, ибо при столкновении также они выбрасываются вперед без возможности контролировать свои движения. Непристегнутый пассажир, сидящий на заднем сиденье, подвергает опасности не только себя, а также лиц, сидящих на передних сиденьях.

Общие указания

■ Ремень безопасности не должен нигде заклиниваться или перекручиваться, а также не может тереться о режущие кромки.

■ Одним ремнем не должны пристегиваться одновременно более одного человека (в том числе и дети).

■ Максимального защитного действия ремней безопасности можно добиться лишь при правильном регулировании положения сидений в автомобиле - см. на стр. 19.

■ Ремень безопасности нельзя проводить через твердые или бьющиеся предметы, уложенные в карманах одежды (напр. карандаши, очки, связка ключей и т.п.), ибо они могут стать причиной травмы.

■ Многослойная свободная одежда, как напр. пальто, надетое на пиджак, отрицательно влияет на достижение безопасного положения сидящего человека и правильного действия ремней безопасности.

■ **Запрещается** применение зажимов или же подобного рода предметов для регулирования и крепления ремней в зависимости от пропорций тела человека.

■ Ремень безопасности можно застегивать только в тот замок ремня, который принадлежит соответствующему сиденью. Неправильное пристегивание ремня понижает его защитное действие, повышая тем самым риск ранения.



■ Ремни безопасности следует содержать в чистоте, ибо загрязнение ремней может затруднить работу автоматического вытягивающего устройства - см. раздел „Уход за автомобилем“.

■ Направляющее отверстие в замке ремня безопасности не должно быть забитым остатками бумаги или чем-либо подобного рода, ибо в противном случае невозможно надежное вхождение язычка ремня в защелку замка.

■ Поврежденные ремни безопасности или ремни, подверженные чрезмерной нагрузке при каком-нибудь происшествии, нужно заменить новыми - лучше всего на станции технического обслуживания „Škoda“. Кроме того нужно проверить закрепление ремней.

■ В некоторых странах могут применяться такие ремни безопасности, действие которых отличается от действия автоматических и поясных ремней безопасности, описание которых приводится на следующих страницах.

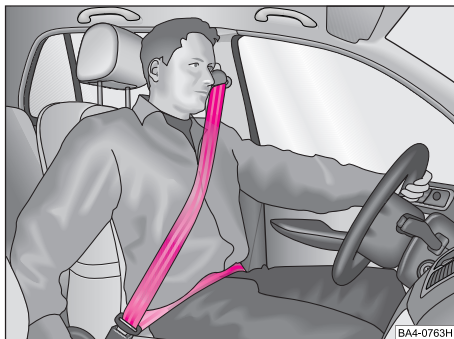
Трехточечные ремни безопасности с автоматическим вытягивающим устройством

Автоматические ремни безопасности предоставляют полную свободу движения при медленном вытягивании.

При внезапном торможении блокируется автоматическое вытягивающее устройство ремней.

Автоматическое устройство блокирует ремни при ускорении автомобиля, при движении в горах и на поворотах.

Спинки передних сидений не должны наклоняться слишком назад, а то ремни безопасности могут утратить свое защитное действие.

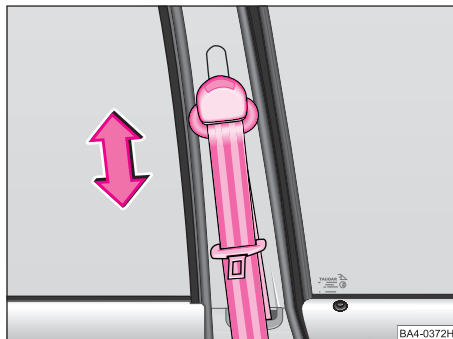


Присоединение ремней безопасности с трехточечным креплением

Потягивая ремень за концевой язычок, ведите его медленно через грудь и таз. Введите язычок в замок ремня, принадлежащий к Вашему сиденью. Замок должен четко и со щелчком заскочить в защелку. Проверьте закрепление ремня, потягивая за него.

Плечевая часть ремня должна проходить примерно через середину плеча, как это показано на рисунке - ни в коем случае через шею - и должна плотно обтягивать тело.

Поясная часть ремня должна всегда плотно обтягивать тазовую часть тела. В случае необходимости приспособьте ремень потягиванием.



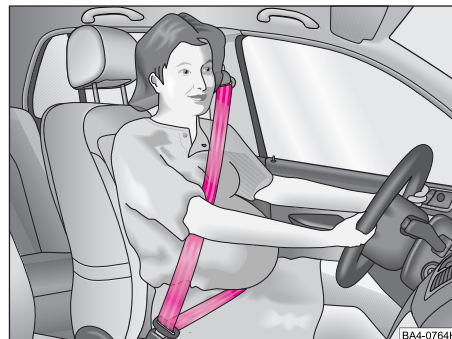
Регулирование верхней петли крепления по высоте

Верхняя петля крепления ремня безопасности, **регулируемая по высоте**, позволяет приспособить ремень росту и размерам тела водителя и пассажира переднего сиденья.

■ В целях отрегулирования высоты ремня нажмите на место верхнего крепления ремня и сдвиньте крепление ремня в требуемом направлении вверх или вниз, регулируя высоту таким образом, чтобы плечевая часть ремня проходила приблизительно через середину плеча, как это показано на рисунке влево - а ни в коем случае через шею.

■ Настроив высоту, проверьте коротким рывком, заскочило ли правильно верхнее крепление ремня в фиксированное положение.

Высоту ремня безопасности можно регулировать тоже регулированием высоты сиденья - см. на стр. 19.



Также беременным женщинам положено пользоваться ремнями безопасности.

При применении ремня безопасности нужно поясной ремень вести как можно ниже вокруг тазовой области тела с целью предотвращения давления на нижнюю часть живота.

Слишком свободное ведение ремня безопасности может привести к получению ранения.

Отстегивание ремня безопасности с трехточечным креплением

Ремень освобождают, нажимая пальцем на красную кнопку, находящуюся на замке ремня. Язычок ремня освобождается под давлением пружины.

Для того, чтобы облегчить втягивание ремня, ведите при втягивании ремня язычок рукой. Пластмассовый упор, находящийся на ремне, обеспечивает язычку ремня положение готовности для пристегивания.

Ремень безопасности с трехточечным креплением с системой „Interlock“*

В некоторых автомобилях вместо поясного ремня применяется ремень безопасности с трехточечным креплением с системой „Interlock“.

В том случае, если спинка задних сидений не зафиксирована, втягивающее устройство блокируется и ремень безопасности не может разматываться.

Задний средний ремень безопасности с трехточечным креплением и с предохранительным фиксатором для крепления специального сиденья для ребенка

Для закрепления детского сиденья можно использовать средний трехточечный ремень безопасности с блокировкой, т.н. детским блокировочным механизмом.

Включение детского блокировочного механизма

- Закрепите специальное сиденье для ребенка автоматическим ремнем безопасности с трехточечным креплением в соответствии с инструкцией от изготовителя.

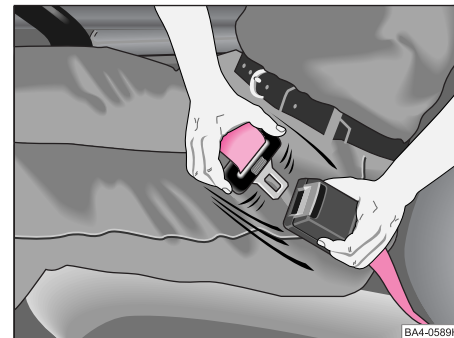
- Плечевую часть ремня необходимо полностью вытянуть.

Втягивание проявляется своими характерными „щелчками“.

- После фиксирования детского сиденья, оставьте ремень свободно втянутым. Потом его уже не возможно вытянуть. Функцию детского блокировочного механизма можно проверить применением силы на ремень.

Выключение детского блокировочного механизма

Вследствие нажатия кнопки замка ремня безопасности ремень освобождается и начинает втягивать. После полного втягивания можно снова отматывать ремень свободно.

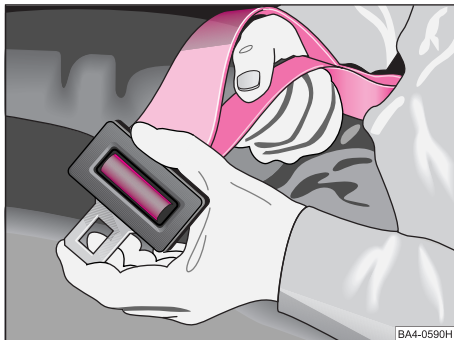


Поясной ремень*

Заднее среднее сиденье оснащено поясным ремнем.

Обслуживание замка поясного ремня с двухточечным креплением такое же, что и обслуживание автоматических ремней с трехточечным креплением.

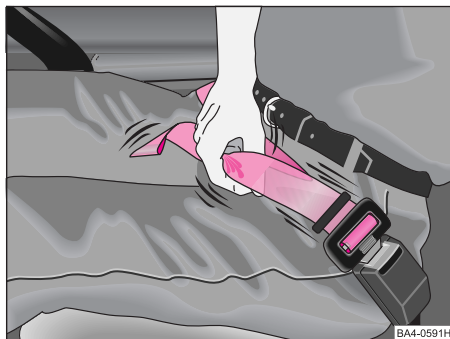
Ради безопасности положено, чтобы язычок поясного ремня, которым не пользуются, всегда находился засунутым в замок.



Пристегнутый поясной ремень должен всегда прилегать плотно к тазу, в случае необходимости следует ремень подтянуть.

Ради удлинения ремня нужно отрегулировать требуемую длину ремня путем его потягивания, поддерживая язычок ремня перпендикулярно ремню - см. рисунок.

Настройку длины ремня можно облегчить путем одновременного нажатия в продольном направлении на язычок и крышку замка ремня.



Для того, чтобы укоротить ремень, достаточно лишь потянуть за его свободный конец. Свободный конец ремня закрепите, продев его через его пластмассовую пряжку.

Натяжные устройства ремней*

Безопасность **пристегнутых** водителя и пассажира, сидящего рядом, повышается с помощью натяжных устройств ремней безопасности на механизме втягивания передних автоматических ремней безопасности с трехточечным креплением.

Система активируется при тяжелых лобовых ударах. После активации взрывается на обоих механизмах автоматического втягивания ремней безопасности пиропатрон, поворачивающий ими против направления вытягивания ремней, вследствие чего ремни натягиваются.

При легких лобовых и боковых ударах, а также при наездах сзади, опрокидываниях или же транспортных происшествиях, в результате которых проявляется не слишком мощное действие сил спереди, не наступает активация натяжных устройств ремней безопасности.

Внимание

■ Любые работы на системе или же вблизи от нее, равно как и извлечение и установку деталей системы в связи с ремонтом иных деталей могут выполняться на станциях сервисного техобслуживания „Škoda“.

■ Защитное действие системы предусмотрено только для одного дорожно-го происшествия. После имевшейся активации натяжных устройств нужно заменить всю систему, вкл. ремни.

■ При продаже автомобиля продавец должен передать покупателю также настоящее Руководство по обслуживанию.

Важно

■ При устройстве для предварительного натяжения ремней выделяется дым, который, однако, не является признаком пожара внутри автомобиля.

■ При сдаче автомобиля или же частей системы на металлолом абсолютно необходимо соблюдать соответствующие правила техники безопасности. На станциях техобслуживания „Škoda“ знают эти правила и дадут Вам необходимую информацию.

Надувные подушки безопасности (система „Airbag“)*

Передние надувные подушки безопасности

Система надувных подушек безопасности „Airbag“ находится в состоянии рабочей готовности лишь при включенном зажигании.

Автомобили с системой „Airbag“ (надувными подушками безопасности) для водителя и пассажира переднего сиденья можно узнать по надписям „AIRBAG“, находящимся в средней части рулевого колеса и на правой стороне щитка приборов.

Система надувных подушек безопасности „Airbag“ в сочетании с ремнями безопасности с трехточечным креплением, оснащенными натяжными устройствами, предоставляет дополнительную защиту для головы и грудной клетки водителя и пассажира переднего сиденья при сильных лобовых ударах.

Задачей ремней безопасности является наряду с их обычным защитным назначением еще и поддержание водителя и пассажира переднего сиденья в случае удара в таком положении, чтобы система надувных подушек безопасности „Airbag“ оказывала максимальную возможную степень защиты.

По этой причине нужно пользоваться постоянно ремнями безопасности не только из-за существующих законоположений, а также в целях достижения безопасности. Система передних надувных подушек безопасности „Airbag“ не активируется при:

- боковых ударах
- ударах сзади
- опрокидывании
- легких лобовых ударах

Система состоит по существу из следующих модулей:

■ электронного контрольно-управляющего устройства

■ одной или двух надувных подушек безопасности „Airbag“ (надувная подушка безопасности с газогенератором) для:

- водителя (в рулевом колесе)
- пассажира переднего сиденья (в панели приборов)

■ сигнализатора в панели приборов - см. на стр. 56.

■ сигнализатора во внутреннем освещении кузова (впереди)* - см. стр. 108.

■ выключатель надувной подушки (надувных подушек) безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья* - см. на стр. 107.

Состояние рабочей готовности системы надувных подушек безопасности „Airbag“ проверяется с помощью электронного контроля.

После всякого включения зажигания загорается сигнализатор системы надувных подушек безопасности „Airbag“ протяженностью в несколько секунд (автоматический контроль).

Важно

Система „Airbag“ не нуждается ни в каком уходе на протяжении всего своего срока службы.

В системе имеется неисправность, если:

- при включении зажигания не загорается сигнализатор системы.
- после включения зажигания сигнализатор не гаснет по истечении нескольких секунд
- после включения зажигания сигнализатор гаснет и вновь загорается
- в ходе движения автомобиля сигнализатор загорается или же брезжит.

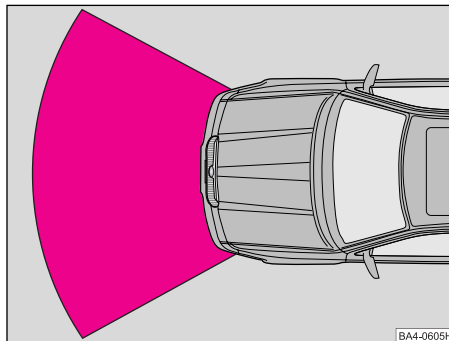
Внимание

В случае имеющейся неисправности проверьте немедленно систему на какой-либо станции техобслуживания „Škoda“, а то подвергаетесь той опасности, что при транспортном происшествии не произойдет активация системы надувных подушек безопасности „Airbag“.

При раздуве подушки безопасности выделяется серо-белый безвредный газ. Это вполне нормально и не является признаком пожара внутри автомобиля.

В случае транспортного происшествия, сопровождаемого срабатыванием системы надувных подушек безопасности „Airbag“:

- загорается внутреннее освещение кузова (если внутреннее освещение настроено на включение через дверной выключатель),
- загорается система аварийной световой сигнализации,
- отпираются все двери.



Передние надувные подушки безопасности „Airbag“ - Действие

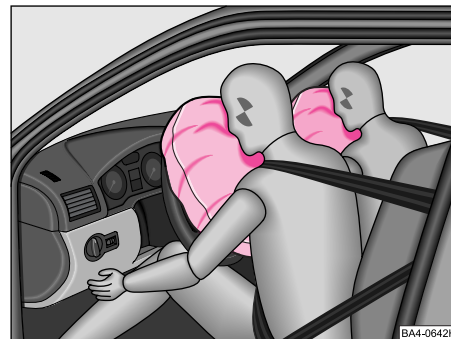
Система „Airbag“ проектирована таким образом, чтобы активироваться при сильных лобовых ударах.

Зона эффективного действия системы представлен на рисунке.

При активации системы надувные подушки наполняются рабочим газом, распростираясь перед водителем и пассажиром, сидящим рядом с ним.

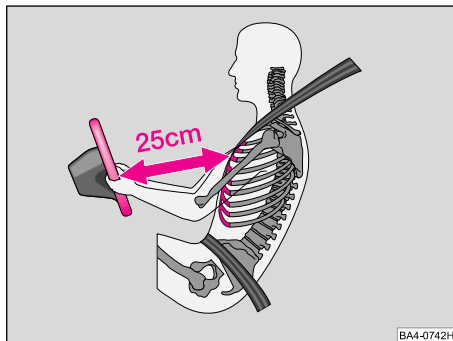
Надувная подушка безопасности надувается с большой скоростью в долях секунды для того, чтобы оказать дополнительную защиту при транспортном происшествии.

В результате погружения водителя и пассажира, сидящего рядом с ним, в полностью надутую воздушную подушку (см. рис. справа), смягчается их движение в переднем направлении, понижаясь тем самым опасность получения травмы на голове и в верхней части туловища.



Специально разработанная надувная воздушная подушка позволяет при нагрузке, полученной вследствие столкновения с пассажиром, контролируемое выпускание газа, благодаря чему она мягко подхватывает голову и верхнюю часть туловища. После транспортного происшествия надувная подушка опоражнивается до такой степени, что восстанавливается обзорность вперед.

Надувные подушки безопасности при активации генерируют большие силы, которые, в случае неправильного сидения или неправильной позиции любой части тела по отношению к надувным подушкам, вызывают опасность ранения.



Внимание

■ По указанным причинам важно соблюдение определенного расстояния от рулевого колеса или же, соответственно, от панели приборов в целях достижения максимальной эффективности защиты пассажиров автомобиля при активации системы. Кроме того, положение передних сидений должно быть всегда правильно отрегулировано в зависимости от роста сидящего на нем лица - см. на стр. 19.

■ Запрещается манипулировать с отдельными частями системы надувных подушек безопасности „Airbag“, так как в противном случае может произойти срабатывание модулей системы.

Важно

При сдаче автомобиля или же отдельных частей системы надувных подушек безопасности „Airbag“ на металлолом абсолютно необходимо соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Эти правила знают на станциях техобслуживания „Škoda“.

Если при движении автомобиля не пользуетесь ремнями безопасности, наклоняетесь вперед, или занимаете другое неправильное положение при сидении, то в случае аварии подвергаете себя повышенному риску ранения.

Внимание

■ Нельзя клеить, закрыть или иным образом видоизменить ступицу рулевого колеса с обивкой и поверхность панели приборов на участке для пассажира переднего сиденья между средним и боковым соплами обдува (поверхность с надписью „Airbag“). На эти места нельзя устанавливать никакие детали. Разрешается чистить эти места только сухой тряпкой или же тряпкой, чуть смоченной в воде.

■ Нельзя осуществлять никаких видоизменений деталей системы „Airbag“. Любые работы на системе „Airbag“, равно как и сборку и разборку деталей этой системы по случаю проведения иных работ (как напр. разборки рулевого колеса), могут проводить только на станциях сервисного техобслуживания „Škoda“.

■ **Никогда не осуществляйте видоизменения на переднем бампере или на кузове.**

■ **Защитное действие системы „Airbag“ предусмотрено всего лишь для одного дорожного происшествия. После имевшейся активации системы „Airbag“ нужно заменить ее.**

■ **В промежутке между лицами, сидящими впереди, и зоной эффективного действия надувной подушки безопасности не должны находиться другие лица, животные или предметы.**

■ **При продаже автомобиля продавец должен передать покупателю тоже настоящее Руководство по эксплуатации.**

Особенные обстоятельства выключения системы надувных подушек безопасности

Как это только окажется возможным, следует заказать включение отключенных надувных подушек безопасности, чтобы те снова повышали безопасность Вашего автомобиля.

В Вашем автомобиле представляется техническая возможность выключения (выведения из действия) передней надувной подушки безопасности или же еще и боковой надувной подушки безопасности „Airbag“.

Выключение передней и, соотв., тоже боковой надувных подушек безопасности „Airbag“ поручите станции сервисного техобслуживания „Škoda“.

У автомобилей, оснащенных выключателем для надувных подушек безопасности „Airbag“, сможете выключить переднюю подушку безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья и, соотв., еще и боковую подушку безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья с применением этого выключателя*, находящегося в вещевом ящике - см. на стр. 107.

Внимание

Если захотите применить специальное детское сиденье, установленное на сиденье пассажира рядом с водителем, в котором ребенок сидит спиной к направлению движения автомобиля (в некоторых странах - тоже в случае применения сиденья, в котором ребенок сидит по направлению движения), абсолютно необходимо выключить переднюю надувную подушку безопасности для пассажира переднего сиденья - страница 107. В случае срабатывания надувной подушки безопасности для пассажира переднего сиденья ребенок может получить серьезные, даже смертельные травмы. В некоторых странах национальные законоположения требуют отключения тоже боковой подушки безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья. При перевозках ребенка на сиденье пассажира рядом с водителем соблюдайте соответствующие законоположения той или иной страны, относящиеся к применению детских сидений.

Как только перестанете применять специальное сиденье для ребенка введите системы „Airbag“ для пассажира переднего сиденья снова в состояние рабочей готовности.

При применении детского сиденья абсолютно необходимо соблюдать указания, приведенные на стр. 111.

Состояние рабочей готовности системы надувных подушек безопасности „Airbag“ проверяется с помощью электронного контроля даже при отключенной надувной подушке безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья.

В том случае, если надувную подушку безопасности „Airbag“ **выключили с применением диагностического прибора**, сигнализатор системы „Airbag“ загорается после включения зажигания протяженностью в 3 секунды и затем вспыхивает еще припл. 12 сек.

В том случае, если надувную подушку безопасности „Airbag“ **выключили с применением выключателя для надувных подушек безопасности „Airbag“** в вещевом ящике, загорается сигнализатор системы „Airbag“ в панели приборов после включения зажигания протяженностью в 3 секунды и выключение надувной подушки безопасности сигнализируется загоранием сигнализатора „AIRBAG OFF“ (= надувная подушка безопасности „Airbag“ выключена) в светильнике внутреннего освещения кузова - см. на странице 108.

Выключатель для надувных подушек безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья*

С применением выключателя сможете выключить переднюю подушку безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья и в том случае, если автомобиль оснащен тоже боковыми надувными подушками безопасности, - тоже боковую подушку безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья.

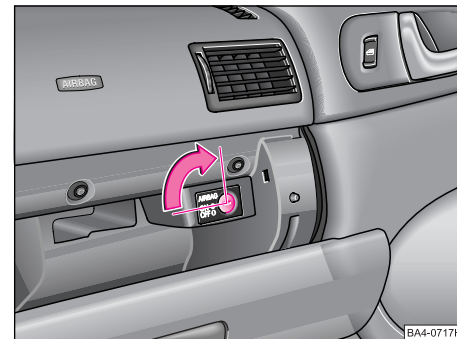
Выключение надувной подушки безопасности „Airbag“ допускается только в том исключительном случае, если Вам нужно установить сиденье для ребенка на сиденье рядом с водителем.

В принципе предпочтительно устанавливать сиденье для ребенка на задние сиденья.

Иначе водитель автомобиля обязан, в целях безопасности, содержать надувную подушку безопасности „Airbag“ включенной на всем протяжении движения автомобиля.

Внимание!

Выключайте надувную подушку безопасности „Airbag“ только при выключенном зажигании! В случае несоблюдения этого указания возможно появление неисправности на системе „Airbag“ и, тем самым, тоже последующее срабатывание надувных подушек безопасности „Airbag“.



Выключение подушки безопасности „Airbag“

- Выключите зажигание.
- Ключом зажигания поверните выключатель системы „Airbag“ - стрелка - в положение „OFF“ (ВЫКЛ.). Ключ зажигания должен находиться в вертикальном положении.
- Проверьте, что при включенном зажигании горит сигнализатор системы „Airbag“ во внутреннем освещении кузова (впереди).

Внимание!

Водитель автомобиля отвечает за включение или же выключение системы „Airbag“.

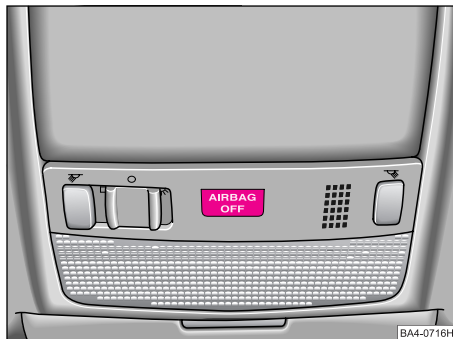
Включение системы „Airbag“

- Выключите зажигание.
- Ключом зажигания поверните выключатель системы „Airbag“ -стрелка- в положение „ON“ (ВКЛ.). Ключ зажигания должен находиться в горизонтальном положении.
- Проверьте, что при включенном зажигании не горит сигнализатор системы „Airbag“ во внутреннем освещении кузова (впереди).

После включения системы „Airbag“ и последующего включения зажигания горит сигнализатор системы „Airbag“ еще на протяжении прикл. 3-х секунд.

Внимание!

Водитель автомобиля отвечает за включение или же выключение системы „Airbag“.



Сигнализатор „AIRBAG OFF“ (надувная подушка безопасности „Airbag“ выключена)*

Сигнализатор расположен на внутреннем освещении кузова впереди.

Всякий раз после включения зажигания загорается сигнализатор в панели приборов на несколько секунд (автоматический контроль).

Сигнализатор горит в том случае, если выключена передняя подушка безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья или же еще и боковая подушка безопасности.

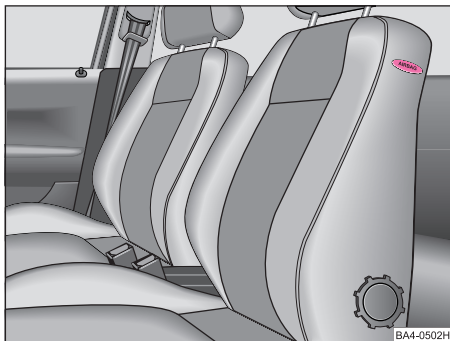
Если сигнализатор в панели приборов мерцает, то речь идет о наличии неисправности в системе „Airbag“. **Следовательно, обратитесь за помощью к станции сервисного техобслуживания „Škoda“.**

Внимание!

Если сигнализатор мерцает:

■ Грозит опасность, что надувная подушка безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья в случае происшествия не сработает. Не пользуйтесь, поэтому, никакими сиденьями для ребенка на сиденье рядом с водителем.

■ Если сиденье рядом с водителем занято, то грозит опасность внезапного срабатывания надувной подушки безопасности „Airbag“ и с ним связанного ранения пассажира, сидящего на этом сиденье.



Боковые надувные подушки безопасности „Airbag“*

Боковые надувные подушки безопасности устанавливаются в обивку спинок передних сидений - водителя и пассажира переднего сиденья - и обозначаются в верхней части спинок надписью „AIRBAG“ - см. рисунок.

Система боковых надувных подушек безопасности, в качестве дополнения к ремням безопасности с трехточечным креплением, предоставляет достаточную защиту для грудной клетки водителя и пассажира переднего сиденья в случае тяжелых боковых ударов.

При **боковых ударах** боковые надувные подушки безопасности уменьшают риск ранения лиц, занимающих передние сиденья, со стороны удара.

Задачей ремней безопасности является наряду с их обычным защитным назначением еще и поддержание водителя и пассажира переднего сиденья в случае бокового удара в таком положении, чтобы система боковых надувных подушек безопасности „Airbag“ оказывала максимальную возможную степень защиты.

Внимание
Максимального защитного действия ремней безопасности и системы „Airbag“ достигается лишь при правильном положении лица, занимающего сиденье - см. на стр. 94.

Система состоит в первую очередь из следующих модулей:

- электронное контрольно-управляющее устройство,
- боковые надувные подушки безопасности „Airbag“ на боковой стороне спинок передних сидений,
- сигнализатор в панели приборов - см. стр. 56.

Указания по рабочей готовности и по возможным неисправностям системы сможете найти на странице 56.

Система боковых надувных подушек безопасности „Airbag“ не активируется при:

- лобовых ударах
- легких боковых ударах
- ударах сзади
- опрокидывании.

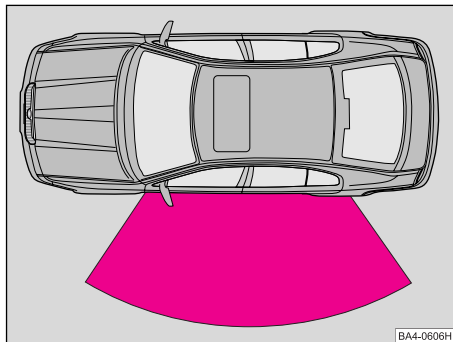
Система надувных подушек безопасности „Airbag“ не заменяет ремни безопасности, а является неотъемлемой составной частью концепции пассивной безопасности в автомобиле. Имейте ввиду, что идеальное действие надувных подушек безопасности обеспечивается лишь в содействии с пристегнутыми ремнями безопасности.

По этой причине нужно пользоваться постоянно ремнями безопасности не только из-за существующих законоположений, а также в целях достижения безопасности!

Соблюдайте указания на страницах 98 - 103.

Важно

Система „Airbag“ не нуждается ни в каком уходе на протяжении всего своего срока службы.

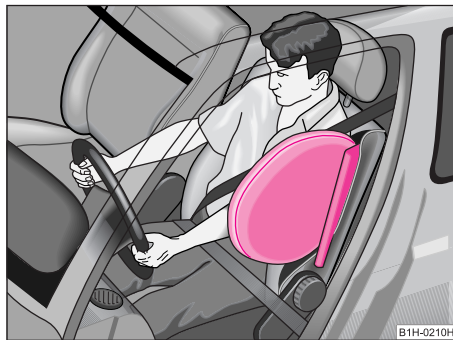


Когда вводится в действие система боковых надувных подушек безопасности „Airbag“?

При сильных **боковых ударах** вводятся в действие боковые надувные подушки безопасности „Airbag“ на стороне удара.

Зона активации системы боковых надувных подушек безопасности „Airbag“ представлена на рисунке.

В особых случаях может иметь место активация системы передних и боковых надувных подушек безопасности „Airbag“.



Действие

При активации системы надувные подушки наполняются рабочим газом.

Надувная подушка безопасности надувается с большой скоростью в долях секунды для того, чтобы оказать дополнительную защиту при транспортном происшествии.

В результате погружения человеческого тела в полностью надутую надувную подушку безопасности смягчается его движение, понижаясь тем самым опасность получения травмы грудной клетки на стороне удара.

Специально разработанные надувные подушки безопасности выпускают при нагрузке, получившейся вследствие тяжести тела пассажира, заправленный газ, благодаря чему они мягко подхватывают туловище, смягчая его удар.

При надувании подушки безопасности выделяется дым. Это - вполне нормальное явление, а не признак пожара в автомобиле.

Указания по технике безопасности

Внимание!

- Для того, чтобы боковые надувные подушки безопасности смогли предоставлять максимальную степень защиты, нужно занимать во время движения автомобиля правильное положение на сиденьи - см. стр. 94, ограничиваемое пристегнутыми ремнями безопасности.
- Нельзя, чтобы между пассажирами и зоной эффективного действия надувных подушек безопасности находились другие лица, животные или предметы. Также нельзя, чтобы на дверях находились разного рода принадлежности, как напр. держатели для банок с напитками и т.п.

Безопасность детей

Статистика транспортных аварий доказывает, что перевозка детей на задних сиденьях является безопаснее, чем на сидении рядом с водителем. Дети до 12 лет при нормальных условиях должны сидеть на заднем сидении.¹⁾ Согласно возрасту, росту и весу безопасность ребенка должна обеспечиваться либо детским креслом, либо предохранительными ремнями, которые являются составной частью автомобиля. В целях безопасности должны детские кресла монтироваться за сиденьем, находящимся рядом с сиденьем водителя.

Внимание!

■ Во время езды все участники движения и, прежде всего дети, должны быть пристегнуты предохранительными ремнями.

■ Никогда не разрешайте своему ребенку во время езды вставать на кресле или становиться на колени. В противном случае при аварии Ваш ребенок будет выброшен из кресла и в результате удара может получить смертельное ранение.

¹⁾ Обратите, пожалуйста, внимание на возможные различия в государственных законных предписаниях.

■ На крючки в автомобиле можно вешать только легкую одежду. В карманах одежды нельзя оставлять никаких тяжелых или острых предметов.

■ На спинки сидений нельзя действовать повышенным усилием, как напр. сильными ударами, пинками и т.п., а то боковые надувные подушки безопасности могут повредиться, в следствие чего может случиться, что боковая надувная подушка безопасности при дорожно-транспортном происшествии не сработает!

■ У автомобилей с боковыми подушками безопасности „Airbag“ нельзя ни в коем случае пользоваться какими-либо чехлами сидений, так как надувная подушка разворачивается наружу из спинки сиденья. При применении чехлов защитное действие боковых надувных подушек безопасности невозможно.

■ В том случае, если обивка или же ее швы на участке модуля боковой надувной подушки безопасности повреждены, нужно немедленно заменить обивку спинки на какой-либо станции техобслуживания „Škoda“.

■ Защитное действие системы „Airbag“ предусмотрено лишь для одного происшествия. В случае срабатывания надувной подушки безопасности нужно заменить систему.

■ Если пассажиры при езде наклоняются вперед, или занимают неправильное положение при сидении, то в случае аварии они подвергают себя повышенному риску ранения.

■ Если захотите применить специальное детское сиденье, установленное на сиденье пассажира рядом с водителем, в котором ребенок сидит спиной к направлению движения автомобиля (в некоторых странах - тоже в случае применения сиденья, в котором ребенок сидит по направлению движения), абсолютно необходимо выключить переднюю надувную подушку безопасности для пассажира переднего сиденья - страница 107. В случае срабатывания надувной подушки безопасности для пассажира переднего сиденья ребенок может получить серьезные, даже смертельные травмы. В некоторых странах национальные законоположения требуют отключения тоже боковой подушки безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья. При перевозках ребенка на сиденье пассажира рядом с водителем соблюдайте соответствующие законоположения той или иной страны, относящиеся к применению детских сидений.

Внимание!

■ Если дети во время езды наклонены вперед или занимают неправильное сидячее положение, то они подвергаются повышенному риску поранения в случае аварии. Это относится, прежде всего, к детям, которые при езде сидят на сидении рядом с водителем, а при аварии активизируется система Airbag (Воздушный мешок). Результатом этого может быть серьезное или даже смертельное поранение.

■ Дети, рост которых не достигает 150 см, или моложе 12ти лет не могут пристегиваться нормальными ремнями безопасности без применения специальных систем для пристегивания детей, так как в случае дорожного происшествия они могут получить ранение на шее и на животе.



Внимание!

■ Ни в коем случае особы, едущие в автомобиле, не должны возить детей (независимо от их возраста) на коленях.

■ Дети, пристегнутые в детском кресле, не должны оставаться без надзора.

■ При определенных внешних погодных условиях в стоящем на стоянке автомобиле могут возникнуть такие температуры, которые опасны для здоровья или для жизни.

■ При использовании предохранительных ремней, пожалуйста, руководствуйтесь правилами, приведенными в главе „Предохранительные ремни“.

Классификация сидений для ребенка

Для детей можно использовать только системы пристегивания, которые имеют официальное утверждение и пригодны для детей.

Для транспорта детей действует предписание ECE-R 44¹⁾, в соответствии с которым системы для пристегивания детей разделены на 5 классов:

класс 0: 0-10 кг

класс 0+: до 13 кг

класс 1: 9-18 кг

класс 2: 15-25 кг

класс 3: 22-36 кг

Системы для пристегивания детей, которые прошли испытания согласно предписанию ECE-R 44, на детском сиденье обозначены соответствующим символом - буквой „Е“ в кругу, под ним приводится номер протокола испытания.

¹⁾ Предписание Европейской экономической комиссии

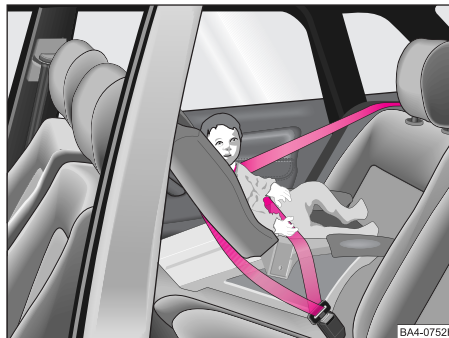
Применимость специальных сидений для ребенка

Обзор применимости специальных сидений для ребенка на отдельных сиденьях по норме „EU 77/541“:

Группа сиденья	Сиденье для пассажира рядом с водителем	Заднее сиденье, боковое	Заднее сиденье, среднее
0	Ⓢ	ⓈⓇ	Ⓢ
0+	Ⓢ	ⓈⓇ	Ⓢ
1	Ⓢ	ⓈⓇ	Ⓢ
2+3	Ⓢ	Ⓢ	Ⓢ

Ⓢ - Универсальная категория - сиденье подходит для всех утвержденных типов специальных сидений.

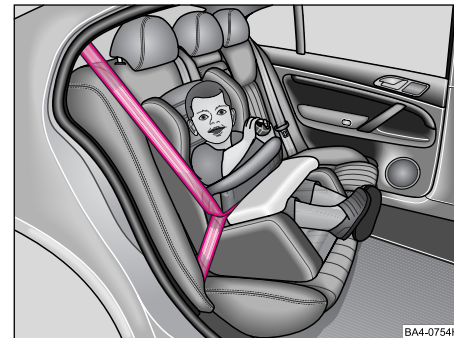
Ⓡ - Сиденье может быть оснащено ушками для крепления „ISOFIX“.



Класс 0 / 0+:

Для малышей в возрасте приблизительно до 9 месяцев, весом до 10 кг, или же для детей в возрасте приблизительно до 18 месяцев и весом до 13 кг наиболее подходящими являются детские кресла-кушетки с регулируемым положением лежания - см. рисунок.

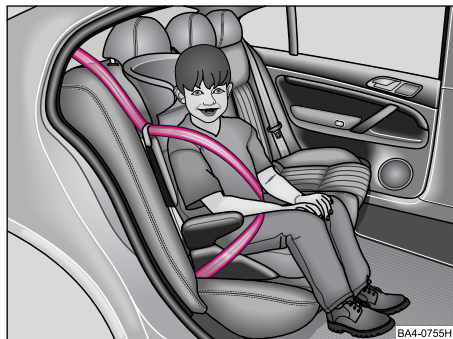
Если автомобиль оснащен надувной подушкой безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья, то в определенных случаях нельзя пользоваться специальными сиденьями для ребенка на сиденье рядом с водителем - см. на странице 115.



Класс 1

Для малышей и малых детей в возрасте приблизительно до 4 лет весом 9 - 18 кг. На нижнем участке этой весовой категории наиболее подходящими являются детские сиденья, в которых ребенок сидит спиной к направлению движения автомобиля. В весовой категории сверх 0+ наиболее подходящим является сиденье, в котором ребенок сидит в направлении движения автомобиля - см. рисунок.

Если автомобиль оснащен надувной подушкой безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья, то в определенных случаях нельзя пользоваться специальными сиденьями для ребенка на сиденье рядом с водителем - см. на странице 115.

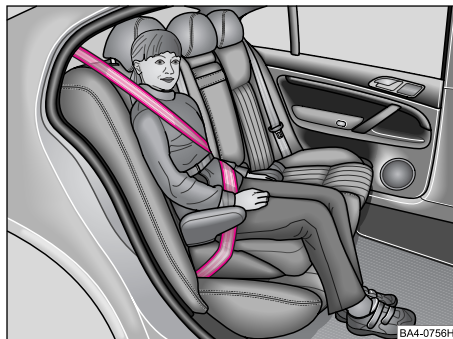


Класс 2

Для детей в возрасте приблизительно до 7 лет и весом 15-25 кг наиболее подходящими являются детские сиденья в сочетании с ремнями безопасности с трехточечным креплением.

Внимание

Плечевая часть ремня должна проходить приблизительно через середину плеча, ни в коем случае не должна находиться в области шеи, и должна хорошо прилегать к телу. Нижняя часть ремня должна хорошо прилегать к тазобедренной области и ни в коем случае не должна располагаться на животе ребенка.



Класс 3

Для детей в возрасте более 7 лет, весом 22-36 кг и ростом до 150 см наиболее подходящими являются защитные подушки сиденья в сочетании с ремнями безопасности с трехточечным креплением.

Внимание

Плечевая часть ремня должна проходить приблизительно через середину плеча, ни в коем случае не должна находиться в области шеи, и должна хорошо прилегать к телу. Нижняя часть ремня должна всегда прилегать к тазобедренной области и ни в коем случае не должна располагаться на животе ребенка.

Для детей выше 150 см можно использовать предохранительные ремни, которые являются составной частью автомобиля без применения предохранительной подушки-сиденья.

Предупреждение

■ Рекомендуем использовать детские пристегивающие системы, являющиеся составной частью оригинальных принадлежностей Škoda. Эти системы были специально разработаны для использования в автомобилях Škoda; они прошли испытания и полностью отвечают предписанию ECE-R 44

Внимание

■ При использовании детских пристегивающих систем, которые в автомобиле устанавливаются вместе с имеющимися предохранительными ремнями в совместные крепящие резьбовые отверстия, необходимо действовать особенно осторожно. Здесь необходимо обеспечить прочный болтовой крепеж по всей опорной длине резьбовых отверстий с моментом затяжки 40 Нм.

■ Контролируйте способ прохождения ремня в автомобиле. Прежде всего, следите за тем, чтобы ремень не был поврежден прохождением через острые грани.

■ Детские пристегивающие системы предназначены только для одного ребенка.

■ При монтаже детских пристегивающих систем и их использовании необходимо соблюдать положения законов и рекомендации изготовителя.

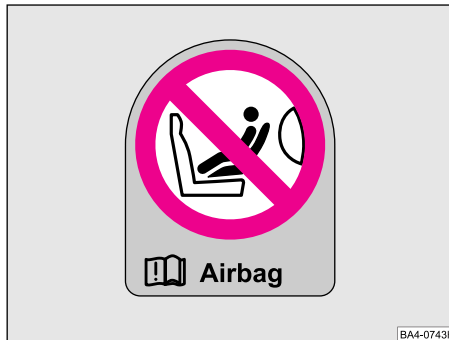
Использование детского кресла на сиденье рядом с водителем.

В целях безопасности рекомендуется применять детские пристегивающиеся системы на задних сиденьях. Однако когда, несмотря на рекомендации, детское кресло размещается на переднем сиденье рядом с водителем, должны, в связи с использованием системы Airbag на сиденье рядом с водителем, соблюдаться следующие инструкции:

Внимание

■ **Внимание** - исключительная опасность! **Никогда не используйте на сиденье рядом с водителем такое детское кресло, на котором ребенок сидит спиной по направлению движения.**

■ Если все же захотите применить специальное детское сиденье, установленное на сиденье пассажира рядом с водителем, в котором ребенок сидит спиной к направлению движения автомобиля (в некоторых странах - тоже в случае применения сиденья, в котором ребенок сидит по направлению движения), абсолютно необходимо выключить переднюю надувную подушку безопасности для пассажира переднего сиденья - страница 107. В случае срабатывания надувной подушки безопасности для пассажира пе-



реднего сиденья ребенок может получить серьезные, даже смертельные травмы.

■ В некоторых странах национальные законоположения требуют отключения тоже боковой подушки безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья. При перевозках ребенка на сиденье пассажира рядом с водителем соблюдайте соответствующие законоположения той или иной страны, относящиеся к применению детских сидений.

Об этом факте предупреждает тоже наклейка (см. рисунок), находящаяся на стойке проема двери на стороне пассажира переднего сиденья. Наклейку видно после открытия двери на стороне пассажира переднего сиденья. Еще одна предупредительная табличка расположена на ветровом стекле перед пассажиром переднего сиденья.

Внимание

■ В случае если используете кресло, в котором ребенок сидит по направлению движения, сиденье рядом с водителем должно быть передвинуто в положение - до упора назад.

Безопасность детей и боковые системы Airbag*

Ваш автомобиль Škoda можно дополнительно к имеющимся системам Airbag оснастить также двумя боковыми системами Airbag, которые Вам в случае бокового удара обеспечат повышенную охрану.

После обеспечения этой дополнительной охраной в случае коллизии происходит в течение доли секунды „выстреливание“ системы Airbag, см. также стр. 109 руководства по обслуживанию.

Airbag развивает при этом столь большую силу, что может вызвать поранения участников движения, если они не находятся в правильном сидячем положении. Наряду с этим ранения могут вызвать свободно лежащие предметы, которые находятся в пределах досягаемости боковой системы Airbag.

Это, прежде всего, касается детей, если их транспорт не проводится в соответствии с положениями законов.

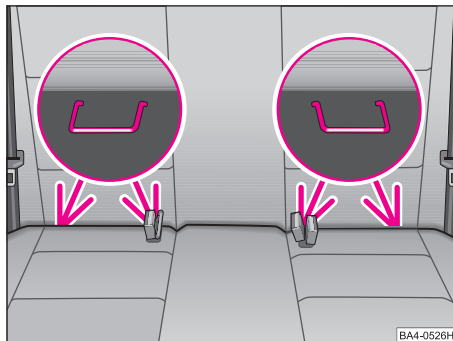
Внимание

■ Для недопущения тяжелых повреждений, дети всегда должны перевозиться в детской пристегивающийся системе, которая находится в соответствии с возрастом, ростом и весом ребенка.

■ Дети никогда не должны находиться в области, где при выстреливании боковой системы Airbag могут получить удар по голове. Опасность поранения!

■ Никогда не держите какие-либо предметы в области действия боковой системы Airbag. Опасность поранения!

■ Если все же захотите применить специальное детское сиденье, установленное на сиденье пассажира рядом с водителем, в котором ребенок сидит спиной к направлению движения автомобиля (в некоторых странах - тоже в случае применения сиденья, в котором ребенок сидит по направлению движения), абсолютно необходимо выключить переднюю надувную подушку безопасности для пассажира переднего сиденья - страница 107. В случае срабатывания надувной подушки безопасности для пассажира переднего сиденья ребенок может получить серьезные, даже смертельные травмы. В некоторых странах национальные законоположения требуют отключения тоже боковой подушки безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья. При перевозках ребенка на сиденье пассажира рядом с водителем соблюдайте соответствующие законоположения той или иной страны, относящиеся к применению детских сидений.



Крепление детского кресла („Система ISOFIX“)

Между внешними задними опорными частями кресла и сиденьем всегда имеются два крепящих отверстия, предназначенные для монтажа детского кресла с помощью „Системы ISOFIX“. Детские кресла можно монтировать при помощи „Системы ISOFIX“ быстро, без проблем и надежно. Монтаж должен быть проведен согласно приложенному руководству. При монтаже детского кресла обязательно должен раздаться хорошо слышимый щелчок состыковки. (Проверка рывком).

Предупреждение

Детское кресло „ISOFIX“ можно вмонтировать и закрепить в автомобиле с помощью „Системы ISOFIX“ только в том случае, если использование данного детского кресла в данном специфическом автомобиле утверждено в соответствии с нормой ECE-R 44.

Внимание!

■ Перед использованием детского кресла „ISOFIX“, которое было куплено про иной тип автомобиля, проинформируйтесь у продавца фирмы Škoda, если это детское кресло утверждено и рекомендовано для автомобиля Škoda-Octavia.

■ Некоторые специальные сиденья для ребенка с системой крепления „ISOFIX“ сможете закрепить тоже с применением стандартных ремней с трехточечным креплением. При закреплении и удалении абсолютно необходимо соблюдать руководство от изготовителя специального сиденья для ребенка.

Первые 1 500 км - и затем

Обкатка автомобиля

Во время первых часов эксплуатации автомобиля внутри двигателя имеет место существенно большее внутреннее трение чем позже, когда все движущиеся части двигателя уже приспособлены друг к другу. Качество этого процесса зависит прежде всего от метода вождения во время первых 1 500 км.

Первые 1 000 км

действуют нижеследующие принципы:

- **воздерживайтесь от движения при полностью открытой дроссельной заслонке (на „полном газу“)**
- **двигайтесь до 3/4 максимальной скорости включенной передачи**
- **воздерживайтесь от движения на высокой частоте вращения вала двигателя**
- **по мере возможности не пользуйтесь сцепом.**

Внимание

- **Необходимо „обкатать“ также и новые шины, сцепление с дорогой которых сначала еще не идеально. Это обстоятельство Вам следует учитывать во время первых 500 км и, следовательно, водить автомобиль с высшей степенью осторожности.**

■ Также нужно „притереть“ даже совершенно новые накладки тормозных колодок, которые припл. на первых 200 км не достигают своих идеальных фрикционных свойств. В этот период можно выравнивать чуть пониженное тормозное действие несколько более сильным нажатием на педаль тормоза. То же самое действует также впоследствии для возможной замены тормозной накладки при ремонте.

С 1 000 по 1 500 км

Скорость автомобиля можно постепенно повышать вплоть до максимальной скорости включенной передачи или до максимального допустимого числа оборотов двигателя.

Во время обкатки автомобиля и после нее действует следующее:

- **Никогда не давайте холодному двигателю работать на высоких оборотах, ни в автомобиле, стоящем на месте, ни во время его движения. Все данные по скорости или же по частоте вращения вала двигателя распространяются лишь на двигатель, нагретый на рабочую температуру.**



Никогда не водите автомобиль на чересчур высокой частоте вращения вала двигателя; своевременное переключение на более высокую передачу экономит топливо, снижает шумность хода автомобиля и бережет окружающую среду - см. стр. 118.

■ В то же время следует водить автомобиль не на слишком низкой частоте вращения вала двигателя. Если двигатель работает не плавно, тогда переключите на более низкую передачу.

После обкатки

Наибольшая допускаемая частота вращения вала двигателя автомобиля обозначена на шкале тахометра, в начале красной полосы шкалы. Стрелка тахометра не должна ни в коем случае находиться в пределах красной полосы тахометра.

Экономичное вождение с минимальным загрязнением окружающей среды

Расход топлива, обременение окружающей среды, изнашивание двигателя, тормозов и шин зависят от многих факторов:

Индивидуальный метод вождения

определяет в решающей степени экономичность эксплуатации автомобиля, выброс отработавших газов и уровень шума.

 **Не оставляйте двигатель работать, когда автомобиль стоит на месте.**

Нагрев двигателя на рабочую температуру на оборотах холостого хода длится весьма долгое время. Во время нагрева двигателя достигают его изнашивание и образование вредных продуктов сгорания, содержащихся в ОГ, особенно высоких значений. По указанным причинам трогайтесь с места сразу после пуска двигателя автомобиля, воздерживаясь от движения на высоких частотах вращения вала двигателя до тех пор, пока двигатель не прогреется.

Холодным двигателем расходуется после самого пуска топливо в количестве ок. 15 ч 20 л/100 км. Примерно после одного километра пробега расход понижается прибл. до 10 л/100 км. Только после 4 ч 10 километров (в зависимости от температуры наружного воздуха и типа двигателя) двигатель прогревается на рабочую температуру и расход стабилизируется на нормальном значении. По этой причине следует ограничить число пробегов на короткие расстояния.

 **Воздерживайтесь от разгона „на полном газу“.**

Управляя педалью подачи топлива с чувством, добиваетесь не только значительной экономии топлива, а уменьшаются также обременение окружающей среды и скорость изнашивания автомобиля.

 **Не водите автомобиль на чересчур высокой частоте вращения вала двигателя, как можно скорее переключайтесь на более высокую передачу и, соотв., переключайте своевременно на более низкую передачу.**

Например расход топлива при включенной 2-ой передаче вдвойне больше, чем при включении наивысшей передачи. В то же время, в результате понижения частоты вращения вала двигателя при движении с включенной более высокой передачей понижается шумность хода автомобиля.

 **Не водите по возможности на максимальной скорости.**

На повышенной частоте вращения вала двигателя чрезмерно повышаются расход топлива, шумность хода автомобиля и образование вредных продуктов сгорания, выделяемых в ОГ. При движении на скорости, равной приблизительно 3/4 максимальной скорости автомобиля, существенно уменьшается расход по сравнению с расходом на максимальной скорости. И по опыту установлено, что получившаяся потеря времени при этом ничтожна.

 **Водите с равномерной скоростью и предусмотрительно.**

Повышенный расход топлива и обременение окружающей среды в значительной степени следует приписать излишней подаче топлива при ускорении вместе с ненужным торможением.

 **При продолжительном ожидании (на перекрестках, переездах и т.п.) останавливайте двигатель.**

Индивидуальные условия использования автомобиля

разумеется, также оказывают влияние на расход топлива.

Неблагоприятными условиями, вызывающими повышенный расход топлива, являются в особенности нижеследующие:

- высокая плотность движения транспорта, прежде всего движение в городе с большим количеством перекрестков со светофорной сигнализацией.
- частые пробеги на короткие расстояния с частым пуском и прогревом двигателя.
- движение колонной, осуществляемое на низкой передаче, т.е. движение с относительно высокой частотой вращения вала двигателя по сравнению со скоростью автомобиля.

На расход топлива, естественно, также влияют такие обстоятельства, которые выходят из-под контроля водителя. Нормальным оказывается напр. то обстоятельство, что повышенный расход топлива наблюдается при движении в зимний период, при движении по дорогам с некачественной поверхностью, при поездках с прицепом и т.п.

Технические предпосылки

для низкого расхода топлива и экономичности эксплуатации автомобиль получил уже на заводе-изготовителе, причем особое ударе-ние нами делалось на как можно меньшем обременении окружающей среды. Для того, чтобы использовать в максимальной степени все эти качества и сохранить их как можно дольше, нужно уделять внимание следующим указаниям:

 **Все работы по техническому обслуживанию автомобиля следует выполнять в точном соответствии с указаниями сервисной книжки автомобиля.**

Планомерный уход за автомобилем, выполняемый в мастерских техобслуживания „Škoda“, гарантирует не только постоянную эксплуатационную готовность автомобиля, а также экономичность, пониженное загрязнение окружающей среды и продолжительный срок службы автомобиля.

 **Раз в четыре недели проверяйте давление воздуха в шинах.**

Недостаточное давление в шинах увеличивает их сопротивление качению, вследствие чего повышается расход топлива и изнашивание шин, ухудшаясь одновременно динамические свойства автомобиля.

 **Не перевозите в багажнике автомобиля лишний груз.**

Особенно в движении городского транспорта, когда часто приходится разгонять автомобиль, лишний груз существенно повышает расход топлива. Основное правило гласит, что грузом 100 кг повышается расход топлива примерно на 1 л за 100 км.

 **Устанавливайте багажник на крыше лишь тогда, когда им действительно пользуетесь.**

Расход топлива резко возрастает вследствие повышенного сопротивления воздуха движению автомобиля, особенно на повышенных скоростях.

 **Включайте электропотребители лишь тогда, когда в них действительно нуждаетесь.**

Расход энергии у обогрева стекла крышки багажника, противотуманных фар и пр. значителен. Расход топлива здесь возрастает вследствие повышенной нагрузки генератора переменного тока. Напр. обогрев стекла крышки багажника вызывает повышение расхода топлива даже на один литр за десять часов пробега автомобиля.

 **Проверяйте постоянно расход топлива.**

При каждой заправке топливом следует проверить его расход. Таким образом сможете своевременно обнаружить неисправности на автомобиле, вызывающие повышенный расход.

При каждой заправке топливом проверьте уровень моторного масла.

Расход масла зависит в существенной мере от нагрузки и частоты вращения двигателя. В зависимости от техники вождения, расход масла может составлять вплоть до 0,5 л/1 000 км.

Расход масла нового двигателя уменьшится только по истечении определенного времени. Поэтому возможно оценить расход масла правильно только после пробега ок. 5 000 км.

Такой же принцип действует для оценки расхода топлива и мощности двигателя.

Решающее значение для эксплуатации автомобиля, не обременяющей окружающую среду, имеет **катализатор ОГ**.

Применяя катализатор ОГ, следует учитывать следующие указания:

- В автомобилях с катализатором ОГ можно пользоваться только лишь неэтилированным бензином - см. на стр. 128.

- В автомобилях с катализатором ОГ нельзя никогда расходовать весь объем топливного бака. Нерегулярная подача топлива в двигатель может повлечь за собой его неполное сгорание и возможность попадания несгоревшего топлива в систему выпуска, что может привести к перегреву и повреждению катализатора ОГ.

- Если во время движения автомобиля появятся перебои в зажигании, потеря мощности двигателя или его неравномерный ход, тогда причиной этих дефектов может быть наличие неисправности в системе зажигания автомобиля. В таких случаях несгоревшее топливо может попасть в систему выпуска ОГ и, тем самым, также в атмосферу. Кроме того может произойти перегрев и, тем самым, также и повреждение катализатора ОГ. В подобном случае немедленно понизьте скорость движения автомобиля и устраните причину неисправности в ближайшей станции техобслуживания „Škoda“.

- Во время движения автомобиля не выключайте зажигание.

- Не переполняйте двигатель маслом - см. на стр. 140.

- Не заводите двигатель автомобиля буксировкой автомобиля на участке длинее 50 м - см. на стр. 179.

Внимание!

Из-за высоких температур, на которые нагревается катализатор ОГ на своей поверхности в ходе эксплуатации, следует ставить автомобиль на стоянку таким образом, чтобы катализатор не прикасался к легко воспламеняемым материалам.

Важно

Даже при правильном действии катализатора ОГ может появиться в определенных условиях эксплуатации двигателя запах подгоравшей серы. Интенсивность запаха зависит от содержания серы в заправленном топливе.

В подобных случаях помогает дозаправка топливом от иного изготовителя или же дозаправка топливного бака неэтилированным бензином с более высоким октановым числом.

Тормоза

Общие указания

- Износ тормозной системы в значительной степени зависит от способа применения автомобиля и от метода вождения. Особенно у автомобилей, используемых в городском движении или для пробегов на короткое расстояние, или же у автомобилей, управляемых в спортивном стиле, может потребоваться проведение проверки толщины тормозных накладок в мастерских техобслуживания „Škoda“ также вне периодичности технического обслуживания.

- При движении под гору целесообразно воспользоваться тормозным воздействием двигателя своевременным включением более низкой передачи, в результате чего сбрасывается нагрузка тормозной системы. Если одновременно приходится тормозить, то нужно тормозить прерывисто, не постоянно.

- При определенных обстоятельствах, напр. после прохождения больших луж или при движении под сильным дождем, после мойки автомобиля и т.п., может тормозящий эффект тормозов несколько отставать по сравнению с нормальными обстоятельствами, особенно в зимнее время после намерзания тормозных колодок и накладок. Тормоза нужно как можно скорее высушить путем прерывистого торможения.

Также при движении по дорогам, посыпанным солью, могут тормоза действовать с некоторой задержкой во времени, если ими долго не пользовались. В таком случае следует устранить путем торможения слой соли, отложившийся на поверхности тормозных колодок и накладок.

Внимание

В случае повреждения серийно устанавливаемого переднего спойлера или дополнительного монтажа иного переднего спойлера, декоративных колпаков колес и т.п. нужно проследить за тем, чтобы вследствие сказанного не ограничивался приток воздуха к тормозам передних колес - иначе тормозная система может чересчур нагреваться.

Усилитель тормозного привода

Усилитель тормозного привода увеличивает давление, создаваемое Вами нажатием педали тормоза. Необходимое разрежение создается только в том случае, если работает двигатель.

Внимание

Усилитель тормозного привода работает только при работающем двигателе. Никогда не останавливайте двигатель, пока автомобиль полностью не остановился.

Если усилитель тормозного привода не работает, напр. в том случае, если автомобиль буксируют или в случае неисправности усилителя, необходимо приложить на педаль тормоза большее усилие с целью компенсирования действия усилителя тормозного привода. Поскольку Вам невозможно остановить автомобиль таким образом, как Вы привыкли, имеется опасность транспортного происшествия и получения серьезных ранений.

Ассистент тормозов ADAM (Advanced Dynamic Aid Mechanism)*

Ассистент торможения включается в зависимости от скорости нажатия педали тормоза и от силы, воздействующей на педаль. Наладка системы ассистента позволяет, чтобы система автоматически включалась при критических (аварийных) условиях транспорта.

После включения, ассистент торможения до высокой степени ограничивает необходимую силу воздействия на педаль тормоза. Таким образом, ассистент обеспечивает, в зависимости от состояния дороги и от транспортных условий, понижение скорости автомобиля со сравнительно небольшой силой нажатия педали тормоза. При освобождении педали тормоза, ассистент автоматически выключается, после чего тормоза автомобиля работают нормальным способом.

Предупреждение

Ассистент тормозов работает как усилитель тормозов только при условии, что включен двигатель.

Внимание

Обратите внимание на то, что риск аварии увеличивается при высокой скорости, главным образом, при поворотах, на скользких или мокрых дорогах, вследствие несоблюдения достаточного расстояния между автомобилями и т.п. Даже ассистент тормозов не может ограничить этот риск.

Противоблокировочное устройство тормозной системы („ABS“)*

Устройство „ABS“ способствует в значительной степени повышению активной безопасности движения автомобиля. Решающее преимущество данного устройства по сравнению с обычными тормозными системами состоит в том, что даже при полном торможении на скользкой дороге сохраняется лучшая возможная управляемость, ибо не имеет место блокировка колес.

Нельзя, однако, ожидать, что тормозной путь сократится благодаря применению устройства „ABS“ при всех обстоятельствах.

Рабочие режимы устройства „ABS“

При достижении скорости движения прибл. 20 км/ч срабатывает система автоматического контроля. При этом может послышаться прибл. 1 с шум заработавшего насоса.

Если окружная скорость колеса слишком мала по отношению к скорости автомобиля и колесо склонно заблокироваться, тогда у этого колеса понижается тормозное давление. Тормозное давление регулируется для каждого из колес в отдельности. Этим самым выравнивается тормозной эффект колес, в результате чего поддерживается устойчивость движения в высшей возможной степени.

Этот регулирующий процесс проявляется колебательным движением тормозной педали, при котором получается характерный звук, предупреждающий водителя о том, что колеса находятся в зоне блокировки. Для того, чтобы устройство „ABS“ могло в этой зоне производить регулировку идеальным

образом, педаль тормоза должна оставаться нажатой - никогда не тормозите прерывисто!

Внимание

Даже устройство „ABS“ не в силах преодолевать границы, обусловленные физическими законами. Об этом следует помнить особенно на скользкой или мокрой дороге. Когда устройство „ABS“ попадает в зону регулировки, тогда сразу приспособьте скорость движения автомобиля состоянию дороги и дорожным условиям.

Повышение безопасности, получающееся благодаря действию устройства „ABS“, ни в коем случае не должно склонять водителя к повышению риска при вождении автомобиля.

Если на устройстве „ABS“ появляется неисправность, то о ее наличии предупреждает сигнализатор - см. на стр. 60.

Внимание

При отказе устройства в автомобиле работает лишь обычная тормозная система. Немедленно приспособьте способ вождения повреждению устройства „ABS“, имея ввиду то обстоятельство, что Вам неизвестен размер неисправности и ограничения тормозного действия, и обратитесь в ближайшей станции техобслуживания „Škoda“.

Электронная блокировка дифференциала („EDS“)*

Автомобили с противоблокировочным устройством тормозной системы „ABS**“ могут быть дополнительно оснащены электронной блокировкой дифференциала (EDS).

Устройство „EDS“ существенно облегчает или же вообще позволяет осуществлять разгон, ускорение и подъем в гору при неблагоприятном состоянии дороги.

Устройство „EDS“ работает автоматически - т.е. без вмешательства со стороны водителя.

С помощью датчиков устройства „ABS“ система „EDS“ регулирует частоту вращения ведущих колес.

На основании, которое скользко на **одной стороне**, возникает разность частоты вращения между ведущими колесами. Устройство „EDS“ использует подтормаживание проворачивающегося колеса и дифференциал передает движущую силу на второе ведущее колесо.

Этот процес регулирования проявляется характерным шумом.

Для того, чтобы достичь идеального действия „EDS“, управляйте при разгоне педалями акселератора и сцепления в соответствии с дорожными условиями.

Внимание!

При ускорении на равномерно гладком основании, напр. на льду или снегу, добавляйте осторожно „газу“. Дело в том, что ведущие колеса могут провернуться даже вопреки действию системы „EDS“, ограничивая таким образом устойчивость движения автомобиля на дороге.

Для того, чтобы предотвращать перегревание дисковых тормозов подтормаживаемого колеса, система „EDS“ при особо сильной нагрузке временно отключается. Автомобиль сохраняет свою годность к эксплуатации, обладая такими же свойствами, что и автомобиль без системы „EDS“. По этой причине отключение „EDS“ не сигнализируется.

Как только тормоз охладился, „EDS“ снова автоматически включается.

Если загорится сигнализатор для противоблокировочного устройства тормозной системы „ABS“ - см. на стр. 60, то это означает, что в системе „EDS“ возможно появилась неисправность. Обратитесь как можно быстрее за помощью в станции техобслуживания „Škoda“!

Внимание

Метод вождения нужно все время приспосабливать состоянию дороги и транспортной обстановке. Повышенная степень безопасности, обусловленная системой „EDS“, не должна вести к повышенному риску при вождении!

Регулирование тягового момента, развиваемого двигателем (MSR)*

Регулирование препятствует тому, чтобы при торможении двигателем ведомые колеса автомобиля заблокировались на скользкой дороге после сбрасывания „газу“ или включения более низкой передачи. „MSR“ автоматически увеличивает частоту вращения вала двигателя, в результате чего сохраняется идеальная управляемость автомобилем при торможении двигателем.

Привод на все колеса*

Привод на все колеса не требует абсолютно никакого обслуживания.

Распределение движущей силы происходит автоматически, идеально приспосабливаясь технике вождения и фактическим дорожным условиям.

Концепция привода на все колеса, которая приспособлена к высокой мощности двигателя, уделяет Вашему автомобилю превосходные динамические качества на нормальных дорогах, а также в крайне неблагоприятных условиях, как напр. на снегу и при гололедице.

Абсолютно необходимо соблюдать следующие указания по технике безопасности.

Внимание

Всегда приспосабливайте способ вождения к состоянию дороги и транспортной обстановке. Повышенная степень безопасности, обусловленная приводом на все колеса, не должна вести к повышенному риску при вождении!

Тормозные свойства ограничены адгезионной способностью шин, не отличающейся от этих свойств у автомобилей с приводом на два колеса.

Поэтому нельзя, чтобы хорошее ускорение на скользкой гладкой дороге побуждало Вас к слишком высоким скоростям движения.

На мокрой дороге Вам следует учитывать тот факт, что на слишком высоких скоростях может вследствие уменьшенного сцепления шин с мокрой дорогой (аквапланирования) понизиться управляемость передних колес. При этом, однако, начало уменьшения управляемости не проявляется - в отличие от автомобилей с приводом на передние колеса - внезапным увеличением частоты вращения вала двигателя. Поэтому не водите автомобиль со слишком большой скоростью, а приспосабливайте способ вождения к имеющимся дорожным условиям.

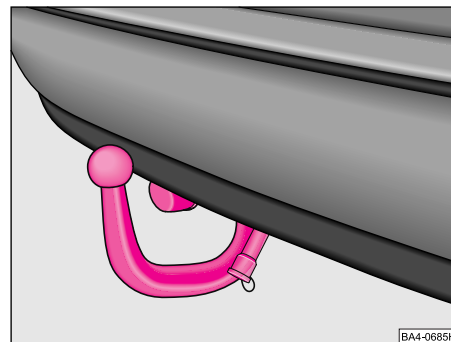
Применение шин с зимним рисунком протектора

Благодаря приводу на все колеса автомобиль отличается в зимних дорожных условиях хорошей тяговой силой даже при применении обычных шин. Но все-таки лучше пользоваться для всех четырех колес шинами с зимним или же универсальным рисунком протектора, в результате чего еще более улучшатся динамические качества автомобиля и поведение при торможении. Прочие указания - см. на стр. 157.

Применение цепей противоскольжения

Если применение цепей противоскольжения предусмотрено правилами, то можно пользоваться ими даже у автомобилей с приводом на все колеса **только на колесах переднего моста**. Прочие указания по применению цепей противоскольжения приводятся на стр. 157.

Езда с прицепом



Хотя автомобиль и предназначен прежде всего для перевозок лиц и багажа, но при применении соответствующего технического оборудования им можно воспользоваться также в составе с прицепом.

Съемная шаровая головка тягово-сцепного устройства*

■ Устанавливайте и снимайте шаровую головку тягово-сцепного устройства, руководствуясь соответствующей инструкцией по монтажу.

Другая информация приведена на странице 157.

Технические предпосылки

■ В случае поставки автомобиля с завода-изготовителя уже с намонтированным утвержденным тягово-сцепным устройством созданы все необходимые предпосылки для буксировки прицепа, предусмотренные в техническом и правовом порядке.

■ В случае если прицеп оснащен иным типом вилки для подключения электрооборудования прицепа, чем предусмотренным для штепсельной розетки тягово-сцепного устройства автомобиля, следует воспользоваться адаптером, который можно приобрести на станциях техобслуживания „Škoda“.

■ Станции техобслуживания „Škoda“ оборудованы всем необходимым для дополнительной установки на автомобиле тягово-сцепных устройств. Благодаря данному обстоятельству им следует доверить дополнительный монтаж тягово-сцепного устройства на Ваш автомобиль.

Указания по эксплуатации

■ Ни в коем случае нельзя превысить максимальную допустимую массу буксируемого прицепа.

■ Указанные максимальные массы прицепа действуют лишь для местностей с высотой над уровнем моря до 1 000 м. Ввиду того, что вместе с возрастающей высотой над уровнем моря падает мощность двигателя и, тем самым, также и способность автомобиля к преодолению подъемов вследствие понижающейся плотности воздуха, нужно уменьшить максимальную допустимую массу прицепа на 10 % на каждые последующие, даже лишь начатые, 1 000 м высоты над уровнем моря. Прежде, чем начать поездку в местности с повышенной высотой над уровнем моря, необходимо учесть это обстоятельство.

■ Максимальной допустимой вертикальной нагрузкой шаровой головки тягово-сцепного устройства можно воспользоваться в полной мере, но нельзя превысить ее.

■ Учитывая максимальную допустимую массу прицепа и максимальную допустимую вертикальную нагрузку шаровой головки тягово-сцепного устройства, нужно распределять груз в прицепе таким образом, чтобы тяжелые предметы оказывались по возможности в области над осью прицепа. Перевозимый груз нужно застопорить от смещения.

■ Давление воздуха в шинах автомобиля-тягача приспособьте под полную нагрузку автомобиля, проверяя одновременно давление воздуха в шинах прицепа.

■ Угол наклона оптической оси фар автомобиля-тягача следует отрегулировать в зависимости от конкретных условий нагрузки.

■ Во время сцепки и расцепки прицепа должен быть затянут рычаг ручного тормоза автомобиля-тягача.

Перед каждой поездкой проверьте правильность стопорения плеча тягово-сцепного устройства с шаровой головкой.

Производите контроль путем поворачивания вниз застопоренного рычага управления. Если удастся повернуть рычаг всего лишь на небольшой угол (ок. 5°), то это означает, что стопорение - в норме.

После контроля затяните рычаг управления до упора назад.

Тягово-сцепное устройство нельзя эксплуатировать, если плечо устройства невозможно застопорить или если в застопоренном положении рычаг управления свободно поворачиваем.

Указания по вождению

В целях достижения как можно лучших динамических свойств автопоезда соблюдайте, пожалуйста, при движении с прицепом следующие указания:

■ По возможности не езжайте с полностью загруженным прицепом при пустом автомобиле. Но, если это окажется неизбежным, тогда нужно приспособить скорость движения невыгодному распределению тяжести.

■ Учитывая тот факт, что с возрастающей скоростью понижается устойчивость автомобиля с прицепом при движении, не водите автомобиль с прицепом с максимальной скоростью, допускаемой правилами дорожного движения, в особенности при движении по плохим дорогам, зимой, при неблагоприятных атмосферных условиях и особенно на участках крутого спуска.

В любом случае нужно немедленно уменьшить скорость движения после того, как обнаружите малейшее влияние прицепа. Ни в коем случае не пробуйте погасить влияние прицепа ускорением движения автомобиля-тягача!

■ В целях безопасности движения не езжайте с прицепом быстрее, чем 80 км/ч. Это указание распространяется также на те страны, в которых для движения с прицепом разрешена скорость больше указанной.

■ Тормозите своевременно! В случае прицепов с инерционной тормозной системой сперва слегка притормозите и впоследствии тормозите плавно. Соблюдением указанного метода торможения Вам удастся предотвратить толчки, вызванные заблокировавшимися колесами затормаживаемого прицепа. Чтобы воспользоваться тормозным эффектом двигателя перед спуском по уклонам дороги, вовремя включите более низкую передачу.

■ Если Вам придется, при исключительно высоких температурах окружающей среды, преодолеть длительный подъем при включенной низкой передаче и высоких оборотах двигателя, Вы должны постоянно следить за указателем температуры охлаждающей жидкости. Если стрелка показателя более отклоняется в правую сторону, или же достигнет до красного поля, немедленно необходимо понизить скорость движения. Мигает ли красный индикатор температуры и состояния охлаждающей жидкости, остановите автомобиль и позвольте двигателю, чтобы в течение нескольких минут холостого хода охладился. Соблюдайте тоже другие указания, приведенные на странице 46.

■ Температуру охлаждающей жидкости можно понизить включением отопителя.

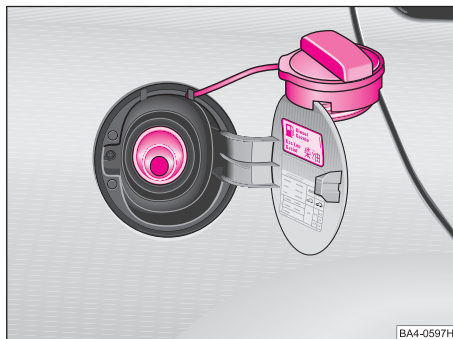
■ Охлаждающее действие вентилятора системы охлаждения двигателя невозможно увеличить переключением на более низкую передачу и повышением частоты вращения вала двигателя - частота вращения вентилятора не зависит от частоты вращения вала двигателя. Даже при движении автомобиля с прицепом в гору не следует переключать на более низкую передачу, если очевидно, что двигатель автомобиля с прицепом справится с подъемом без выразительного уменьшения скорости.

Общие указания

■ Если эксплуатируете автомобиль для буксирования прицепа почаще, то рекомендуем проводить техосмотр автомобиля также в промежутках между предусмотренными техосмотрами.

■ Данные по максимальной допустимой нагрузке прицепа и максимальной вертикальной нагрузке шаровой головки тягово-сцепного устройства, приведенные на заводской табличке тягово-сцепного устройства, представляют собой лишь контрольные данные тягово-сцепного устройства. Значения, распространяющиеся на данный тип автомобиля, которые могут оказаться более низкими, сможете найти в техническом паспорте автомобиля или же в бортовой литературе.

Заправка топливом



Наливная горловина топливного бака расположена в правой задней части автомобиля.

Емкость топливного бака составляет 55 литров

Важно

Крышку наливной горловины топливного бака можно открыть с места водителя* - см. на стр. 65.

У этого исполнения крышка наливной горловины топливного бака не закрывается на ключ.

На крышке наливной горловины топливного бака находится табличка с данными; более подробные сведения - см. на стр. 181.

Во время заправки топливом можно крышку отложить, надев ее сверху на откидную крышку.

После проведения заправки топливом верните замок крышки наливной горловины топливного бака в наливную горловину. О правильной затяжке крышки уведомляет щелканье храпового механизма. Вдавите внутрь откидную крышку.

Для автомобилей, у которых невозможно открывать крышку наливной горловины топливного бака с места водителя*, действует следующее:

Откройте запираемый замок крышки наливной горловины топливного бака, поворачивая ключом налево, выверните крышку вместе с ключом.

Во время заправки топливом можно крышку отложить, надевая ее сверху на откидную крышку.

После проведения заправки топливом верните замок крышки наливной горловины топливного бака в наливную горловину. О правильной затяжке крышки уведомляет щелканье храпового механизма. Закройте замок поворачиванием ключа направо и ключ извлеките. Вдавите внутрь откидную крышку.

 **Первое отключение правильно при-
меняемого автоматического писто-
лета топливораздаточной колонки
означает, что бак наполнен. Не продол-
жайте заправку топливом - в противном
случае Вы наполнили бы то простран-
ство бака, которое позволяет тепловое
расширение топлива в результате его
нагрева, вследствие чего топливо, наг-
ревшись, может перелиться из бака на-
ружу.**

Важно

У автомобилей с катализатором ОГ нельзя никогда расходовать полностью весь объем топливного бака. Нерегулярная подача топлива в двигатель может привести к его неполному сгоранию и попаданию несгоревшего топлива в систему выпуска, что, в свою очередь, может привести к перегреву и приведению в негодность катализатора ОГ.

Внимание

При перевозке запасного топлива в канистре нужно соблюдать соответствующие законоположения. В целях безопасности рекомендуем отказаться от перевозки канистры в автомобиле. При аварии может повредиться, что может повлечь за собой утечку горючего.

Топливо

ДВС с искровым воспламенением рабочей смеси (бензиновые двигатели)

Неэтилированный бензин по: ČSN (DIN) EN 228

октановые числа 95

Важно

■ Пользуйтесь только качественными видами бензина.

■ Можно пользоваться бензином с октановым числом 95, но вследствие того немножко ограничиваются параметры мощности автомобиля.

■ Бензином с более высоким октановым числом, чем предусмотрено, можно пользоваться без ограничений. **Однако, никаких преимуществ в отношении мощности двигателя и расхода в таком случае не проявится!**

 **Для автомобилей с катализатором ОГ можно пользоваться лишь неэтилированным бензином.**

Применением этилированного бензина приводит в негодность катализатор ОГ вследствие отложения свинца.

 **Даже одна единственная заправка этилированным бензином приводит к порче катализатора ОГ.**

Даже если впоследствии будете заправляться лишь неэтилированным бензином, никогда больше не достигнете предыдущей эффективности катализатора ОГ.

На поведение, мощность и долговечность двигателей оказывает решающее влияние качество топлива. Не добавляйте в топливо никаких присадок. Пользуйтесь топливом, соответствующим норме.

Дизельные двигатели

Дизельное топливо согласно ČSN (DIN) EN 590

минимальное цетановое число - 49

Зимняя эксплуатация

Зимнее дизельное топливо

На автозаправочных станциях в зимний период предлагают иной вид дизельного топлива, чем в летний период. В случае применения „летнего дизельного топлива“ при температурах наружного воздуха ниже 0 °C могут наблюдаться перебои в работе, так как дизельное топливо густеет вследствие выделения парафина, в то время как „зимнее дизельное топливо“ остается полностью работоспособным еще при температуре -20 °C.

В странах с иными климатическими условиями в большинстве случаев предлагают такие виды дизельного топлива, которые отличаются иными температурными параметрами. Местные станции сервисного техобслуживания „Škoda“ и автозаправочные станции в этих странах непременно смогут дать Вам информацию об общераспространенных видах дизельного топлива в данной стране.

Уход за автомобилем

Подогрев топливного фильтра

Автомобиль оборудован устройством для подогрева топливного фильтра. По этой причине эксплуатационная надежность дизельного топлива обеспечена приibl. до температуры окружающего воздуха -25 °С.

Если при температурах ниже -25 °С не удается завести двигатель, то достаточно лишь оставить автомобиль некоторое время в отапливаемом помещении.

В дизельное топливо нельзя добавлять разного рода присадки, включая бензин, ради улучшения его текучести или иных свойств.

Пользуйтесь топливом, соответствующим норме. Даже единственная заправка топливом, не соответствующим норме, может привести к повреждению деталей системы питания двигателя.

Регулярный профессиональный уход способствует поддержанию высокой ценности автомобиля.

Кроме того он может быть одной из предпосылок возможности предъявления гарантийных прав в случае возможного повреждения коррозией и дефектов лакокрасочного покрытия кузова.

Средства из сортамента оригинальных принадлежностей, которые необходимы для ухода за автомобилем, можно приобрести на станциях техобслуживания „Škoda“. При их использовании необходимо соблюдать указания, приведенные на их упаковке.

Внимание

- При неправильном применении средств для ухода за автомобилем они могут оказаться опасными для здоровья.
- Средства для ухода за автомобилем нужно тщательно хранить, учитывая в особенности необходимость их хранения в местах, недоступных для детей.

 *При покупке средств для ухода за автомобилем выбирайте те, которые не загрязняют окружающую среду. Остатки средств для ухода за автомобилем не положено выбрасывать вместе с домашними отбросами.*

Мойка автомобиля

Лучшая защита автомобиля от вредных воздействий окружающей среды - это его частая мойка и консервация.

Периодичность ухода за автомобилем варьирует, помимо прочего, в зависимости от частоты выездов, от места стоянки (в гараже, на улице под деревьями и т.д.), от времени года, погодных условий и влияния окружающей среды.

Чем дольше оставите автомобиль загрязнен птичьим пометом, остатками насекомых, смолами с деревьев, пылью, асфальтовыми пятнами, частицами сажи, остатками соли для посыпки улиц и т.п., тем больше их отрицательное воздействие. В зависимости от обстоятельств может понадобиться еженедельная мойка автомобиля, при нормальных обстоятельствах достаточно мыть его раз в месяц вместе с проведением надлежащей консервации.

После окончания зимнего периода, на протяжении которого дороги сыплются солью, абсолютно необходимо помыть основательно все основание автомобиля.

Автоматические моечные установки

Лакокрасочное покрытие автомобиля настолько устойчиво, что можете мыть автомобиль в этих установках без проблем любого рода. Нагрузка на лакокрасочное покрытие автомобиля в значительной степени зависит от конструкции моечной установки, фильтрация используемой воды, типов моечных

средств, средств для ухода за лаком после мойки и т.д. Если лак автомобиля потускнел после прохождения через моечную установку или на нем даже появились царапины, то об этом факте следует как можно скорее предупредить ответственного работника моечной установки или же поменять моечную установку.

Важно

■ Перед мойкой автомобиля в автоматической моечной установке не нужно принимать никаких дополнительных мер предосторожности кроме обычных (закрытие окон, вкл. откидной солнечный люк в крыше, откидывание вниз антенны крыши и т.п.).

Внимание

Не затягивать крепление антенны, находящейся в нижнем положении.

■ Если у автомобиля имеются специальные элементы конструкции, такие как спойлер, багажник на крыше, радиоантенны и т.д., то следует обсудить вопрос мойки автомобиля с ответственным работником моечной установки прежде, чем начать мойку.

■ После прохождения моечной установки, где осуществляется консервация вощением, нужно очистить и обезжирить рабочие кромки резиновых лент щеток стеклоочистителя и ветровое стекло (в случае автомобилей со стеклоочистителем заднего стекла - тоже заднее стекло).

Мойка автомобиля вручную



В интересах защиты окружающей среды следует мыть автомобиль лишь на специальных местах, отведенных для этой цели. Мойка автомобилей на иных, чем этих местах в некоторых областях запрещена.

Прежде чем начать мойку, сначала размочите грязь достаточным количеством воды и обмойте автомобиль как можно лучше струей воды.

После полного отмочения грязи очищайте автомобиль мягкой губкой, моечной перчаткой или же щеткой для мытья автомобилей, начиная крышей и продолжая в направлении от крыши вниз. Во время мытья прилагайте минимальное усилие на лак кузова. Шампунью пользуйтесь лишь при наличии затвердевшего загрязнения.

Применяемую губку или моечную перчатку промывайте основательно и как можно чаще.

Колеса, пороги и т.п. мойте лишь в конце. Для их очистки пользуйтесь по возможности иным моющим средством чем тем, которым пользуетесь для мойки кузова.

После мойки сполосните автомобиль основательно водой и наконец сотрите капли олеющей шкуркой.

Важно

- Не мойте автомобиль на жгучем солнце.
- Если при мойке автомобиля пользуетесь шлангом для его опрыскивания, то будьте осторожны в отношении замков и зазоров дверей и крышек - в зимнее время они могут замерзнуть.

Мойка автомобиля водой под напором

- Строго соблюдайте указания по обслуживанию высоконапорных моечных аппаратов, особенно в отношении величины напора и расстояния опрыскивания.
- Ни в коем случае не пользуйтесь форсунками с кольцевой струей или т.наз. „грязевой фрезой“!
- Температура моечной воды может быть максимально 60 °С.

Внимание

Никогда не мойте шины с помощью форсунок с кольцевой струей! Даже при относительно большом расстоянии опрыскивания и коротком воздействии может иметь место повреждение шины.

Консервация

Хорошая консервация защищает поверхность автомобиля от вредных воздействий окружающей среды, перечисленных на предыдущей странице, и даже от некоторых механических воздействий.

Автомобиль нужно обработать твердым консервирующим воском не позже того момента, как вода на чистом лаке более не образует капли.

На очищенный кузов автомобиля можно наносить новый слой качественного консервирующего средства из твердого воска только после того, как кузов досконально просох. Даже если пользуетесь регулярно консервирующим средством для мойки, рекомендуем нанести на лакокрасочное покрытие защитный слой твердого воска по крайней мере два раза в год.

Внимание!

Никогда не обрабатывайте воском стекла.

Полирование

Полирование поверхности кузова необходимо только тогда, когда даже с помощью консервирующих средств не удается добиться ее полного глянца. Если в используемом полировальном средстве не содержится никаких консервирующих присадок, то после полирования нужно нанести на лакокрасочное покрытие новый консервирующий слой.

Важно

Нельзя наносить полировальные средства или воски на те части кузова, где применен **матовый лак, или на пластмассовые детали.**

Рекомендуемо применение средств, входящих в ассортимент принадлежностей „Škoda“.

Не полируйте лак автомобиля в пыльной среде, иначе можете поцарапать его.

Повреждение лакокрасочного покрытия

Мелкие повреждения лака, как напр. царапины, обдиры или следы от камушков, обрабатывайте сразу после их обнаружения, прежде чем на поврежденном месте проявится действие коррозии.

Эти работы проводят, естественно, на станциях техобслуживания „Škoda“. Код лака оригинального лакокрасочного покрытия автомобиля указан на заводской табличке - см. на стр. 181.

Оконные стекла

Для удаления снега и льда с оконных стекол и зеркал пользуйтесь только пластмассовым скребком. Во избежание повреждения поверхности стекол нужно перемещать скребок по очищаемому стеклу только в одном направлении.

Остатки резины, масел, жиров, восков или силиконовой уплотняющей массы удаляйте со стекол специальными средствами для чистки стекол или же специальным средством для удаления пятен, образованных силиконовыми уплотняющими замазками.

Оконные стекла следует чистить регулярно также изнутри автомобиля.

Для осушивания стекол после их мытья не пользуйтесь оленьей шкуркой, которой пользуетесь для полирования кузова, так как остатки прилипших консервирующих средств на шкурке могут загрязнить стекло и ухудшить видимость.

Никогда не удаляйте снег или лед со стекол теплой или горячей водой - опасность потрескивания.

Чтобы не повредить **подогревательные волокна системы для обогрева стекла крыши багажника**, нельзя изнутри автомобиля наклеивать на стекло никаких наклеек.

Для автомобилей с приводом на все колеса действует следующее:

Самоприклеивающуюся пленку для обозначения автомобилей 4x4 на обогреваемом заднем стекле можно устранять только на станциях техобслуживания „Škoda“ с применением специальной технологии для того, чтобы предотвратить повреждение системы обогрева стекла.

Уплотнение дверей и окон

Долговечность и гибкость резиновых уплотнений дверей и окон можно продлить, если на них время от времени нанести консервирующее средство для резины. Уплотнения, обработанные таким образом, зимой не замерзают.

Части из пластмассы и кожзаменителя

Пластмассовые детали, находящиеся снаружи автомобиля, очищайте обычной мойкой; для чистки деталей, находящихся внутри автомобиля, пользуйтесь мокрой тряпкой. Если применение воды окажется недостаточным, тогда можно чистить части из пластмассы и кожзаменителя только **специально для этой цели предназначенными моющими средствами**, не содержащими растворителей.

Рекомендуемо пользоваться средствами для очистки из ассортимента оригинальных принадлежностей „Škoda“.

Важно

Средства для очистки, содержащие растворители, агрессивны к материалу и могут повредить его.

Матерчатые обивки сидений и молдингов

Для очистки матерчатых обивок сидений, молдингов дверей, крышки и обшивки багажника, потолка и т.п. пользуйтесь специальными средствами для очистки или же сухой пенной и мягкой щеткой.

Очистка ремней безопасности

Содержайте ремни безопасности в чистоте! При сильном загрязнении ремней может быть нарушена работа их автоматического стягивания.

Ремни мойте в растворе слабого моющего средства. Мытье проводите без того, чтобы извлекать ремни из автомобиля.

Важно

Перед стягиванием ремни должны быть совсем сухими.

Внимание

Ремни безопасности нельзя чистить химически, так как применяемые для химической чистки средства могут повредить ткань. Ремни безопасности также не могут входить в контакт с едкими веществами.

Хромированные детали

Хромированные детали сначала вычистите чуть мокрой тряпкой и затем отполируйте мягкой сухой тряпкой.

Если это окажется недостаточным, то примените средство для ухода за хромированными деталями из ассортимента оригинальных принадлежностей „Škoda“.

Важно

Не полируйте хромированные детали в пыльной среде, иначе можете поцарапать их поверхность.

Натуральная кожа

За кожей нужно время от времени ухаживать в зависимости от нагрузки, которой она подвержена, согласно следующим указаниям. **Кожу нельзя никогда обрабатывать растворителями, полировочным воском, кремом для обуви, средством для удаления пятен или же подобными средствами.**

Кожанные ободья рулевых колес, обивки сидений и т.д. моются хлопчатобумажной тряпкой, слегка смоченной в воде. Сильно загрязненные места можно мыть слабым мыльным раствором (две столовые ложки нейтрального мыла на один литр воды). При этом нужно проследить за тем, чтобы кожа **ни в каком месте не промокла** и чтобы вода не протекла через швы. Затем вытрите кожу сухой мягкой тряпкой.

К тому же при нормальной нагрузке рекомендуется обработать кожу раз в полгода специальным средством, приобретаемым на станциях техобслуживания „Škoda“. Это средство следует наносить особо бережно. Дайте средству некоторое время подействовать на кожу и затем вытрите ее сухой тряпкой.

Обивка „Alcantara“*

Не пользуйтесь для очистки обивок из материала „Alcantara“ средствами для ухода за кожей.

Удаление пыли и грязи

Вытереть обивки из материала „Alcantara“ слегка смоченной мягкой тряпкой или применить шампунь, предназначенный для ухода.

Удаление пятен

Смочив мягкую тряпку чуть теплой водой или разбавленным спиртом, обрабатывать пятно, слегка проводя по нему тряпкой от краев к середине.

Текстильные обивки сидений с электрическим обогревом*

Текстильные обивки **не очищайте** т.н. „мокрым путем“, так как этот способ очистки может повредить систему обогрева сидений.

Для очистки текстильных обивок пользуйтесь специальными средствами, сухой пеной и т.п.

Колеса

Стальные диски колес

При регулярной мойке автомобиля нужно основательно помыть также колеса и колесные ниши. Таким образом предотвратите отложение на дисках колес остатков тормозных накладок, грязи и соли для посыпки улиц. Затвердевшие отложения остатков тормозных накладок можно удалить с помощью средств для очистки, применяемых в промышленности. Нарушенные места лакокрасочных покрытий на дисках колес следует починить, прежде чем они начнут ржаветь.

Диски колес из легкого сплава*

Для того, чтобы сохранить декоративный вид этих дисков, нужно проводить регулярный уход за ними. Прежде всего необходимо по крайней мере раз в две недели устранять с дисков соли для посыпки улиц и отложившиеся истертые остатки тормозных накладок, иначе разрушится сплав дисков. После основной мойки следует обработать диски защитным средством для колес из легких сплавов, не содержащим кислотных веществ. Раз в три месяца необходимо нанести на диски слой твердого воска. Для обработки дисков нельзя пользоваться средствами стирающего действия. Возможные повреждения слоя защитного лака на дисках нужно немедленно починить.

Важно

Сильное загрязнение колес может проявиться как их дисбаланс. Последствием может являться их колебание, которое передается на рулевое колесо, вызывая помимо прочего преждевременный износ рулевого механизма. Подобные загрязнения нужно устранить.

Внимание

При очистке колес Вам следует учитывать то обстоятельство, что влажность может привести к уменьшению тормозного действия.

Фары

Для мойки вручную не пользуйтесь агрессивными средствами для очистки и растворителями, так как они могут повредить рассеиватели фар.

Пользуйтесь мылом и чистой водой.

Никогда не вытирайте фары насухо и не пользуйтесь для очистки рассеивателей острыми предметами; может повредиться защитный лак пластмассового рассеивателя и впоследствии может потрескаться пластмассовый рассеиватель фары, напр. под воздействием химических средств.

Очистка подкапотного пространства

Внимание

Прежде, чем начать работы в подкапотном пространстве, обратите, пожалуйста, внимание на указания, приведенные на стр. 137.

Противокоррозионная защита особенно важна тогда, когда в зимнее время ездите по дорогам, посыпанным солью. Поэтому до начала зимнего периода и после его окончания следует основательно вычистить подкапотное пространство автомобиля и затем законсервировать его для того, чтобы вредные воздействия солей для посыпки улиц не могли оказать своего разрушающего воздействия.

Двигатель можно мыть лишь в том случае, если выключено зажигание.

Рекомендуемо закрыть генератор переменного тока прежде, чем начать мойку подкапотного пространства.



Поскольку в стекающей воде, использованной для мойки подкапотного пространства, содержатся остатки масел, жиров и топлива, необходимо оборудовать систему стока маслоотделителем. По этой причине можно мыть двигатель лишь на станциях техобслуживания или на бензоколонках (если они оборудованы для этой цели).

На станциях техобслуживания „Škoda“ имеются в распоряжении все средства для очистки и консервации, рекомендуемые изготовителем, а также все оборудование, необходимое для этой цели.

Защита днища кузова

Нижняя часть автомобиля снабжена долговременной защитой от химических и механических воздействий.

Поскольку, однако, нельзя исключить повреждение защитного слоя в нижней части автомобиля вследствие его эксплуатации по дорогам разного качества, рекомендуемо проверять этот защитный слой на нижней стороне автомобиля и на шасси с определенной периодичностью, лучше всего в начале зимнего периода и после его окончания, и, при необходимости, провести его починку.

Для этой цели станции техобслуживания „Škoda“ оборудованы подходящими распылительными установками и их работники знают рекомендуемые правила по их применению. По этой причине следовало бы выполнять эти работы или же другие меры по противокоррозионной защите Вашего автомобиля именно на станциях техобслуживания „Škoda“.

Вследствие наличия высоких температур на участке катализатора ОГ нельзя наносить никаких изоляционных покрытий на теплозащитные экраны катализатора (грозит опасность воспламенения). Запрещено устранять теплозащитные экраны.

Средства для консервации полостей

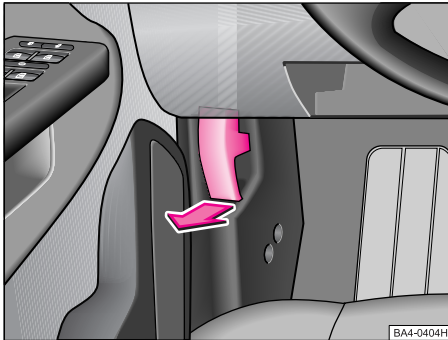
Все полости кузова автомобиля, подверженные возможной коррозии, были в ходе производства автомобиля обработаны консервирующим средством длительного действия.

Консервацию полостей не надо ни проверять, ни возобновлять. Если при высоких наружных температурах произойдет утечка из обработанных полостей воска, использованного для консервации, тогда устраните его пластмассовым скребком и образованные пятна вычистите техническим бензином.



При применении технического бензина в целях удаления пятен и остатков вытекшего воска проследите за соблюдением действующих норм и правил по технике безопасности и по защите окружающей среды.

Капот двигателя

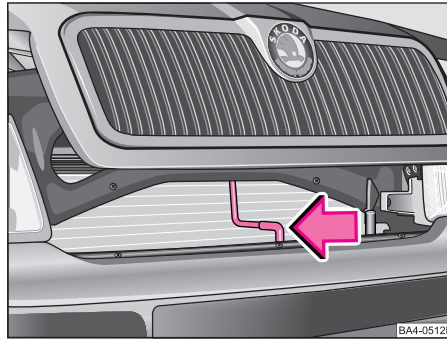


Освобождение фиксатора капота двигателя осуществляется затягиванием за рычаг, находящийся под панелью приборов на стороне водителя.

Освобожденный капот двигателя приподнимается давлением пружины.

Важно

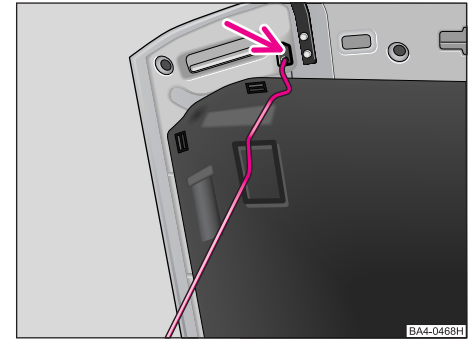
Прежде, чем открыть капот двигателя, убедитесь в том, что щетки стеклоочистителей не оттянуты от стекла, а то в противном случае возможно повреждение лака.



Для того, чтобы **открыть** капот двигателя, чуть-чуть приподнимите его, взявшись за нижнюю часть защитной решетки радиатора и, нажав стопор капота в направлении стрелки, поднимите капот.

Выньте из держателя предохранительный упор и зафиксируйте поднятый капот от падения, воткнув конец упора в предназначенное для этой цели отверстие - см. рисунок (направо).

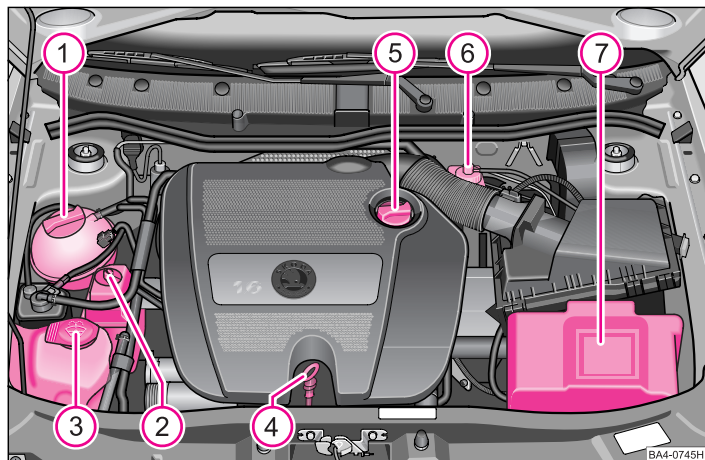
Для **закрытия капота** двигателя, его необходимо приподнять, изъять подкос, держащий капот открытым, и поставить его в держатель на передней защитной жести. Капоту двигателя потом разрешите, чтобы свободно, с высоты 20-30 см, захлопнулся, без применения силы.



Внимание

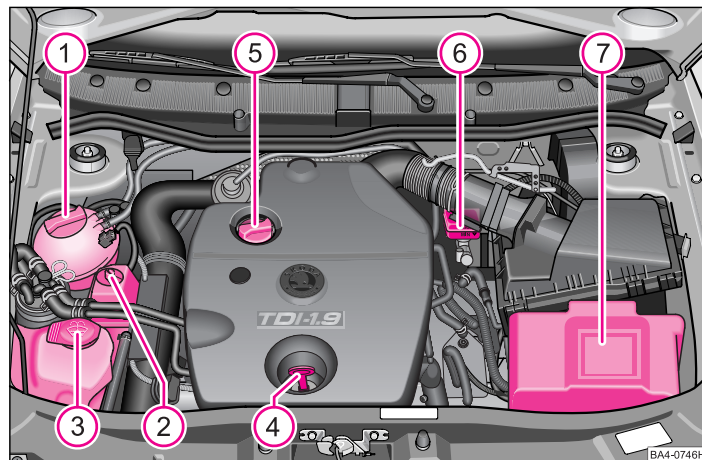
В целях безопасности капот двигателя должен быть всегда плотно закрыт во время эксплуатации автомобиля. По этой причине после каждого закрытия капота убедитесь в том, что фиксатор вошел в защелку!

Если во время движения автомобиля заметили, что капот двигателя нехорошо зафиксирован, тогда немедленно остановите автомобиль и устраните обнаруженный недостаток.



ДВС с искровым воспламенением рабочей смеси (бензиновый двигатель) 1,6л/74 кВт.

- 1 - бачок охлаждающей жидкости
- 2 - бачок рабочей жидкости в гидроприводе рулевого механизма с усилителем
- 3 - бачок для жидкости для обмыва стекол
- 4 - указатель уровня моторного масла
- 5 - маслоналивная горловина для заправки моторным маслом
- 6 - бачок гидравлического тормозного привода
- 7 - аккумуляторная батарея



Дизельный двигатель 1,9л TDI 66 кВт/81 кВт.

- 1 - бачок охлаждающей жидкости
- 2 - бачок рабочей жидкости в гидроприводе рулевого механизма с усилителем
- 3 - бачок для жидкости для обмыва стекол
- 4 - указатель уровня моторного масла
- 5 - маслоналивная горловина для заправки моторным маслом
- 6 - бачок гидравлического тормозного привода
- 7 - аккумуляторная батарея

Внимание

При проведении работ в подкапотном пространстве автомобиля будьте особенно осторожны!

■ Никогда не открывайте капот двигателя, если видите, что оттуда выходит пар или вытекает охлаждающая жидкость - опасность ожога!

Выждите до тех пор, пока пар или охлаждающая жидкость не перестанут утекать из двигателя.

■ Остановив двигатель, вытяните ключ из замка зажигания.

■ Крепко затяните рычаг ручного тормоза.

■ Рычаг переключения передач включите в нейтральное положение (у автомобилей с автоматической коробкой передач переведите рычаг преселектора в положение „Р“).

■ Подождите, пока двигатель не остынет.

■ Пока двигатель еще имеет рабочую температуру:

- не прикасайтесь к вентилятору системы охлаждения, а то он может внезапно сработать;
- не открывайте крышку бачка охлаждающей жидкости, так как система охлаждения находится под давлением - возможность ожогов.

■ Предотвращайте короткие замыкания на электрооборудовании, в особенности короткое замыкание аккумуляторной батареи!

■ Чтобы работать под автомобилем, зафиксируйте его сначала от смещения и подоприте его подходящими опорами; домкрата для этого недостаточно - опасность ранения!

■ При необходимости осуществления контрольных работ на работающем двигателе возникает опасность ранения со стороны вращающихся деталей двигателя, напр. клинового ремня генератора переменного тока, самого генератора, вентилятора системы охлаждения двигателя и др., а также со стороны деталей системы зажигания автомобиля, находящихся под высоким напряжением.

■ Никогда не дотрагивайтесь до электропроводов системы зажигания.

■ Следите за тем, чтобы напр. Ваши украшения, свободные части одежды или длинные волосы не попали во вращающиеся части двигателя - опасность для жизни!

Поэтому сначала снимите украшения, заколите волосы заколкой и оденьте обтягивающую одежду.

При выполнении работ на двигателе необходимо соблюдать все меры предосторожности, перечисленные в настоящем Руководстве, а также общепринятые правила техники безопасности.

Доливая рабочие жидкости, проследите за тем, чтобы их ни в коем случае не перепутать, так как смешение рабочих жидкостей может повлечь за собой серьезные повреждения автомобиля!

 Для того, чтобы вовремя обнаружить возможные неплотности на автомобиле, необходимо регулярно проверять пространство под автомобилем, находящимся на стоянке. При появлении на дороге под автомобилем масляных или иных пятен следует доставить автомобиль как можно скорее на станцию сервисного техобслуживания „Škoda“ с целью проведения контроля.

Продленная периодичность сервисного техобслуживания („LongLife Service“)*

Благодаря продленной периодичности сервисного техобслуживания обеспечивается эксплуатационная надежность Вашего автомобиля с минимальными требованиями, предъявляемыми к Вам.

Определение продленной периодичности сервисного техобслуживания зависит от:

- датчика уровня и давления масла - см. на стр. 59
- сигнализатора предельного допустимого износа тормозных накладок - см. на стр. 58
- моторному маслу, соответствующему норме „VW 503 00“ (бензиновые двигатели), „VW 506 00“ (дизельные двигатели за исключением двигателя PD) и „VW 506 01“ (дизельные двигатели) - см. на стр. 138
- указателя изменяемой продолжительности периодичности сервисного техобслуживания - см. на стр. 49
- аккумуляторной батареи с индикатором заряда, т.наз. „глазком“ - см. на стр. 148.

Прочие указания - см. Сервисную книжку. Более детальные сведения тоже сможете получить на станции сервисного техобслуживания „Škoda“.

Моторное масло

Спецификация

На заводе-изготовителе двигатель заправляется качественным всесезонным маслом, которым можно пользоваться круглый год, за исключением климатических зон с крайне холодным климатом. При заправке можно масла взаимно смешивать (сказанное не распространяется на автомобили с продленной периодичностью сервисного техобслуживания*).

Рекомендуемо пользоваться маслами из ассортимента оригинальных масел „Škoda“.

Важно

Разрабатывание новых моторных масел, конечно, продолжается. Поэтому данные, содержащиеся в настоящем Руководстве по эксплуатации, соответствуют состоянию дела во время его печати.

Станции техобслуживания „Škoda“ получают от изготовителя автомобиля регулярно информацию об изменениях. По этой причине проводите замену масла на какой-нибудь из станций техобслуживания „Škoda“.

Автомобили с точно определенными пределами сроков смены моторного масла (QG0, QG2)

Обозначение	Спецификация по бензиновому двигателю	Спецификация по дизельному двигателю
Всесезонные синтетические масла с хорошими антифрикционными свойствами	VW 500 00 VW 502 00	VW 505 00 ¹⁾ VW 505 01
Всесезонные масла	VW 501 01 ACEA A2 ²⁾ или A3 ²⁾	ACEA B3 ²⁾ или B4 ²⁾

Автомобили с изменчивыми пределами сроков смены моторного масла (QG1)*

	Спецификация
бензиновые двигатели	VW 503 00
дизельные двигатели	VW 506 00 ¹⁾ VW 506 01

Внимание

В автомобилях с изменчивой периодичностью сервисного техобслуживания (QG1) необходимо пользоваться только вышеуказанными маслами. Ради сохранения свойств масла, определенных его спецификацией, рекомендуем доливку только маслом одинаковой спецификации. В исключительном случае Вам можно долить максимум 0,5 л моторного масла спецификации „VW 502 00“ (только бензиновые двигатели) и, соотв., спецификации „VW 505 01“ (только дизельные двигатели). Иными моторными маслами Вам нельзя пользоваться - опасность повреждения двигателя.

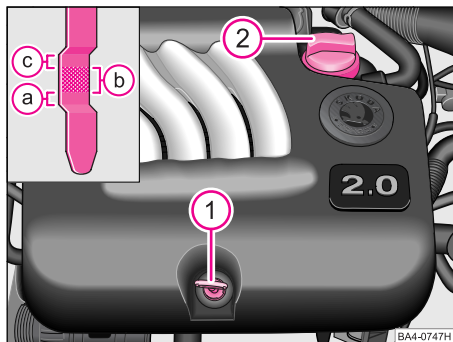
Перед сравнительно долгой поездкой рекомендуем купить моторное масло согласно спецификации для Вашего автомобиля и возить его с собой. Таким образом у Вас будет всегда правильное масло для доливки.

Рекомендуем применять масла из ассортимента Škoda оригинальных масел.

Прочие сведения - см. Сервисную книжку.

¹⁾ Кроме двигателя PD (двигатель с комбинированными форсунками)

²⁾ Это масло можно использовать в данном сменном цикле масла только один раз для доливки, а именно в том случае, если нет в распоряжении никакого утвержденного моторного масла.



Ради наглядности представлена часть моторного отсека двигателя 2,0 л/85 кВт. Прочие сведения по расположению деталей в моторном отсеке - см. на стр. 136.

Проверка уровня масла

Двигателем расходуется некоторое количество масла. **Расход масла** двигателем может составлять при неблагоприятных условиях эксплуатации (напр. частое городское движение) вплоть до 0,5 л на 1 000 км - см. на стр. 119. По этой причине следует проверять уровень моторного масла с регулярной периодичностью, лучше всего при каждой заправке топливом или перед каждой продолжительной поездкой.

Местонахождение указателя уровня масла 1 очевидно по рисунку.

При контроле уровня масла автомобиль должен стоять на горизонтальной поверхности. После остановки двигателя подождите несколько минут для того, чтобы масло могло стечь в масляный поддон.

Вытянув указатель уровня масла, вытрите его чистой тряпкой и вновь вставьте в контрольное отверстие до упора.

Снова вытянув указатель, проверьте уровень масла:

„а“ - масло **нужно** дополнить.

Достаточно, чтобы уровень масла колебался в пределах участка „b“.

„b“ - масло **можно** дополнить.

При этом может случиться, что уровень масла достигнет до участка „с“.

„с“ - масло **нельзя** дополнять.

В случае особенно большой нагрузки двигателя (напр. при пробеге на большое расстояние с прицепом, поездка в высокогорной местности и т.п.) следует поддерживать уровень масла в пределах участка „с“ - **а не выше**.

Доливание моторного масла

Выверните пробку маслосливной горловины „2“ и дополните количество масла по необходимости, проверяя при этом уровень масла указателем.

После дозаправки масла его уровень ни в коем случае не должен превысить уровень „с“. В противном случае может происходить всасывание масла в камеру сгорания и, тем самым, оказать отрицательное воздействие на качество сгорания или же на срок службы катализатора ОГ.

Внимание

При доливании масла оно не должно попадать на горячие части двигателя, а то создается опасность пожара.

Дополнив уровень масла, тщательно закройте маслосливную горловину пробкой и вставьте указатель уровня масла в контрольное отверстие до упора. В обратном случае могла бы иметь место утечка масла при работающем двигателе.

В том случае, если по любого рода причинам Вам невозможно обеспечить достаточное количество моторного масла, **не продолжайте движение автомобиля. Выключите двигатель** и обратитесь за помощью к профессионалам на станции сервисного техобслуживания „Škoda“, ибо надвигается серьезное повреждение двигателя.

Смена моторного масла

Моторное масло нужно менять с периодичностью, приведенной в Сервисной книжке автомобиля или же в соответствии с показаниями указателя периодичности сервисного техобслуживания.

Внимание

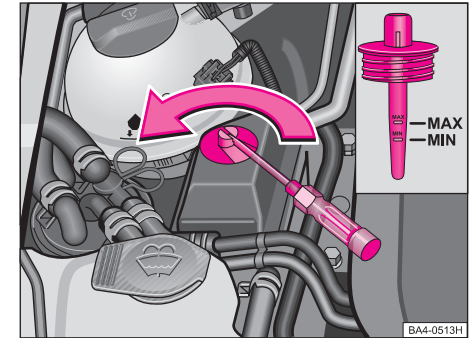
- Меняйте моторное масло лично только в том случае, если Вы располагаете соответствующими профессиональными знаниями!
- Перед любой работой в подкапотном пространстве прочтите предупредительные указания и соблюдайте их - см. на странице 137.
- Сначала оставьте двигатель остыть - опасность ожога горячим маслом.
- Защищайте свои глаза подходящими средствами - опасность ожога разбрызгивающимся маслом.
- Масло ядовитое! Отработавшее масло нужно хранить предусмотренным образом вплоть до его ликвидации в местах, недоступных для посторонних лиц.
- В масло нельзя добавлять никаких присадок - опасность повреждения двигателя! Повреждения, вызванные этими средствами, исключаются из гарантии.

Если запачкаете Вашу кожу маслом, то ее основательно помойте.

 **Ни в коем случае нельзя допустить утечку масла в канализационную сеть или в землю.**

Из-за проблем, связанных с его ликвидацией, необходимостью материального оснащения и требуемых знаний доверьте проведение замены масла и масляного фильтра станции техобслуживания „Škoda“.

Рулевой механизм с усилителем



Проверка рабочей жидкости в гидроприводе

Бачок рабочей жидкости в гидроприводе рулевого механизма с усилителем находится в передней части подкапотного пространства справа.

Гидропривод рулевого механизма с усилителем заправлен рабочей жидкостью с обозначением „G 002 000“.

Уровень рабочей жидкости в гидроприводе рулевого механизма с усилителем проверяется лишь тогда, когда двигатель остановлен и холоден.

Высота уровня рабочей жидкости в гидроприводе должна колебаться в пределах между отметками „MIN“ и „MAX“. Если уровень упал до отметки „MIN“, то нужно проверить рулевой механизм с усилителем на станции техобслуживания „Škoda“. В таком случае недостаточно лишь долить рабочую жидкость в гидропривод.

Важно

У остановленного двигателя (напр. при буксировке автомобиля или оборванном клиновом ремне генератора) усилитель рулевого механизма не работает. Но даже после этого автомобиль сохраняет полную управляемость. Только нужно приложить больше усилия для рулевого управления.

Система охлаждения

В нормальных эксплуатационных условиях система охлаждения автомобиля не нуждается почти ни в каком уходе. Охлаждающая жидкость образована водой, в которой содержится 40 % антифриза. Эта смесь не только является морозостойкой до температуры -25°C , а также защищает от коррозии системы охлаждения и отопления автомобиля. Помимо этого препятствует отложению накипи и повышает точку кипения охлаждающей жидкости.

По этой причине нельзя уменьшать концентрацию антифриза в охлаждающей жидкости добавлением воды, даже не в летнее время или же при эксплуатации автомобиля в странах с жарким климатом. **Концентрация антифриза в охлаждающей жидкости должна составлять по крайней мере 40 %.**

Если в условиях холодного климата понадобится повышенная морозостойкость, то можно увеличить долю антифриза в охлаждающей жидкости, но всего лишь до 60 % (что соответствует морозостойкости примерно до -40°C). Более высокие концентрации антифриза ослабляют антикоррозионную стойкость; к тому же ухудшается кривая охлаждающего действия.

Автомобили, предназначенные для экспорта в страны с холодным климатом (напр. в Швецию, Норвегию, Финляндию), заправлены уже на заводе-изготовителе охлаждающей жидкостью с морозостойкостью примерно до -35°C .

Охлаждающая жидкость

На заводе-изготовителе заправляется система охлаждения охлаждающей жидкостью „TL 774-F (G12 PLUS)“ фиолетового цвета.

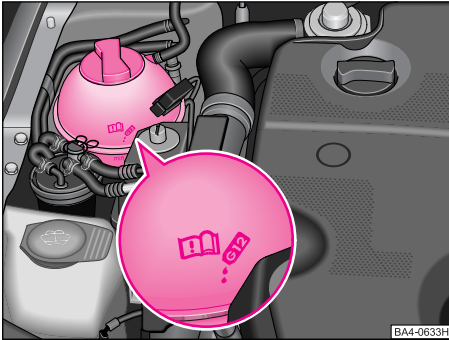
Для доливки рекомендуем пользоваться одинаковым антифризом - „G12 PLUS“ (фиолетового цвета).

На случай доливки иной охлаждающей жидкости или при наличии любых сомнений обратитесь, пожалуйста, к Вашей станции сервисного техобслуживания „Škoda“.

Правильную охлаждающую жидкость можно купить на станции сервисного техобслуживания „Škoda“.

Иные хладагенты могут существенно ослабить прежде всего антикоррозионную защиту.

Повреждения, вызванные коррозией, могут привести к утечке охлаждающей жидкости и, тем самым, к серьезному повреждению двигателя.



Проверка уровня охлаждающей жидкости

Уравнительный бачок охлаждающей жидкости расположен на правой стороне подкапотного пространства.

Правильную проверку уровня охлаждающей жидкости можно осуществлять только при остановленном двигателе.

Уровень охлаждающей жидкости в бачке должен при холодном двигателе варьировать в пределах отметки „MIN“ и заштрихованного участка. При подогретом двигателе уровень жидкости может находиться чуть выше заштрихованного участка.

Утечка охлаждающей жидкости

Утечка охлаждающей жидкости вызвана в первую очередь негерметичностью. В таком случае нужно проверить систему охлаждения на станции техобслуживания „Škoda“. Недостаточно лишь просто восполнять убыль охлаждающей жидкости.

В совершенно герметичной системе охлаждения может уменьшиться количество охлаждающей жидкости лишь в результате кипения охлаждающей жидкости вследствие перегрева двигателя, когда жидкость вытесняется из системы охлаждения автомобиля.

Если Вам самим не удастся установить и устранить причину неисправности, приводящей к перегреву двигателя, то Вам нужно как можно скорее обратиться за помощью в станции технического обслуживания „Škoda“, а то может случиться тяжелое повреждение двигателя.

Доливание охлаждающей жидкости

Сначала нужно остановить двигатель и подождать, пока он не остынет. После того, как двигатель остыл, положите тряпку на пробку уравнительного бачка охлаждающей жидкости и пробку осторожно отверните.

Внимание

Не открывайте пробку уравнительного бачка охлаждающей жидкости при горячем двигателе, а то можете причинить себе весьма серьезные ожоги. Система охлаждения находится под давлением!

Если в случае крайней необходимости Вам придется долить бачок охлаждающей жидкости одной лишь водой, то необходимо как можно скорее восстановить правильную пропорцию смеси воды и антифриза добавлением требуемого количества антифриза.

В случае более существенной утечки охлаждающей жидкости доливайте ее при остывшем двигателе во избежание возможного повреждения последнего.

Не заправляйте жидкость сверх заштрихованного участка.

Излишняя охлаждающая жидкость, нагревшись, вытеснялась бы из системы охлаждения наружу через предохранительный клапан, находящийся в запорной пробке уравнительного бачка охлаждающей жидкости.

Крепко вверните запорную пробку!

В том случае, если по любого рода причинам Вам невозможно обеспечить достаточное количество охлаждающей жидкости, **не продолжайте движение автомобиля. Выключите двигатель** и обратитесь за помощью к профессионалам на станции сервисного техобслуживания „Škoda“, ибо надвигается серьезное повреждение двигателя.

Внимание

Антифриз и охлаждающая жидкость - это ядовитые вещества! Не вдыхать испарения охлаждающей жидкости, жидкость не проглатывать, предотвратить попадание жидкости на кожу и в глаза.

При попадании жидкости в глаза сразу их промойте чистой водой и немедленно обратитесь к врачу.

Тоже в случае попадания охлаждающей жидкости в пищеварительный тракт обратитесь немедленно к врачу. По этой причине необходимо хранить антифриз в оригинальных емкостях в местах, недоступных для посторонних лиц.

Если по каким-либо причинам нужно слить охлаждающую жидкость из системы охлаждения автомобиля, то ее нужно собрать в подходящую емкость и пометив на емкости ее содержимое, хорошо спрятать на безопасном месте.



Слитой охлаждающей жидкостью при нормальных обстоятельствах не должны пользоваться заново. Ликвидируйте Слитую охлаждающую жидкость при соблюдении норм по защите окружающей среды.

Вентилятор системы охлаждения

Вентилятор системы охлаждения приводится в движение электродвигателем и его ходом управляет термовыключатель в зависимости от температуры охлаждающей жидкости.

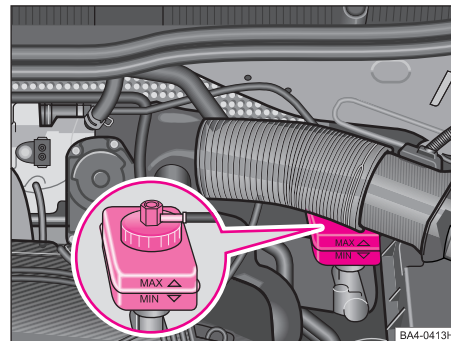
Внимание

После остановки двигателя вентилятор может работать еще некоторое время даже при выключенной системе зажигания. Вентилятор может завестись даже по истечении более продолжительного времени, если:

- вследствие аккумуляции тепла поднимется температура охлаждающей жидкости
- при теплом двигателе подкапотное пространство нагревается еще и сильной солнечной радиацией.

Поэтому особенно при работе в подкапотном пространстве автомобиля соблюдайте повышенные меры предосторожности.

Тормозная жидкость



Бачок гидравлического тормозного привода находится на левой стороне подкапотного пространства автомобиля.

Проверка уровня тормозной жидкости

Правильный уровень тормозной жидкости должен находиться постоянно в пределах отметок „MIN“ и „MAX“ бачка.

Незначительное понижение уровня тормозной жидкости имеет место в ходе эксплуатации автомобиля вследствие изнашивания тормозных накладок и автоматической регулировки тормозов. Это явление вполне нормально.

Если в течение очень короткого времени произойдет немалое падение уровня тормозной жидкости или же уровень тормозной жидкости опустится ниже отметки „MIN“, то это может означать имеющееся нарушение герметичности тормозной системы. Понижение уровня тормозной жидкости ниже отметки „MIN“ также индицируется загоранием сигнализатора уровня тормозной жидкости на щитке приборов автомобиля - см. на стр. 61. **В таком случае немедленно обратитесь в станции техобслуживания „Škoda“ с целью проверки тормозной системы автомобиля.**

Внимание

Перед любой работой в подкапотном пространстве прочтите предупредительные указания и соблюдайте их - см. на странице 137. В случае падения уровня жидкости ниже отметки „MIN“ не продолжайте движение автомобиля - опасность аварии! Обратитесь за помощью к профессионалам.

Смена тормозной жидкости

Тормозная жидкость поглощает влажность. Из-за этого свойства жидкость принимает на протяжении своего применения атмосферную влажность из окружающей среды. Высокое содержание воды в тормозной жидкости может привести к коррозии тормозной системы. Кроме того, вследствие содержания воды в тормозной жидкости понижается температура кипения тормозной жидкости. **По этим причинам нужно проводить смену тормозной жидкости после двух лет эксплуатации.**

Внимание

Если пользуетесь слишком старой тормозной жидкостью, то при сильной нагрузке тормозов могут образоваться пузырьки из испарившейся воды. Это явление в значительной степени понижает эффективность тормозной системы и, тем самым, безопасность движения.

Для смены тормозной жидкости можно использовать только новую тормозную жидкость спецификации FMVSS 116 DOT 4, которая утверждена заводом-изготовителем автомобиля.

Внимание

Тормозная жидкость ядовитая! По этой причине нужно хранить ее в закрытых оригинальных емкостях в местах, недоступных для посторонних лиц.

Кроме того нужно иметь ввиду тот факт, что тормозная жидкость разъедает лакированные поверхности автомобиля.



Ввиду проблем, связанных с ликвидацией жидкости, необходимостью наличия соответствующего специального инструмента и требуемых профессиональных знаний следует проводить смену тормозной жидкости на станциях техобслуживания „Škoda“.

Смену тормозной жидкости рекомендуем проводить во время техосмотров.

Аккумуляторная батарея

Аккумуляторная батарея расположена в подкапотном пространстве автомобиля.

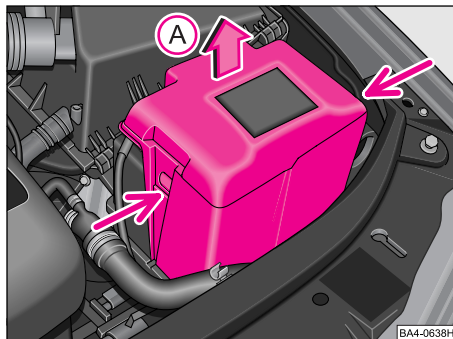
Если не будете пользоваться автомобилем дольше, чем 4 недели, аккумуляторная батарея окажется разряженной, поскольку некоторые электропотребители потребляют ток даже в состоянии покоя (напр. блоки управления).

Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи, отсоедините от аккумуляторной батареи отрицательный (-) полюсный вывод или же батарею регулярно подзаряжайте.

Пуск автомобиля с использованием аккумуляторной батареи, находящейся в другом автомобиле - см. раздел „Устранение неисправностей собственными силами“.

Внимание

При обращении с аккумуляторной батареей необходимо соблюдать следующие указания и меры безопасности.

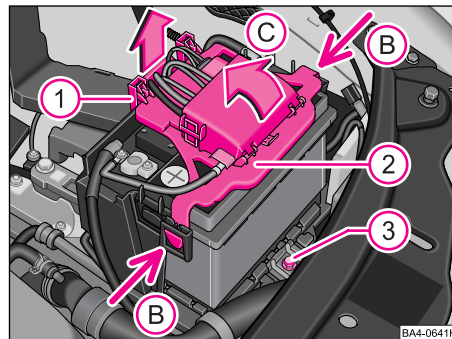


Доступ к аккумуляторной батарее

■ Отожмите пружинные стопорящие язычки по сторонам крышки защитного чехла аккумуляторной батареи -см. стрелки- немного в стороны. Высуньте чехол аккумуляторной батареи вверх - см. стрелку A.

Внимание

При обращении с аккумуляторной батареей нужно соблюдать следующие предупреждения и меры предосторожности.



Извлечение аккумуляторной батареи

■ Высуньте кожух кабеляпровода 1 вверх в направлении стрелки.

■ Отсоедините аккумуляторную батарею от электрической бортовой сети автомобиля - соблюдая указания на стр. 148.

■ Нажмите на пружинные фиксаторы (стрелки B) по обеим сторонам держателя 2 коробки предохранителей. Откиньте держатель вместе с коробкой предохранителей вверх (стрелка C).

■ Вывинтив винт 3 из кронштейна аккумуляторной батареи, извлеките стопорную пластину.

■ Сдвинув аккумуляторную батарею немного вперед (по направлению к фарам), извлеките ее вверх.

■ Сборку осуществляют в обратной последовательности. Присоединяя аккумуляторную батарею, соблюдайте указания на стр. 148.

Не рекомендуем извлекать и устанавливать аккумуляторную батарею Вам самим (даже при соблюдении указаний, приведенных в этом Руководстве по эксплуатации), так как при определенных обстоятельствах возможно серьезное повреждение аккумуляторной батареи и коробки предохранителей. Обратитесь на Вашу станцию техобслуживания „Škoda“.



Пользуйтесь средствами для защиты глаз. Защищайте глаза, кожу и одежду от попадания электролита или частичек свинца.



Электролит в аккумуляторной батарее - весьма едкое вещество. При обращении с аккумуляторными батареями пользуйтесь защитными перчатками и средствами для защиты глаз. Не опрокидывайте аккумуляторную батарею, а то может вытекать электролит из ее газосборных отверстий. При попадании электролита в глаза промывайте их несколько минут в большом количестве воды. Затем срочно обратитесь к врачу. При попадании электролита на кожу или на одежду нейтрализуйте места, на которые попал электролит, как можно скорее мыльной водой и затем их сполоскайте большим количеством чистой воды. В случае проглатывания электролита обратитесь немедленно к врачу.



Не давайте детям доступу к электролиту и к аккумуляторным батареям.



Во время зарядки аккумуляторных батарей выделяется водород, образующий вместе с воздухом взрывчатую, легковоспламеняющуюся смесь.



Воспрещено обращаться с открытым огнем, незащищенным источником света, курить и заниматься таким видом деятельности, при котором образуются искры. Предостерегайтесь от такого обращения с проводами и электроприборами, при котором могут образоваться искры. При сильном искрообразовании - возможность получения травмы.

■ Во время выполнения работ на электрооборудовании автомобиля должен быть отсоединен провод от отрицательного (-) полюсного вывода аккумуляторной батареи. При смене ламп накаливания достаточно выключить соответствующее освещение автомобиля.



Отработавшие батареи представляют собой опасные для окружающей среды отходы - для их ликвидации Вам следует обратиться в станции техобслуживания „Škoda“.

■ При отсоединении аккумуляторной батареи от электрической бортовой сети автомобиля отсоединяйте сначала провод от отрицательного (-) полюсного вывода, а лишь затем отсоедините провод от положительного (+) полюсного вывода аккумуляторной батареи.

При работающем двигателе нельзя отсоединять аккумуляторную батарею, а то это могло бы привести к повреждению электрооборудования автомобиля (электронных элементов).

■ При присоединении аккумуляторной батареи присоедините сначала провод к положительному (+) полюсному выводу, а только затем к отрицательному (-) полюсному выводу аккумуляторной батареи. Ни в коем случае нельзя перепутать соединительные провода - опасность пожара электропроводки автомобиля.

■ Никогда не пользуйтесь поврежденной аккумуляторной батареей - опасность взрыва! Поврежденную аккумуляторную батарею нужно немедленно заменить.

■ Никогда не заряжайте замерзшую или размерзшую аккумуляторную батарею - опасность взрыва и ожога кислотой! Если аккумуляторная батарея замерзла, то замените ее.

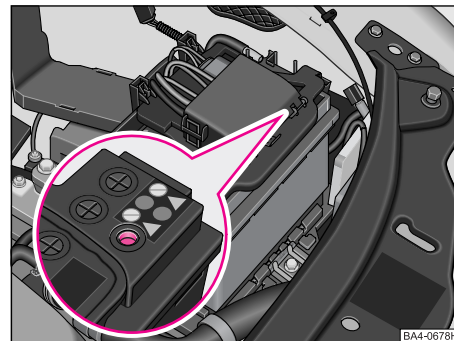
Защищайте чехол аккумуляторной батареи от ультрафиолетовых лучей - не подвергайте аккумуляторную батарею прямому действию солнечных лучей.

Следите за тем, чтобы электролит аккумуляторной батареи не попал на кузов, а то нарушилось бы лакокрасочное покрытие кузова.

Проверка уровня электролита

При нормальных условиях эксплуатации аккумуляторная батарея требует минимального ухода. Рекомендуем проверить время от времени уровень электролита в аккумуляторной батарее. Уровень электролита следует поддерживать постоянно в пределах отметок „MIN“ и „MAX“ на аккумуляторной батарее. При падении уровня электролита в аккумуляторной батарее ниже отметки „MIN“ нужно долить в соответствующий элемент **дистиллированную воду** до отметки „MAX“.

Рекомендуемо проводить проверку уровня электролита в аккумуляторной батарее на станциях техобслуживания „Škoda“.



Аккумуляторная батарея с индикатором заряда (т.наз. „глазком“)*

На верхней стороне аккумуляторной батареи находится „глазок“. Этот „глазок“ изменяет свою окраску в зависимости от степени разряженности и уровня электролита аккумуляторной батареи. Окраска помогает станции сервисного техобслуживания „Škoda“ в качестве вспомогательного диагностического средства.

Перед проверкой постучите осторожно по „глазку“.

Зеленая окраска указывает, что аккумуляторная батарея заряжена и, наоборот, темная окраска указывает на необходимость ее подзарядки.

Если глазок **бесцветный или светло-желтый**, то это означает, что в аккумуляторной батарее мало электролита. Проверьте аккумуляторную батарею на станции сервисного техобслуживания „Škoda“.

Нами рекомендуется, заменять аккумуляторы, которые старше 5 лет. Далее рекомендуем, проверку и коррекцию состояния электролита поручить станции техобслуживания „Škoda“.

Зимняя эксплуатация

В зимнее время предъявляются к аккумуляторной батарее особенно высокие требования. При низких температурах аккумуляторная батарея обладает лишь частью емкости, необходимой для пуска автомобиля, по сравнению с емкостью аккумуляторной батареи в нормальных условиях.

Разряженная аккумуляторная батарея может замерзнуть уже при температуре нескольких градусов ниже нуля.

По этой причине рекомендуем проверить аккумуляторную батарею или же произвести ее зарядку на станции техобслуживания „Škoda“ до наступления зимнего периода.

Подзарядка аккумуляторной батареи

Прежде, чем приступить к зарядке аккумуляторной батареи, выключите зажигание и все электроприемники.

При подзарядке аккумуляторной батареи малым током (напр. малым устройством для подзарядки аккумуляторных батарей) не нужно при нормальных обстоятельствах отсоединять аккумуляторную батарею от электрической бортовой сети автомобиля. В любом случае нужно соблюдать указания изготовителя устройства для подзарядки.

Подзаряжайте аккумуляторную батарею зарядным током 0,1 от ее полной емкости (или же более низким током) вплоть до достижения состояния полной заряженности.

Для подзарядки можно тоже пользоваться зарядным устройством с постоянным напряжением 14,4 В на протяжении максимум 30 часов, в зависимости от степени разряда.

При **форсированном заряде** (только в исключительных случаях), т.е. при зарядке аккумуляторной батареи большими токами, необходимо **отсоединить оба соединительных провода от аккумуляторной батареи.**

При такого рода зарядке нужно соблюдать нижеследующие указания:

■ Во время зарядки не открывайте газосливные отверстия аккумуляторной батареи.

■ Никогда не заряжайте замерзшую или размерзшую аккумуляторную батарею - опасность взрыва и ожога кислотой! Если аккумуляторная батарея замерзла, то замените ее.

■ Вилку сетевого ввода зарядного устройства можно вставить в сетевую штепсельную розетку только после правильного присоединения выводов зарядного устройства к аккумуляторной батарее:

вывод с красным обозначением

= плюс (+)

вывод с черным обозначением

= минус (-).

■ После завершения зарядки аккумуляторной батареи присоедините ее правильным способом к электрической бортовой сети автомобиля. Сначала провод к положительному (+) полюсному выводу, а только затем к отрицательному (-) полюсному выводу аккумуляторной батареи.

Присоединение аккумуляторной батареи

После присоединения аккумуляторной батареи сделайте следующее:

- возобновите работу системы (управления) „Комфорт“ - см. на стр. 16
- настройте часы - см. на стр. 50
- у кодированных автомобильных радиоприемников настройте их код - см. Руководство по обслуживанию автомобильного радиоприемника.

Показания многофункционального указателя сброшены - см. на стр. 50.

Замена аккумуляторной батареи

В случае замены аккумуляторной батареи новая батарея должна обладать одинаковой емкостью, напряжением (12 вольт), допускаемой токовой нагрузкой и должна быть одинаковых размеров. Подходящие типы аккумуляторных батарей имеются в распоряжении на станциях техобслуживания „Škoda“.

 **Ввиду проблем, связанных с ликвидацией старых аккумуляторных батарей, следовало бы проводить замену аккумуляторной батареи на станциях техобслуживания „Škoda“. В аккумуляторных батареях содержится помимо прочего также серная кислота и свинец, попадание которых в домовую канализацию ни в коем случае недопустимо.**

Свечи зажигания

Свечи зажигания заменяют во время сервисных техосмотров.

■ В случае замены свеч зажигания вне периодичности сервисных техосмотров руководствуйтесь, пожалуйста, нижеследующими указаниями:

В результате взаимного отлаживания двигателя, свеч зажигания и системы зажигания уменьшается содержание вредных веществ в отработавших газах.

Во избежание перебоев в работе двигателя, его повреждения или даже утери действия и отнятия Сертификата о пригодности автомобиля к эксплуатации по дорогам вследствие превышения законом допускаемого содержания вредных веществ в отработавших газах или же отсутствия помехоподавляющего резистора у свеч зажигания, нужно пользоваться только свечами зажигания, утвержденными заводом-изготовителем автомобиля для данного типа двигателя. По этим причинам особо важными в этом отношении являются число электродов, калильное число свеч или же подавление помех радиоприему.

■ Свечи зажигания постоянно совершенствуются в техническом отношении. По этой причине рекомендуется применение свеч зажигания, приобретаемых на станциях техобслуживания „Škoda“, персонал которых получает регулярную информацию об актуальном положении дела.

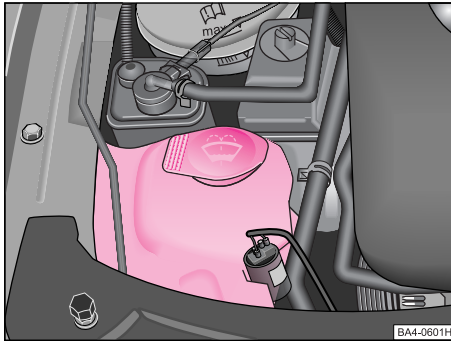
Клиновой ремень генератора переменного тока

■ Клиновой ремень генератора переменного тока входит в число наиболее подверженных нагрузке деталей Вашего автомобиля. Поэтому предъявляются особые требования к качеству клинового ремня.

■ При замене клинового ремня генератора переменного тока нельзя воспользоваться любым клиновым ремнем таких же размеров. **С точки зрения техники безопасности на автомобилях „Škoda“ можно устанавливать только утвержденные типы клиновых ремней.**

■ По техническим причинам могут в производстве автомобилей меняться в кратчайший срок применяемые типы клиновых ремней генератора переменного тока. По этой причине не рекомендуется применение только клиновых ремней, поставляемых станциями технического обслуживания „Škoda“, персонал которых знает актуальное положение вещей.

Стеклоомыватели



Бачок для стеклоомывателей находится в подкапотном пространстве автомобиля справа. Емкость резервуара составляет ок. 3-х литров, у автомобилей с фароомывателями емкость бачка равна прибл. 5,5 литрам.

Если автомобиль оснащен фароомывателями, то необходимо пользоваться для доливания резервуара фароомывателей только таким видом жидкости, который не разрушает поликарбонаты.

Доливание бачка

При дополнении жидкости в бачок не устраняйте его сетку, так как это вызывает опасность загрязнения системы доставки жидкости и, тем самым, неправильную функцию опрыскивателей.

Для доливания бачка рекомендуем применение воды с добавлением мощного средства для стекол, освобождающего прилипшую к стеклу грязь (в зимнее время с добавлением антиобледенителя), а именно потому, что эффективность одной лишь воды для быстрой и интенсивной очистки загрязненных стекол и фар недостаточна. При применении мощных средств соблюдайте, пожалуйста, указания, приведенные на их упаковке.

Важно

Если в Вашем распоряжении нет низкотемпературного мощного средства, то вместо него можно воспользоваться спиртом (доля спирта не должна превысить 15 %). Учитывайте, что при этой концентрации температура замерзания составляет ок. -5 °C.

Даже если автомобиль оснащен обогреваемыми жиклерами опрыскивателей*, добавляйте в зимний период в воду незамерзающую присадку (антифриз).

Ни в коем случае не пользуйтесь антифризом, предназначенным для охлаждающей жидкости, или же иной присадки!

Стеклоочистители

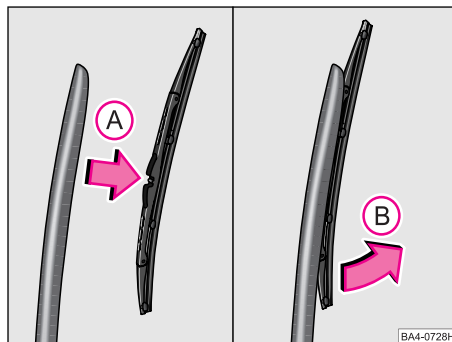
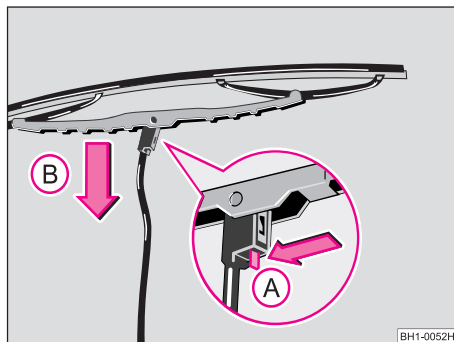
Для того, чтобы обеспечить идеальную видимость через ветровое и заднее стекла необходимо сохранять безупречное состояние щеток стеклоочистителей. Резиновые ленты щеток стеклоочистителей не могут быть загрязнены пылью, остатками насекомых, остатками консервирующих восков и т.п.

В целях предотвращения размазывания грязи по стеклам нужно регулярно чистить резиновые ленты щеток стеклоочистителей средством для очистки стекол. При сильном загрязнении стекол, напр. насекомыми, необходимо вычистить эти резиновые ленты губкой или тряпкой.

В том случае, если щетки стеклоочистителей заедает на стекле при его очистке или же их действие неудовлетворительно, причиной этому явлению весьма часто оказывается загрязнение остатками консервирующего воска, происходящего с автоматических моечных установок. Поэтому **необходимо очистить и обезжирить** кромки резиновых лент щеток стеклоочистителей **всякий раз после прохождения моечной установки.**

В морозную погоду убедитесь перед каждой поездкой, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу. Если щетки стеклоочистителей примерзли, тогда их отведите осторожно от стекла таким образом, чтобы не повредить резиновые ленты.

В целях безопасности следует менять резиновые ленты щеток стеклоочистителей два раза в год. Их можно приобрести на станциях техобслуживания „Škoda“.



Замена щеток стеклоочистителей

Снятие щетки стеклоочистителя

- Откинув рычаг щетки стеклоочистителя, настройте щетку стеклоочистителя в горизонтальное положение.
- Нажимая на фиксаторную пружину (в направлении стрелки **A**), нажмите одновременно щетку стеклоочистителя в направлении стекла (стрелка **B**) - будьте внимательны, не разбейте при этом ветровое стекло.

Прикрепление щетки стеклоочистителя

Фиксаторная пружина должна слышно заскочить в рычаг щетки стеклоочистителя.

Замена щетки стеклоочистителя стекла крышки багажника (Octavia)*

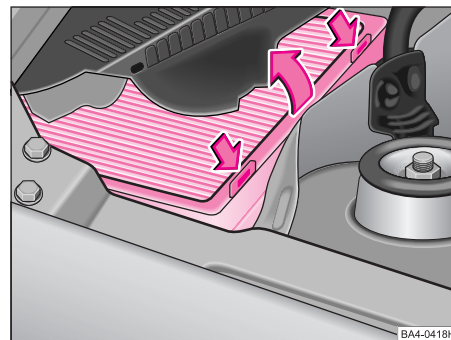
Снятие щетки стеклоочистителя

- Откиньте рычаг стеклоочистителя.
- Одной рукой схватите верхнюю часть рычага стеклоочистителя.
- Взяв второй рукой щетку стеклоочистителя как можно ближе к ее середине, снимите щетку, двигая ее в направлении стрелки „**B**“.

Прикрепление щетки стеклоочистителя

Соедините рычаг и щетку стеклоочистителя путем их вдавливания друг в друга - см. стрелку „**A**“.

Пылевой, поглощающий запахи и пылевой Фильтр*



Пылевой, поглощающий запахи и пылевой фильтр* для системы отопления автомобиля и вентиляции находится вправо в водонепроницаемом кожухе под крышкой, состоящей из двух частей. Фильтр заменяют согласно данным, указанным в Сервисной книжке. При значительном снижении протекания воздуха замените фильтр раньше.

Замену фильтра производят на станциях техобслуживания „Škoda“ по случаю сервисных техосмотров.

Колеса

Общие указания

■ Новые шины не обладают сразу же после их установки оптимальным контактом с дорожным покрытием, эта оптимальность достигается после пробега автомобилем приблизительно 500 км на умеренной скорости и при соблюдении соответствующего осторожного способа езды. Способ обкатки шин проявляется на сроке их службы.

■ В зависимости от элементов конструкции шин и типа рисунка их протектора высота рисунка протектора отдельных видов новых шин может отличаться друг от друга (смотря по исполнению и изготовителю).

■ Шины необходимо периодически проверять, если они не повреждены, например, чужими телами, если у них нет уколов, трещин или выпуклостей (это касается, главным образом, их боковых стенок). Чужие тела, проникающие в шину, могут повредить ее изнутри. Все повреждения должны быть оценены специалистом, который определит возможность ремонта шины. Если ремонт не возможен, или же его результат сомнительный, шину необходимо устранить. У дефектной шины есть опасность разрыва!

■ Через бортовые камни можно переезжать только медленно и, по возможности, под правым углом. Если Вы наезжаете на бортовые камни при высокой скорости или под острым углом, или же переезжаете через препятствия с острыми кромками или остриями (например, через камни), то это может вести к образованию крытых дефектов шин, которых нельзя сразу же открыть. На основе скрытых дефектов возникает риск аварии вследствие разрыва шины при более высокой скорости.

■ Повреждение шины или обода часто скрытое. О таком дефекте могут свидетельствовать необычные вибрации или стремление автомобиля двигаться в одну сторону. **Если у Вас подозрение в дефекте шины, то необходимо мгновенно понизить скорость движения автомобиля и остановить его.**

Проверьте шины (на наличие выпуклостей, трещин и т.п.). Не определите ли никаких видимых дефектов, то необходимо осторожно доехать к ближайшей станции техобслуживания Škoda. На станции Вам сделают проверку автомобиля.

■ Шин необходимо защищать от контакта с маслом, жиром и топливом.

■ Обнаружив утерю колпачков вентилей шин, замените сразу утерянные колпачки новыми.

■ Если необходимо демонтировать колеса, то их нужно предварительно пометить для того, чтобы при повторном монтаже соблюсти первоначальное направление вращения колеса.

■ Демонтированные колеса или же шины следует хранить в холодном, сухом и по возможности темном помещении. Шины, которые не установлены на диске, храните в вертикальном положении.

Срок службы шин

Срок службы шин зависит преимущественно от нижеуказанных обстоятельств:

Давление воздуха в шинах

Значения внутреннего давления в шинах приводятся на ярлыке, находящемся на крышке наливной горловины топливного бака. Более подробные сведения тоже сможете получить на станциях техобслуживания „Škoda“.

Внутреннее давление в шинах имеет большое значение, особенно для движения с большими скоростями. По этой причине следует проверять давление воздуха в шинах минимально раз в месяц и перед любой долгой поездкой.

Проверяя давление воздуха в шинах, не забывайте о запасном колесе.

■ Внутреннее давление запасного колеса должно соответствовать наивысшему предусмотренному давлению в шинах для данного типа автомобиля.

■ Проверяйте давление воздуха в шинах всегда на холодных шинах. **У нагретых шин не спускайте возможное повышенное измеренное давление.** При существенном изменении нагрузки на автомобиль приспосабливайте этому обстоятельству в соответствующей мере давление воздуха в шинах.

Слишком низкое и, наоборот, слишком высокое давление воздуха в шинах сокращает их срок службы и влияет отрицательно на динамические свойства автомобиля.

Внимание

При слишком низком давлении в шинах во время движения на высоких скоростях шины должны выполнять повышенную работу боковой деформации при качении, вследствие чего сильно нагреваются. Это явление может привести к отрыву протектора шины или даже к ее разрыву.

 Низкое давление воздуха в шинах приводит к повышенному расходу топлива, вследствие чего более обременяется окружающая среда.

Метод вождения

Быстрое прохождение поворотов, резкий разгон и резкое торможение ускоряют износ шин.

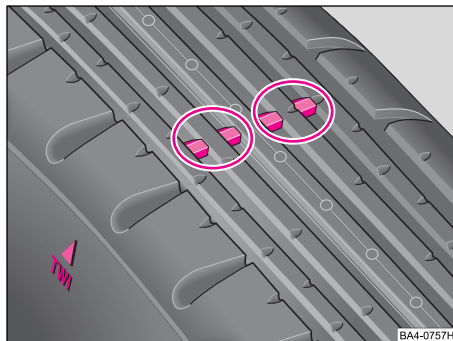
Балансировка колес

Колеса нового автомобиля сбалансированы. В результате разного рода воздействий в ходе эксплуатации автомобиля может получиться дисбаланс колес, что проявляется прежде всего в беспокойном управлении.

Ввиду того, что дисбаланс колес приводит к повышенному износу рулевого механизма, подвесок колес и шин, необходимо колеса заново сбалансировать. Кроме того нужно сбалансировать колеса после замены шин или после их ремонта.

Неисправная кинематика управляемых колес

Неправильная регулировка углов установки управляемых колес приводит не только к повышенному, зачастую лишь одностороннему, изнашиванию шин, а также оказывает отрицательное влияние на безопасность движения автомобиля. В случае неравномерного изнашивания шин следует обратиться за помощью в мастерскую техобслуживания „Škoda“.



Знаки износа шин

На рисунке протектора оригинальных шин расположено поперек направления их вращения и на одинаковых расстояниях друг от друга от 6 до 8 индикаторов износа шин, высотой 1,6 мм - см. рисунок. Положение индикаторов отмечено на боковинах покрышек буквами „TWI“ или символами треугольника.

Внимание

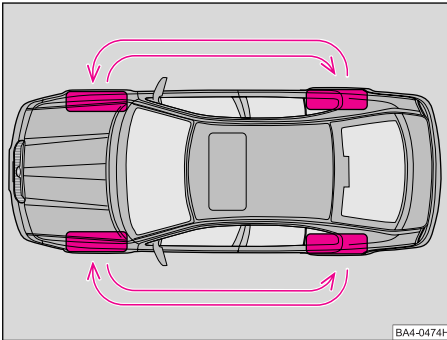
■ Новые шины не обладают первые 500 км идеальным сцеплением с дорогой, поэтому водите автомобиль осторожно - опасность транспортного происшествия!

■ Рекомендуемо заменять шину всегда по крайней мере до износа шины вплоть до уровня индикаторов износа. Соблюдайте предусмотренную законом высоту рисунка протектора шины.

■ Изношенные шины отрицательно влияют, особенно при движении с большими скоростями по мокрым дорогам, на необходимое сцепление шин с дорогой. В таком случае может место явление, называемое „аквапланированием“ (неконтролируемый уход шины - „плавание“ на мокрой дороге).

■ Никогда не езжайте с поврежденными шинами - опасность транспортного происшествия!

■ Немедленно замените неисправные диски или шины.



Взаимная замена колес

При значительно большем износе шин передних колес рекомендуется взаимно заменить передние колеса с задними согласно рисунку. В результате подобного обмена добьетесь приблизительно равного срока службы для всех шин, установленных на автомобиле.

При появлении определенных знаков износа может оказаться целесообразным провести замену колес „поперекрестно“ (возможно лишь в случае шин, у которых направление вращения не является решающим фактором). Персонал станций техобслуживания „Škoda“ подробно ознакомлен со способами замены колес.

Замена колес/шин

Шины и диски колес представляют собой важные элементы конструкции автомобиля. По этой причине можно для автомобиля пользоваться лишь теми видами шин и дисков, которые были утверждены изготовителем автомобиля. Такие шины и диски идеально приспособлены к данному типу автомобиля, способствуя в существенной мере достижению хорошей устойчивости автомобиля и безопасности его динамических свойств.

Персонал станций технического обслуживания „Škoda“ получает актуальную информацию о том, какими типами шин можно пользоваться для того или иного типа автомобиля „Škoda“. На станциях техобслуживания „Škoda“ подготовлен заманчивый ассортимент предлагаемых шин и дисков колес.

■ Монтаж и ремонт шин требуют специальных инструментов и знаний. Поэтому желательно, чтобы эти работы выполняли лишь специалисты на станциях техобслуживания „Škoda“.

 Из-за проблем, связанных с ликвидацией изношенных шин, необходимости требуемого специального инструмента и профессиональных знаний наиболее выгодным представляется проведение замены шин на станциях техобслуживания „Škoda“.

■ В целях безопасности движения не меняйте шин в отдельности, а меняйте по возможности хотя бы всегда обе шины по мостам. Шины с большей высотой рисунка протектора следует устанавливать всегда на колеса переднего моста.

■ На все четыре колеса автомобиля устанавливайте лишь радиальные шины одинакового типа, размеров и по возможности с одинаковым типом протектора.

■ Никогда не пользуйтесь уже использованными шинами, о которых ничего не знаете. Шины стареют, хотя ими никто не пользовался, или пользовался ими только немножко. Запасным колесом или шиной можно пользоваться только в случае необходимости и при повышенной осторожности езды.

■ Знание **обозначения типа шин** и его значения позволяет осуществить их правильный подбор. Шины обозначены на боковинах следующим способом:

напр. 175/80 R 14 88 T	
175	= ширина профиля шины, в мм
80	= отношение высоты к ширине, в %
R	= символ конструкции шины
14	= диаметр диска колеса, в дюймах
88	= показатель грузоподъемности шины
T	= условное обозначение категории скорости шины

На шины распространяются следующие категории скорости:

код Q - не более 160 км/ч
 код R - не более 170 км/ч
 код S - не более 180 км/ч
 код T - не более 190 км/ч
 код H - не более 210 км/ч
 код V - не более 240 км/ч

Превышение категорий скорости может вызвать повреждение шин.

На боковине покрышки тоже приводится **дата выпуска** шины (или же только на ее внутренней стороне).

Данные DOT 40 04 обозначают, что шина была изготовлена на 40-й недели 2004 года.

Внимание
 Шинами, старшими шести лет, можно воспользоваться только при экстренных обстоятельствах с соблюдением соответствующего осторожного метода вождения.

Если придется установить на автомобиль дополнительно иные шины или диски колес, чем те, какими автомобиль снабжен на заводе-изготовителе, то необходимо соблюдать следующие указания:

Внимание

■ Ни в коем случае нельзя дополнительно устанавливать на автомобиль диски колес и шины, не утвержденные заводом-изготовителем для данного типа автомобиля.

■ Так как диски колес и болты крепления колес, вкл. противоугонные, по своей конструкции у всех утвержденных заводом-изготовителем колес (из листовой стали и литых колес из легкого сплава) взаимно приспособлены, тоже никогда не применяйте неутвержденные заводом-изготовителем болты. Последние универсальны для всех типов утвержденных колес и затягиваются при замене колес одинаковым способом, указанным в разделе „Устранение неисправностей собственными силами“.

■ Применение типов шин и дисков колес, неутвержденных заводом-изготовителем для данного типа автомобиля, может понизить безопасность движения. Кроме того удостоверение о допуске автомобиля к эксплуатации по дорогам может утратить силу!

■ В случае дополнительного монтажа декоративных колпаков колес нужно проследить за тем, чтобы обеспечился достаточный доступ воздуха, необходимого для охлаждения деталей тормозной системы.

Персонал станций техобслуживания „Škoda“ хорошо знает, какие возможности замены шин и дисков колес имеются для Вашего автомобиля или же, какие типы декоративных колпаков Вам можно использовать.

Шины с зимним рисунком протектора¹⁾

Внимание

Ходовые свойства автомобиля при движении по дорогам в зимних дорожных условиях существенно улучшаются в результате применения шин с зимним рисунком протектора.

■ Допускается применение только радиальных шин с зимним рисунком протектора.

■ Ради достижения идеальных ходовых свойств автомобиля нужно устанавливать шины с зимним рисунком протектора на все четыре колеса (одинакового изготовителя, размера и рисунка протектора).

■ Шины с зимним рисунком протектора теряют в существенной степени свои динамические свойства, если у них изношен рисунок протектора ниже уровня 4 мм.

■ Можно пользоваться шинами для движения зимой с более низкой категорией скорости - см. страницу 152, но только при условии, что не будет превышена скорость данной категории, хотя максимальная скорость автомобиля, записанная в его документации, более высока. Превышение категории скорости вызывает опасность повреждения шин.

■ Вместо шин с зимним рисунком протектора можно в зимний сезон тоже использовать шины, предназначенные для круглогодичной эксплуатации.

■ При проколе шины замените колесо запасным в соответствии с указаниями на стр. 156.



Проводите демонтаж шин с зимним рисунком протектора как можно скорее тоже в интересах окружающей среды - движение на шинах, предназначенных для остальных времен года, оказывает более бесшумным благодаря их лучшему качению, причем износ шин меньше и тоже расход топлива ниже.

Возможные дополнительные сведения по применению шин сможете получить на станциях сервисного техобслуживания „Škoda“.

Цепи противоскольжения²⁾

Цепями противоскольжения можно пользоваться у шин всех утвержденных размеров, за исключением размеров 205/60 R15 и 205/55 R16 на серийно поставляемых ободьях шириной 6,5l.

Дисковое колесо 5,5J x 16 ET 36 (из набора оригинальных принадлежностей) в сочетании с шиной 205/55 R16 обеспечивает возможность применения цепей противоскольжения на автомобиле „Octavia RS“, вкл. остальные типы автомобилей „Octavia“ и „Octavia Combi“.

Цепи противоскольжения можно устанавливать лишь на колеса переднего моста.

Пользуйтесь лишь мелкозвенными цепями противоскольжения, высота отдельных звеньев которых меньше, чем 15 мм (вкл. замок цепи).

Рекомендуемо приобрести цепи противоскольжения, входящие в ассортимент оригинальных принадлежностей „Škoda“.

Для применения цепей противоскольжения необходимо снять декоративные колпаки колес. Волты крепления колес нужно в целях безопасности снабдить колпачками, которые можно приобрести на станциях техобслуживания „Škoda“.

При движении по дорогам, не покрытым снегом, необходимо снять цепи противоскольжения. На таких дорогах цепи противоскольжения ухудшают динамические свойства автомобиля, наносят вред шинам и быстро изнашиваются.

²⁾ Обратите, пожалуйста, внимание на возможные различия в государственных законных предписаниях по отношению к максимальной допустимой скорости движения автомобилей пользующихся снеговыми цепями.

¹⁾ При монтаже шин с зимним рисунком протектора обратитесь, пожалуйста, внимание на возможные различия в государственных законных предписаниях.

Поездки за границу

В случае необходимости применения Вашего автомобиля за границей следует учесть следующие обстоятельства:

■ В случае автомобилей с катализатором ОГ нужно проследить за тем, чтобы у Вас была возможность заправки неэтилированным бензином - см. стр. 128. Информацию о сети автозаправочных станций с неэтилированным бензином сможете получить в автомобильных клубах.

■ В некоторых странах обеспечение техобслуживания для автомобилей „Škoda“ ограничено или же его вовсе нет. По этим причинам приобретение некоторых нужных запчастей может оказаться несколько затруднительным и персонал на станциях техобслуживания сможет выполнить некоторые виды ремонта лишь с определенными ограничениями.

„Škoda Auto“ в Чешской республике и импортеры „Škoda“ за рубежом рады обеспечить для Вас требуемое техобслуживание Вашего автомобиля, оказать необходимый уход и произвести необходимые ремонтные работы.

Адреса станций сервисного техобслуживания в ЧР приводятся в „Списке ремонтных мастерских в ЧР“.

В остальных странах найдете контакт в „Помощи на дорогах“ или же в местном „Списке ремонтных мастерских“.

Оклейка фар

Приспособление фар для эксплуатации автомобиля в странах с левосторонним движением: Если автомобиль эксплуатируется в странах, где транспортные средства ездят на левой стороне дороги, то при применении фар у автомобилей, конструкция которых предусматривает правостороннее движение, имеет место ослепление остальных участников дорожного движения. Для того, чтобы устранить это ослепление, нужно на стеклах фар закрыть клинообразные участки, оклеивая их темными, непросвечивающими полосками клейкой ленты.

На рисунках представлено приспособление фар автомобиля, сконструированного для правостороннего движения, для эксплуатации в странах с левосторонним движением.

Преобразование фар с ксеноновыми лампами (распространяется на автомобили, сконструированные для левостороннего и правостороннего движения)*

В случае эксплуатации автомобиля в странах с левосторонним движением при применении фар автомобилей, сконструированных для правостороннего движения и, соотв., наоборот, происходит ослепление остальных участников дорожного движения.

Для того, чтобы предотвратить это ослепление, нужно преобразовать фары.

Преобразование состоит в переключении внутренней диафрагмы в модуле фары ближнего света.

Эту отделку производят на станциях техобслуживания „Škoda“, где Вам тоже дадут более подробную информацию.

Преобразование фар не заменяет фары, предназначенные для левостороннего и правостороннего движения.

Переносные сотовые телефоны и передающие установки

Для монтажа переносных сотовых телефонов и передающих установок в автомобиле принципиально предусматривается его одобрение и следует производить его на специализированной станции техобслуживания, напр. „Škoda“.

„Škoda Auto“ допускает эксплуатацию переносных сотовых телефонов и передающих установок с профессионально смонтированной антенной, расположенной снаружи автомобиля и с максимальной мощностью передачи 10 Вт.

В результате применения переносных сотовых телефонов или передающих установок может произойти нарушение действия электронной системы автомобиля при следующих обстоятельствах:

- не применена наружная антенна
- наружная антенна смонтирована неправильно
- мощность передачи превышает 10 Вт.

Поэтому в автомобиле нельзя пользоваться переносными сотовыми телефонами или передающими установками без антенны, расположенной снаружи автомобиля, или же с неправильно установленной антенной.

Внимание

В результате применения переносных сотовых телефонов или передающих установок в автомобиле без специальной антенны, расположенной снаружи автомобиля, может наноситься вред для здоровья пассажиров в результате воздействия сильного электромагнитного поля!

Кроме того, только в результате применения наружной антенны достигается идеальной дальности действия передающих установок.

Важно

Применяя переносные сотовые телефоны и передающие установки, обязательно соблюдайте руководства по обслуживанию указанного оборудования!

О возможностях монтажа и эксплуатации переносных сотовых телефонов и передающих установок с мощностью передачи, превышающей 10 Вт., обязательно узнавайте на станциях техобслуживания „Škoda“. Здесь Вам сообщат, какие именно возможности дополнительного технического оснащения существующими переносными сотовыми телефонами и передающими установками имеются.

Внимание

■ Уделяйте внимание в первую очередь вождению автомобиля!

■ Нельзя монтировать сотовый телефон или же его держатель на кожух надувной подушки безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья или вблизи от участка ее активации, а то в случае дорожного происшествия имеется опасность ранения лиц.

Принадлежности, отделка и замена запчастей

Автомобили „Škoda“ конструируются на основе новейших знаний достижений техники и принципов безопасного движения. Для того, чтобы сохранить как можно дольше те свойства, которыми обладает автомобиль, покидающий завод-изготовитель, Вам нельзя менять его состояние необдуманными вмешательствами. В случае надобности в дополнительной установке на автомобиле принадлежностей, в проведении технических изменений или в последующей замене некоторых деталей новыми следует придерживаться следующих указаний:

■ **Прежде, чем** приступить к покупке принадлежностей и к проведению технических изменений, Вам следовало бы сначала посоветоваться насчет Вашего намерения на станции технического обслуживания „Škoda“.

Сказанное касается в особенности покупки принадлежностей автомобиля за рубежом.

Внимание

■ Рекомендуем, в Ваших собственных интересах, пользоваться для Вашего автомобиля исключительно принадлежностями¹⁾, утвержденными изготовителем, и оригинальными запчастями. У рекомендуемых принадлежностей и оригинальных запчастей гарантируется их надежность, безопасность и пригодность к применению именно в Вашем автомобиле.

■ Несмотря на то, что непрерывно следим за развитием автомобильного рынка, мы не можем рассуждать по поводу этих критериев для изделий от других изготовителей, ни поручиться за их пригодность к применению в Вашем автомобиле, даже если применение таких деталей было утверждено или омологировано официальными органами.

■ Оригинальные принадлежности и оригинальные запчасти „Škoda“ можно приобрести на станциях сервисного техобслуживания „Škoda“, где производят тоже профессиональный монтаж купленных принадлежностей.

■ Все оригинальные принадлежности „Škoda“, предлагаемые в Каталоге оригинальных принадлежностей, как напр. откидные солнечные люки в крыше, спойлеры, диски и т.п., омологированы.

■ То же самое касается автомобильных радиоприемников, антенн и иного электрооборудования, монтаж которых следует доверить станциям сервисного техобслуживания „Škoda“.

■ В случае надобности в проведении технических изменений на Вашем автомобиле нужно при их осуществлении придерживаться инструкций, изданных заводом-изготовителем.

При соблюдении установленных методов и технологий не повреждается автомобиль, сохраняются его ходовые свойства и безопасность его эксплуатации, автомобиль после произведенных приспособлений соответствует положениям действующих правил дорожного движения. На станциях сервисного техобслуживания „Škoda“ смогут гарантировать профессиональное выполнение всех необходимых работ и в случае необходимости смогут направить Вас в соответствующее специализированное предприятие.

■ Ущерб, нанесенный в результате осуществления технических изменений без согласия завода-изготовителя автомобиля, исключается из гарантии.

Технические изменения

Вмешательства в электронные детали и их программное обеспечение могут привести к отказам и неисправностям.

Электронные детали взаимосвязаны, поэтому эти неисправности могут воздействовать тоже на системы, которых изменение не касается непосредственно.

Значит, в значительной степени может нарушиться эксплуатационная надежность автомобиля, может увеличиваться износ деталей и тоже может утратить силу удостоверение о допуске автомобиля к эксплуатации по дорогам.

Вы, конечно, понимаете, что фирма „Škoda Auto“ не возьмет на себя гарантию за ущерб, причиненный непрофессионально выполненными работами.

Поэтому рекомендуем доверить выполнение всех работ станциям сервисного техобслуживания „Škoda“, где используются оригинальными деталями „Škoda“.

Внимание

Непрофессионально выполненные работы или технические изменения на Вашем автомобиле могут вызвать неисправности в работе - опасность происшествия!

¹⁾ Принадлежности, утвержденные заводом-изготовителем, предлагаются во всех тех странах, где фирма имеет свое представительство (зарекommenдовавшего себя импортера).

Медицинская аптечка, знак аварийной остановки, лампы накаливания



Распространяется на автомобили с приводом на все колеса*

Аптечку закрепляют на внутренней стороне крышки вещевого ящика справа.

Распространяется на переднеприводные автомобили.

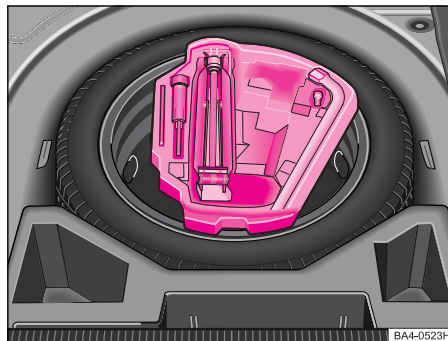
Пространство для помещения медицинской аптечки, знака аварийной остановки и набора ламп накаливания находится в углублении под ковриком багажника позади запасного колеса.

Важно

Медицинская аптечка, знак аварийной остановки и лампы накаливания **не входят** в объем поставки автомобиля с завода-изготовителя.

Треугольный знак аварийной остановки имеется в стандартном оборудовании только у автомобилей 4x4.

Инструменты



Инструменты и подъемник находятся в полипропиленовом ковше, установленном в запасном колесе.

Здесь тоже место для хранения шарика буксирного устройства (только в некоторых автомобилях), или для всего буксирного устройства закупленного в качестве оригинальной принадлежности Škoda.

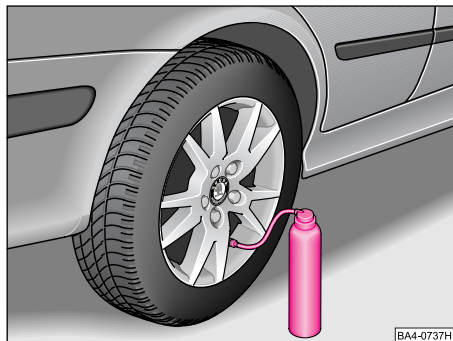
В зависимости от оборудования автомобиля, шарик буксирного устройства можно хранить в углублении за запасным колесом. В таком случае необходимо пользоваться аптечкой упакованной в подушке.

Более детальные сведения получите у дилера „Škoda“.

Внимание

- Домкрат, поставленный вместе с автомобилем, предназначен лишь для Вашего типа автомобиля. Ни в коем случае нельзя поднимать с его помощью более тяжелые автомобили или другие грузы.
- Убедитесь в том, что комплект инструмента в багажнике надежно закреплен.

Аэрозоль для ремонта шин*



■ Аэрозоль для ремонта шин предназначен для быстрого ремонта небольших дефектов шины с повреждением до 5 мм. Применение аэрозоля **не замещает длительный ремонт шины**, а этот вид починки служит только для того, чтобы автомобиль добрался до станции сервисного техобслуживания.

■ Ремонт возможно осуществить прямо на автомобиле. Перед применением аэрозоля необходимо тщательно прочесть прилагаемое руководство по использованию.

Аэрозоль для ремонта шин расположен у переднеприводных автомобилей в правом переднем углублении детали из полипропилена позади запасного колеса, а у автомобилей с приводом на все колеса - в постороннем левом багажнике.

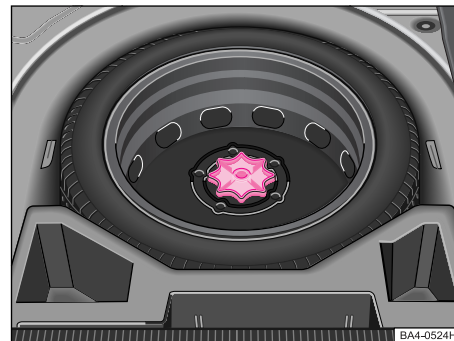
Комплект для ремонта шин*

Некоторые модели оснащены комплектом для ремонта шин, состоящим из компрессора и сосуда с заправкой, инструкцией и принадлежностями. В таком случае комплект располагается у переднеприводных автомобилей в правом переднем углублении полипропиленовой детали позади запасного колеса и у полноприводных автомобилей - в левом багажнике рядом с медицинской аптечкой.

■ **Прежде, чем поднимать автомобиль, затяните рычаг ручного тормоза, и когда автомобиль поднят, никогда не запускайте двигатель - возможность получения травмы.**

■ **Во время выполнения работ под поднятым автомобилем тот должен быть надежно зафиксирован подходящими подставками.**

Запасное колесо



Запасное колесо лежит под ковриком в углублении пола багажника, закреплено с помощью специального болта.

■ Необходимо проверять давление воздуха в запасном колесе ради обеспечения его постоянной готовности к применению.

Для автомобиля с шинами размера 205/60 R15 и ободом 6,5Jx15 применяется аварийное запасное колесо иного размера, снабженное предупредительной табличкой.

Применяя аварийное запасное колесо, соблюдайте следующие указания:

■ После установки колеса нельзя закрывать предупредительную табличку какой-либо крышкой.

■ Не езжайте с резервным колесом быстрее, чем 80 км/ч и уделяйте вождению повышенное внимание. Воздерживайтесь резких разгонов и торможений и быстрых прохождений поворотов.

■ Давление воздуха в шине этого резервного колеса такое же, что и у стандартной шины.

■ Этим колесом пользуйтесь, чтобы добраться до ближайшей станции сервисного техобслуживания, так как оно не предназначено для длительного применения.

Замена колеса

Внимание

■ Ставьте автомобиль на стоянку по возможности вне проезжей части дороги. При необходимости включите систему аварийной световой сигнализации и установите на соответствующем расстоянии от автомобиля треугольный знак аварийной остановки - руководствуйтесь соответствующими предусмотренными законом правилами.

■ Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля. Во время ремонта они должны находиться вне дороги (напр. за дорожным ограждением).

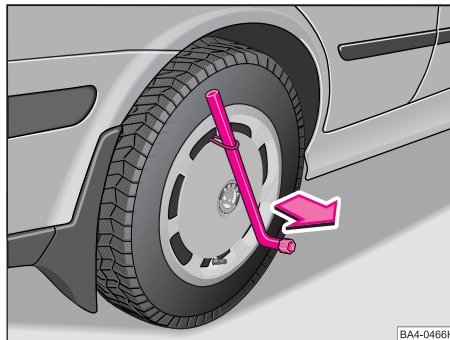
■ Крепко затянув рычаг ручного тормоза, включите передачу. Если автомобиль стоит на уклоне, тогда зафиксируйте от смещения противоположное колесо на том мосту, на котором будете осуществлять замену.

■ Когда автомобиль поднят, никогда не запускайте двигатель - возможность получения травмы.

■ Прежде, чем менять колесо, отцепите прицеп.

■ Замену колеса осуществляйте по возможности на горизонтальной поверхности.

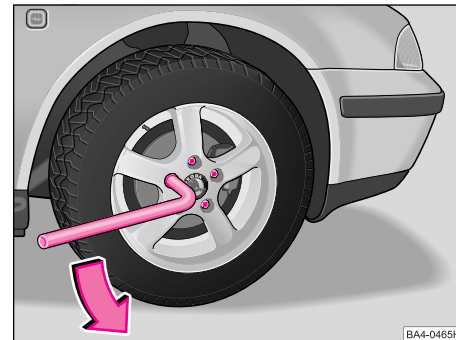
■ Выньте из автомобиля необходимый инструмент и запасное колесо.



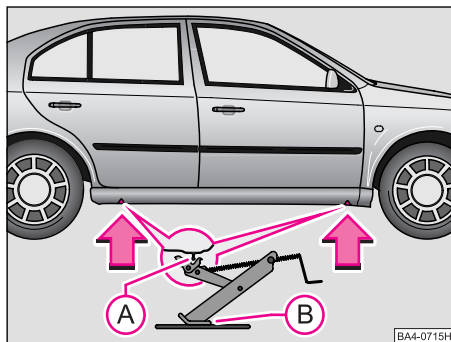
■ Подвесьте проволочный крючок (из набора инструмента) на край сплошного колпака колеса* на участке против вентиля. Продев ключ для затяжки гаек колес через крючок, удалите колпак - см. рисунок.

■ В случае ободьев из легкого сплава снимите колпачки болтов пластмассовым зажимом (поставляемым вместе с автомобилем).

■ Удалите противоугонные болты крепления колеса* - см. на стр. 166.



■ Постепенно накиньте на отдельные болты крепления колеса до упора ключ для затяжки гаек крепления колес и постепенно их ослабьте путем поворачивания в левую сторону. Ослабляя болты, держите ключ как можно ближе к его свободному концу. Если не удастся ослабить некоторые из болтов, тогда можете справиться с этой задачей, наступая на свободный конец ключа. При этом следует действовать с осторожностью и целесообразно держаться за автомобиль. Ослабьте болты приблизительно на один оборот.



■ На пороге дверей имеются штампованные углубления (впереди и сзади). Прямо под углублением находится место, где можно установить домкрат автомобиля - см. стрелки на рисунке.

■ Установите домкрат таким образом, чтобы его колодка охватывала стойку (вертикальную стенку лонжерона) в выемке под порогом кузова „А“ и чтобы подвижное основание домкрата „В“ лежало ровно на земле.

Внимание

■ Всегда поднимайте автомобиль с закрытыми дверями - опасность получения травмы!

■ Зафиксируйте ногу домкрата от соскальзывания подходящими средствами - опасность получения травмы!

■ Всегда ставьте домкрат на прочное и ровное основание.

■ При установке домкрата в иных, чем выделенных для этой цели местах, возможно повреждение автомобиля. Кроме того, в случае недостаточного захвата автомобиль может соскользнуть - опасность получения травмы!

■ Никогда не заводите двигатель, когда автомобиль поднят - опасность происшествия.

■ Никогда не находитесь под автомобилем, даже не какой-либо частью Вашего тела, когда автомобиль подпирается только автомобильным домкратом.

■ Во время выполнения работ под поднятым автомобилем он должен быть надежно зафиксирован подходящими подставками - опасность получения травмы!

- Если автомобиль стоит на мягком или скользком основании, то необходимо подложить под ногу домкрата подходящую устойчивую подкладку с большой опорной площадью.
- Путем поворачивания поворотного рычага домкрата выверните его контактную площадку (колодку) вверх на такую высоту, чтобы домкрат как раз точно помещался под автомобилем.
- Колодка домкрата должна плотно прилечь к вертикальному фальцу порога, обхватывая его, во избежание скольжения домкрата в ходе поднятия автомобиля.
- Нога домкрата должна в начальном положении при поднятии автомобиля опираться всей своей площадью о ровную поверхность.
- Выровняв домкрат, продолжайте выворачивать колодку до тех пор, пока не прилегнет к фальцу порога.

■ Продолжайте поднимать автомобиль до тех пор, пока заменяемое колесо не перестанет касаться основания.

■ Выверните болты¹⁾ крепления колеса и положите их на чистое основание (тряпку, бумагу, колпак ступицы колеса и т.д.). Снимите колесо.

■ Установив запасное колесо, закрепите его слегка болтами¹⁾.

■ Слегка затяните все болты ключом для затяжки болтов колес. Все болты крепления колеса должны быть чистыми и свободно поворачиваться в резьбе.

■ **Ни в коем случае не смазывайте болты жирами или маслом!**

■ Затем опустите домкратом автомобиль вниз и затяните поперекрестно противоположные болты крепления колеса.

■ Натолкнув сплошной колпак ступицы колеса* сначала в месте отверстия для вентиля, вдавите его постепенно по всему периметру.

■ Вложив замененное колесо в углубление, имеющееся в полу багажника, закрепите его специальным болтом.

Важно

■ После замены колеса нужно сделать следующее:

- проверить внутреннее давление шины использованного запасного колеса
- как можно скорее проверьте приложенный момент затяжки болтов крепления колеса динамометрическим ключом. Стальные диски и диски из легких сплавов следует затягивать с моментом затяжки 120 Нм.

■ Дефектное колесо необходимо отдать как можно скорее в ремонт.

Внимание

В случае неправильного обращения с болтами крепления колес колесо может на ходу автомобиля освободиться - опасность происшествия!

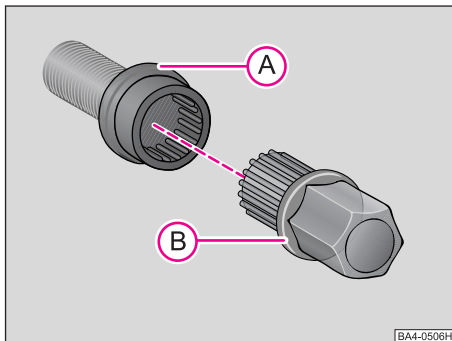
Болты крепления колес должны быть чистыми и обладать легким ходом в резьбе. Однако, никогда их нельзя смазывать консистентной смазкой или маслом.

Если болты крепления колеса затянуты с приложением слишком низкого момента затяжки, то колеса могут на ходу автомобиля освободиться - опасность происшествия! Слишком высокий момент затяжки может привести к повреждению болтов и резьбы и к остаточной деформации поверхностей прилегания дисков колес.

В случае дополнительной установки на автомобиле иных шин или ободьев колес, чем те, которыми был автомобиль оснащен на заводе-изготовителе, то нужно безусловно учесть указания, приведенные на стр. 156.

¹⁾ Для ускорения вывинчивания и ввинчивания можно использовать ручку отвертки, которая является составной частью оснащения автомобиля и которая на своем конце имеет шестигранное отверстие для головки болта.

Противоугонное оснащение колес*



Противоугонные болты крепления колес

A - болт крепления колеса

B - адаптер

У автомобилей, оснащенных противоугонными болтами крепления (на каждом колесе имеется по одному противоугонному болту), можно ослабить или же затянуть эти болты только с применением адаптера, поставляемого вместе с автомобилем. Рекомендуемо пометить номер кода, выбитый на адаптере.

При утере адаптера или противоугонного болта обратиться на станцию сервисного техобслуживания „Škoda“.

- Сняв защитный колпак, установите адаптер на противоугонный болт крепления колеса. Поворачивайте адаптер до тех пор, пока зубья не войдут в зацепление.

- Ослабление или же подтягивание болта производится путем поворачивания шестигранника адаптера ключом для затяжки гаек колес.

- Сняв адаптер, наденьте на головку болта защитный колпак.

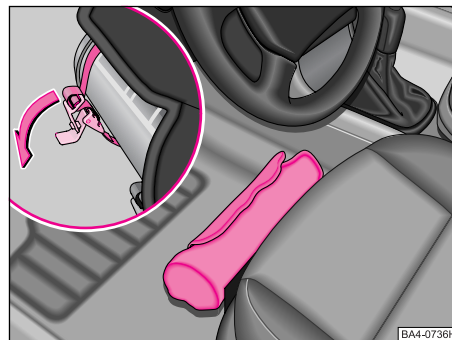
Важно

- Затягивая противоугонный болт крепления колеса, абсолютно необходимо соблюдать **момент затяжки 120 Нм**. В случае перетяжки болт и адаптер могут при определенных обстоятельствах повредиться.

- Предохранительный болт крепления колеса должен устанавливаться у стальных колес всегда в отверстие, находящемся ближе всех к вентилю. В противном случае невозможно установить сплошной колпак колеса или же возможно его повреждение в ходе установки.

- Комплект предохранительных болтов можно приобрести в качестве части оригинальных принадлежностей „Škoda“.

Огнетушитель*



Огнетушитель закреплен ремнями в держателе на сиденье водителя.

- Прочтите надлежащим образом инструкцию, находящуюся на огнетушителе.

- Огнетушитель нужно проверять уполномоченным лицом или же фирмой один раз в год. Соблюдайте отличающиеся законоположения.

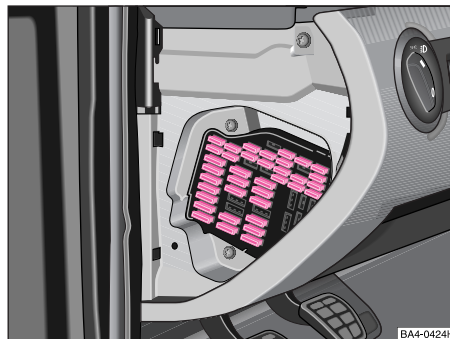
- Огнетушитель поставляется только в некоторые страны.

- Проверьте дату пригодности огнетушителя. В случае применения огнетушителя по истечении этой даты более не обеспечивает его правильное действие.

Предохранители

Внимание

В случае неправильного закрепления огнетушителя он может при внезапном маневре или происшествии пролететь через внутренне пространство автомобиля и нанести ранение.



Отдельные цепи тока автомобиля предохраняются плавкими предохранителями.

Предохранители находятся на левой боковой стороне панели приборов под кожухом.

Направо находятся запасные предохранители - см. на стр. 168.

На аккумуляторной батарее в подкапотном пространстве имеется еще одна коробка предохранителей. Рекомендуем менять эти предохранители на станциях техобслуживания „Škoda“.

Замена предохранителей

- Выключите зажигание и соответствующий электропотребитель.
- Вставив под кожух отвертку (стрелка на кожухе), удалите кожух рычажным движением отвертки.

■ Руководствуясь схемой на рисунке, определите, какой предохранитель соответствует тому или иному электропотребителю - см. на стр. 168.

■ Вытяните перегоревший предохранитель.

■ Перегоревший предохранитель можно узнать по расплавленной металлической полоске. Предохранитель нужно заменить предохранителем **одинакого** ампеража.

Важно

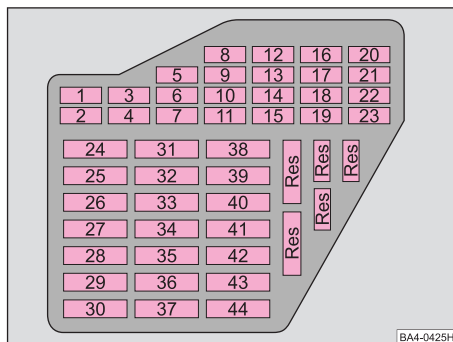
■ Если сразу после включения соответствующего электропотребителя заново установленный предохранитель вновь перегорит, то необходимо безотлагательно проверить электрооборудование автомобиля на станции техобслуживания „Škoda“.

■ Ни в коем случае не „чините“ перегоревших предохранителей. „Починенные“ предохранители могут стать причиной важных повреждений электрооборудования автомобиля.

■ Некоторые из электропотребителей, приведенных в таблице, являются составной частью только некоторых моделей „Škoda“ или же они входят в специальное оборудование автомобиля.

■ Рекомендуем возить с собой в автомобиле всегда коробку с запасными предохранителями. Запасные предохранители возможно пополнять на станциях сервисного техобслуживания „Škoda“¹⁾.

¹⁾ В некоторых странах коробка с запасными предохранителями входит в стандартное оборудование.



Загрузка предохранителями

№	Потребитель	A
1	- обогрев зеркал заднего вида, реле прикуривателя, электрообогреваемого сиденья и жиклеров стеклоомывателя	10
2	- указатели поворота	10
3	- освещение вещевого ящика	5
4	- освещение номерного знака	5
5	- обогрев сидений, „Climatronic“, навигация, заслонка для рециркулирующего воздуха, многофункциональное рулевое колесо, обогрев наружных зеркал заднего вида	7,5
6	- блок управления системой замков с центральным управлением	5
7	- фары заднего хода, датчики парковки	10
8	- телефон	5
9	- „ABS“, „ESP“	5

№	Потребитель	A
10	- бензиновый двигатель - блок управления	20
	- дизельный двигатель - блок управления	5
11	- панель приборов, электромагнит для блокирования рычага управления переключением передач (автоматическая коробка передач)	5
12	- электропитание для диагностики, телефон	7,5
13	- стоп-сигналы	10
14	- внутреннее освещение кузова, система замков с центральным управлением	10
	- внутреннее освещение кузова (без системы замков с центральным управлением)	10
15	- панель приборов, автоматическая коробка передач, датчик угла поворота рулевого колеса, зеркало заднего вида	5
16	- кондиционер, водяной электронасосный агрегат	10
17	- Полиция	5
18	- правая фара дальнего света	10
19	- левая фара дальнего света	10
20	- правая фара ближнего света, регулирование угла наклона фар	15
21	- левая фара ближнего света	15
22	- правый стояночный огонь	5
23	- левый стояночный огонь	5
24	- стеклоочистители ветрового стекла, двигатель стеклоомывателя	20
25	- вентилятор системы отопления	25
26	- обогрев стекла крышки багажника	25
27	- стеклоочиститель заднего стекла	15
28	- топливный насос	15
29	- бензиновый двигатель - блок управления, система зажигания	15
	- дизельный двигатель - блок управления	10

№	Потребитель	A
30	- откидываемый солнечный люк в крыше автомобиля	20
31	- автоматическая коробка передач	20
	- сцепление „Haldex“	5
32	- бензиновый двигатель - клапанные форсунки	10
	- дизельный двигатель - топливный насос высокого давления, блок управления	30
33	- фароомыватель передних фар	20
34	- бензиновый двигатель - электронное устройство управления режимом работы двигателя	10
	- дизельный двигатель - электронное устройство управления режимом работы двигателя	10
35	- штепсельная розетка для подключения тягово-сцепного устройства, штепсельная розетка в багажнике	30
36	- противотуманные фары	15
37	- контакт „S“ ¹⁾	10
38	- освещение багажника, система замков с центральным управлением, открытие крышки наливной горловины топливного бака, внутреннее освещение кузова	15
39	- система аварийной световой сигнализации	15
40	- звуковой сигнал	20
41	- прикуриватель	15
42	- радиоприемник	15
43	- бензиновый двигатель - электронное устройство управления режимом работы двигателя	10
	- дизельный двигатель - электронное устройство управления режимом работы двигателя	10
44	- обогрев сидений	15

¹⁾ Электропотребители, которыми можно управлять после выключения зажигания до тех пор, пока не извлечен ключ из замка зажигания, как напр. радиоприемник.

Цветовая маркировка предохранителей	A
светло-коричневый	5
темно-коричневый	7,5
красный	10
синий	15
желтый	20
белый	25
зеленый	30

Важно

Загрузка предохранителей отличается в зависимости от исполнения Вашего автомобиля.

Щипцы для извлечения предохранителей и запасные предохранители не входят в оснащение автомобиля.

Замена ламп накаливания

Прежде, чем приступить к замене какой-либо лампы накаливания, сначала нужно выключить соответствующее освещение.

Не прикасайтесь незащищенными пальцами к стеклянному баллону галогенной лампы накаливания (а то даже малейшее загрязнение понижает срок службы лампы). Пользуйтесь чистой тряпкой, бумажной салфеткой и т.п.

Неисправные лампы накаливания меняйте на новые лампы одинакого типа. Обозначение лампы накаливания найдете на патроне лампы или же на ее металлическом цоколе.

Внимание

При замене лампы накаливания „H4“ возможен ее разрыв. Рекомендуем пользоваться при этом перчатками и защитными очками.

Автомобили с ксеноновыми лампами*

В автомобилях, оснащенных ксеноновыми фарами, проводят замену ламп накаливания для ближнего, дальнего и габаритных светов, станции техобслуживания „Škoda“.

Рекомендуемо иметь всегда наготове в автомобиле коробку с запасными лампами накаливания, которые Вы получили вместе с автомобилем и которые можно, в случае необходимости, приобрести на станциях сервисного техобслуживания „Škoda“¹⁾.

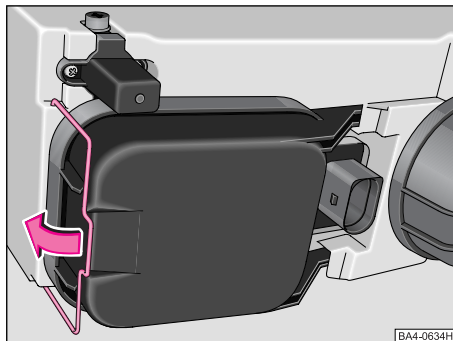
¹⁾ В некоторых странах коробка с запасными лампами входит в комплект основного оснащения.

Обзор ламп накаливания

Передние фары	С галогенными лампами	С ксеноновыми лампами
фары ближнего света	H4	D2S
фары дальнего света		H1
габаритные фонари	W5W	
указатели поворота	PY21W	
противотуманные фары	H3	

Задний группированный световой прибор	Octavia	Octavia Combi
фары заднего хода	P21W	
указатели поворота	PY21W	
фонари сигнала торможения	P21W	P21/5W
габаритные фонари	P21/4W	
противотуманные фары		P21W

Прочие	Octavia	Octavia Combi
боковые повторители указателей поворота	WY5W	
освещение номерного знака	W5W	
третья лампа сигнала торможения	W2,3W	LED (СИД)
внутреннее освещение кузова	C10W	
светильник для чтения	W5W	
освещение багажника	C5W	C10W
сигнальный фонарь в двери	C5W	
освещение вещевого ящика	C3W	
освещение внутреннего зеркала	W2,3W	

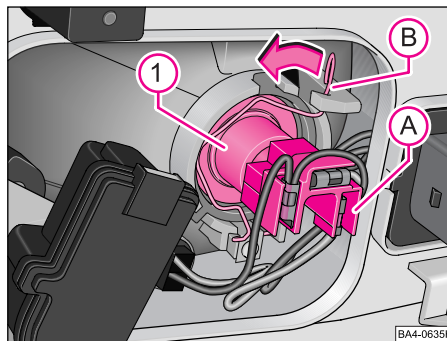


Основная фара с чехлом фар ближнего света, дальнего света и габаритного фонаря

Перед заменой ламп накаливания фар ближнего, дальнего и габаритного светов, необходимо снять защитную крышку с задней части фар - см. приведенный ниже текст.

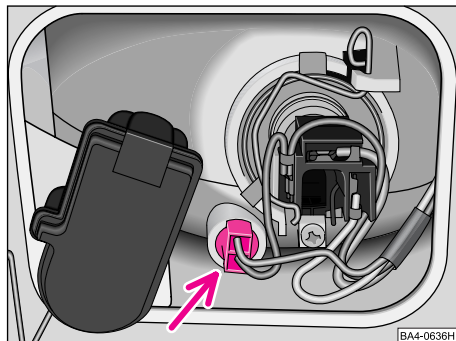
- Поднимите капот двигателя.
- Отжав пружинный фиксатор от чехла, откиньте его в направлении стрелки.
- Снимите чехол фары, высовывая его к середине автомобиля.

Сборку производят в обратной последовательности действий.



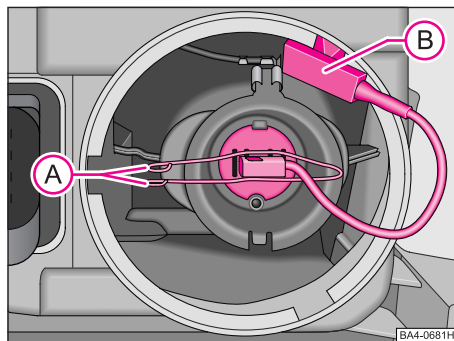
- Поднимите капот двигателя.
- Снимите чехол фары.
- Придерживая пружинную проволочную стопорную петлю **В**, отсоедините штекерный соединитель **А**.
- Отцепив пружинную проволочную стопорную петлю **В** путем ее нажатия к лампе накаливания, откиньте ее в направлении стрелки.
- Извлеки лампу накаливания **1**, установите новую таким образом, чтобы удерживающие выступы на патроне лампы накаливания вошли в фиксированное положение в шлицах фары.
- Перекинув пружинную стопорную проволочную петлю через патрон лампы, нажимайте на нее вперед до тех пор, пока она не войдет в фиксированное положение в держателе.
- Присоедините штекерный соединитель.

- Наденьте чехол фары.
- После замены лампы накаливания проверьте регулировку фар на станции сервисного техобслуживания „Škoda“.



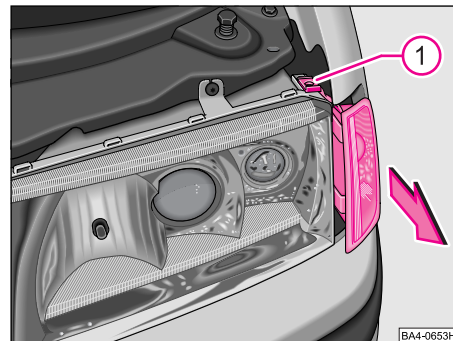
Передний габаритный фонарь

- Поднимите капот двигателя.
- Снимите чехол фары.
- Извлеките из фары ламповый патрон вместе с лампой накаливания габаритного огня - см. стрелку.
- Извлеките из патрона неисправную лампу накаливания.
- Установите новую лампу накаливания.
- Вставьте в фару патрон вместе с замененной лампой накаливания.
- Наденьте чехол фары.



Противотуманная фара*

- Поднимите капот двигателя.
- Повернув пластмассовый чехол фары к середине автомобиля, снимите его.
- Разъедините штекерный соединитель **B**.
- Отцепив пружинные проволоочные стопорные петли **A** из шлицов корпуса фары, откиньте.
- Извлеките галогенную лампу накаливания вместе с проводом. Установите новую лампу накаливания таким образом, чтобы удерживающие выступы фары вошли точно в соответствующие шлицы на патроне лампы накаливания.
- Перекиньте пружинные стопорные проволоочные петли через патрон лампы. Нажав на петлю, зафиксируйте ее в шлицы.
- Соедините штекерный соединитель.
- На корпус фары наденьте резиновый чехол фары.
- После замены лампы накаливания проверьте регулировку фар на станции сервисного техобслуживания „Skoda“.

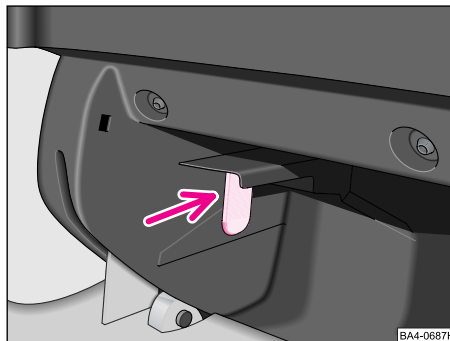


Передние указатели поворота

- Поднимите капот двигателя.
- Выверните винт **1**.
- Высуньте фонарь в направлении стрелки.
- Повернув чуть налево патрон вместе с лампой накаливания, извлеките его.
- Уперев неисправную лампу накаливания в патрон, поверните ее налево и извлеките.
- Вложите новую лампу накаливания, вдавите ее внутрь патрона и поверните направо вплоть до упора.
- Установите патрон вместе с лампой накаливания в корпус фонаря указателя поворота и поверните направо вплоть до упора.
- Вложите назад корпус фонаря указателя поворота таким образом, чтобы удерживающие выступы фонаря вошли в фиксированное положение в выемках основной фары.
- Вверните винт **1**.

Боковые повторители указателей поворота

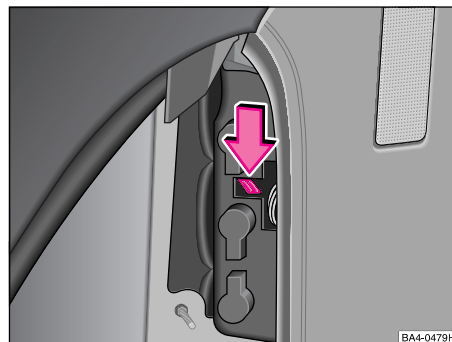
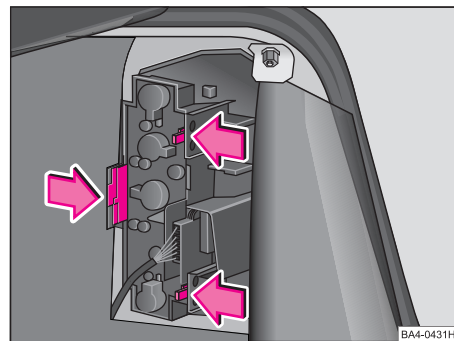
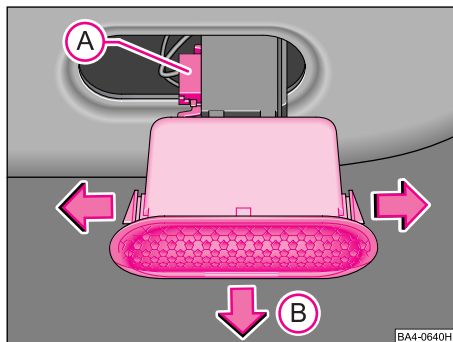
Рекомендуем производить их ремонт на станции техобслуживания „Škoda“.



Освещение вещевого ящика*

- Вложите нож или подобного рода предмет в зазор между фонарем и стенкой вещевого ящика - см. стрелку. Осторожно извлеките корпус фонаря.
- Разъедините штекерный соединитель путем нажатия упругих выступов (друг против друга).
- Замените лампу накаливания.
- Соедините штекерный соединитель.
- Постепенно вдавливайте фонарь в стенку вещевого ящика, начиная с нижней части.

Рекомендуемо заменять лампы накаливания на станции техобслуживания „Škoda“.



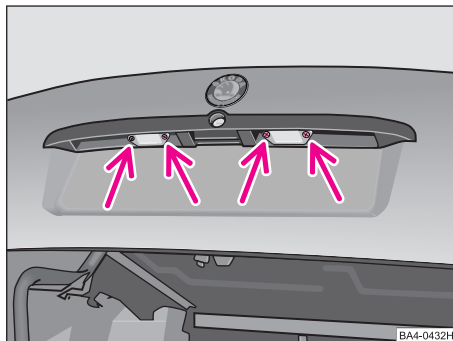
- Разъедините штекерный соединитель **A**.
- Отожмите пружинные фиксаторы стеклянного рассеивателя фонаря сначала на одной стороне, а затем - на другой - см. стрелки. Извлеките стеклянный рассеиватель осторожно в направлении стрелки **B**.
- Замените лампу накаливания.
- Установите стеклянный рассеиватель назад в корпус фонаря таким образом, чтобы вошел в фиксированное положение.
- Соедините штекерный соединитель.
- Вдавите фонарь постепенно в молдинг двери.

Задние группированные световые приборы

- Откройте крышку багажника.
- Откиньте коврик.
- Нажав на упругие стопорные выступы в направлении стрелок, извлеките держатель лампы накаливания.
- Уперев неисправную лампу накаливания в патрон, поверните ее влево и извлеките.
- Установив новую лампу накаливания, поверните ее до упора направо.
- Установите держатель лампы обратно. При этом упругие стопорные выступы должны войти со щелчком в фиксированное положение.
- Верните коврик на свое место.

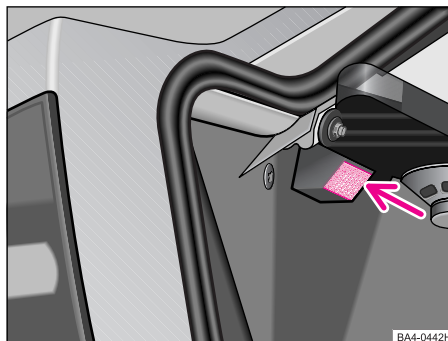
Задний группированный световой прибор (Combi)

- Откройте крышку багажника.
- Нажав на упругий стопорный выступ держателя лампы в направлении стрелки, извлеките держатель.
- Уперев неисправную лампу накаливания в патрон, поверните ее влево и извлеките.
- Установите новую лампу накаливания и поверните направо вплоть до упора.
- Установите держатель лампы назад на свое место.
- При этом пластмассовый стопорный выступ должен войти со щелчком в фиксированное положение.



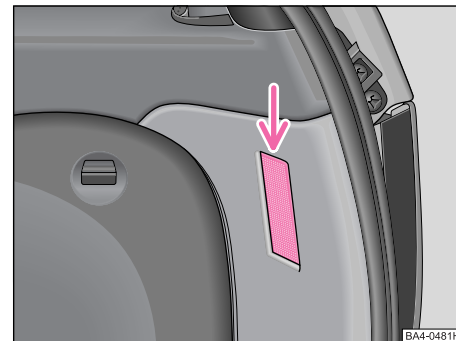
Освещение номерного знака

- Откройте крышку багажника и отверните стеклянный рассеиватель фонаря.
- Извлеките неисправную лампу накаливания из держателя и установите новую.
- Установив стеклянный рассеиватель фонаря назад на свое место, вдавите до упора, проследив за тем, чтобы резиновый уплотнитель находился в правильном положении.
- Слегка привинтите стеклянный рассеиватель фонаря.



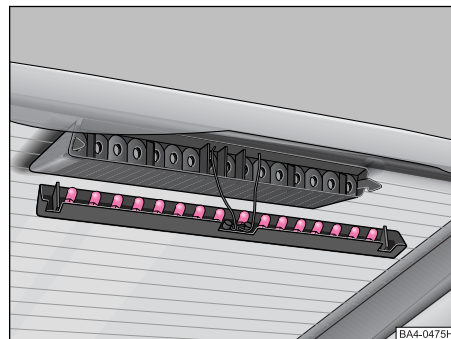
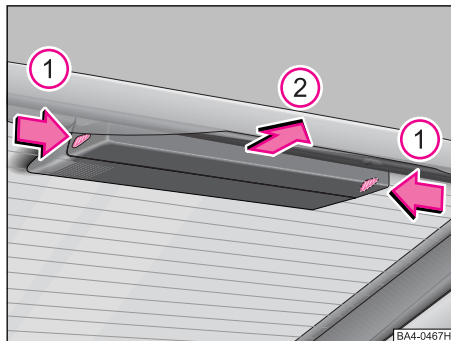
Освещение багажника

- Откройте крышку багажника.
- Установив отвертку в щель рядом со светильником - см. стрелку -, аккуратно извлеките светильник.
- Разъедините штекерный соединитель.
- Замените лампу накаливания.
- Соедините штекерный соединитель.
- Установив светильник на свое место сперва на левой стороне, вдавите его внутрь до упора.



Освещение багажника (Combi)

- Откройте крышку багажника.
- Установив отвертку в щель рядом со светильником - см. стрелку -, светильник аккуратно выдавите.
- Разъедините штекерные соединители.
- Замените лампу накаливания.
- Соедините штекерные соединители.
- Установив светильник на свое место сперва на нижней стороне, вдавите его внутрь до упора.



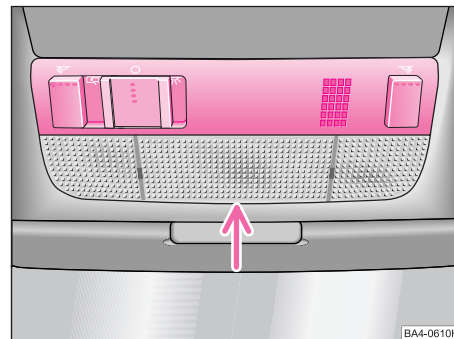
Третья лампа сигнала торможения

- Нажмите на оба упругих выступа корпуса лампы в направлении стрелок 1.
- Снимите держатель вместе с лампами накаливания в направлении стрелки 2.

- Извлеките из держателя неисправную лампу накаливания.
- Установите новую лампу накаливания.
- Установите держатель вместе с лампами накаливания назад в корпус лампы. Упругие выступы корпуса лампы должны войти в фиксированное положение.

Третья лампа сигнала торможения (Combi)

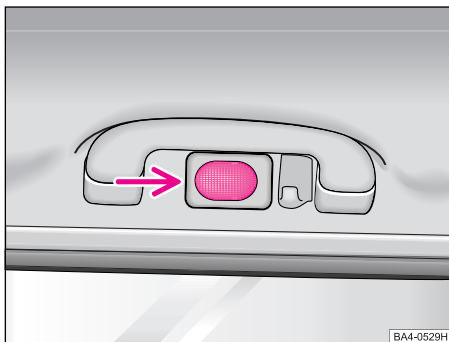
Рекомендуемо менять лампу накаливания на станции техобслуживания „Škoda“.



Внутреннее освещение кузова и светильник для чтения

- Отожмите стекло с корпуса плафона в месте стрелки.
- Извлекши лампу накаливания внутреннего освещения кузова, установите новую.
- Вытащив лампу накаливания светильника для чтения из патрона, установите новую.
- Установите стекло назад в корпус плафона таким образом, чтобы оно вошло в фиксированное положение (соблюдая его правильное положение).

Пуск с чужой помощью



Внутреннее освещение кузова (позади)*

- Установив отвертку между корпусом светильника и обивкой крыши кузова -см. стрелку-, осторожно выдавите светильник.
- Повернув влево патрон на задней стороне светильника, извлеките его.
- Выньте из патрона неисправную лампу накаливания.
- Установите новую лампу накаливания.
- Вложив патрон назад в корпус светильника, поверните до упора вправо.
- Установив светильник на свое место сперва на стороне, более отдаленной от стрелки, вдавите его затем в обивку крыши кузова.

Если двигатель не заводится из-за разряженной аккумуляторной батареи, то можно для его пуска воспользоваться аккумуляторной батареей, находящейся в другом автомобиле, присоединяемой с помощью вспомогательных **пусковых проводов**. При этом нужно придерживаться нижеследующих указаний:

■ Номинальное напряжение обеих аккумуляторных батарей должно равняться 12 В. Емкость аккумуляторной батареи, применяемой для пуска двигателя, не должна быть существенно ниже, чем емкость разряженной аккумуляторной батареи.

■ Для данной цели нужно пользоваться вспомогательными пусковыми проводами с достаточно большим поперечным сечением. Применяя провода, соблюдайте указания от их изготовителя.

■ Рекомендуем приобрести вспомогательные пусковые провода из набора оригинальных принадлежностей „Škoda“ или в фирменных магазинах изготовителя аккумуляторных батарей.

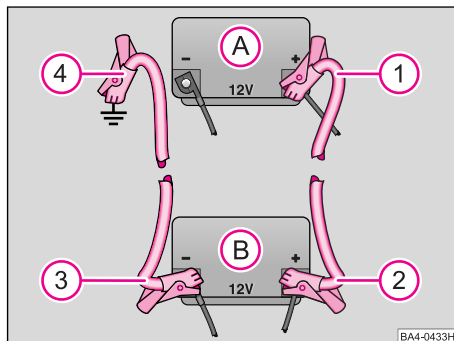
■ Пользуйтесь только вспомогательными пусковыми проводами с изолированными полюсными выводами.

Разряженная аккумуляторная батарея может замерзнуть уже при температуре нескольких градусов ниже нуля. Прежде, чем приступить к пуску с помощью аккумуляторной батареи, находящейся в другом автомобиле, абсолютно необходимо дать замерзшей батарее медленно разморозиться, а то при пуске она могла бы взорваться!

■ Двигатель автомобиля, аккумуляторная батарея которого применяется для пуска Вашего автомобиля, должен при пуске работать.

■ Соединение обоих автомобилей с помощью вспомогательных пусковых проводов абсолютно необходимо осуществлять в следующей последовательности:

- 1 - Один конец положительного (+) провода, обычно обозначенного красным цветом, подключите к положительному (+) полюсному выводу разряженной аккумуляторной батареи.
- 2 - Второй конец положительного (+) провода подключите к положительному (+) полюсному выводу вспомогательной аккумуляторной батареи, находящейся в другом автомобиле, с помощью которого будет осуществляться пуск.
- 3 - Один конец отрицательного (-) провода, обычно обозначенного черным цветом, подключите к отрицательному (-) полюсному выводу вспомогательной аккумуляторной батареи, находящейся в автомобиле, с помощью которого будет пуск осуществляться.
- 4 - Второй конец отрицательного (-) провода крепко соедините с такой частью заводимого автомобиля, которая крепко соединена с блоком его двигателя, или же его соедините непосредственно с самим блоком его двигателя.



A - разряженная аккумуляторная батарея

B - аккумуляторная батарея, с помощью которой будет осуществлен пуск двигателя автомобиля

Внимание

Не подключайте провод к отрицательному (-) полюсу разряженной аккумуляторной батареи. Сильное искрообразование, получающееся при пуске двигателя, могло бы зажечь гремучий газ, выделяемый из аккумуляторной батареи.

Конец провода не присоединяйте к частям системы питания или к тормозной системе.

Внимание

■ Ни в коем случае нельзя допустить взаимный контакт между голыми, неизолированными частями клемм вспомогательных пусковых проводов для облегчения пуска. Кроме того нельзя допустить, чтобы вспомогательный пусковой провод, подключенный к положительному (+) полюсному выводу аккумуляторной батареи, вошел в соприкосновение с токопроводящими (металлическими) частями автомобиля - опасность короткого замыкания.

■ Располагайте вспомогательные провода для облегчения пуска таким образом, чтобы не могло произойти их повреждение движущимися частями в подкапотном пространстве обоих автомобилей.

■ Не наклоняйтесь над аккумуляторными батареями, а то подвергаетесь риску ранения разрезающим электролитом!

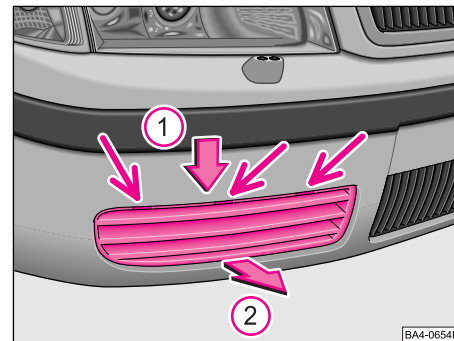
■ Исключите возможность присутствия запальных источников (открытого огня, зажженной сигареты и т.п.) - опасность взрыва!

■ Заведите двигатель автомобиля методом, описанным в разделе „Пуск двигателя“.

■ Если двигатель не завелся прилб. в течение 10 сек., тогда прекратите пуск двигателя и повторите его приблизительно через 30 секунд.

■ После заведения двигателя отключайте вспомогательные пусковые провода в обратной последовательности.

Буксировка автомобиля и пуск двигателя буксировкой автомобиля



Буксирные петли расположены в задней части автомобиля на правой стороне под буфером и впереди - см. рисунок.

Буксировочный трос или буксировочную штангу можно прикреплять только к этим петлям.

■ Прежде, чем приступить к применению передней буксирной петли, нужно удалить вентиляционную решетку. Решетка зафиксирована на пластмассовыми удерживающими выступами в месте стрелок. Решетку можно удалить вручную.

■ Возьмите решетку за оребрение в ее верхней части. Отжав ее в направлении стрелки 1, извлеките ее в направлении стрелки 2.

■ При обратном монтаже установите сначала удерживающие выступы решетки в направляющие в автомобиле и нажмите решетку вплоть до достижения фиксированного положения.

Пуск двигателя буксировкой автомобиля (даже при соблюдении указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации) не рекомендуем, так как при определенных обстоятельствах двигатель мог бы серьезно повредиться.

Для пуска двигателя попытайтесь воспользоваться заряженной аккумуляторной батареей иного автомобиля - см. на стр. 177, или же воспользуйтесь услугами „SERVICE Mobil“.

Общие указания

■ Для того, чтобы при буксировке и при пуске двигателя буксировкой автомобиля оба автомобиля излишне не страдали от толчков, применяемый буксировочный трос должен быть изготовлен из упругого материала. Поэтому пользуйтесь для этой цели только тросами из искусственного волокна или подобного материала. Во время буксировки следите все время за тем, чтобы оба автомобиля подвергались не слишком чрезмерной тяге и чтобы не имела место их ударная нагрузка. При буксировке автомобилей на дорогах с неукрепленным покрытием всегда имеется опасность чрезмерной нагрузки крепежных деталей обоих автомобилей и их повреждения.

■ Прежде, чем приступить к пуску двигателя буксировкой автомобиля, Вам следовало бы для пуска двигателя попытаться воспользоваться заряженной аккумуляторной батареей иного автомобиля - см. описание на стр. 177.

При необходимости буксировки автомобиля и пуска двигателя буксировкой автомобиля необходимо соблюдать следующие указания:

■ При буксировке автомобилей и пуске двигателя буксировкой автомобиля соблюдайте соответствующие законоположения.

■ Водители обоих автомобилей должны знать особенности движения при буксировке автомобилей. Водителям, которые недостаточно ознакомлены с этими особенностями, нельзя осуществлять эту операцию.

■ При применении буксировочного троса водитель буксирующего автомобиля должен при разгоне и переключении передач нажимать педаль сцепления очень чувствительно.

■ Водитель буксируемого автомобиля должен все время следить за тем, чтобы трос остался во время движения автомобилей все время натянут.

■ Система зажигания буксируемого автомобиля должна быть включена с целью предотвращения возможности блокировки (запирания) вала рулевого колеса и для того, чтобы водитель автомобиля смог пользоваться указателями поворота, стеклоочистителями и, при необходимости, еще и другими указателями, освещением и электропотребителями.

■ Ввиду того, что усилитель тормозного привода и рулевого привода эффективны только тогда, когда двигатель работает, нужно при буксировке с выключенным двигателем не упускать из виду необходимость применения существенно большего усилия на тормозную педаль и при управлении.

Пуск двигателя буксировкой автомобилей с автоматической коробкой передач невозможен по техническим причинам.

В том случае, если из-за неисправности в коробке передач нет смазочного средства, можно буксировать автомобиль только с поднятыми ведущими колесами или же перевозить на автомобиле службы технической помощи или на прицепе.

При пуске двигателя буксировкой автомобиля абсолютно необходимо соблюдать следующие указания:

- При пуске двигателя буксировкой, в буксируемом автомобиле должна быть включена третья или четвертая передачи, нажата педаль сцепления и зажигание должно быть включенно.

- После разгона обоих автомобилей отпустите педаль сцепления.

- Сразу после заведения двигателя нажмите на педаль сцепления и выключите включенную передачу с целью предотвращения столкновения обоих автомобилей.

- У автомобилей с катализатором ОГ нельзя заводить нагретый двигатель буксировкой автомобиля на участке длиннее 50 м, а то несгоревшее топливо может попасть в катализатор ОГ, что повлекло бы за собой его повреждение.

При буксировании автомобилей с автоматической коробкой передач нужно соблюдать нижеуказанные особенности:

- Переведите рычаг преселективного управления автоматической коробкой передач в положение „N“.

- Максимальная скорость во время буксировки - 50 км/ч!

- Максимальный пробег при буксировании - 50 км!

- Для буксировки на большее расстояние буксируемый автомобиль должен быть впереди поднят.

При остановленном двигателе не работает насос трансмиссионного масла, вследствие чего на повышенных скоростях и больших расстояниях коробка передач не смазывается в достаточной степени.

- При буксировке с помощью специальных автомобилей для буксировки неисправных транспортных средств автомобиль может ехать только с поднятыми передними колесами.

Когда автомобиль поднят в задней части, тогда ведущие валы вращаются в противоположном направлении. В результате сказанного шестерни в автоматической коробке передач достигают столь высокой частоты вращения, что коробка передач может в коротком времени серьезно пострадать.

Технические данные

Общие указания

Данным, приведенным в официальных документах автомобиля, отдается предпочтение перед данными, приведенными в настоящем Руководстве по эксплуатации. Тип двигателя, которым оснащен Ваш автомобиль, Вы сможете узнать в документации автомобиля или на станции сервисного техобслуживания “Skoda”. ■

Условные сокращения

Сокращение	Толкование
кВт	киловатт, единица мощности двигателя
об/мин.	частота вращения вала двигателя в минуту
Нм	ньютонметр, единица крутящего момента двигателя
CO ₂ в г/км	выработанное количество двуокиси углерода в граммах на один километр пробега
ОЧ	октановое число, единица антидетонационной стабильности бензина
M5 / M6	пятиступенчатая/шестиступенчатая коробка передач с ручным управлением
AG4 / AG5	четырехступенчатая автоматическая коробка передач

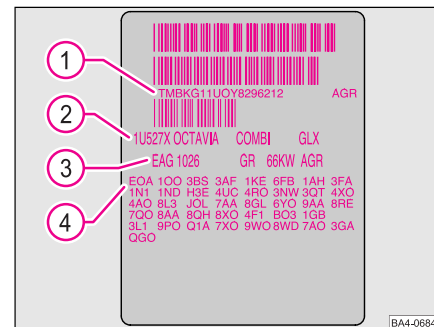
Ходовые качества

Ходовые качества автомобиля указываются без применения оборудования, уменьшающего мощность автомобиля, как напр. кондиционера. ■

Массы

В зависимости от объема специального оборудования понижается масса полезной нагрузки. Значение снаряженного веса автомобиля указывается с топливным баком, заправленным в 90 %. В указанном значении содержится тоже 75 кг в качестве веса водителя. ■

Идентификационные данные



Изобр. 1 Табличка данных

Табличка данных

Табличка данных автомобиля ⇒ изобр. 1 находится на полу багажника и тоже вклеена в Сервисную книжку.

На табличке имеются следующие данные:

- ① Идентификационный номер автомобиля (VIN)
- ② Тип автомобиля

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- ③ Код коробки передач / лак / внутреннее оборудование / мощность двигателя / код двигателя
- ④ Частичное описание автомобиля

Идентификационный номер автомобиля (VIN)

VIN - идентификационный номер автомобиля (номер кузова) выбит в подкапотном пространстве вправо на защитном кожухе амортизационной стойки и на табличке под ветровым стеклом в левом углу внизу (со штриховым кодом "VIN").

Обозначение двигателя

Обозначение двигателя выбито на блоке цилиндров двигателя.

Заводская табличка с обозначением модели автомобиля

Находится в подкапотном пространстве влево перед кожухом амортизационной стойки.

Табличка омологации

Находится на передней плоской стопорной шайбе запора капота двигателя. У автомобилей для некоторых стран экспорта таблички омологации нет.

Ярлыки на крышке наливной горловины топливного бака

Ярлыки расположены на внутренней стороне откидной крышки наливной горловины топливного бака. На них содержатся следующие сведения:

- предписанный вид топлива;
- размеры шин;
- внутренние давления воздуха в шинах. ■

Расход топлива согласно нормам (99/100/EU)

Возможно, что в ходе использования автомобиля на практике будут получаться, в зависимости от объема специального оборудования, техники вождения, транспортной обстановки, влияний погоды и состояния автомобиля, значения расхода топлива, отличающиеся от указанных значений.

Движение городского транспорта

Измерение расхода в городском транспорте начинается в момент пуска холодного двигателя. Затем симулируется обычный городской транспорт.

Движение внегородского транспорта

При измерении расхода во внегородском транспорте автомобиль набирает скорость по нескольку раз на всех передачах и тормозит таким образом, как это обычно осуществляется в повседневной эксплуатации. Скорость движения автомобиля варьирует в пределах с 0 по 120 км/ч.

Комбинированный транспорт

Значение расхода в комбинированном транспорте состоит из 37 % со значения для городского транспорта и из 63 % со значения для внегородского транспорта. ■

Габаритные размеры

Габаритные размеры (в мм)

	OCTAVIA	COMBI
Длина	4507	4513
Ширина	1731	1731
Ширина вкл. зеркала	1984	1984
Высота	1431	1457
База	2512	2512
Колея передних/задних колес	1513/1494	1513/1494

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1,4 л/55 кВт – EU4

Двигатель

Мощность	кВт на об/мин.	55/5000
Максимальный крутящий момент	Нм на об/мин.	126/3800
Число цилиндров		4
Рабочий объем цилиндров	см ³	1389
Топливо – неэтилированный бензин миним. ОЧ		95

Ходовые качества

		OCTAVIA – M5	COMBI – M5
Максимальная скорость	км/ч	171	171
Ускорение при разгоне 0 – 100 км/ч	с	15,3	15,5

Расход топлива (в л/100 км) и показатели выброса CO₂ (в г/км)

	OCTAVIA – M5	COMBI – M5
Расход город	9,1	9,1
Расход вне города	5,4	5,4
Расход – сочетание режимов	6,8	6,8
Выброс CO ₂ – сочетание	163	163

Объемы жидкостей (в литрах)

Объем топливного бака/из чего запас	55/7
Резервуар воды для стеклоомывателей/с фароомывателями	3/5,5
Моторное масло ^{a)}	3,2
Система охлаждения автомобиля	5,5

^{a)} Заправка масла со сменой масляного фильтра. Уровень заправки нужно проверять при наполнении – см. Руководство по эксплуатации.

Массы (в кг)

	OCTAVIA – M5	COMBI – M5
Нормативная полная масса автомобиля	1750	1770
Снаряженный вес автомобиля	1175	1190
Полезная нагрузка	575	580
Полезная нагрузка в случае применения тягово-сцепного устройства	525	530
Максимальная допускаемая нагрузка от переднего моста	1000	1000
Максимальная допускаемая нагрузка от заднего моста	990	1000
Допускаемая масса прицепа, оборудованного тормозной системой	850 ^{a)} /850 ^{b)}	850 ^{a)} /850 ^{b)}
Допускаемая масса прицепа без тормозной системы	500	500

^{a)} Для подъемов под уклоном до 12 %.

^{b)} Только для специфических стран в случае подъемов до 8 %.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1,6 л/74 кВт – EU3D

Двигатель

Мощность	кВт на об/мин.	74/5600
Максимальный крутящий момент	Нм на об/мин.	145/3800
Число цилиндров		4
Рабочий объем цилиндров	см ³	1595
Топливо – неэтилированный бензин миним. ОЧ		95

Ходовые качества

		OCTAVIA – M5	OCTAVIA – AG4	COMBI – M5	COMBI – AG4
Максимальная скорость	км/ч	190	187	190	187
Ускорение при разгоне 0 – 100 км/ч	с	12,3	14,6	12,4	14,8

Расход топлива (в л/100 км) и показатели выброса CO₂ (в г/км)

	OCTAVIA – M5	OCTAVIA – AG4	COMBI – M5	COMBI – AG4
Расход город	10,6	11,5	10,7	11,5
Расход вне города	6,0	6,7	6,2	6,8
Расход – сочетание режимов	7,7	8,5	7,9	8,5
Выброс CO ₂ – сочетание	185	204	190	204

Объемы жидкостей (в литрах)

Объем топливного бака/из чего запас	55/7
Резервуар воды для стеклоомывателей/с фароомывателями	3/5,5
Моторное масло ^{а)}	4,7
Система охлаждения автомобиля	7,0

^{а)} Заправка масла со сменой масляного фильтра. Уровень заправки нужно проверять при наполнении – см. Руководство по эксплуатации.

Массы (в кг)

	OCTAVIA - M5	OCTAVIA - AG4	COMBI - M5	COMBI - AG4
Нормативная полная масса автомобиля	1790	1820	1805	1835
Снаряженный вес автомобиля	1205	1235	1220	1250
Полезная нагрузка	585	585	585	585
Полезная нагрузка в случае применения тягово-сцепного устройства	525	525	525	525
Максимальная допускаемая нагрузка от переднего моста	1000	1000	1000	1000
Максимальная допускаемая нагрузка от заднего моста	990	990	1000	1000
Допускаемая масса прицепа, оборудованного тормозной системой	1200 ^{а)} /1400 ^{б)}	1200 ^{а)} /1400 ^{б)}	1200 ^{а)} /1400 ^{б)}	1200 ^{а)} /1400 ^{б)}
Допускаемая масса прицепа без тормозной системы	500	500	500	500

^{а)} Для подъемов под уклоном до 12 %.

^{б)} Только для специфических стран в случае подъемов до 8 %.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1,6 л/75 кВт – EU4

Двигатель

Мощность	кВт на об/мин.	75/5600
Максимальный крутящий момент	Нм на об/мин.	148/3800
Число цилиндров		4
Рабочий объем цилиндров	см ³	1595
Топливо – неэтилированный бензин миним. ОЧ		95

Ходовые качества

		OCTAVIA – M5	OCTAVIA – AG4	COMBI – M5	COMBI – AG4
Максимальная скорость	км/ч	190	187	190	187
Ускорение при разгоне 0 – 100 км/ч	с	11,8	14,1	11,9	14,3

Расход топлива (в л/100 км) и показатели выброса CO₂ (в г/км)

	OCTAVIA – M5	OCTAVIA – AG4	COMBI – M5	COMBI – AG4
Расход город	9,9	11,4	10,1	11,4
Расход вне города	5,5	6,2	5,7	6,2
Расход – сочетание режимов	7,1	8,1	7,3	8,1
Выброс CO ₂ – сочетание	169	194	174	194

Объемы жидкостей (в литрах)

Объем топливного бака/из чего запас	55/7
Резервуар воды для стеклоомывателей/с фароомывателями	3/5,5
Моторное масло ^{а)}	4,7
Система охлаждения автомобиля	7,0

^{а)} Заправка масла со сменой масляного фильтра. Уровень заправки нужно проверять при наполнении – см. Руководство по эксплуатации.

Массы (в кг)

	OCTAVIA – M5	OCTAVIA – AG4	COMBI – M5	COMBI – AG4
Нормативная полная масса автомобиля	1790	1820	1805	1835
Снаряженный вес автомобиля	1205	1235	1220	1250
Полезная нагрузка	585	585	585	585
Полезная нагрузка в случае применения тягово-сцепного устройства	525	525	525	525
Максимальная допускаемая нагрузка от переднего моста	1000	1000	1000	1000
Максимальная допускаемая нагрузка от заднего моста	990	990	1000	1000
Допускаемая масса прицепа, оборудованного тормозной системой	1200 ^{а)} /1400 ^{б)}	1200 ^{а)} /1400 ^{б)}	1200 ^{а)} /1400 ^{б)}	1200 ^{а)} /1400 ^{б)}
Допускаемая масса прицепа без тормозной системы	500	500	500	500

^{а)} Для подъемов под уклоном до 12 %.

^{б)} Только для специфических стран в случае подъемов до 8 %.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2,0 л/85 кВт - EU2

Двигатель

Мощность	кВт на об/мин.	85/5200
Максимальный крутящий момент	Нм на об/мин.	170/2400
Число цилиндров		4
Рабочий объем цилиндров	см ³	1984
Топливо – неэтилированный бензин миним. ОЧ		95

Ходовые качества

		OCTAVIA - M5	OCTAVIA - AG4	COMBI - M5	COMBI - AG4
Максимальная скорость	км/ч	198	195	198	195
Ускорение при разгоне 0 – 100 км/ч	с	10,8	12,6	10,9	12,6

Расход топлива (в л/100 км) и показатели выброса CO₂ (в г/км)

	OCTAVIA - M5	OCTAVIA - AG4	COMBI - M5	COMBI - AG4
Расход город	11,0	13,0	11,0	13,0
Расход вне города	6,2	6,9	6,2	6,9
Расход – сочетание режимов	8,0	9,1	8,0	9,1
Выброс CO ₂ – сочетание	192	218	192	218

Объемы жидкостей (в литрах)

Объем топливного бака/из чего запас	55/7
Резервуар воды для стеклоомывателей/с фароомывателями	3/5,5
Моторное масло ^{а)}	4,0
Система охлаждения автомобиля	6,9

^{а)} Заправка масла со сменой масляного фильтра. Уровень заправки нужно проверять при наполнении – см. Руководство по эксплуатации.

Массы (в кг)

	OCTAVIA - M5	OCTAVIA - AG4	COMBI - M5	COMBI - AG4
Нормативная полная масса автомобиля	1820	1850	1840	1870
Снаряженный вес автомобиля	1235	1265	1250	1280
Полезная нагрузка	585	585	590	590
Полезная нагрузка в случае применения тягово-сцепного устройства	525	525	530	530
Максимальная допускаемая нагрузка от переднего моста	1000	1000	1000	1000
Максимальная допускаемая нагрузка от заднего моста	990	990	1000	1000
Допускаемая масса прицепа, оборудованного тормозной системой	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}
Допускаемая масса прицепа без тормозной системы	500	500	500	500

^{а)} Для подъемов под уклоном до 12 %.

^{б)} Только для специфических стран в случае подъемов до 8 %.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1,8 л/110 кВт – EU4/EU3D

Двигатель

Мощность	кВт на об/мин.	110/5700
Максимальный крутящий момент	Нм на об/мин.	210/1750-4600
Число цилиндров		4
Рабочий объем цилиндров	см ³	1781
Топливо – неэтилированный бензин миним. ОЧ		95

Ходовые качества

		ОCTAVIA – M5	COMBI – M5
Максимальная скорость	км/ч	219	219
Ускорение при разгоне 0 – 100 км/ч	с	8,4	8,5

Расход топлива (в л/100 км) и показатели выброса CO₂ (в г/км)

	ОCTAVIA – M5	COMBI – M5
Расход город	10,7	10,7
Расход вне города	6,2	6,2
Расход – сочетание режимов	7,9	7,9
Выброс CO ₂ – сочетание	189	189

Объемы жидкостей (в литрах)

Объем топливного бака/из чего запас	55/7
Резервуар воды для стеклоомывателей/с фароомывателями	3/5,5
Моторное масло ^{а)}	4,5
Система охлаждения автомобиля	6,8

^{а)} Заправка масла со сменой масляного фильтра. Уровень заправки нужно проверять при наполнении – см. Руководство по эксплуатации.

Массы (в кг)

	OCTAVIA – M5	COMBI – M5
Нормативная полная масса автомобиля	1845	1865
Снаряженный вес автомобиля	1260	1275
Полезная нагрузка	585	590
Полезная нагрузка в случае применения тягово-сцепного устройства	525	530
Максимальная допускаемая нагрузка от переднего моста	1000	1000
Максимальная допускаемая нагрузка от заднего моста	990	1000
Допускаемая масса прицепа, оборудованного тормозной системой	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}
Допускаемая масса прицепа без тормозной системы	500	500

^{а)} Для подъемов под уклоном до 12 %.

^{б)} Только для специфических стран в случае подъемов до 8 %.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1,9 л/66 кВт TDI – EU2/EU3

Двигатель

Мощность	кВт на об/мин.	66/4000
Максимальный крутящий момент	Нм на об/мин.	210/1900
Число цилиндров		4
Рабочий объем цилиндров	см ³	1896
Топливо		Дизельное топливо

Ходовые качества

		OCTAVIA – M5	OCTAVIA – AG4	COMBI – M5	COMBI – AG4
Максимальная скорость	км/ч	182	176	182	176
Ускорение при разгоне 0 – 100 км/ч	с	13,0	15,0	13,3	15,2

Расход топлива (в л/100 км) и показатели выброса CO₂ (в г/км)

	OCTAVIA – M5	OCTAVIA – AG4	COMBI – M5	COMBI – AG4
Расход город	6,6	8,9	6,6	8,9
Расход вне города	4,2	4,8	4,2	4,8
Расход – сочетание режимов	5,0	6,3	5,0	6,3
Выброс CO ₂ – сочетание	135	170	135	170

Объемы жидкостей (в литрах)

Объем топливного бака/из чего запас	55/7
Резервуар воды для стеклоомывателей/с фароомывателями	3/5,5
Моторное масло ^{а)}	4,5
Система охлаждения автомобиля	6,8

^{а)} Заправка масла со сменой масляного фильтра. Уровень заправки нужно проверять при наполнении – см. Руководство по эксплуатации.

Массы (в кг)

	OCTAVIA – M5	OCTAVIA – AG4	COMBI – M5	COMBI – AG4
Нормативная полная масса автомобиля	1855	1885	1875	1905
Снаряженный вес автомобиля	1270	1300	1285	1315
Полезная нагрузка	585	585	590	590
Полезная нагрузка в случае применения тягово-сцепного устройства	525	525	530	530
Максимальная допускаемая нагрузка от переднего моста	1000	1000	1000	1000
Максимальная допускаемая нагрузка от заднего моста	990	990	1000	1000
Допускаемая масса прицепа, оборудованного тормозной системой	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}
Допускаемая масса прицепа без тормозной системы	500	500	500	500

^{а)} Для подъемов под уклоном до 12 %.

^{б)} Только для специфических стран в случае подъемов до 8 %.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1,9 л/74 кВт TDI PD – EU4

Двигатель

Мощность	кВт на об/мин.	74/4000
Максимальный крутящий момент	Нм на об/мин.	240/1800
Число цилиндров		4
Рабочий объем цилиндров	см ³	1896
Топливо		Дизельное топливо

Ходовые качества

		OCTAVIA – M5	COMBI – M5
Максимальная скорость	км/ч	189	189
Ускорение при разгоне 0 – 100 км/ч	с	11,8	11,9

Расход топлива (в л/100 км) и показатели выброса CO₂ (в г/км)

	OCTAVIA – M5	COMBI – M5
Расход город	6,5	6,5
Расход вне города	4,3	4,3
Расход – сочетание режимов	5,1	5,1
Выброс CO ₂ – сочетание	135	135

Объемы жидкостей (в литрах)

Объем топливного бака/из чего запас	55/7
Резервуар воды для стеклоомывателей/с фароомывателями	3/5,5
Моторное масло ^{а)}	4,5
Система охлаждения автомобиля	6,8

^{а)} Заправка масла со сменой масляного фильтра. Уровень заправки нужно проверять при наполнении – см. Руководство по эксплуатации.

Массы (в кг)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Нормативная полная масса автомобиля	1855	1875
Снаряженный вес автомобиля	1270	1285
Полезная нагрузка	585	590
Полезная нагрузка в случае применения тягово-сцепного устройства	525	530
Максимальная допускаемая нагрузка от переднего моста	1000	1000
Максимальная допускаемая нагрузка от заднего моста	990	1000
Допускаемая масса прицепа, оборудованного тормозной системой	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}	1300 ^{а)} /1500 ^{б)}
Допускаемая масса прицепа без тормозной системы	500	500

^{а)} Для подъемов под уклоном до 12 %.

^{б)} Только для специфических стран в случае подъемов до 8 %.

А

Автоматика работы стеклоомывателей, 71
Автоматические установки для мойки автомобилей, 130
Автомобиль 4х4, 123
Аккумуляторная батарея, 146
Аптечка, медицинская, 161
„Ассистент“, тормозной, 121
Аэрозоль для ремонта шин, 162

Б

Багажник, 11,27
Багажник на крыше, 91
Балансировка колес, 154
Батарея, аккумуляторная, 146
Безопасность, 93
Безопасность детей, 111
Бензиновые двигатели, 45
Боковые надувные подушки безопасности, 109
Буксирные петли, 178
Буксировка автомобиля, 178

В

Вентиляция, 72
Верх, скатывающийся (Combi), 32
Вещевые ящики, 10, 87
Внутреннее освещение, 87
Внутреннее пространство, 5
Вождение, экономичное и с минимальным загрязнением окружающей среды, 118
Выключатели, 62
Выключатель надувных подушек безопасности „Airbag“ для пассажира переднего сиденья, 107
Высота сиденья, 19

Г

Габаритные фонари, 62
Гудок, 5

Д

Данные по идентификации автомобиля, 181
Двери, 8
Держатель для карточек, 91
Детали пластмассовые и из кожзаменителя, 132
Дизельное топливо, 128
Дизельные двигатели, 46
Диски колес, 133

- из легких сплавов, 133
- стальные, 133

Дисплей, информационный, 53
Дистанционное управление, 12

- регенерация (восстановление) кода, 13

Доливка масла, 140

Е

Езда с прицепом, 124

Ж

Жидкость, тормозная, 61, 144
Жидкость для гидросистем, 141
Жидкость, охлаждающая, 48, 58, 142

З

Замена

- деталей, 159
- колеса, 163
- ламп накаливания, 169
- предохранителей, 167

Замок зажигания, 43

- замок вала рулевого колеса, 44

Запас топлива, 49, 58
Запасное колесо, 162
Запирание, 8
Заправка топливом, 65, 127
Защита основания кузова автомобиля, 134
Защитное блокирующее приспособление, 9
Зеркала заднего вида, 16
Знак аварийной остановки, треугольный, 161

И

Изменения, технические, 160
Иммобилизатор, 7, 61
Индикация неисправности, 50
Инструмент, 161

К

Капот двигателя, 135

- закрытие, 135
- открытие, 135

Карточки, стояночные, 91
Ключи, 6
Колеса, 133,153
Колонка рулевого колеса, регулируемая, 43
Компакт-диски, 31
Комплект для ремонта шин, 162
„Комфорт“, система, 10, 16, 86
Комфортабельная система управления, 10, 16, 86
Кондиционер, 75

- с автоматическим регулированием, 79

Консервация, 131
Консервация полостей, 134
Коробка передач, автоматическая, 39

Л

Лампы накаливания, 60, 161, 170

М

Масло, 59, 118, 138
 Масло, гидравлическое, 141
 Масло, моторное, 138
 - спецификация, 138
 Место для уложения вещей поверх багажника, 26
 Многофункциональное рулевое колесо, 70
 Мобильный телефон, 37, 159
 Мойка автомобиля, 130
 Мойка вручную, 130
 Мойка струей высокого давления, 131
 Моторное масло, 59, 119, 138
 Моторное отделение, 135

Н

Набор инструмента, 161
 Навигационная система, 55
 Надувные подушки безопасности „Airbag“, 103
 Накаливание (дизель), 43, 45, 57
 Накладки, тормозные, 58
 Наклон фар, 66
 Напитки, 87
 Наружные зеркала заднего вида, 16
 Настил основания багажника (Combi), 32
 Натяжные устройства ремней безопасности, 102

О

Обкатка двигателя, 117
 Обогрев сидений, 65
 Обогрев стекла, 63
 Огнетушитель, 166
 Огни, габаритные, 62
 Огни, стояночные, 67
 Оклейка фар, 158
 Окна, 131

Опора для поясицы, 20
 Освещение багажника, 89
 Освещение кузова, внутреннее, 88
 Освещение приборов, 62
 Останов двигателя, 46
 Отверстия для впуска воздуха, 73, 76, 83
 Отопитель, 72
 Охлаждающая жидкость, 48, 58, 142
 Охлаждение, 142
 Очки, 91

П

Панель поверх багажника, 26
 Панель приборов, 48
 Педали, 35
 Пепельницы, 90
 Первые 1 500 км, 117
 Перевозки детей,
 - безопасность детей, 111
 Передние надувные подушки безопасности, 103
 Переключатель, многофункциональный, 67
 Переключение света фар, 67
 Переключение передач, 38
 - вручную, 38
 Повреждение лакокрасочного покрытия, 131
 Поглощающий запахи, пылевой и пыльцевой фильтр, 152
 Подголовники, 18, 95
 - наклонение подголовника, 18, 95
 - регулирование высоты, 18, 95
 Подзаряд(ка), 61
 Подзаряд аккумуляторной батареи, 149
 Подкапотное пространство, 135
 Подлокотник, 36
 Подогрев фильтра, 129
 Поездка за границу, 158

Полирование, 131
 Помещение для откладывания напитков, 87
 Поясной ремень, 101
 Предохранители, 167
 Привод на все колеса, 123
 Прикуриватель, 89
 Принадлежности автомобиля, 159
 - отделка и замена запчастей, 159
 Приспособление, блокирующее, защитное, 9
 Приспособление, обеспечивающее пассивную безопасность детей, 8
 Прицеп, 124
 Продленная периодичность сервисного техобслуживания, 138
 Противотуманные фары, 57, 63
 Противоугонное приспособление колес, 166
 Противоугонные болты крепления колеса, 166
 Пуск двигателя, 44
 Пуск двигателя при помощи батареи, находящейся вне автомобиля, 177
 Пуск двигателя буксировкой автомобиля, 178

Р

Размораживание стекол, 63, 73, 76
 Разогрев, предварительный (дизель), 43, 45, 57
 Расход масла, 119
 Расход топлива, 119
 Регулирование
 - высоты ремня безопасности, 100
 - сидений, 19
 - угла наклона оптической оси фар, 66
 Ремень генератора, 150
 Ремни, 98
 Ремни безопасности, 98
 Ремонт шин, 162
 Розетка, штепсельная 12 В, 89

Рулевое колесо, 5, 43, 70
- многофункциональное, 70
Рулевой механизм с усилителем, 141
Рычаг ручного тормоза, 36

С

Свежий воздух, 78
Светильник для чтения, 88
Свечи зажигания, 150
Сетчатая перегородка, 33
Сеть в багажнике, ограничительная защитная, 30
Сигнал, звуковой, 5
Сигнал посредством прерывистого света фар, 67
Сигнализатор „Airbag OFF“, 108
Сигнализаторы, 56
Сигнализация посредством прерывистого света фар, 67
Сигнализация, звуковая, 46
Сиденья, 19, 25, 94
- электроуправляемые, 20
Сиденье для ребенка, специальное, 111
Система „Airbag“, 56, 103
Система аварийной световой сигнализации, 63
Система замков с центральным управлением, 8
- отпирание отдельных дверей, 9
Система „Isofix“, 116
Система, навигационная, 55
Система охлаждения, 142
Система „Комфорт“, 10, 16, 86
Скатывающийся верх, 32
Смена
- масла, 141
- тормозной жидкости, 145
Солнечный люк в крыше, сдвигающийся и откидной, электроуправляемый, 85

Солнцезащитные козырьки, 86
Сопла обдува, 73, 76, 83
Сотовый телефон, 37, 159
Спидометр, 49
- счетчик пройденного пути в км, 49
Способ вождения, экономичный, 118
Стеклоомыватели, 60, 71, 151
Стеклоочистители, 71, 151
Стеклоподъемник, электрический, 15
Стояночные огни, 67
Схема переключения передач, 38
Счетчик числа оборотов, 48

Т

Табличка, паспортная с данными автомобиля, 181
Тахометр, 49
Телефон, сотовый (мобильный), 37, 159
Телефоны и передающие установки, 159
Температура охлаждающей жидкости, 48
Топливо, 49, 58, 65, 119, 128
- дизельное, 128
Тормоз, ручной, 36
Тормоза, 61, 120, 121, 122, 123, 144
Тормозная жидкость, 61, 144
Тревога, 13
Тягово-сцепное устройство, 124

У

Указатели, 48
Указатели поворота, 56, 67
Указатель, многофункциональный (MFA), 50
Указатель периодичности сервисного техобслуживания, 49
Указатель скорости движения, 49
- счетчик пройденного пути, 49
Указатель температуры, 52

Указательные приборы, 48
Уплотнение дверей и стекол в проемах окон, 132
Управление стеклоподъемником, электрическое, 15
Уровни жидкостей, 143, 144
Усилитель тормозного привода, 121
Установки, моечные, автоматические, 130
Установки, передающие, 159
Устранение неисправностей собственными силами, 161
Устранение неполадок своими силами, 161
Устройство дистанционного управления, 12
- возобновление (регенерация) кода, 13
Устройство для закрепления откладываемых напитков, 87
Устройство для смены компакт-дисков, 31
Устройства для предварительного натяжения ремня, 102
Устройство противоугонной сигнализации, 13
Устройство ремней безопасности, натяжное, 102
Уход за автомобилем, 129
Ушка для увязки, 29

Ф

Фары, 62
- ближнего света, 62
- замена ламп накаливания, 169
- противотуманные, 63
Фильтр, поглощающий запахи, пылевой и пылевой, 152
Фонари, сигнальные, 56

Х

Хромированные детали, 132

Ц

Цепи противоскольжения, 157
 Циркуляция воздуха, 73, 76
 Цифровые часы, 50

Hands Free, 37
 Interlock, 101
 Isofix, 116
 MSR, 123
 Tempomat, 68

Ч

Часы, 50

Ш

Шины, 153
 Щетки стеклоочистителей, 152
 Щиток приборов, 48

Э

Экономичное вождение с минимальным
 загрязнением окружающей среды, 118
 Электроника двигателя, 57, 60
 Электронное устройство управления работой
 двигателя, 57, 60
 Электроуправляемые сиденья, 20
 Электроуправляемый солнечный люк крыше,
 сдвигающийся и откидной, 85

Я

Ящик для очков, 91
 Ящики, вещевые, 10, 87

ABS, 60, 122
 Airbag, 103
 ASR, 60, 65
 CD, 31
 Climatronic, 79
 Coming home, 67
 EDS, 61, 122
 EPC, 57, 60
 ESP, 60, 64

Фирма „Škoda Auto“ непрестанно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому просим Вас проявить снисходительность к тому, что в любое время могут произойти изменения формы, оснащения и техники поставляемых автомобилей. Следовательно, нельзя предъявлять никаких претензий на основании данных, рисунков и описаний настоящего Руководства.

Не разрешаются печать, размножение, перевод или иное использование настоящего произведения или же его части без письменного согласия от фирмы „Škoda Auto“.

Все имущественные права на настоящее произведение, вытекающие из норм по авторскому праву, остаются исключительно за фирмой „Škoda Auto“.

Фирма оставляет за собой право вносить изменения в настоящее произведение.

Издан: ŠKODA AUTO a. s.

© ŠKODA AUTO a. s. 2007

SIMPLY CLEVER



Сервис **Škoda**
Оригинальные запасные части **Škoda**
Оригинальные аксессуары **Škoda**

Вы тоже можете помочь окружающей среде!

Расход топлива в Вашем автомобиле „Škoda“ и, тем самым, содержание вредных веществ в выпускаемых отработавших газах в решающей мере обусловлены Вашей техникой вождения.

Шумность автомобиля и его износ зависят от способа Вашего обращения с ним.

О том, как пользоваться Вашим автомобилем

„Škoda“ с максимальным учетом защиты окружающей среды, а при этом ездить экономично, Вы сможете узнать на страницах настоящего Руководства по обслуживанию.

Кроме того следует уделять большое внимание тем разделам Руководства, которые обозначены символом цветочка .

Сотрудничайте с нами – в деле защиты окружающей среды.

Návod k obsluze
Octavia rusky 04.07
S63.5610.33.75
1U0 012 003 KE
www.skoda-auto.com